

DRAGON BALL

AUF NACH NAMEK!

DM
9,95



CARLSEN
COMICS

AKIRA TORIYAMA



AUF NACH NAMEK!



CARLSEN VERLAG

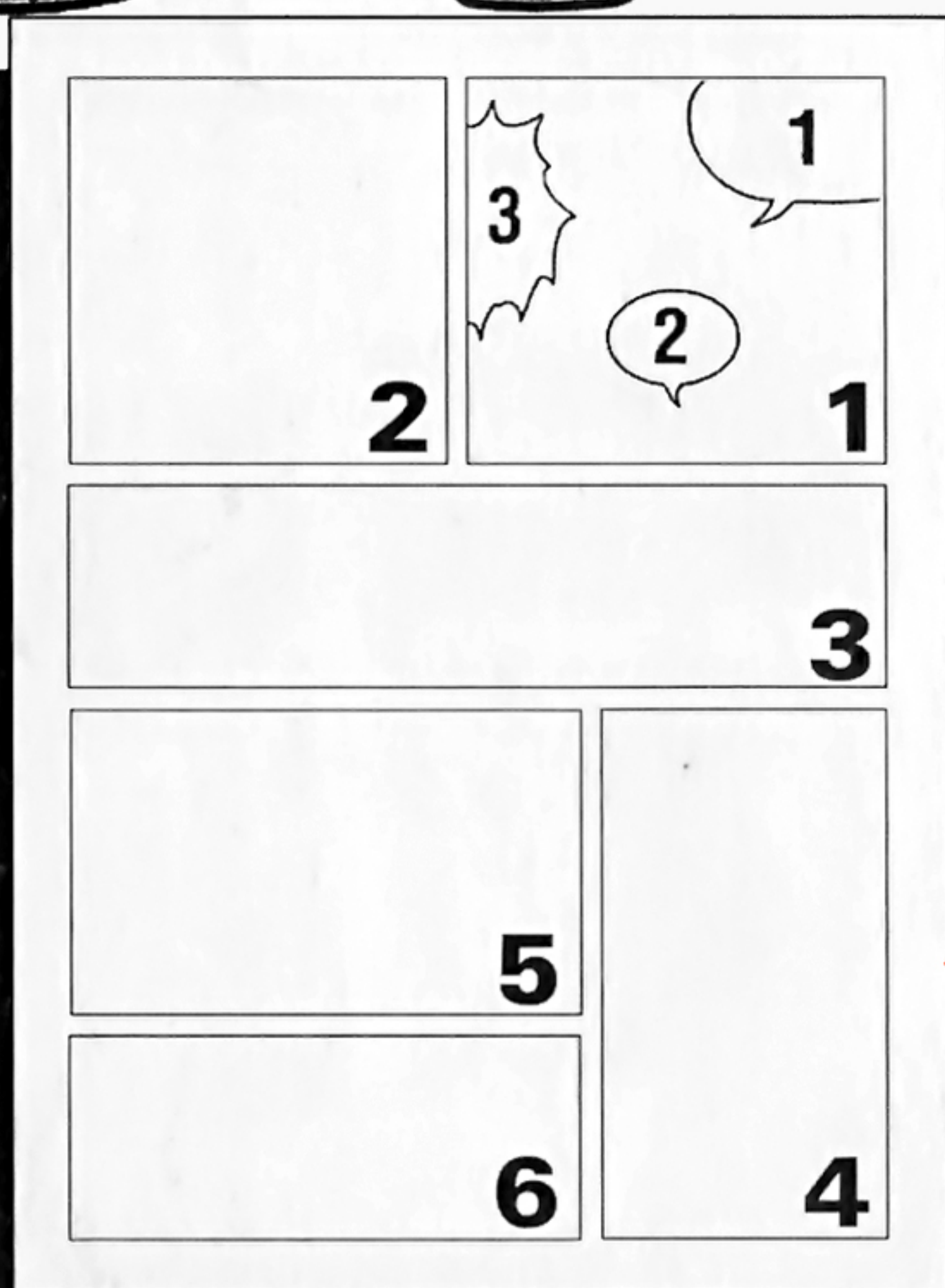
HALT!

**Die Original Dragonball Bände werden
- wie bei Mangas üblich -
von hinten nach vorne gelesen.
Um Verwirrungen zu vermeiden,
fangen die gescannten
Bücher vorne an.**



**Ausnahmen in der
Reihenfolge der Seiten
sind doppelseitige Bilder,
die vor allem zum
Ende der Bände häufiger
vorhanden sind.**

**Die Seitenangaben
sind also auch vom
Inhalt abhängig und
lassen nicht auf
fehlende Seiten
schliessen.**



**Beibehalten werden
muß natürlich die
Lese-Reihenfolge
auf den einzelnen Seiten, nämlich
von rechts nach links.**



CARLSEN COMICS

3 4 5 6 03 02 01 00

Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 1999

Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck

DRAGON BALL

Copyright © 1990 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1990 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.

Redaktion: Joachim Kaps und Michael Groenewald · Lettering: Gerhard Förster

Herstellung: Wiebke Düsedau · Druck und buchbinderische Verarbeitung:

Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg

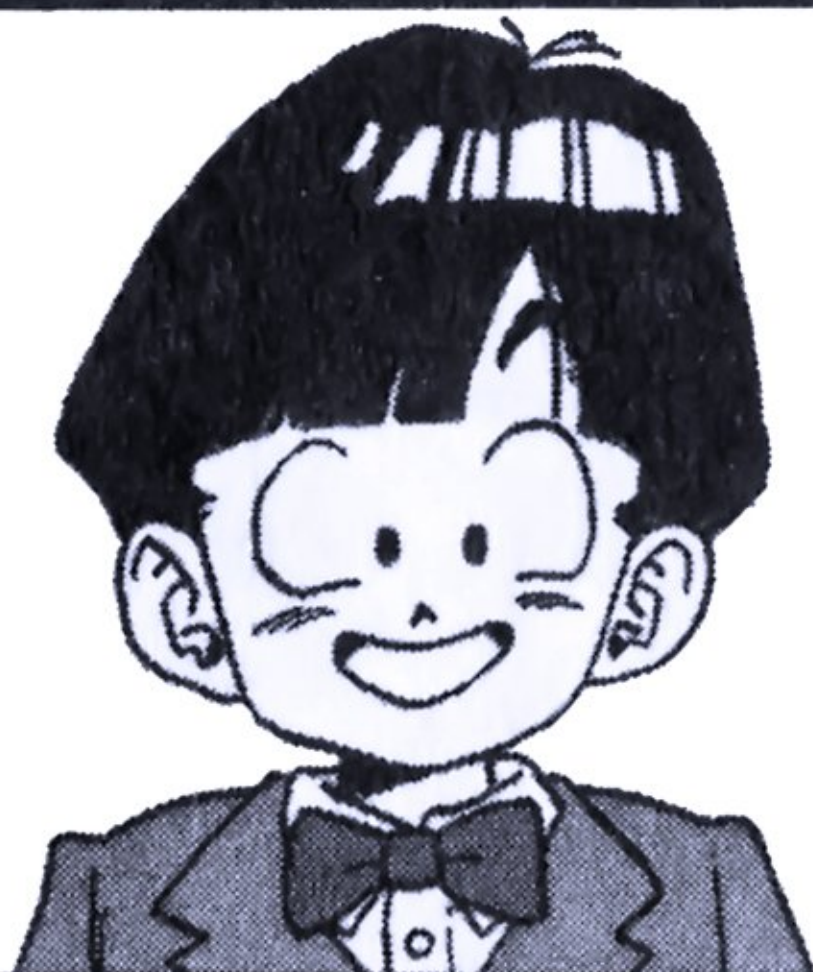
Alle deutschen Rechte vorbehalten

ISBN 3-551-73561-1

Printed in Germany

<http://www.carlsencomics.de>

IN DIESEM BAND:



UUUI!
EIN
INHALTS-
VERZEICHNIS!

241: Son-Gokus Bitte	7
242: Kuririns Idee	22
243: Der Planet Namek	36
244: Das Raumschiff	50
245: Auf nach Namek!	64
246: Vegeta ist wieder fit!	78
247: Dunkle Wolken über Namek	92
248: Rätselhafte Fremde	108
249: Vegetas Superpower	122
250: Son-Goku ist wieder fit!	136
251: Son-Gokus Raumschiff	150
252: Chaos auf Namek	164
Dragon Ball Corner	178

WAS BISHER GESCHAH:

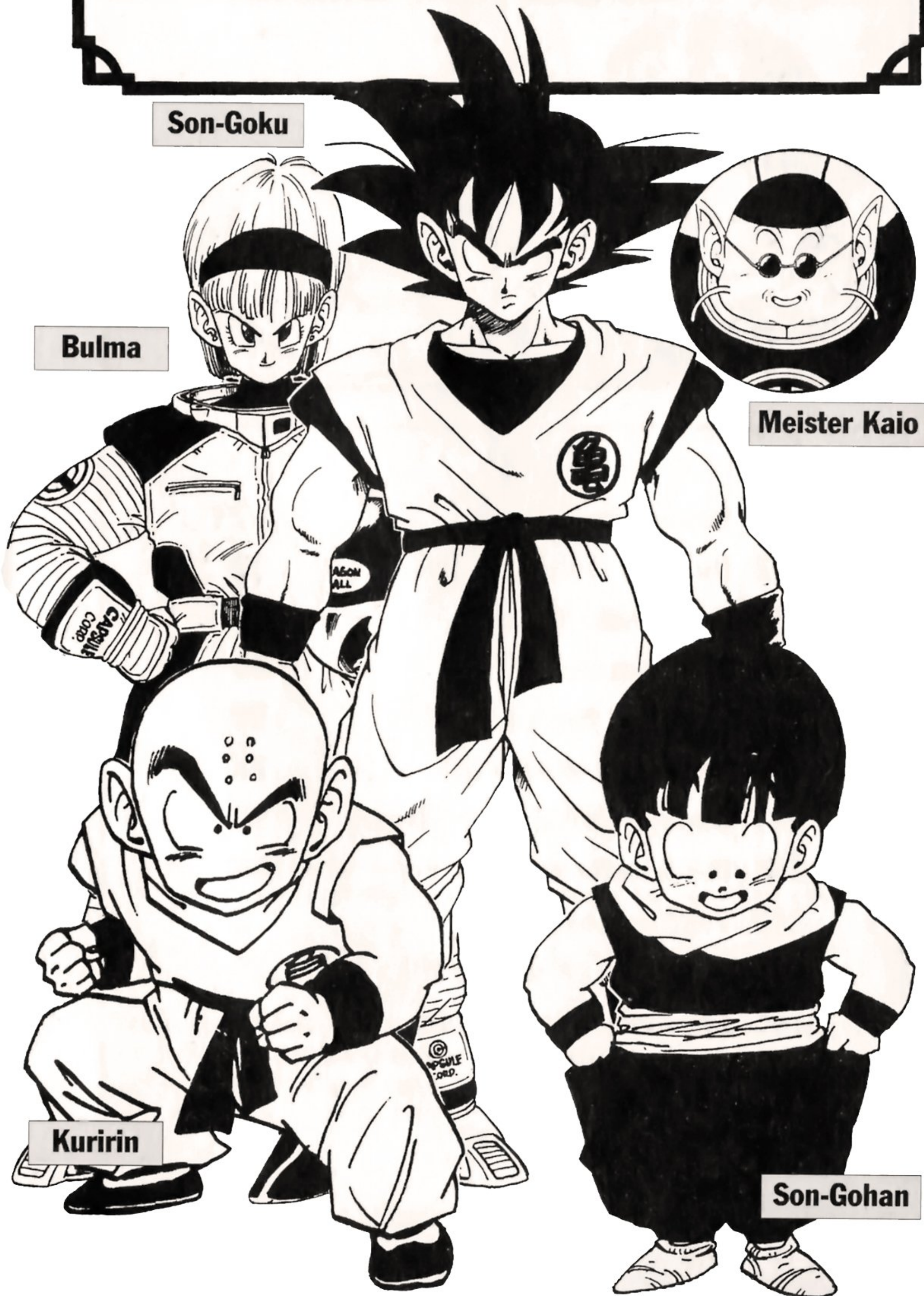
Son-Goku

Bulma

Meister Kaio

Kuririn

Son-Gohan





Vegeta



Freezer



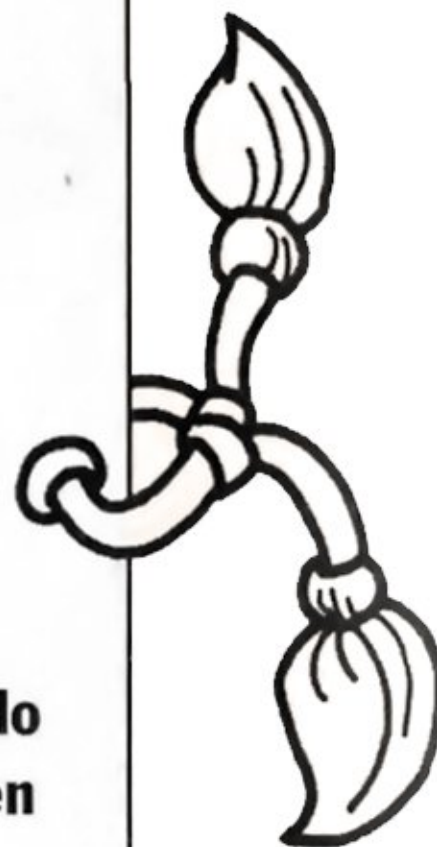
Dodoria

Zarbon



Muten-Roshi

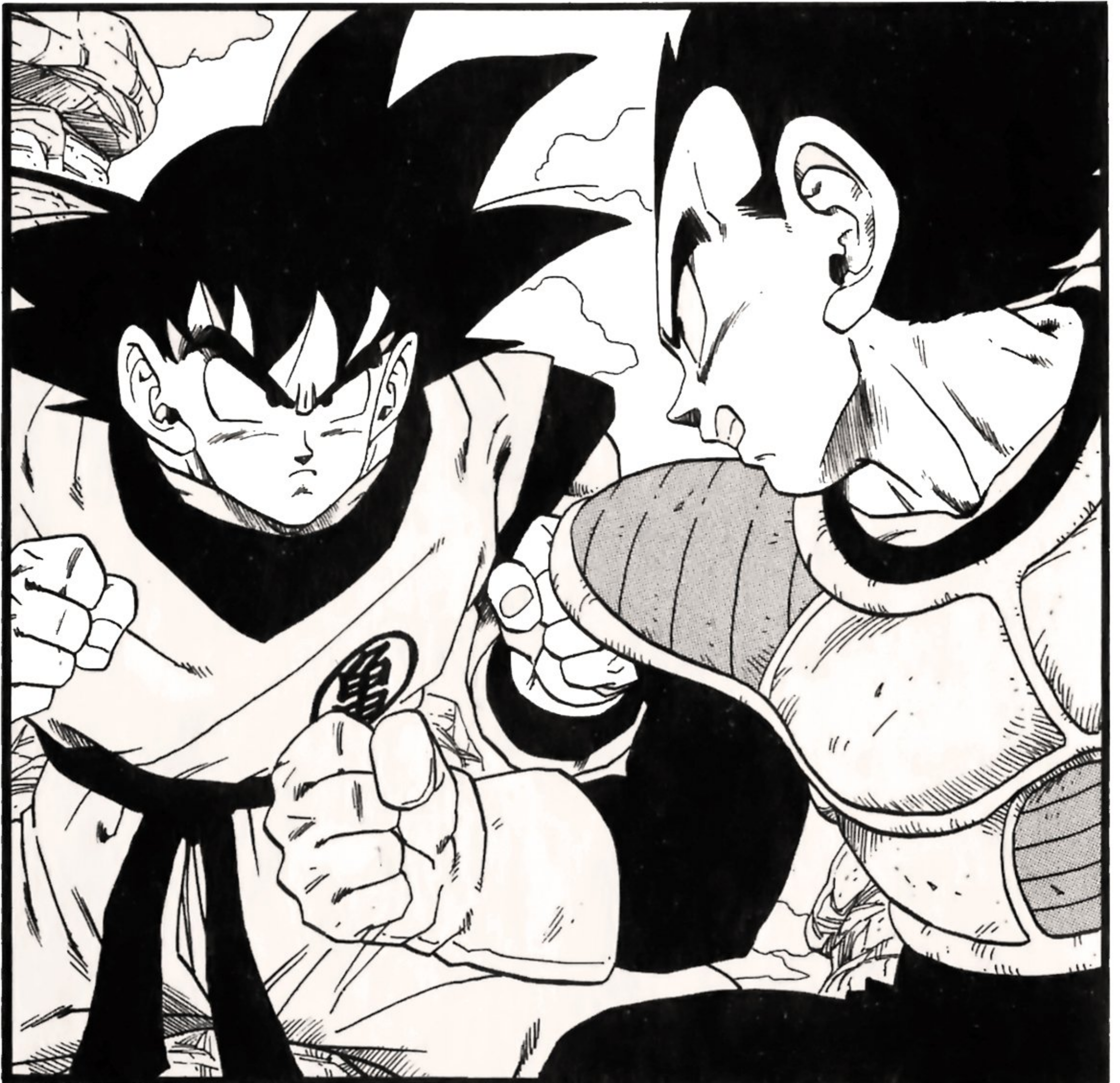
Die Saiyajins, mächtige Krieger von einem fremden Planeten, wollen alles Leben auf der Erde auslöschen und den Planeten anschließend verkaufen. Son-Goku, der selbst ein Saiyajin ist, dank der Erziehung durch seinen Großvater und Muten-Roshi aber zum Kämpfer für das Gute wurde, stellt sich mit seinen Freunden den Eindringlingen entgegen. Die beiden Saiyajins Radditz und Nappa wurden bereits ausgeschaltet. Doch der Kampf gegen den unglaublich starken Saiyajin Vegeta stellte sich als die bislang größte Herausforderung für Son-Goku und seine Freunde dar. Obwohl selbst ihr ehemaliger Erzfeind Piccolo Seite an Seite mit ihnen gegen die Eindringlinge kämpfte, schien Vegeta nahezu unbesiegbar. Ausgerechnet Son-Gokus kleinem Sohn Son-Gohan gelang es nach einem langen Kampf, den Schurken vorerst auszuschalten. Doch noch ist Vegeta nicht endgültig besiegt...

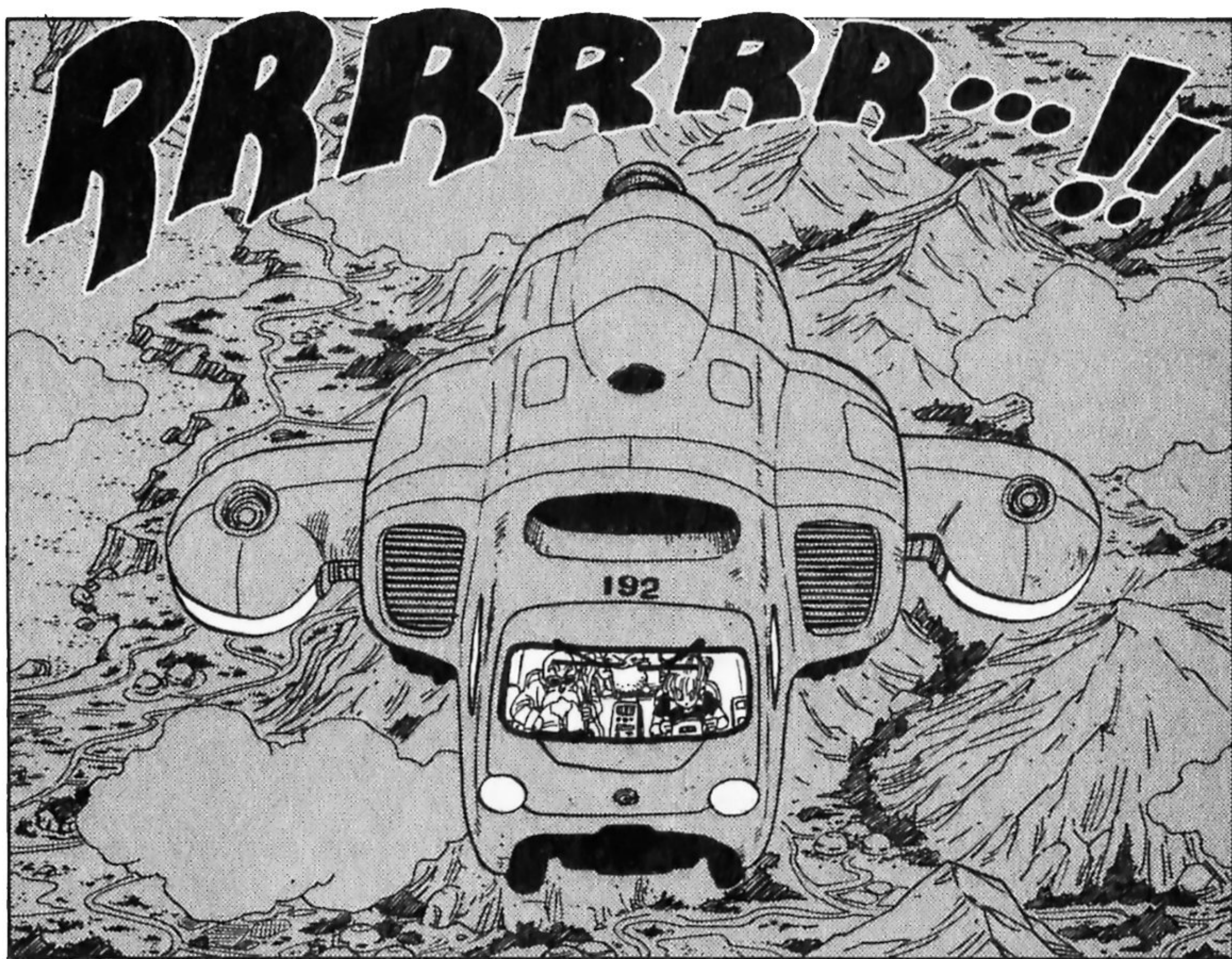


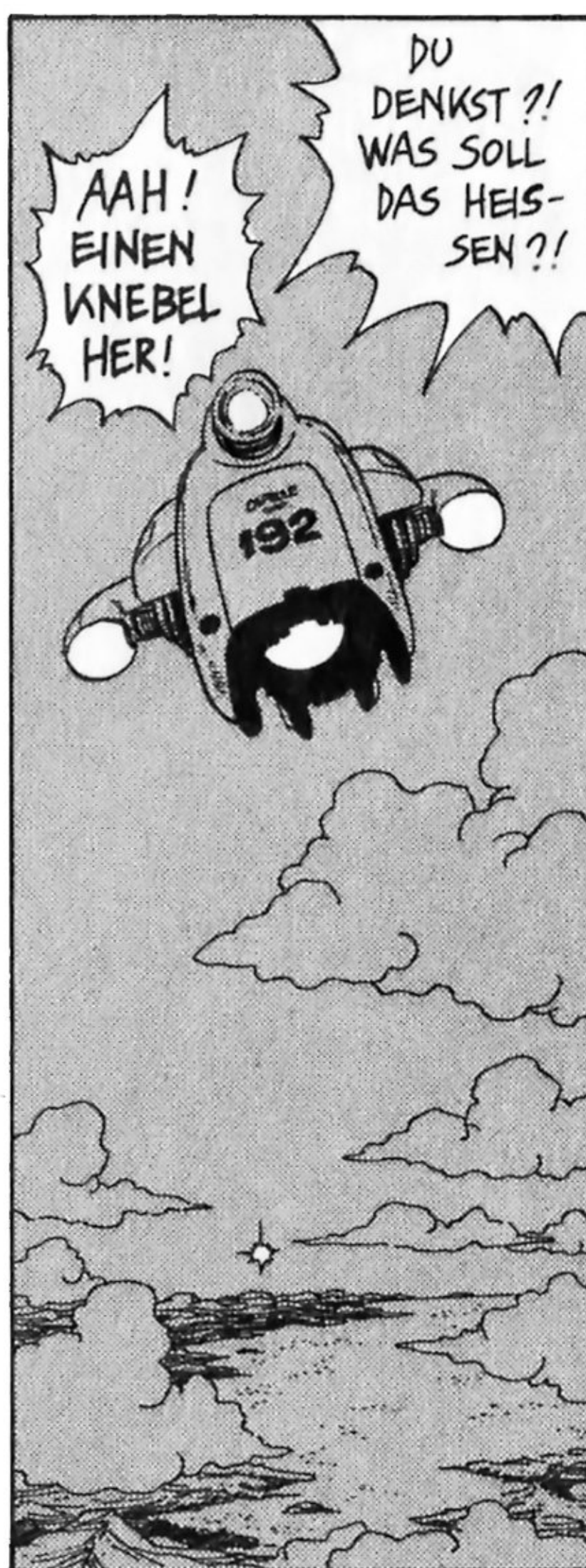
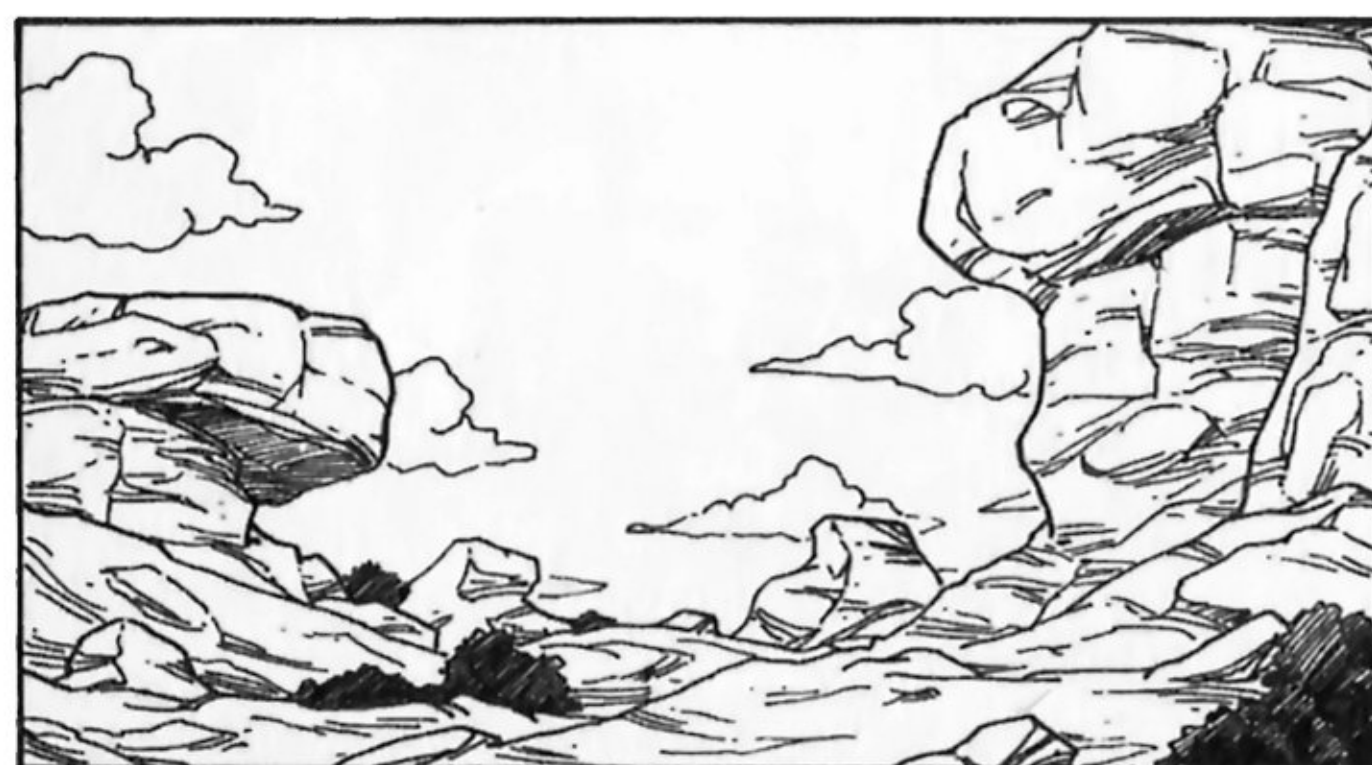


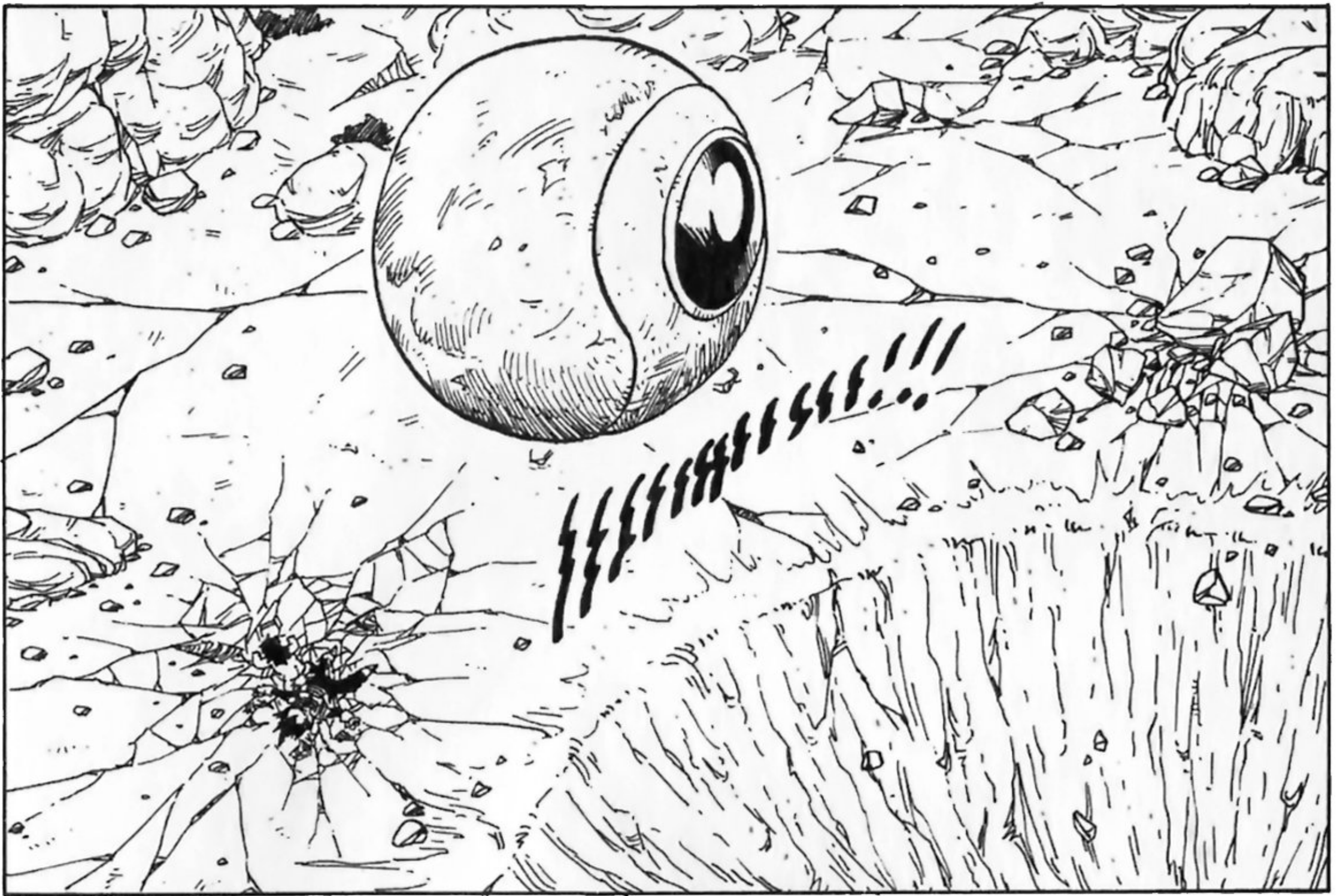


241: SON-GOKUS BITTE

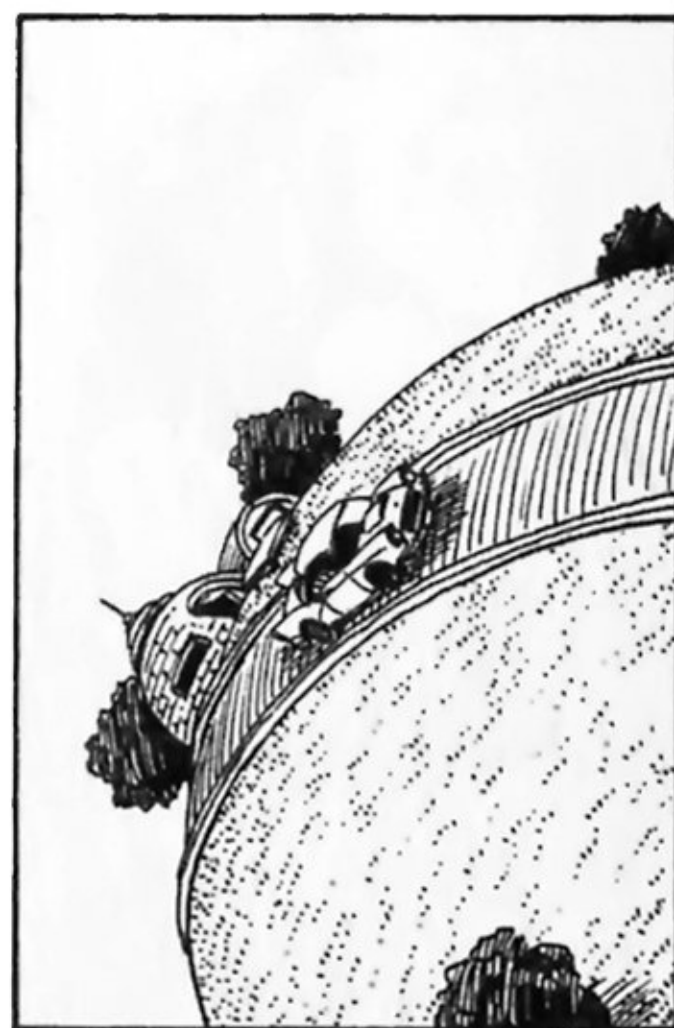
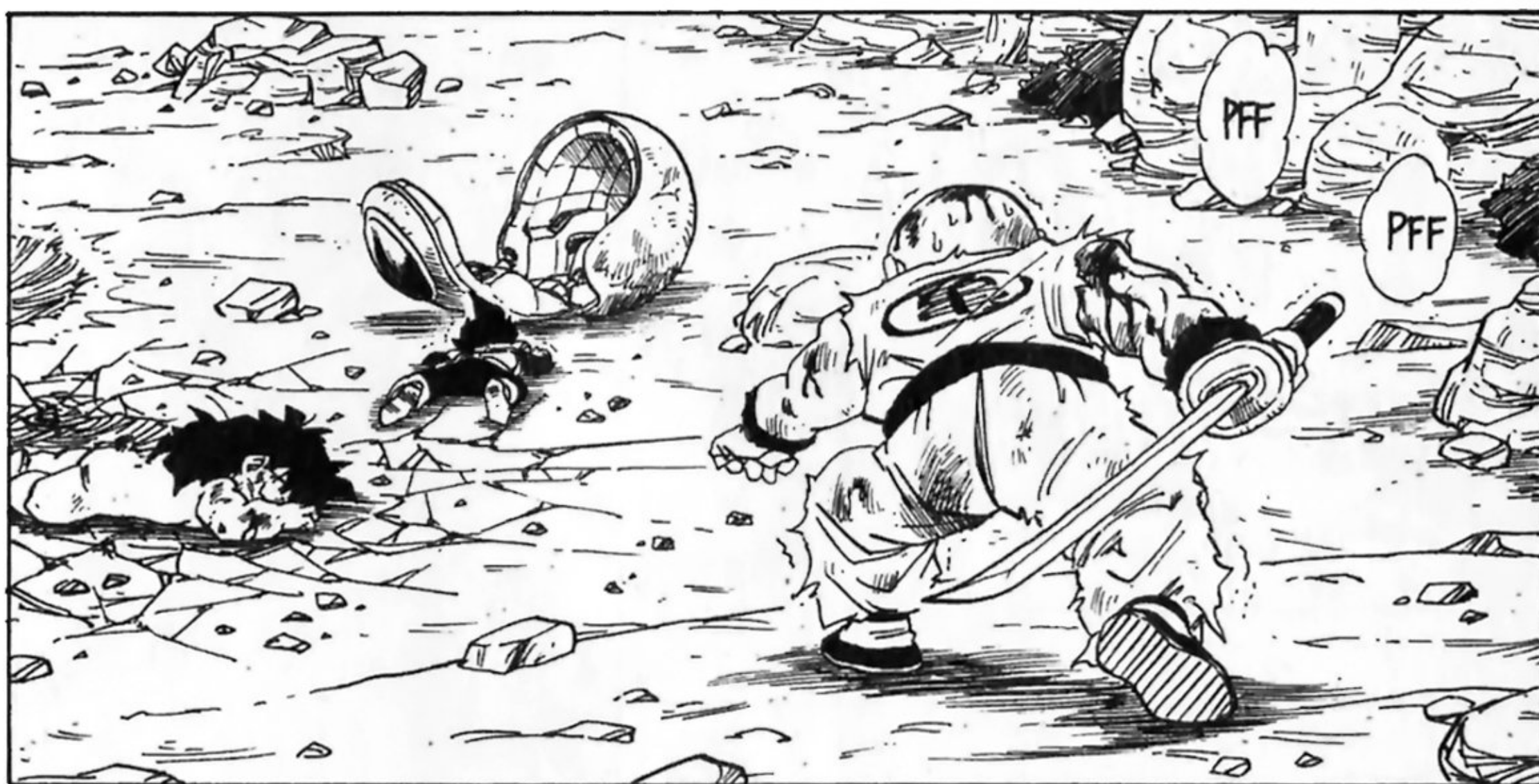
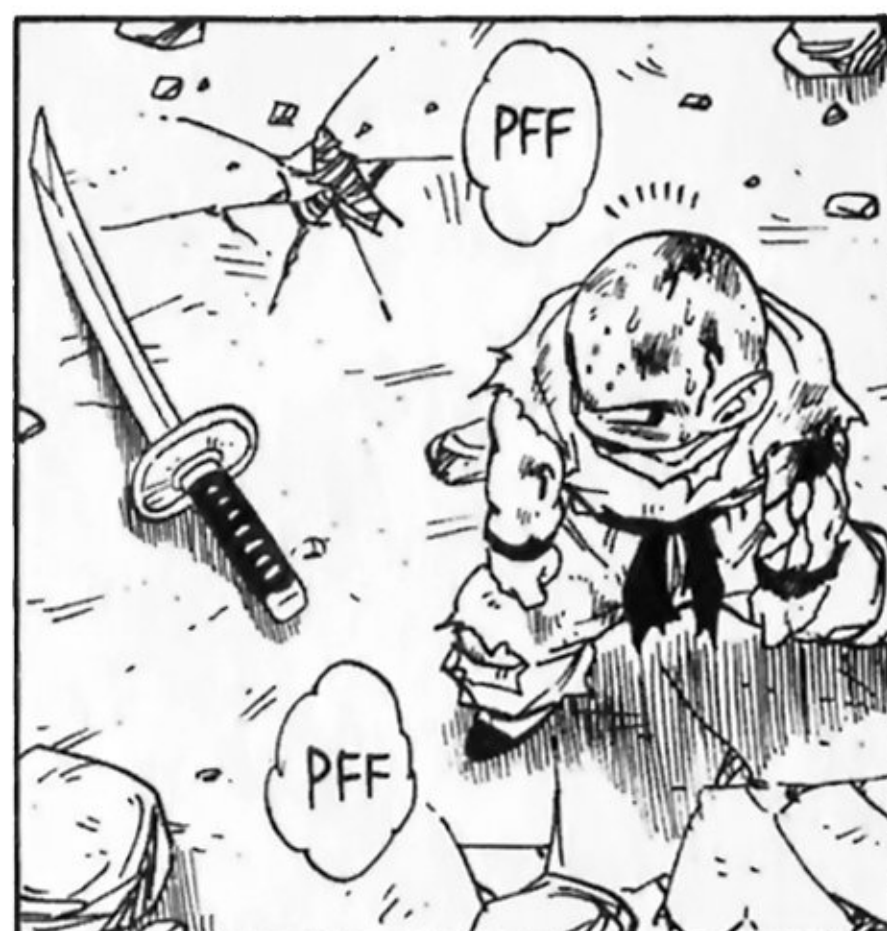


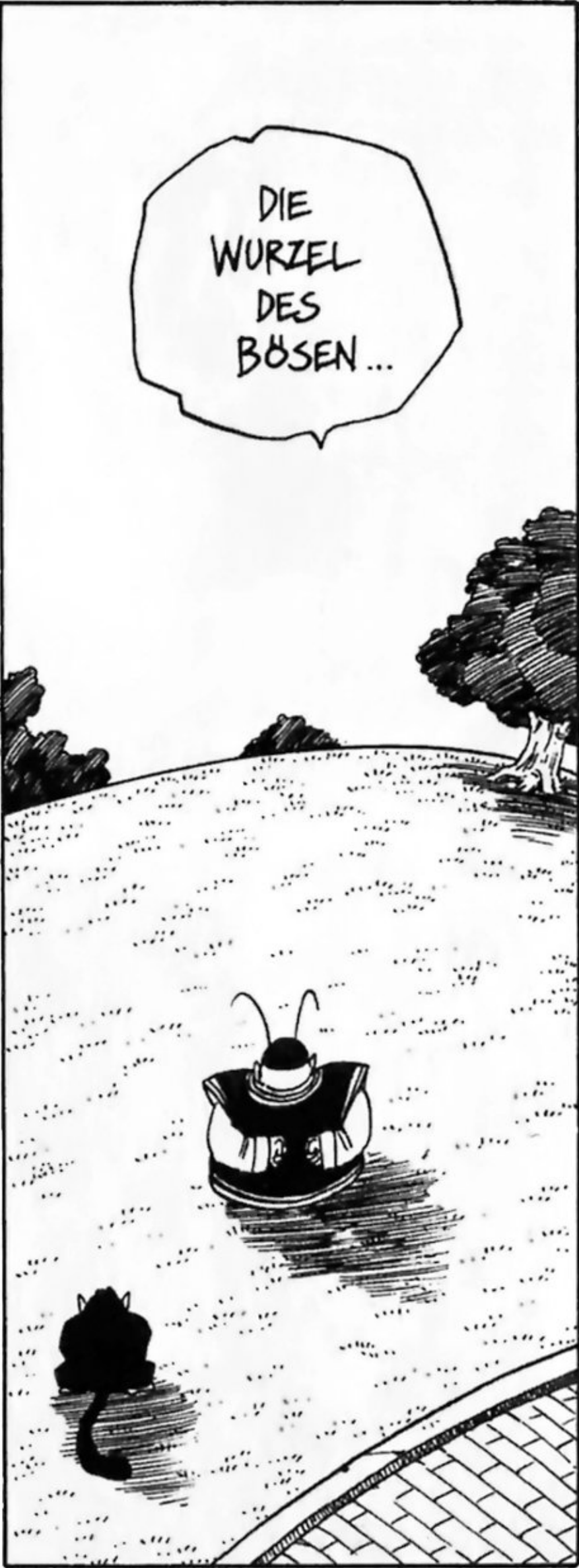
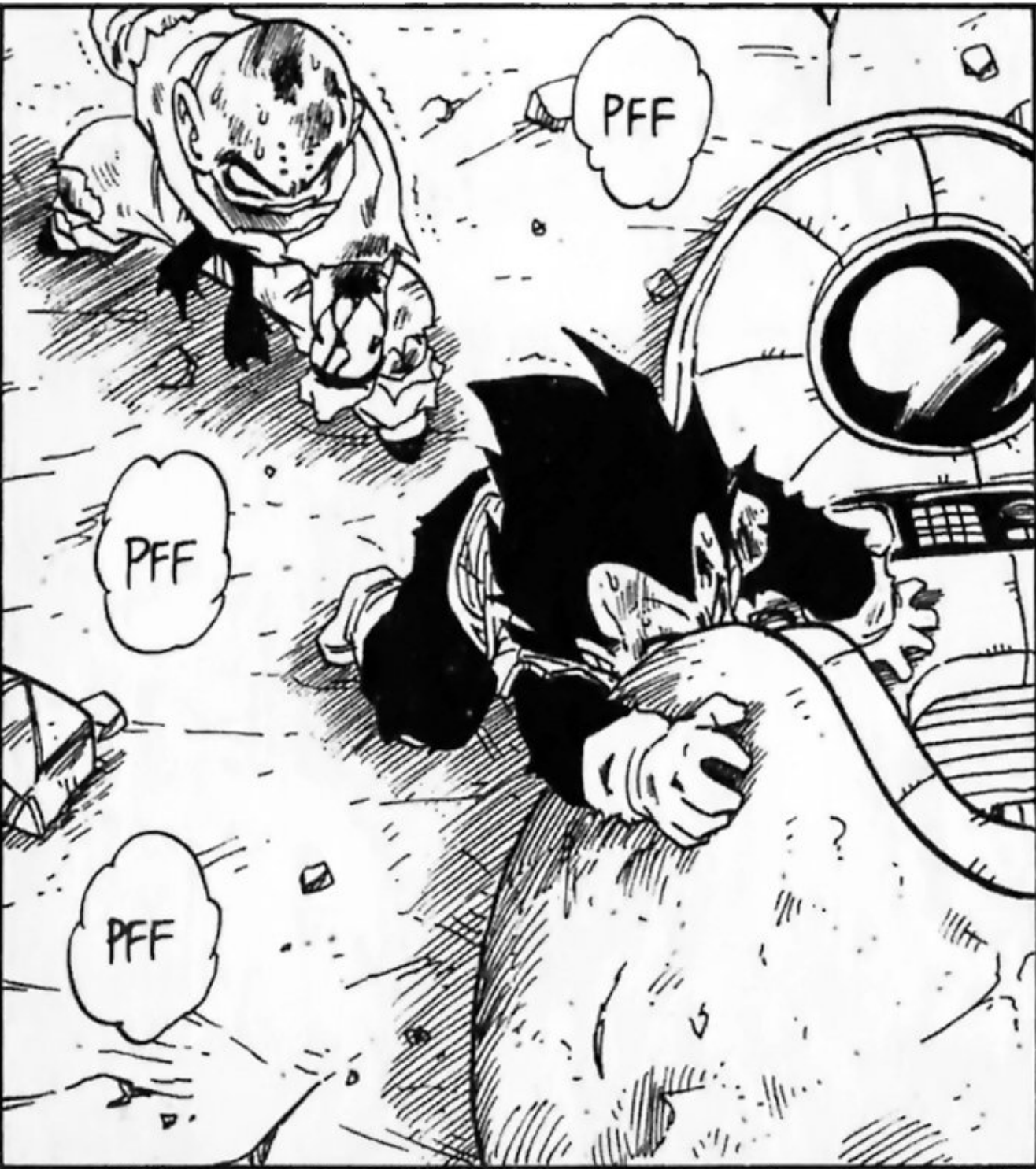
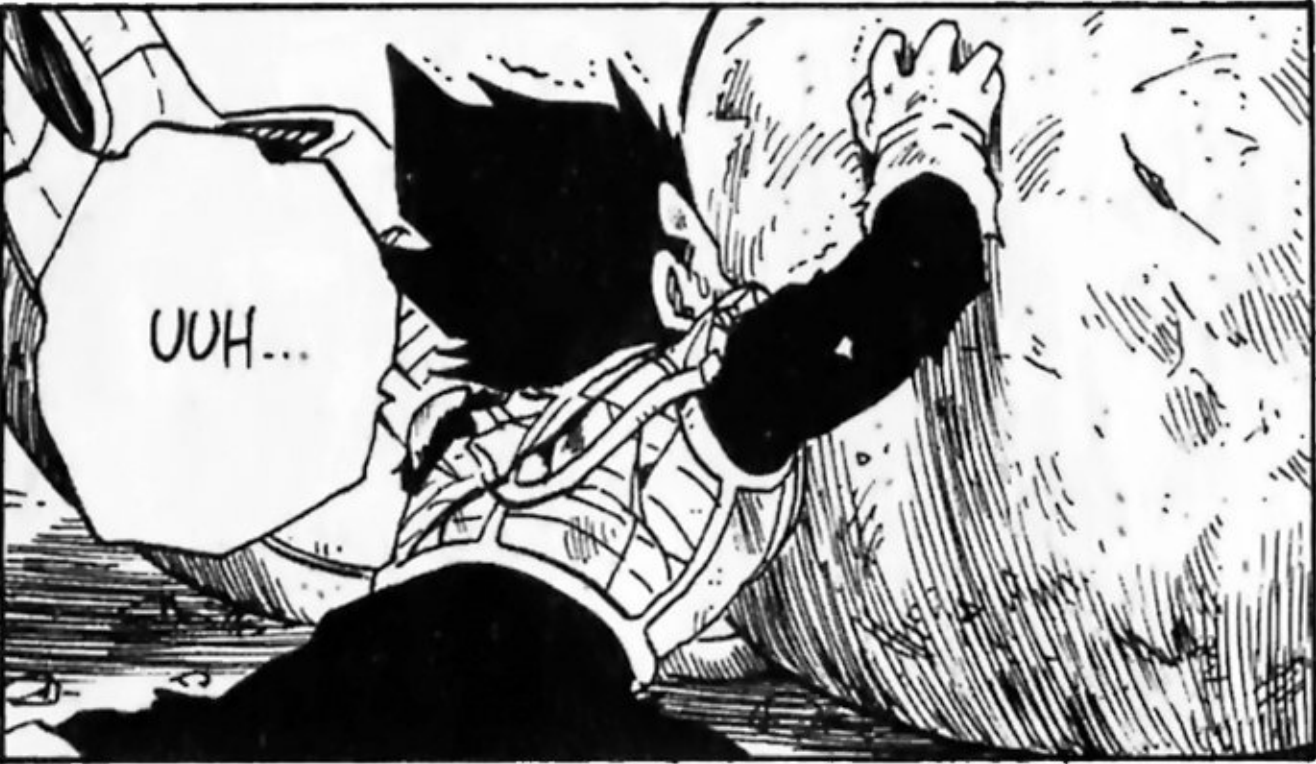




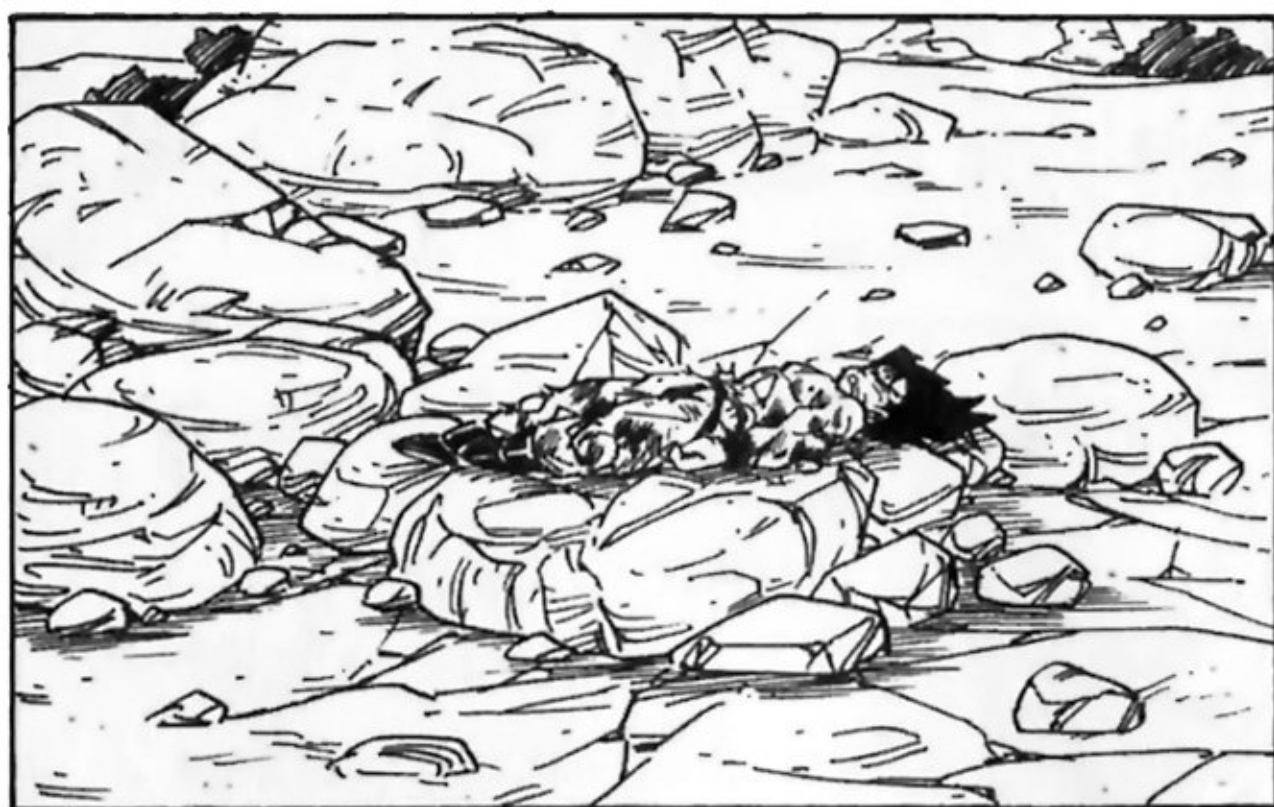






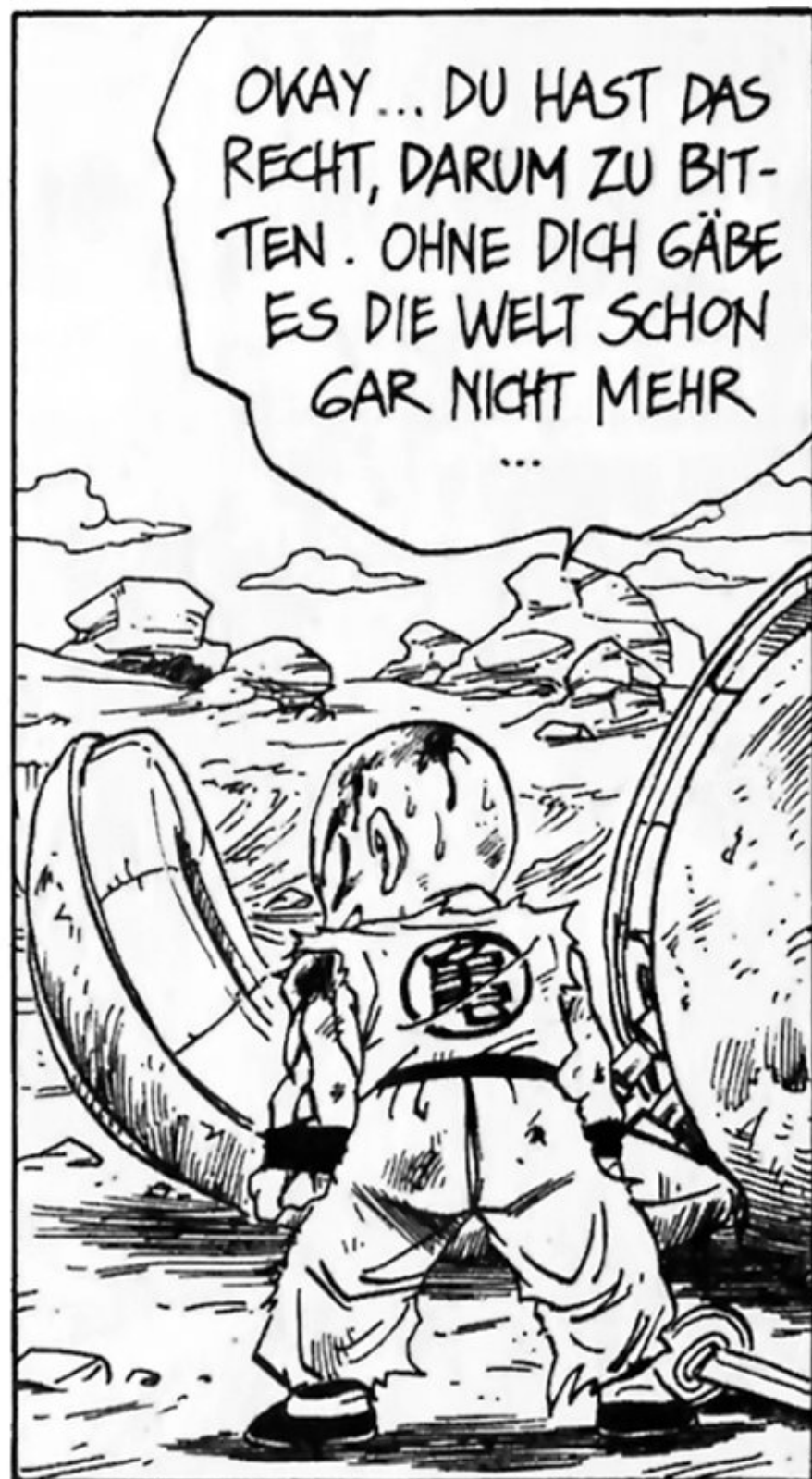
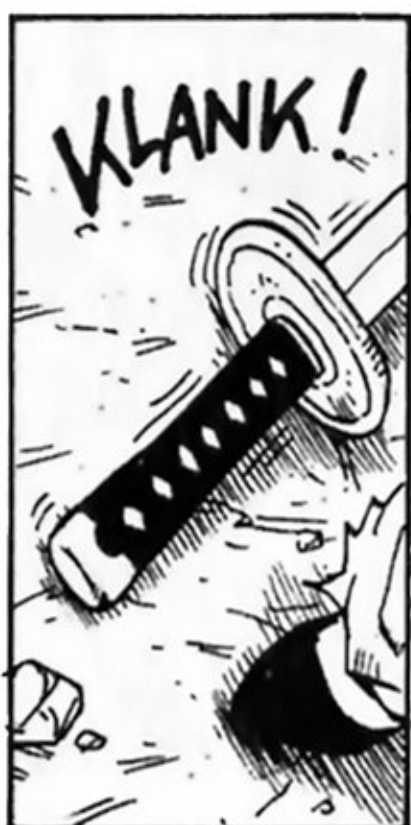
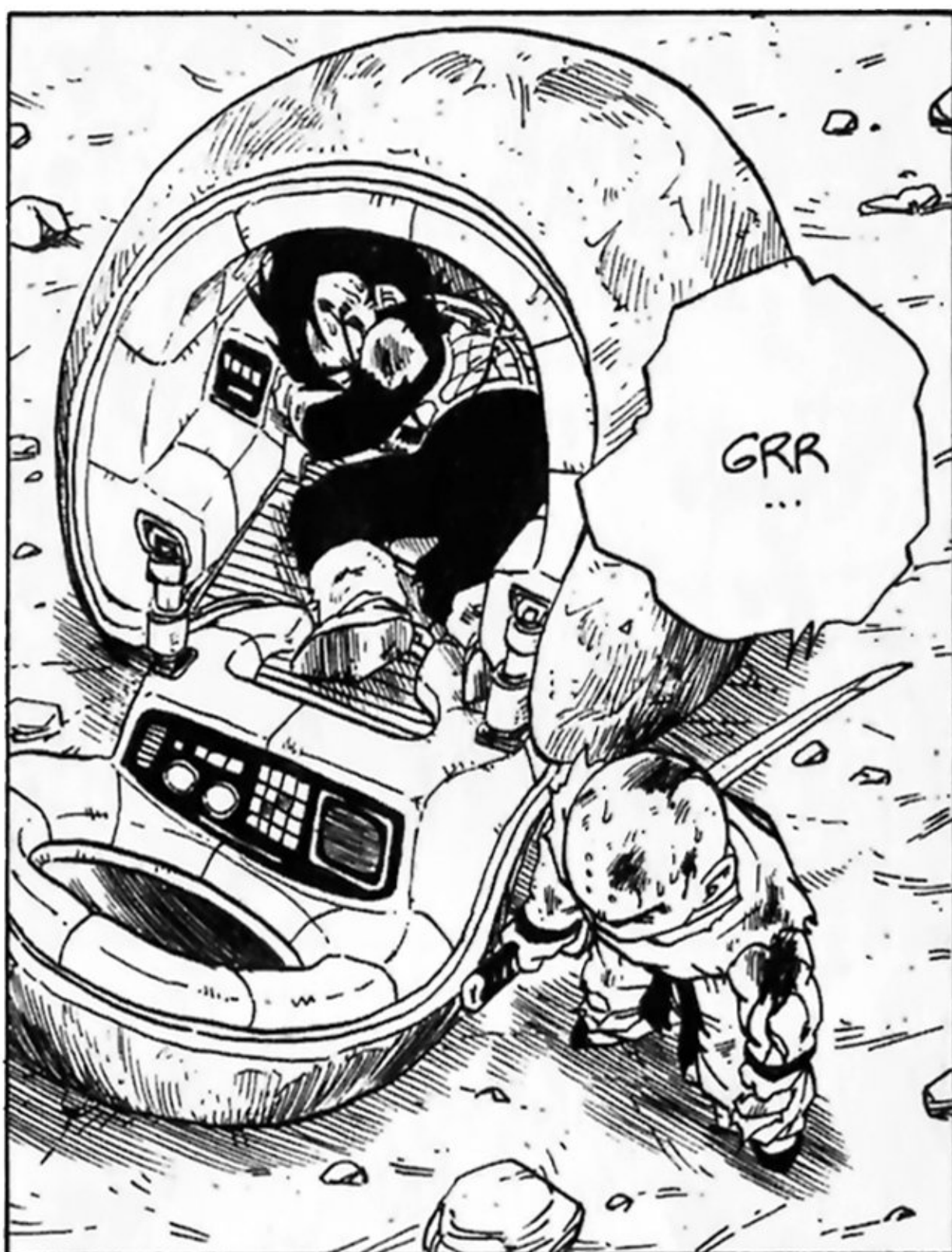


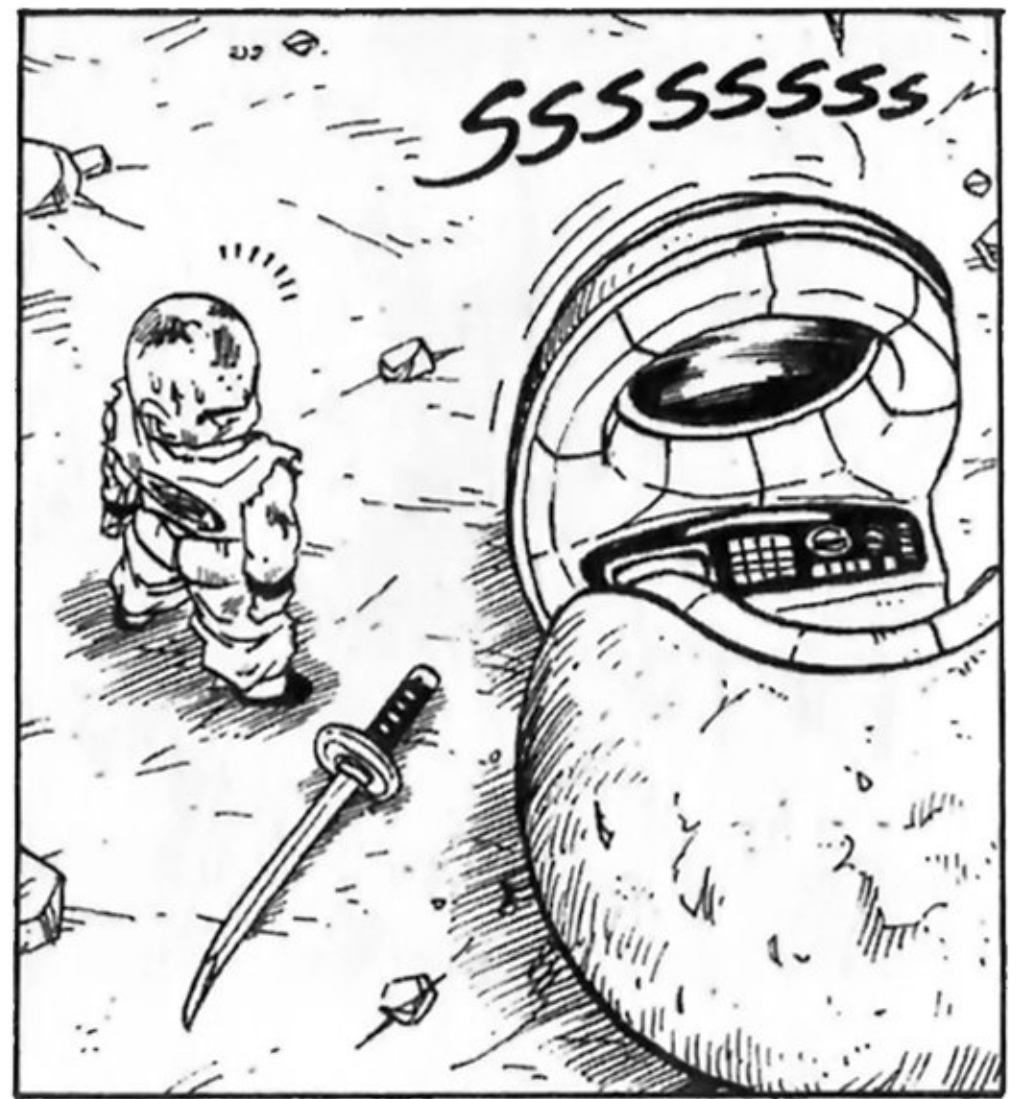


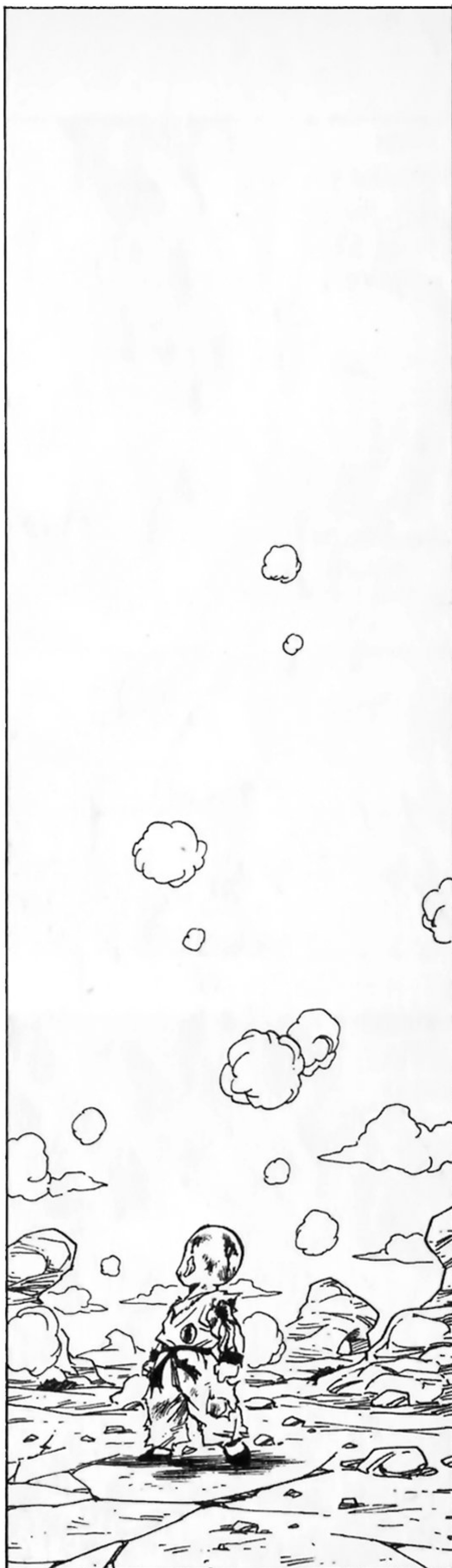


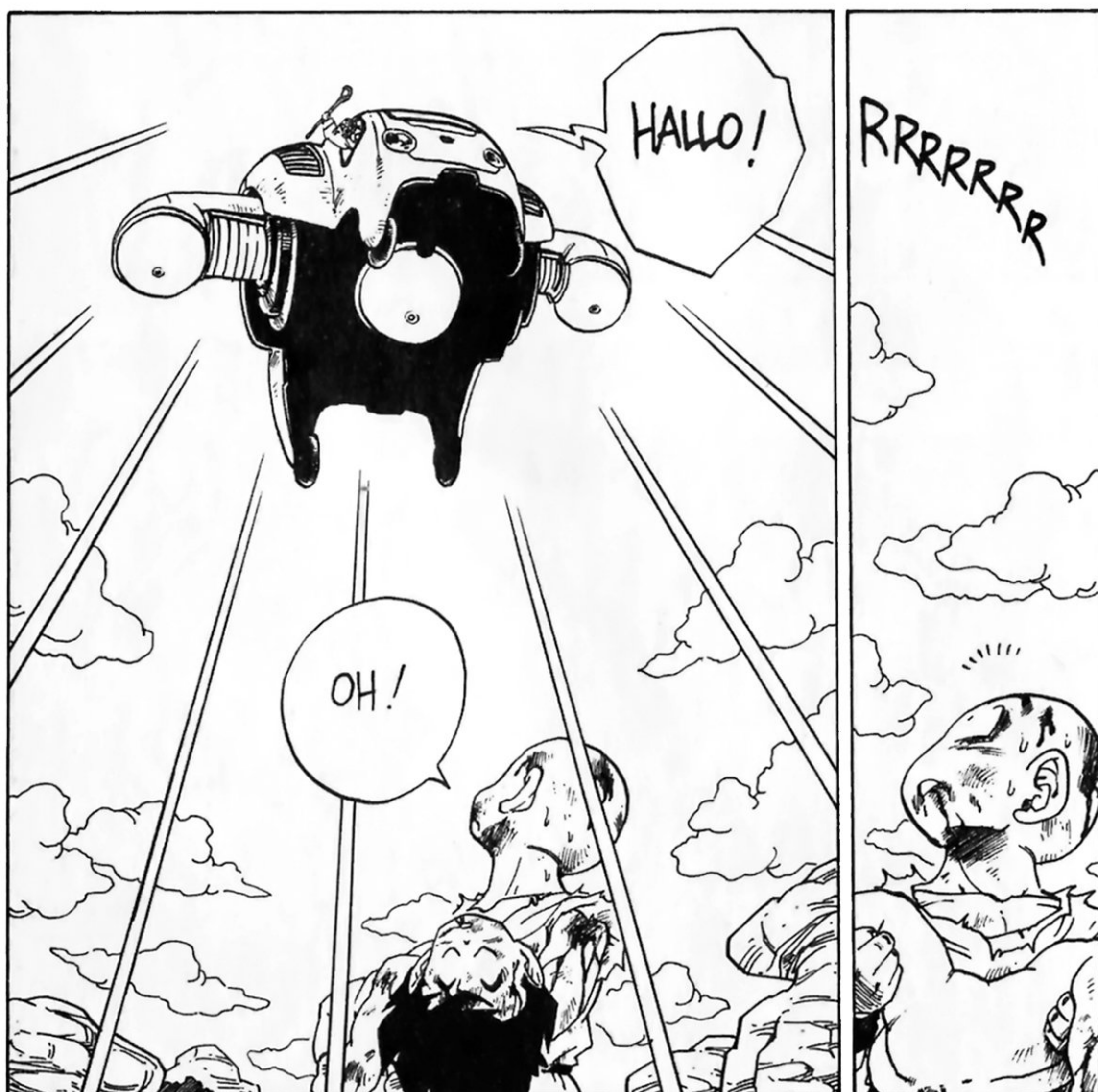






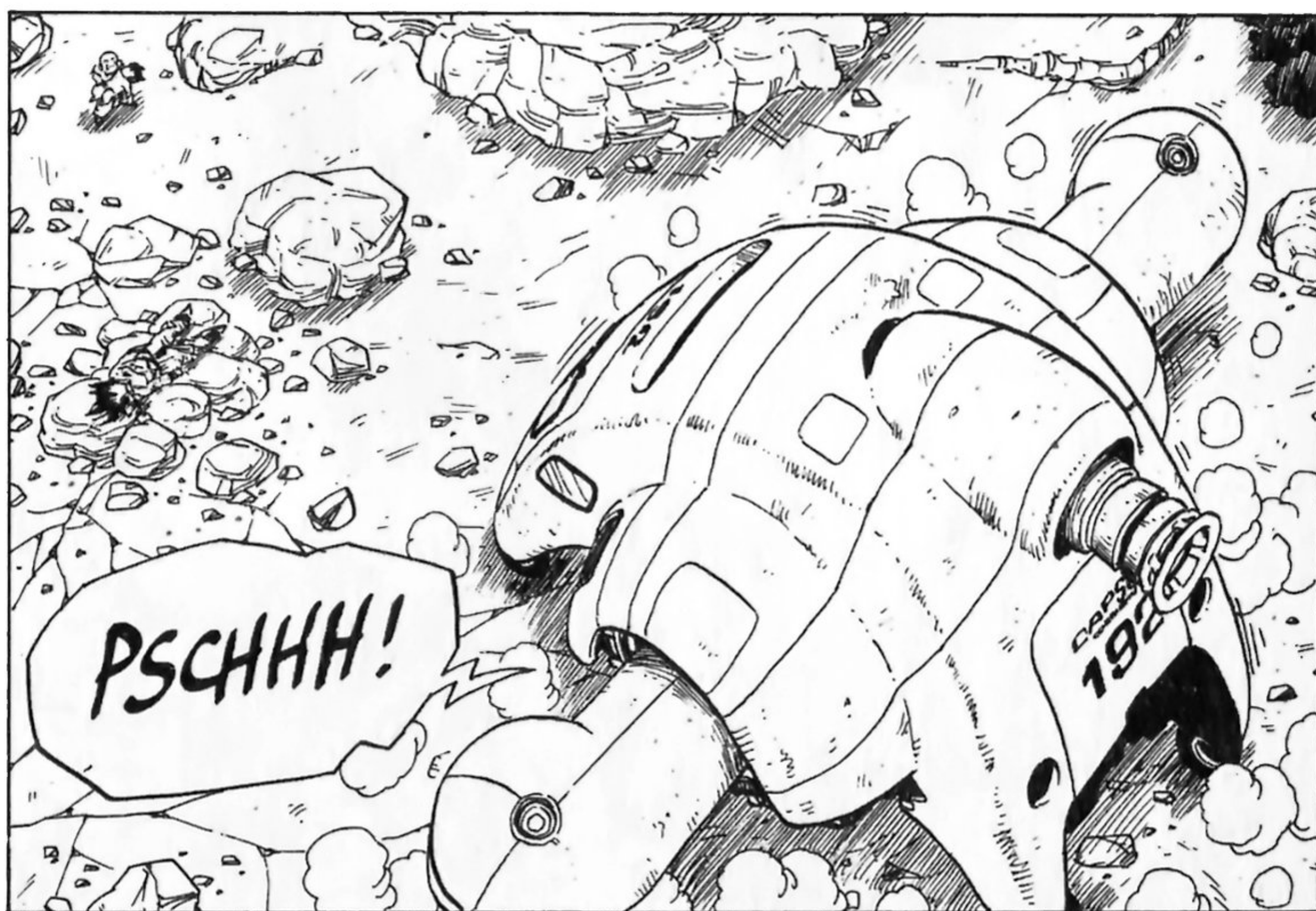
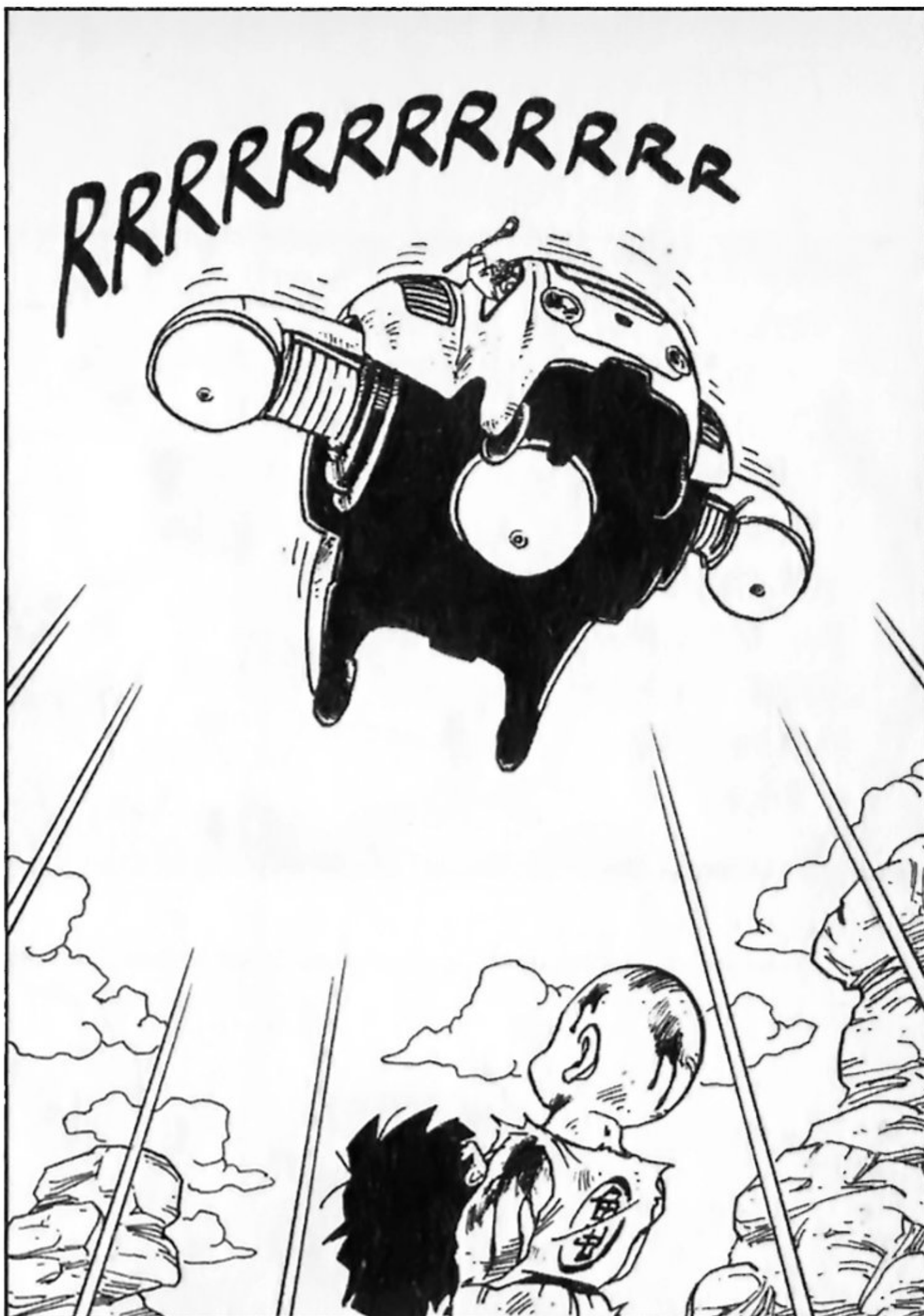


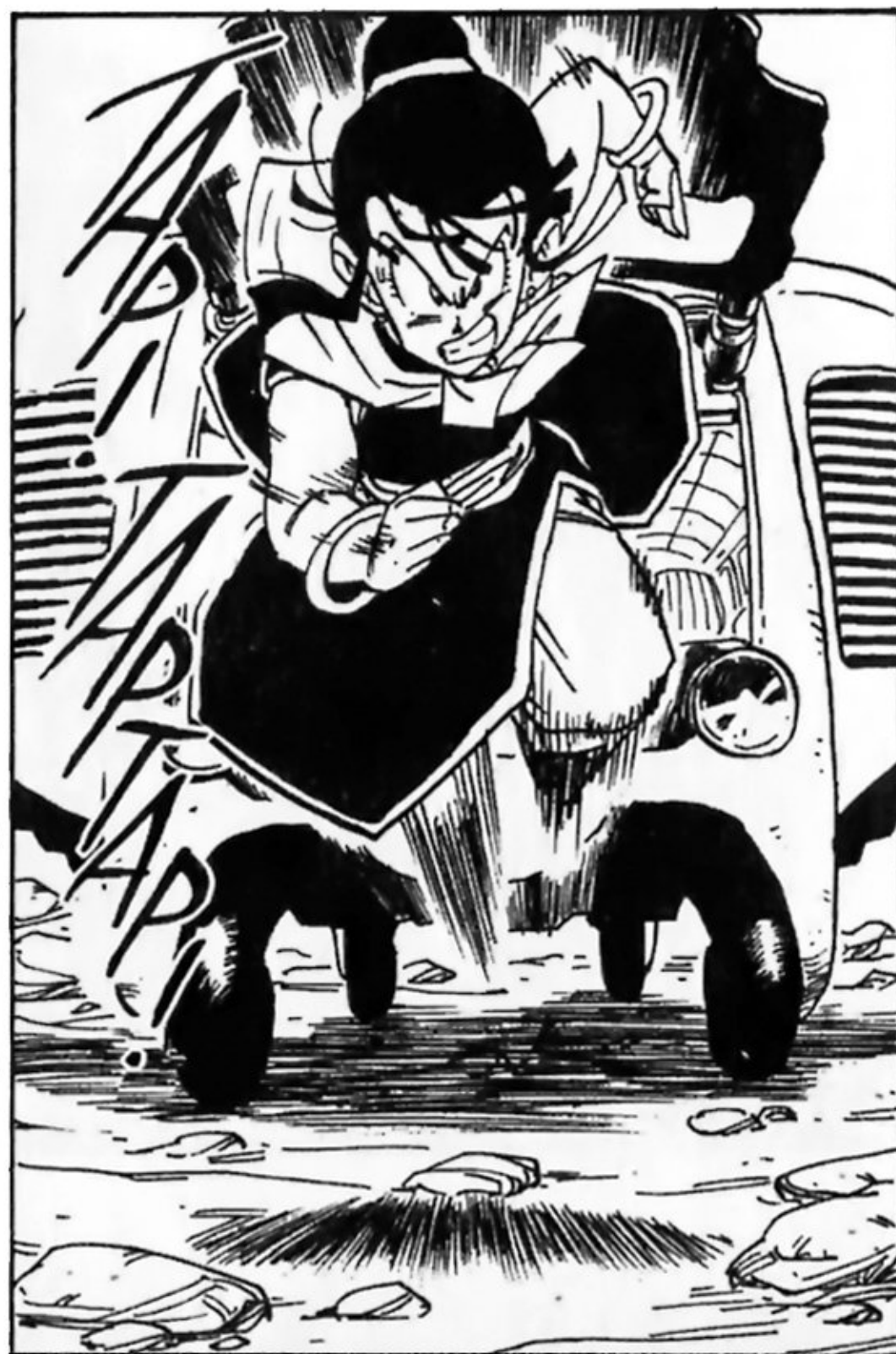
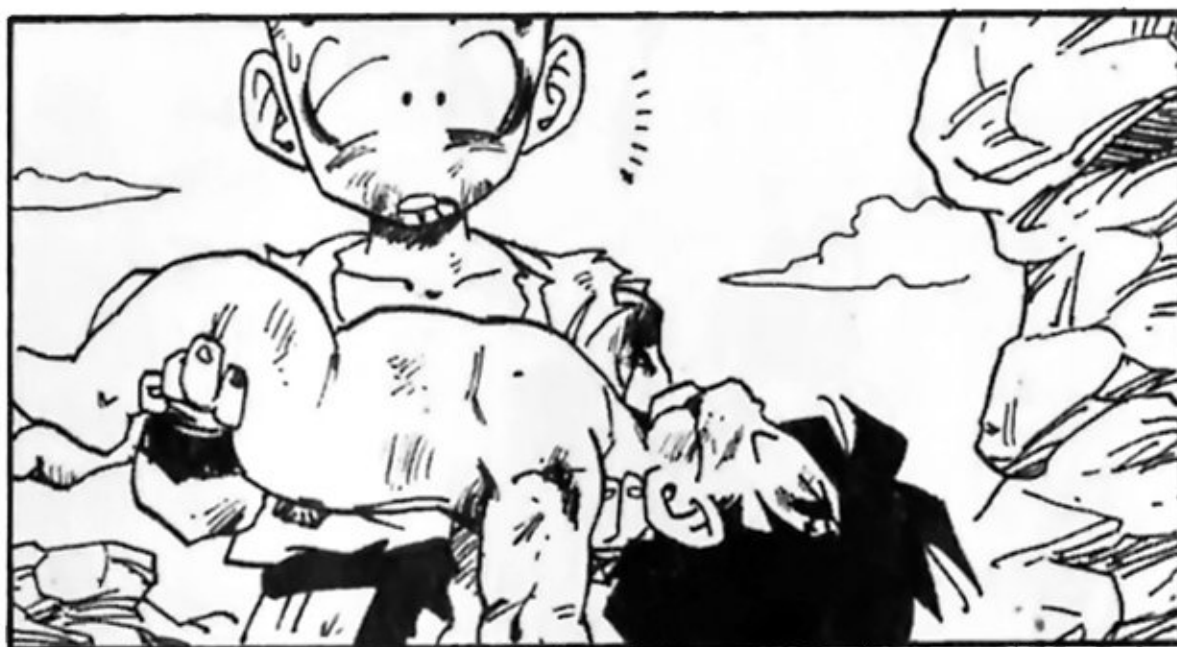
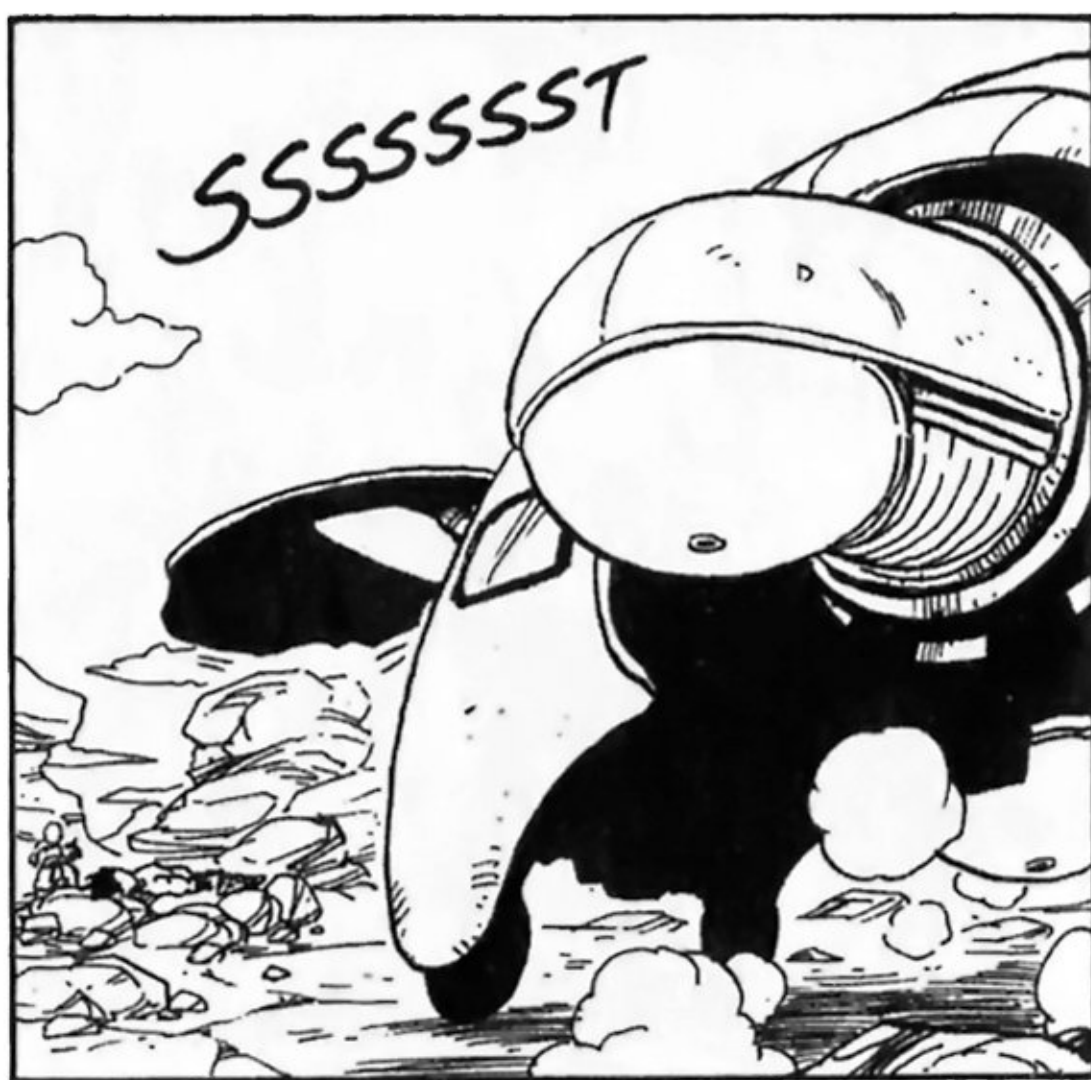
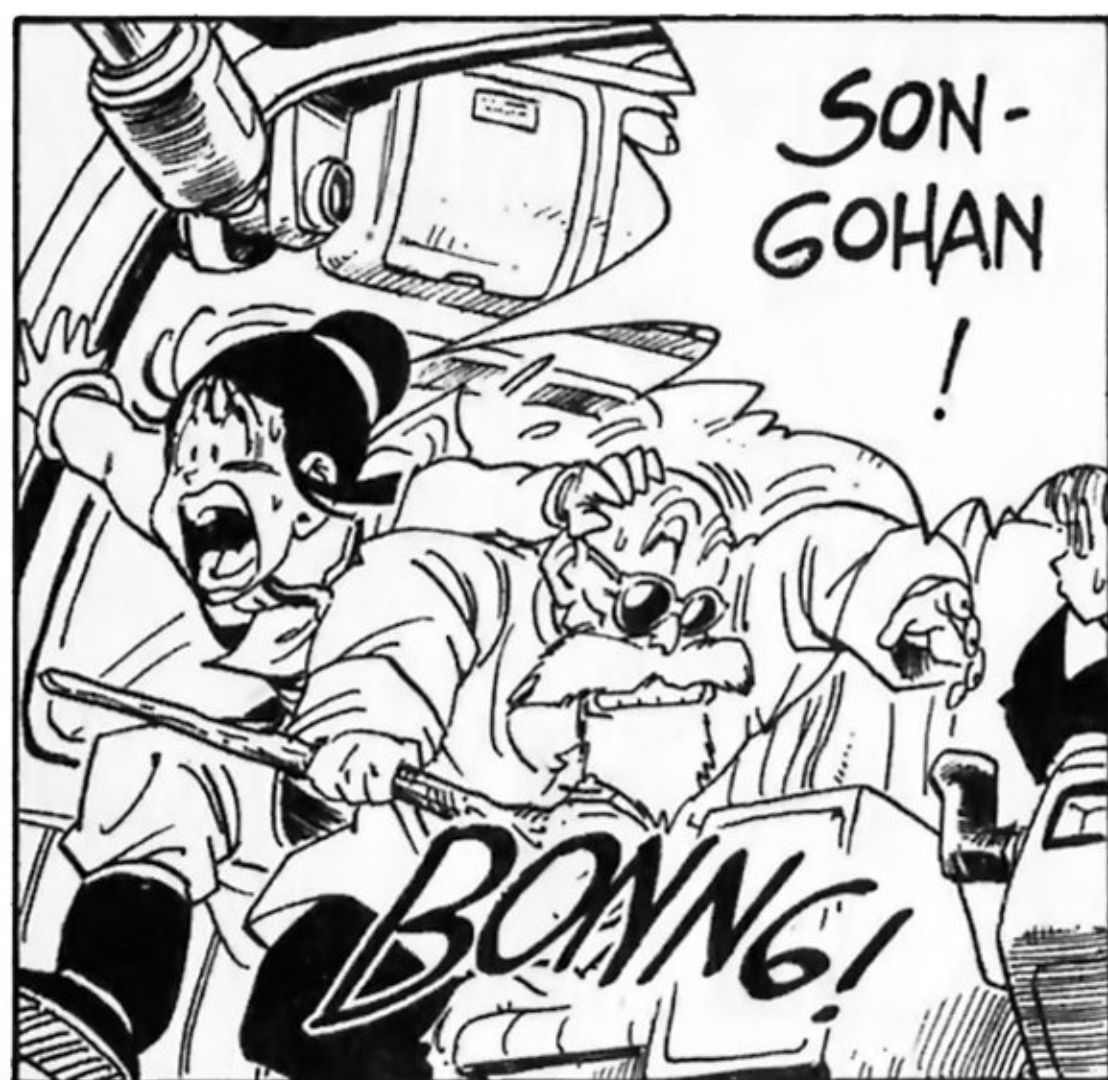


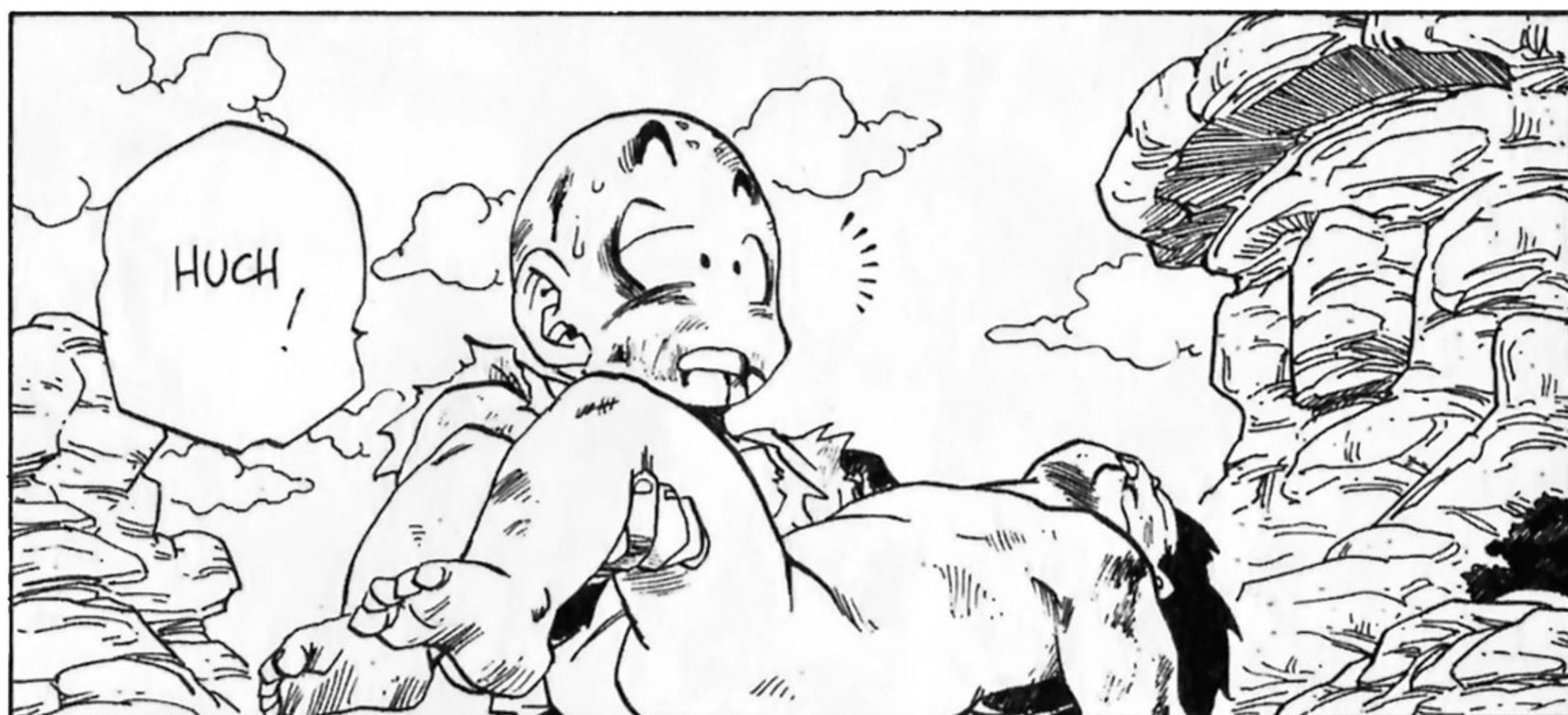


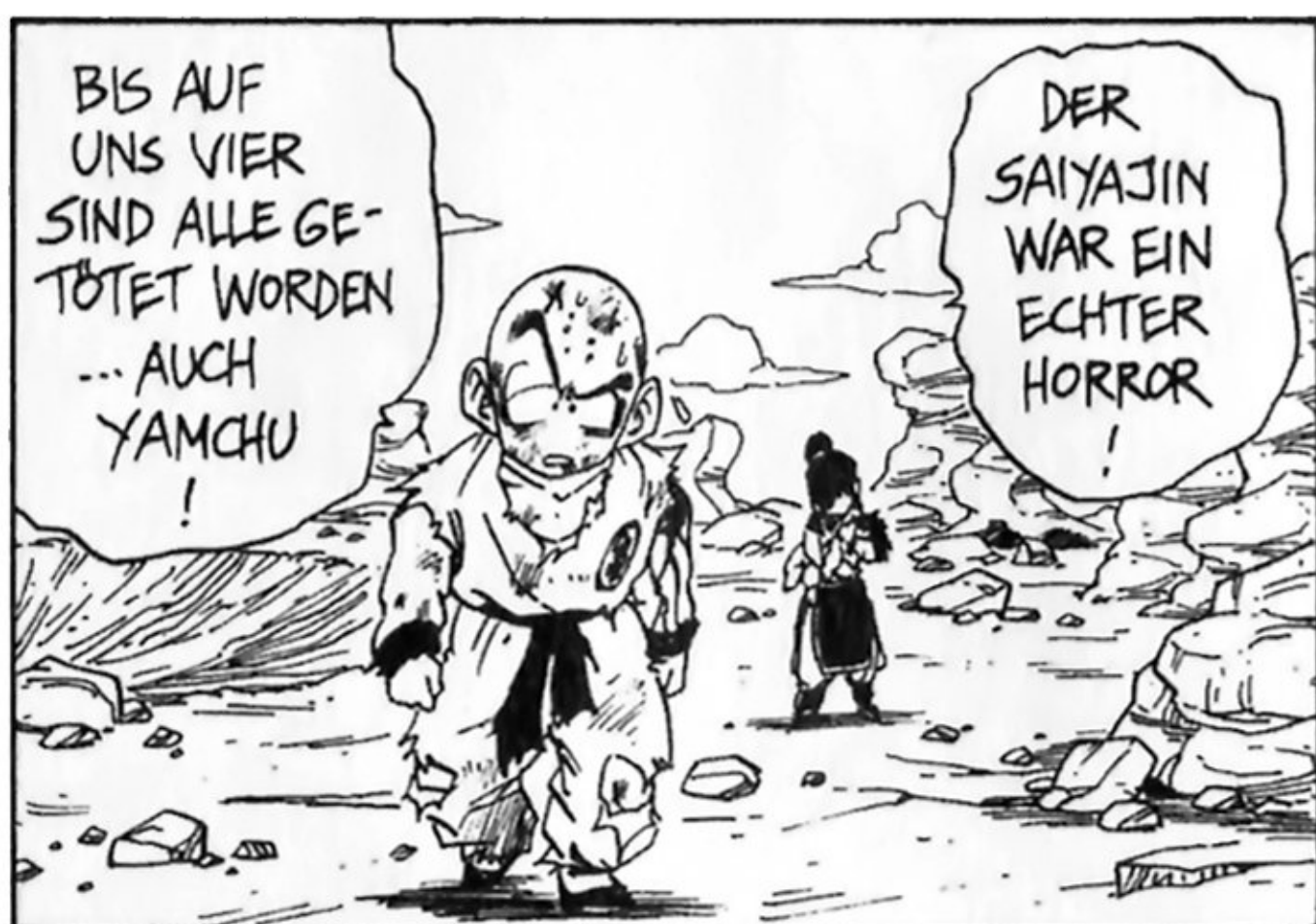
HOFFENTLICH MUSS SON-GOKU SEINE ENTSCHEIDUNG NIE BEREUEN...

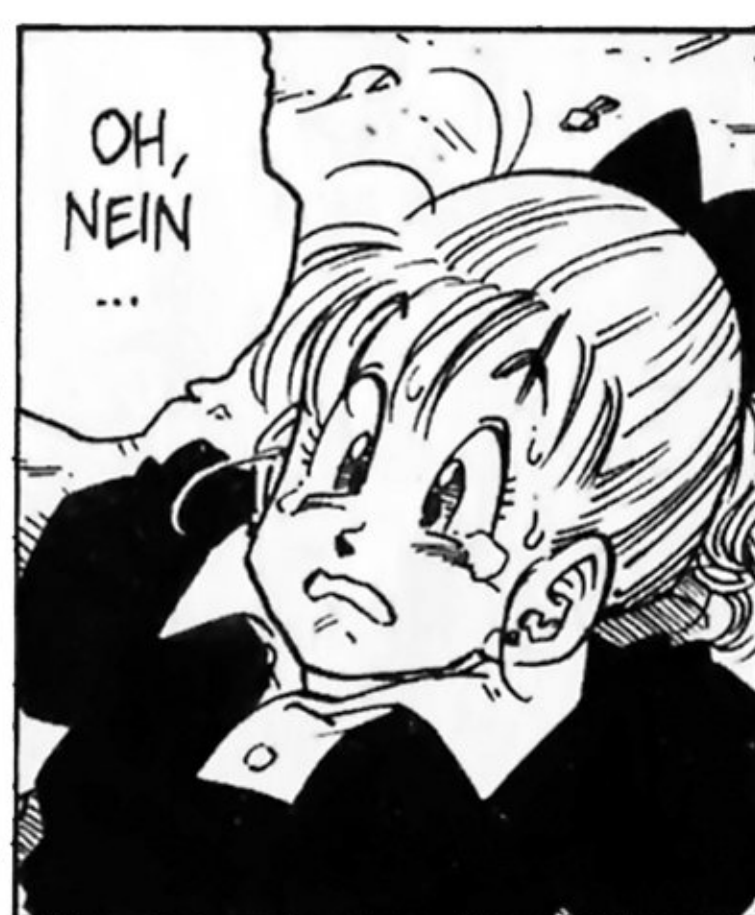
242: KURIRINS
IDEE

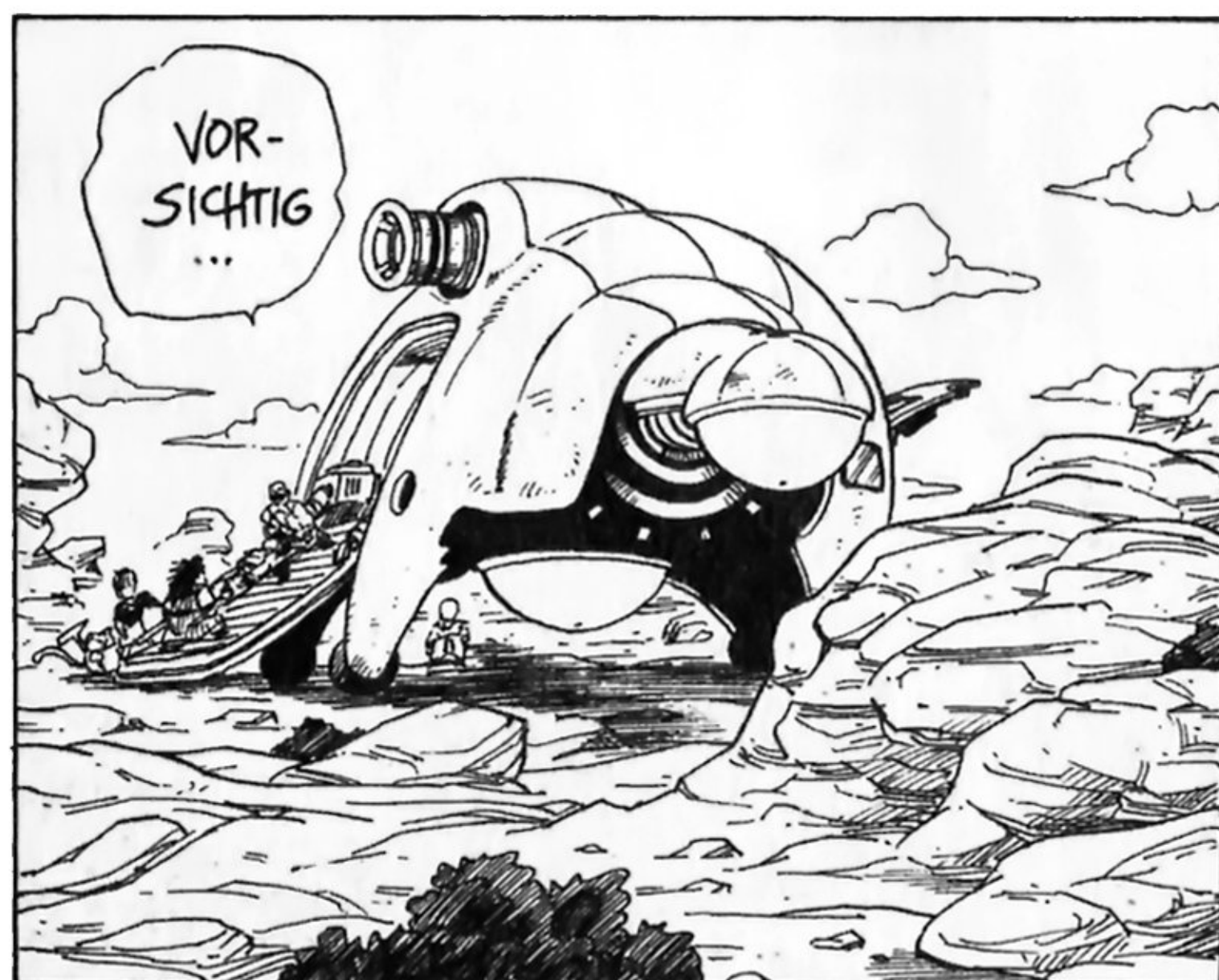




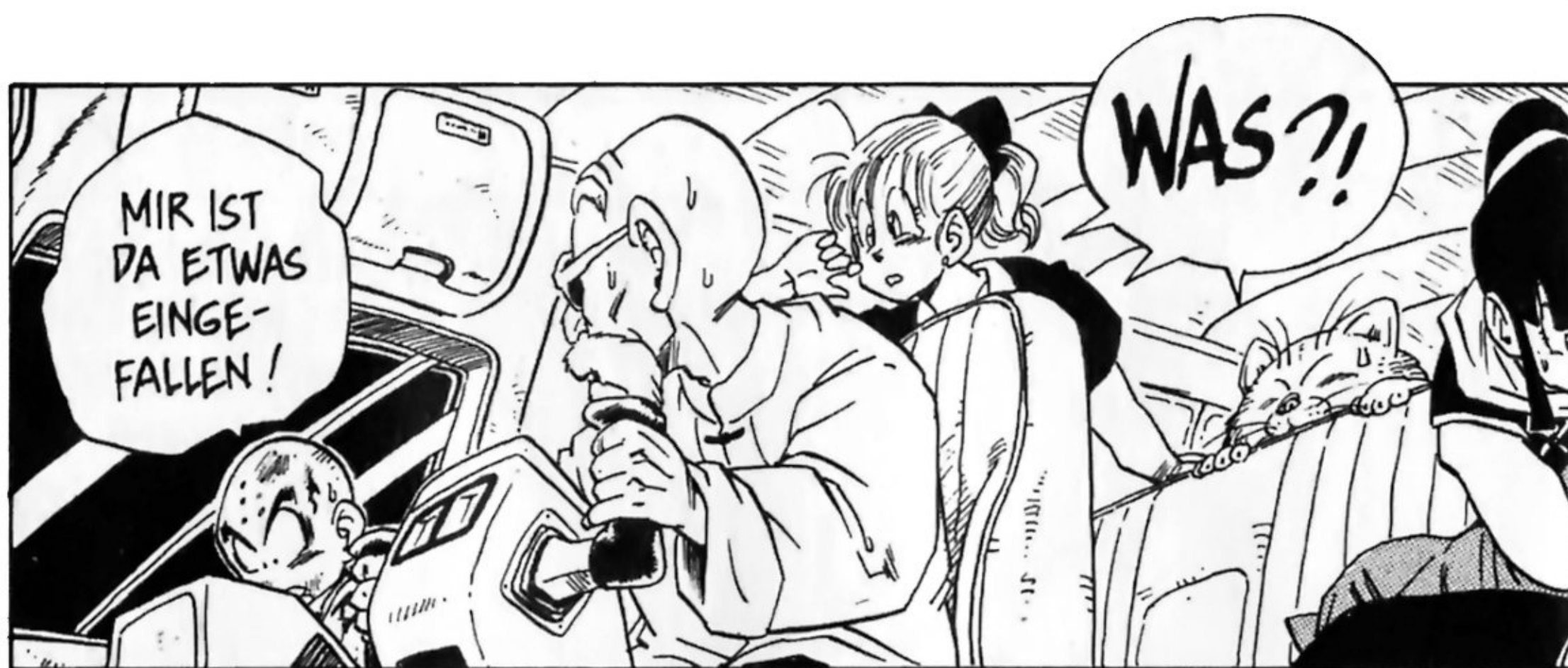










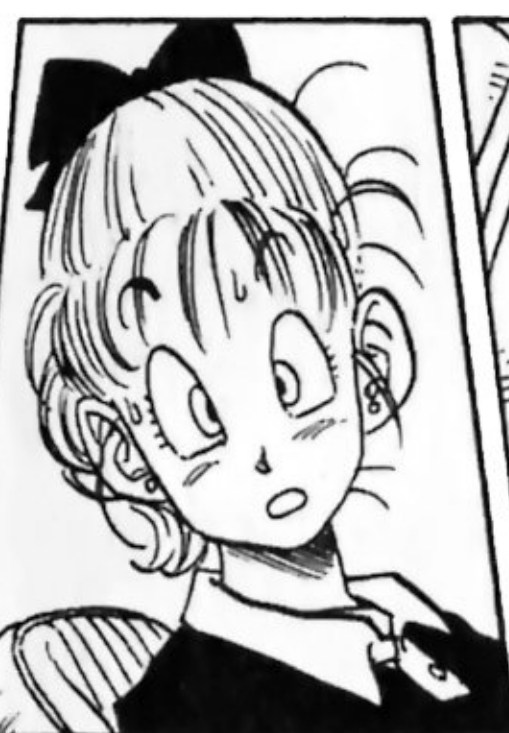


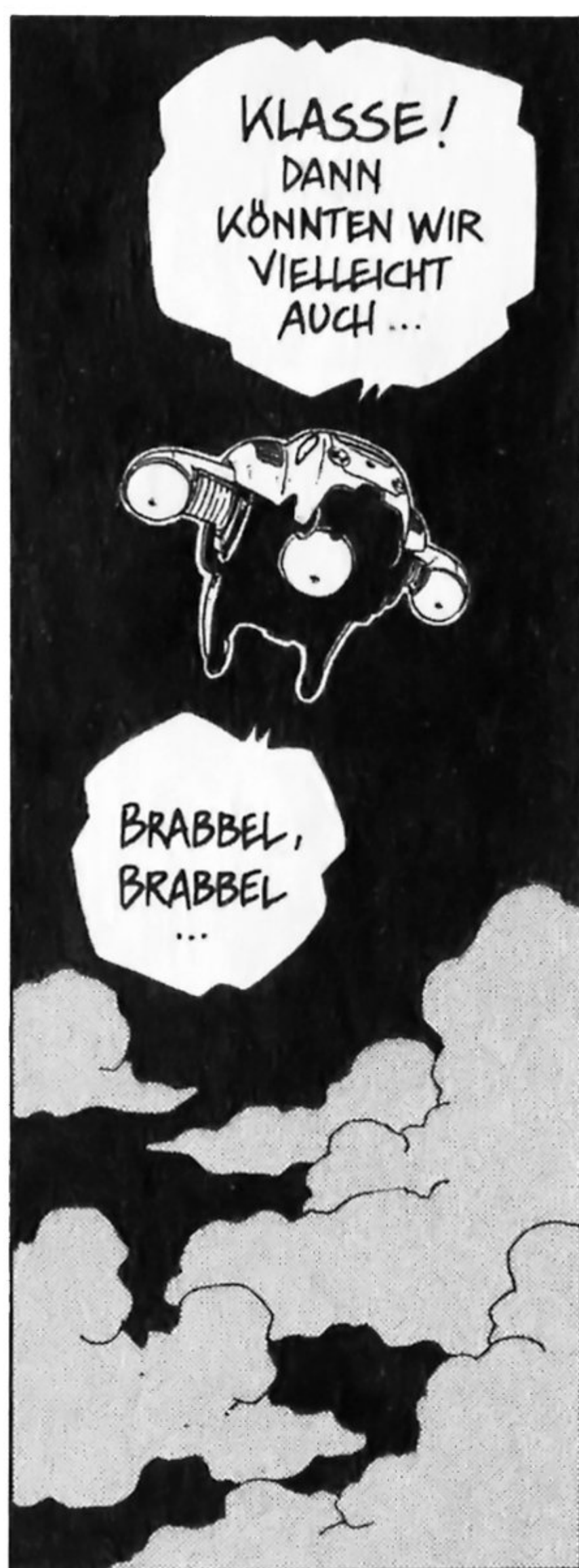










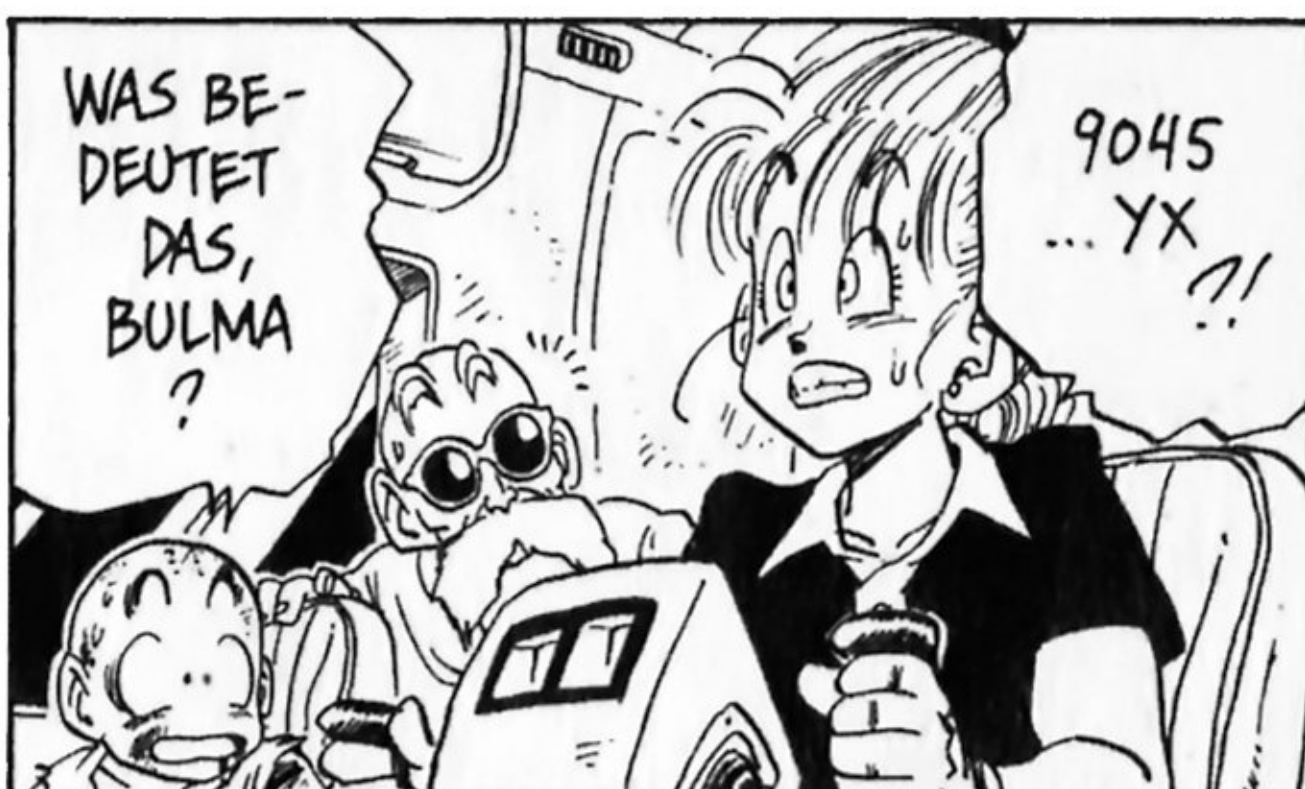


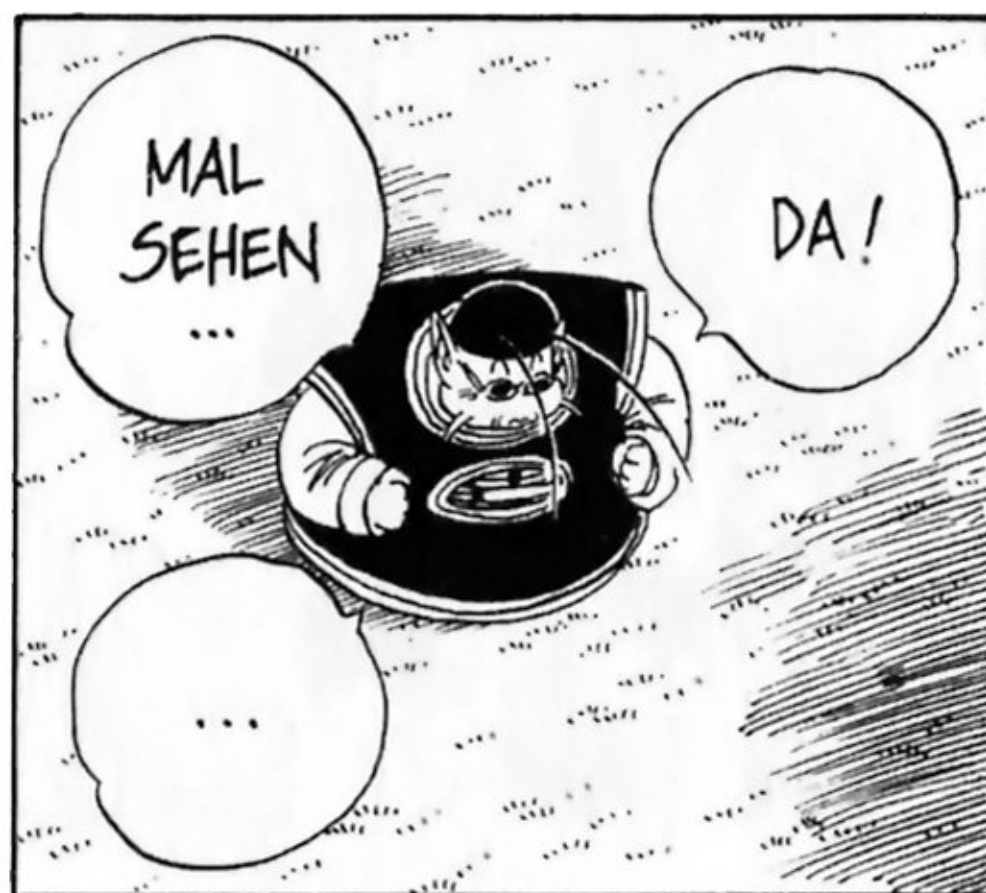
DAMIT KOMMT JA WIEDER HOFFNUNG AUF ...

243: DER PLANET NAMEK

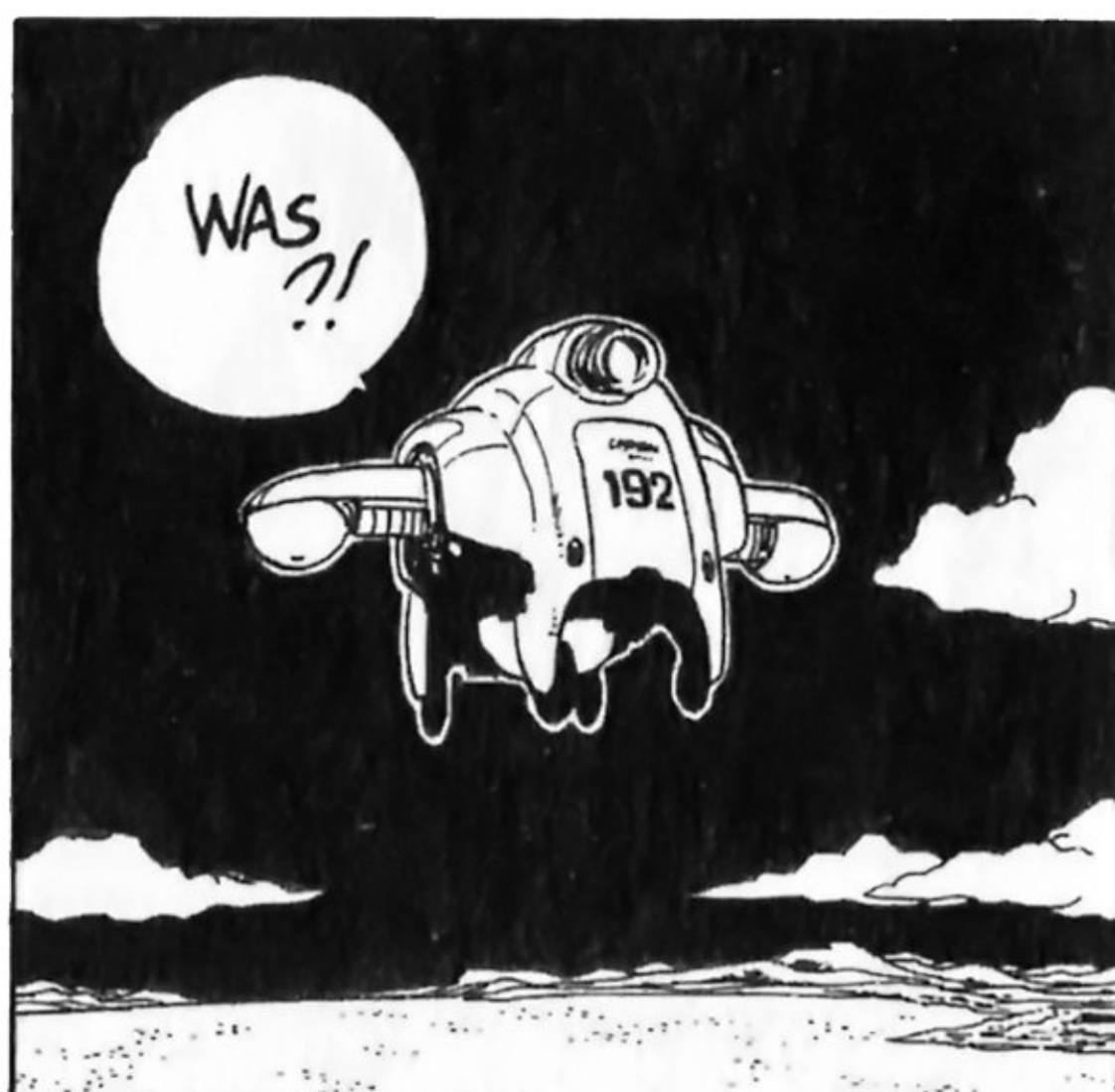


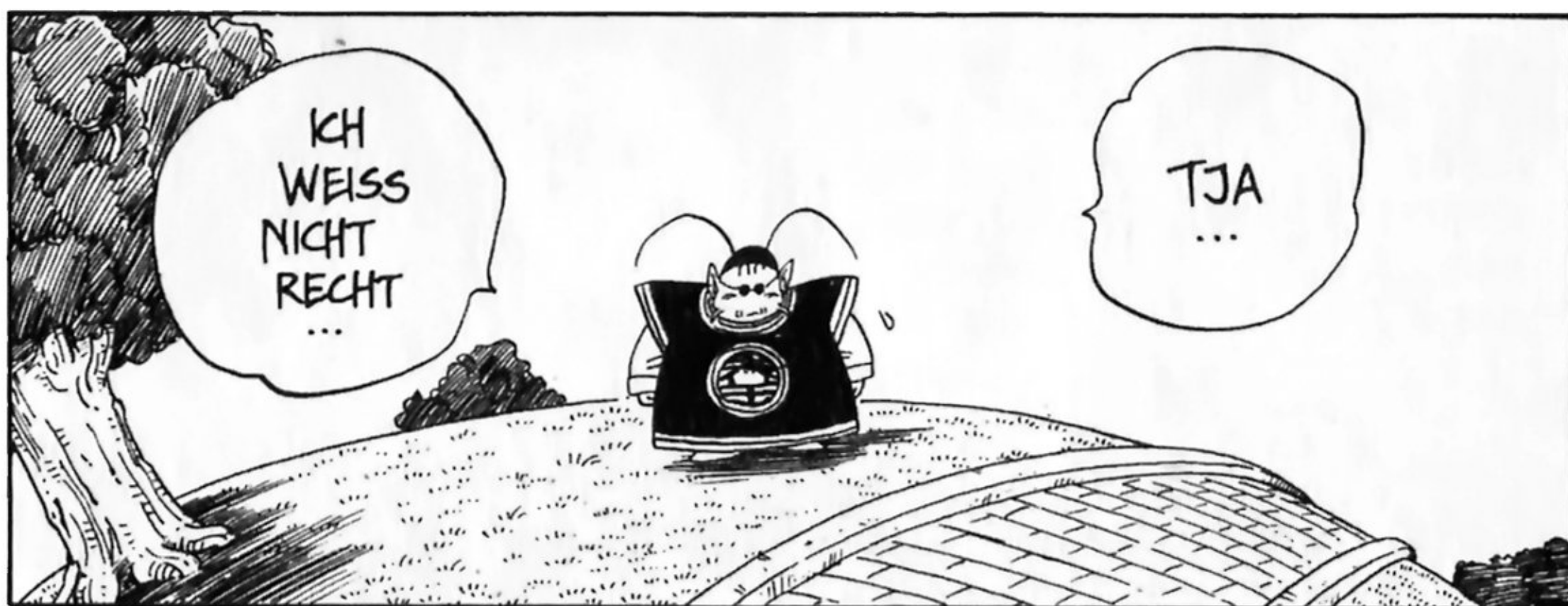




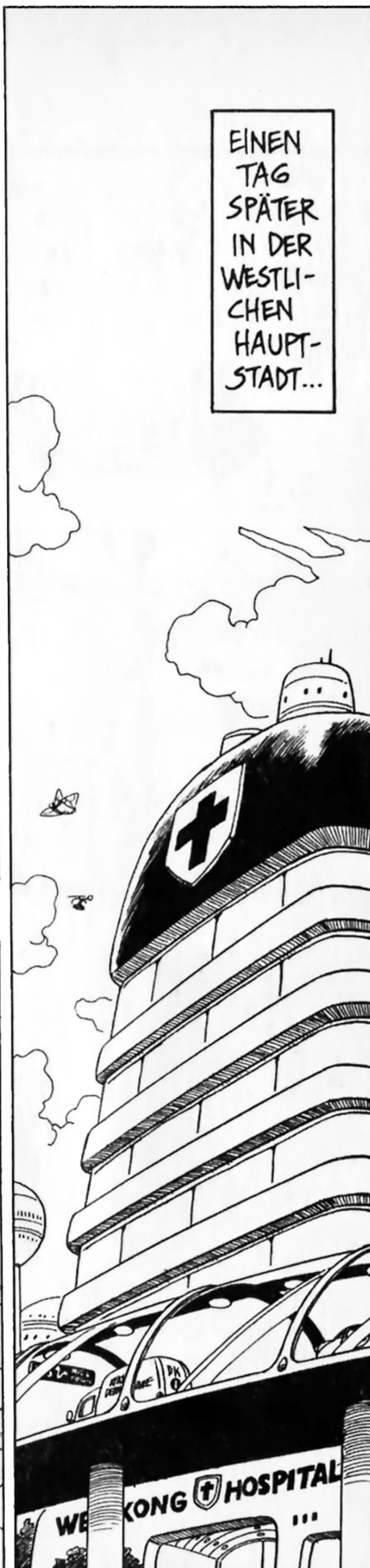
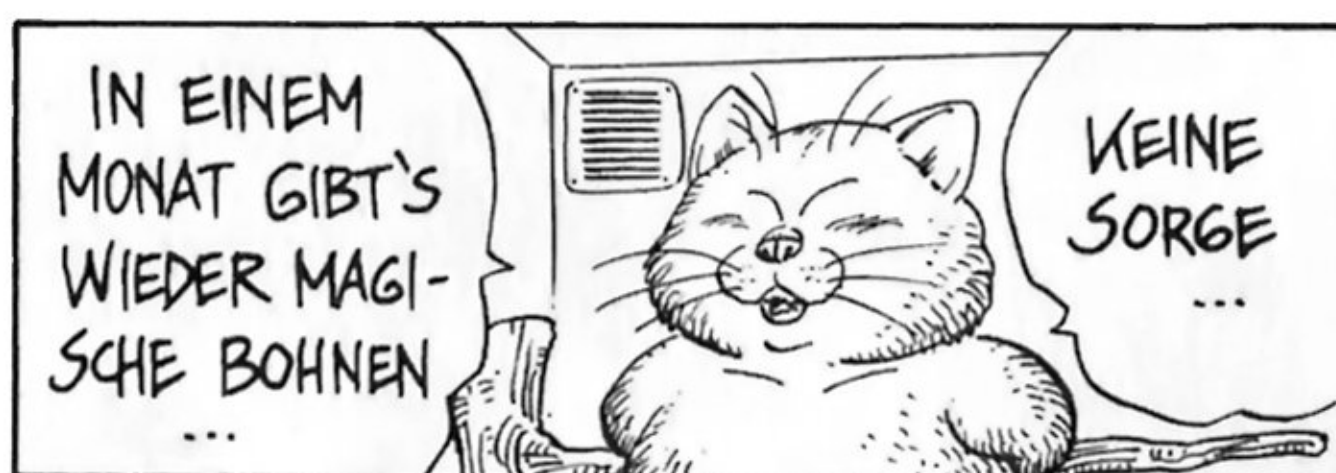


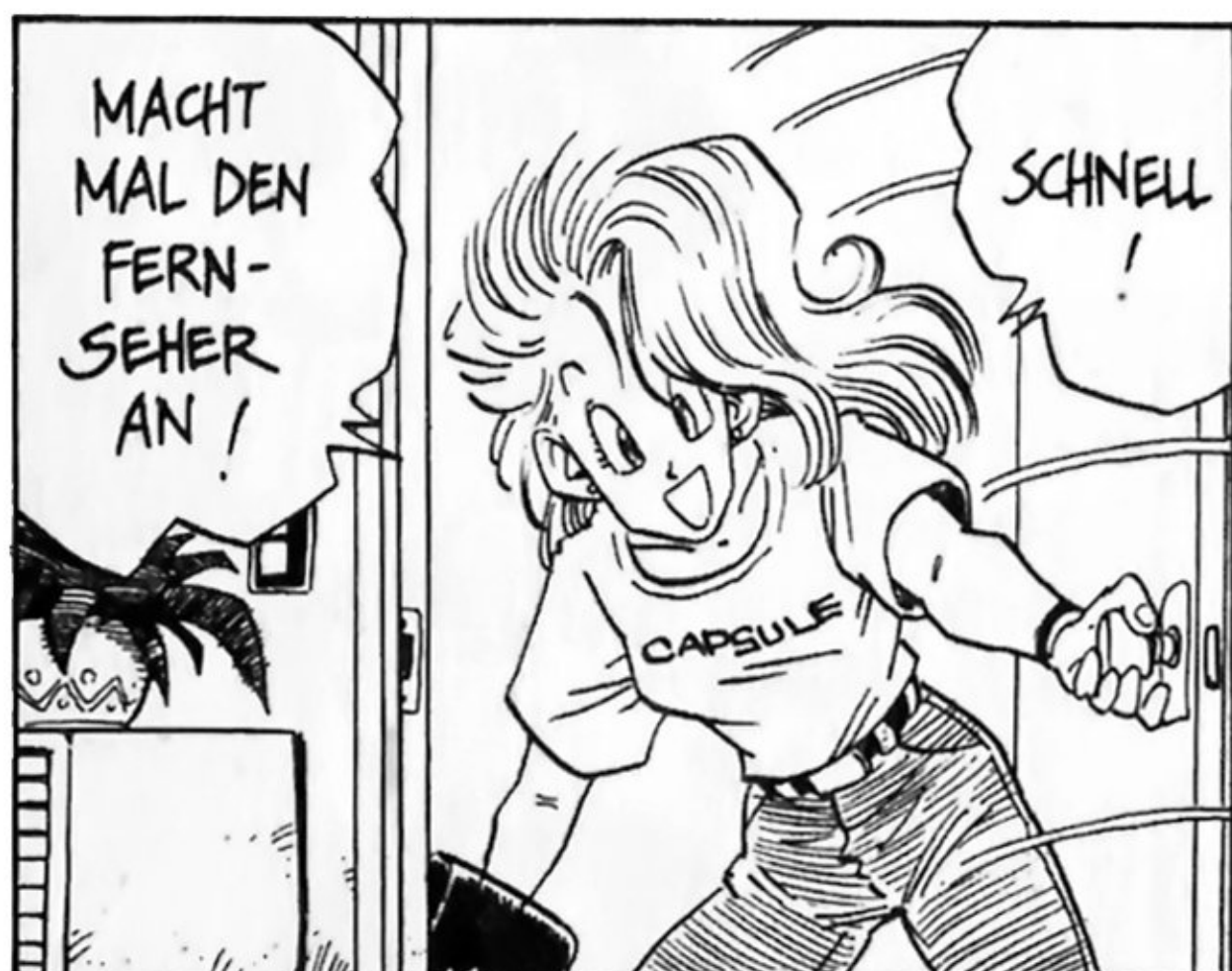


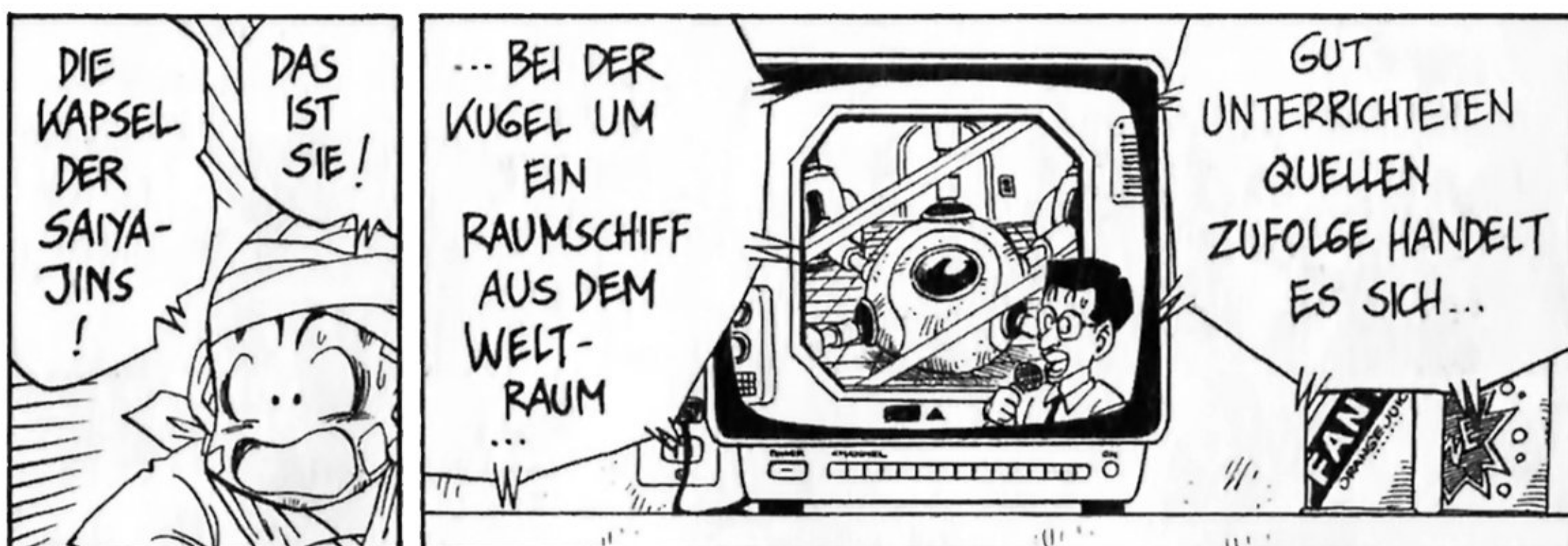


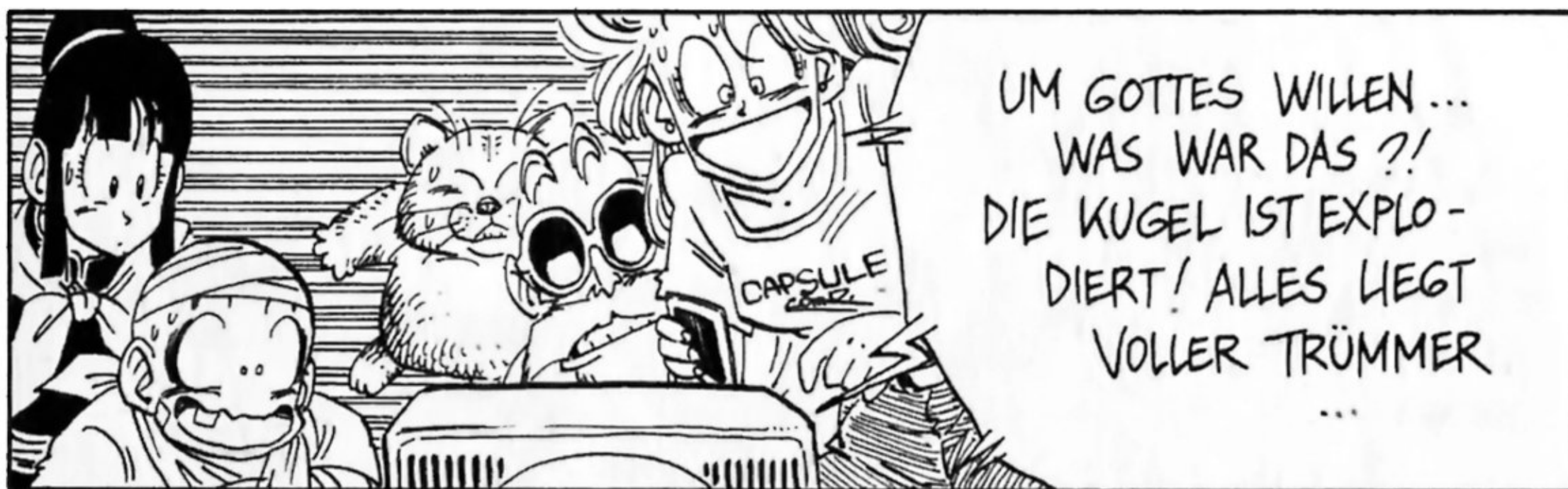
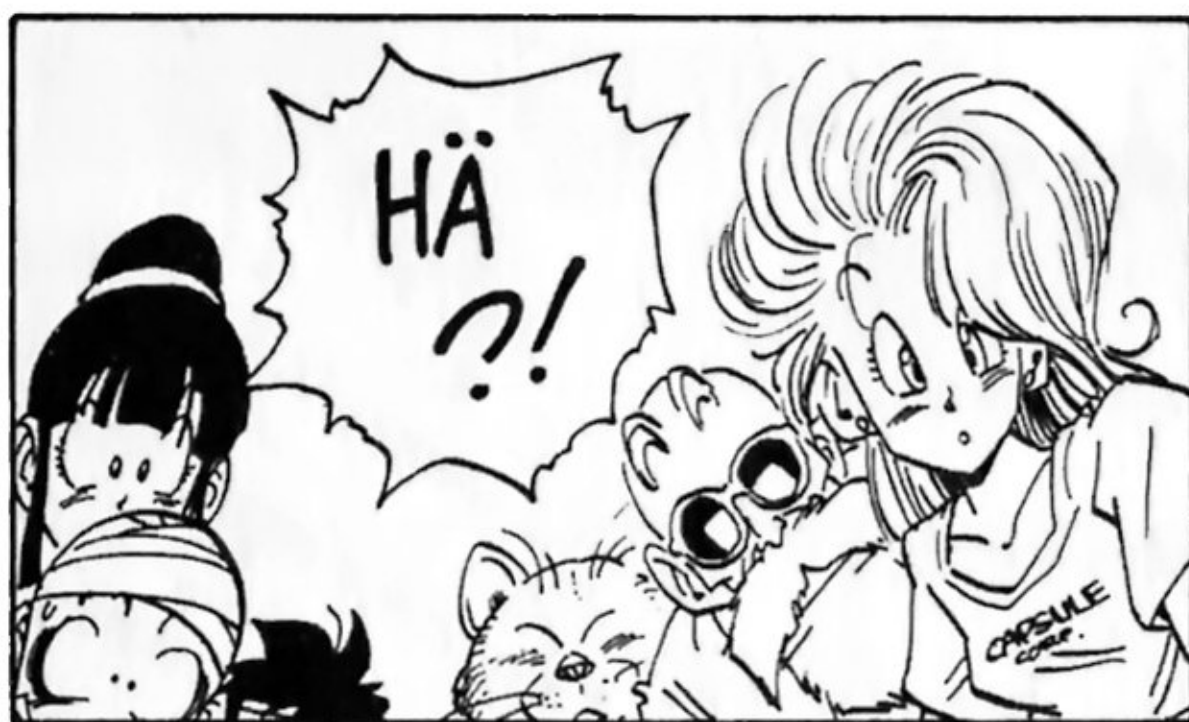
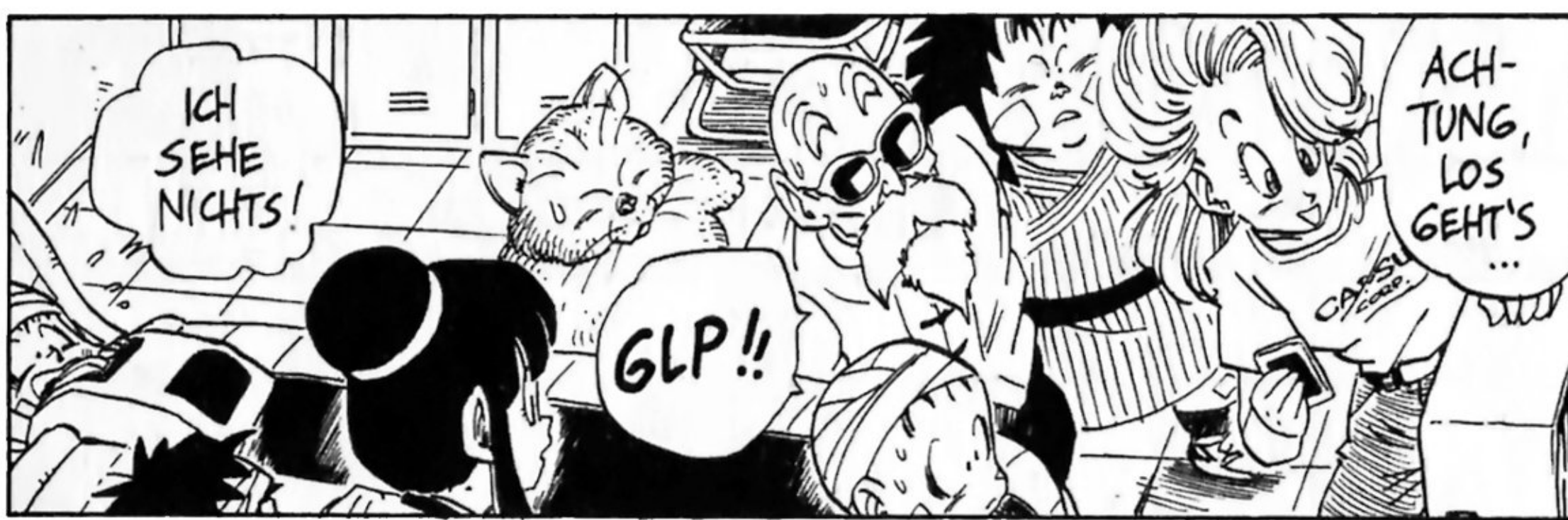


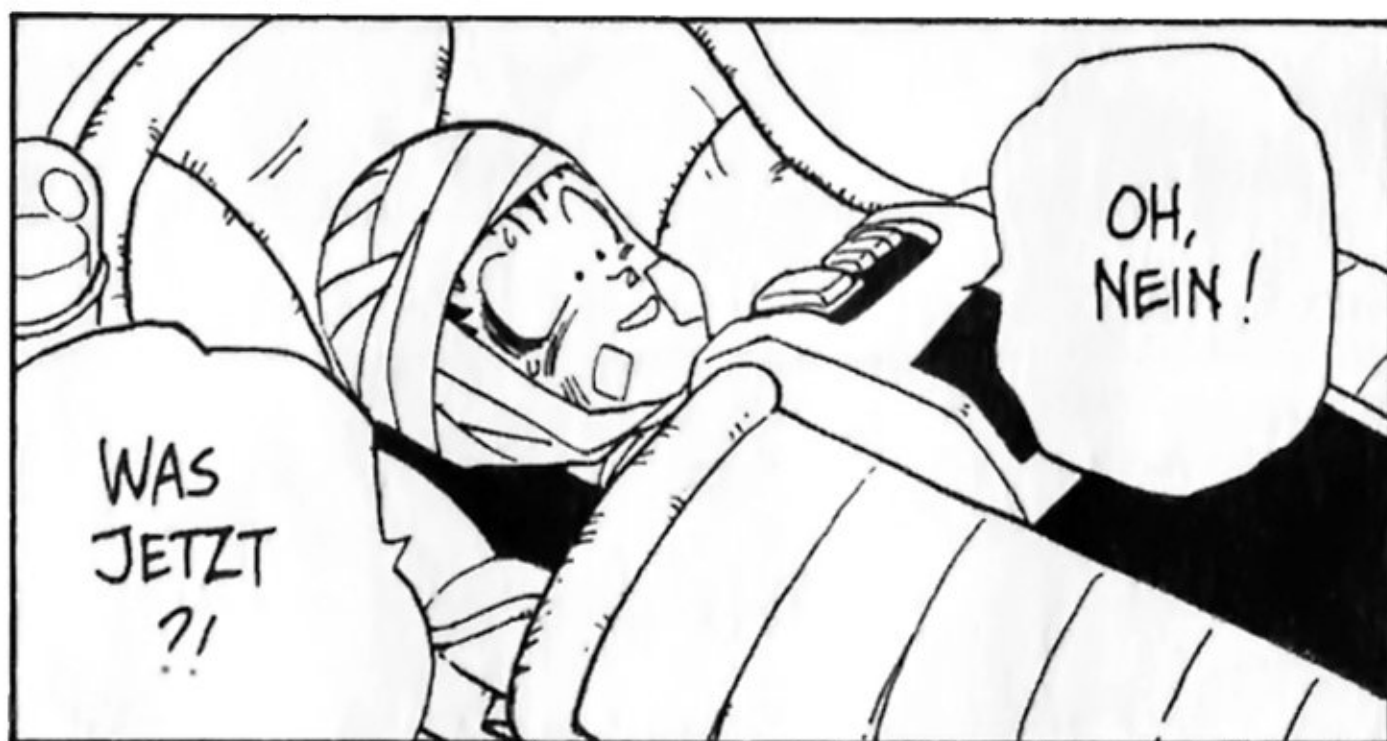














DAS SIEHT NACH EINER NEUEN CHANCE AUS...

244: DAS RAUMSCHIFF





NA GUT, ICH GEHE MIT ...



ICH ?!



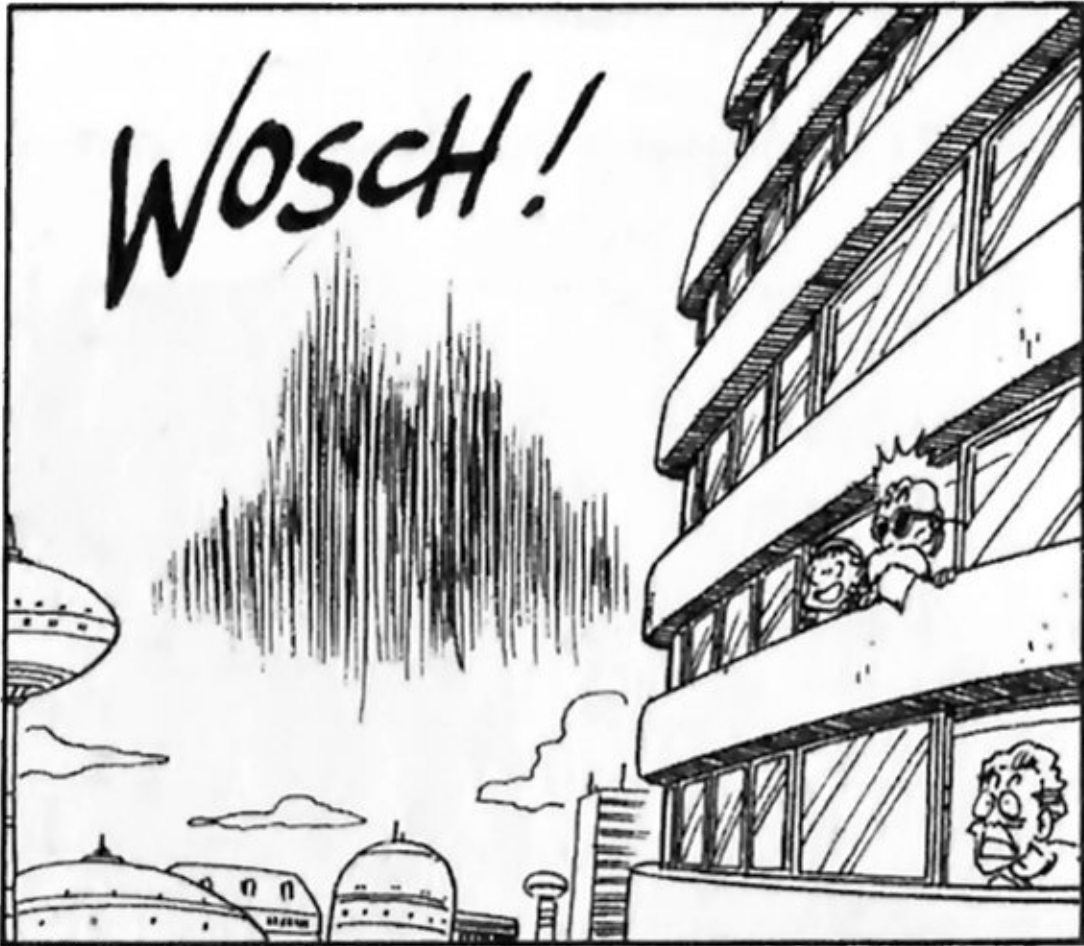
WIR STARTEN!

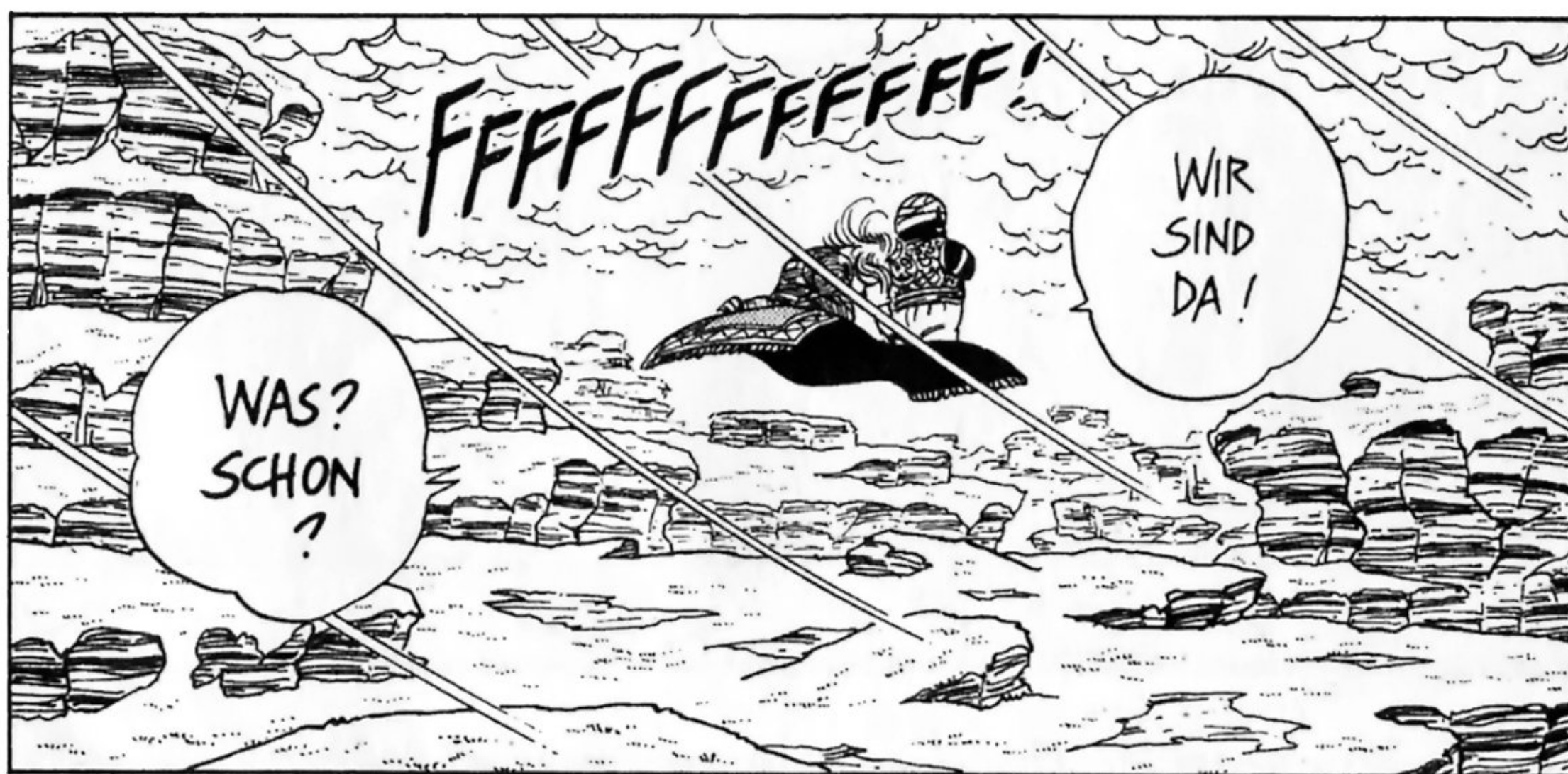
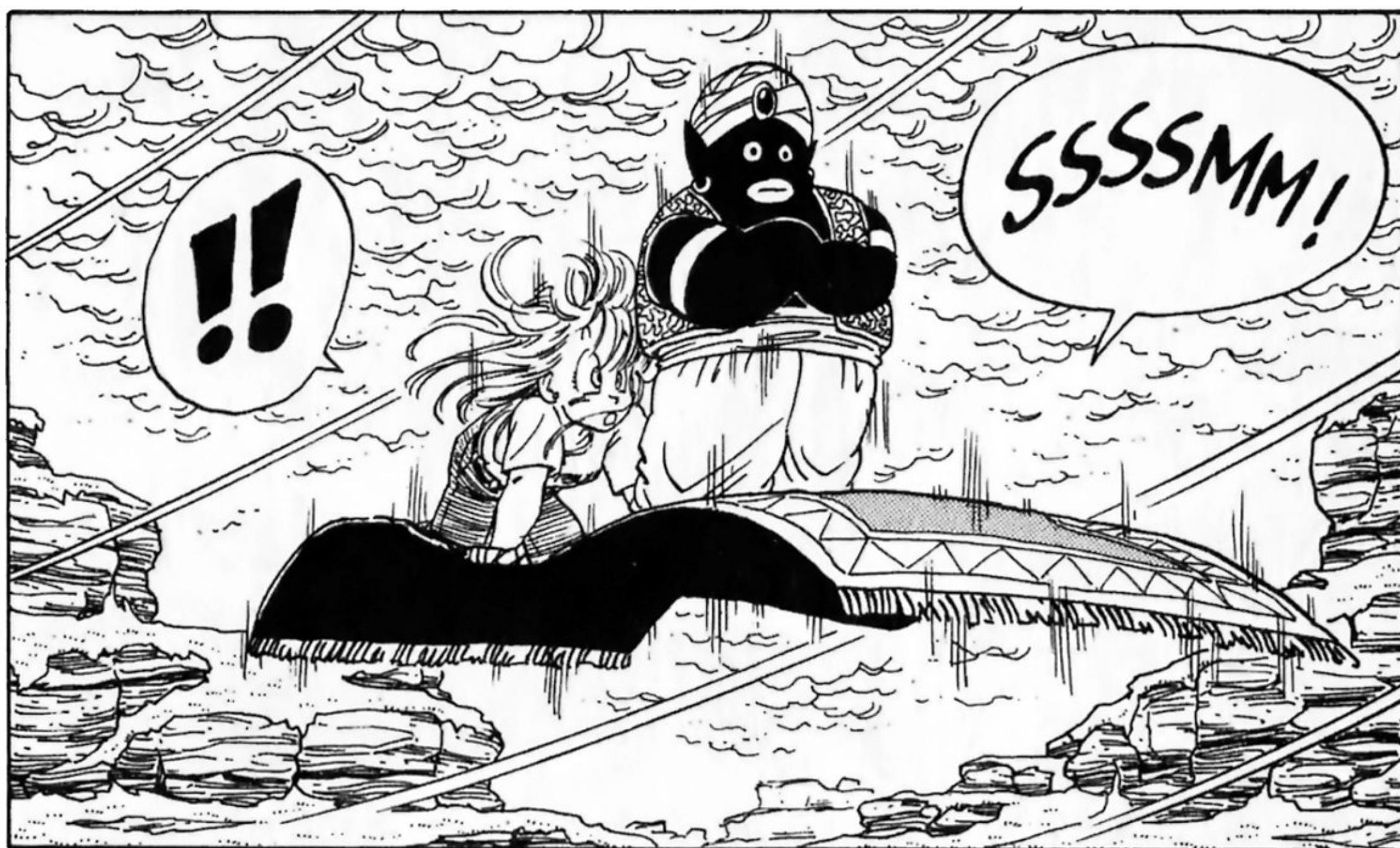


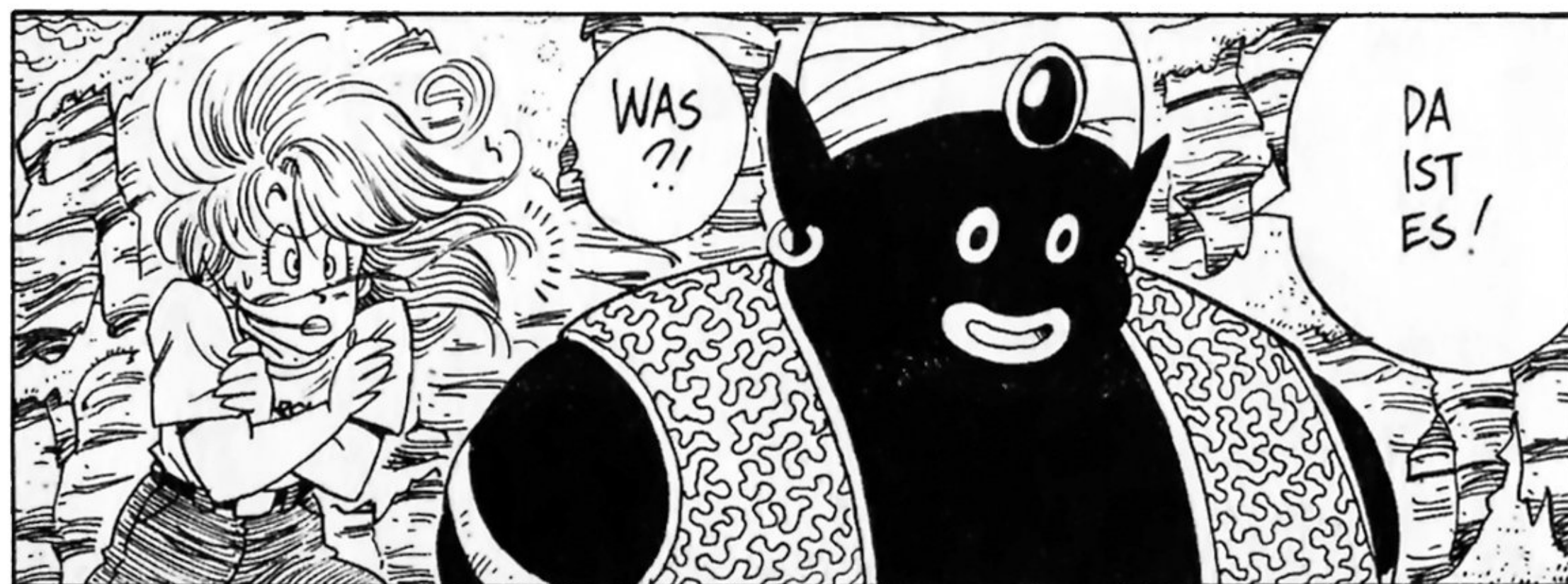
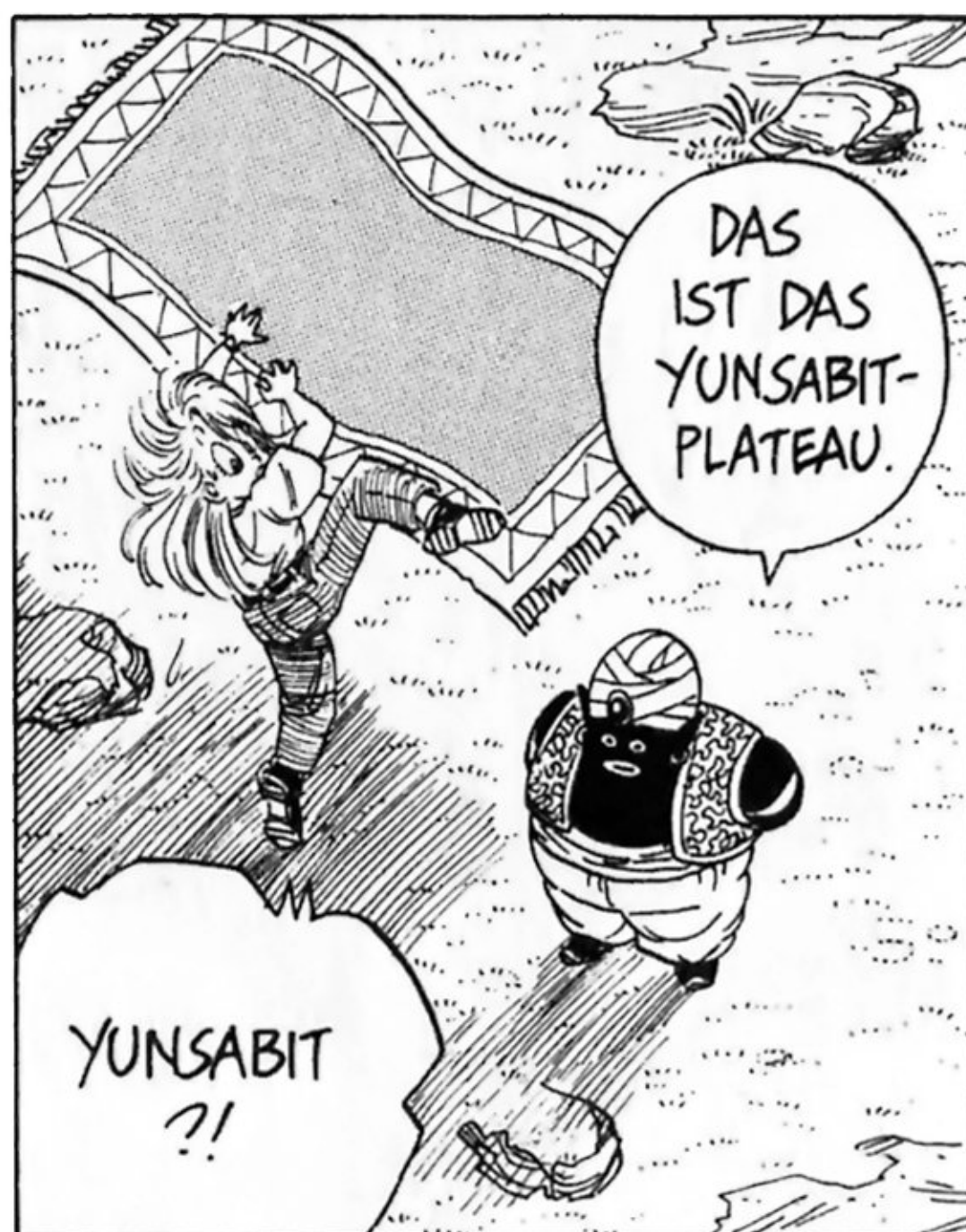
WIR ZÄHLEN AUF DICH!

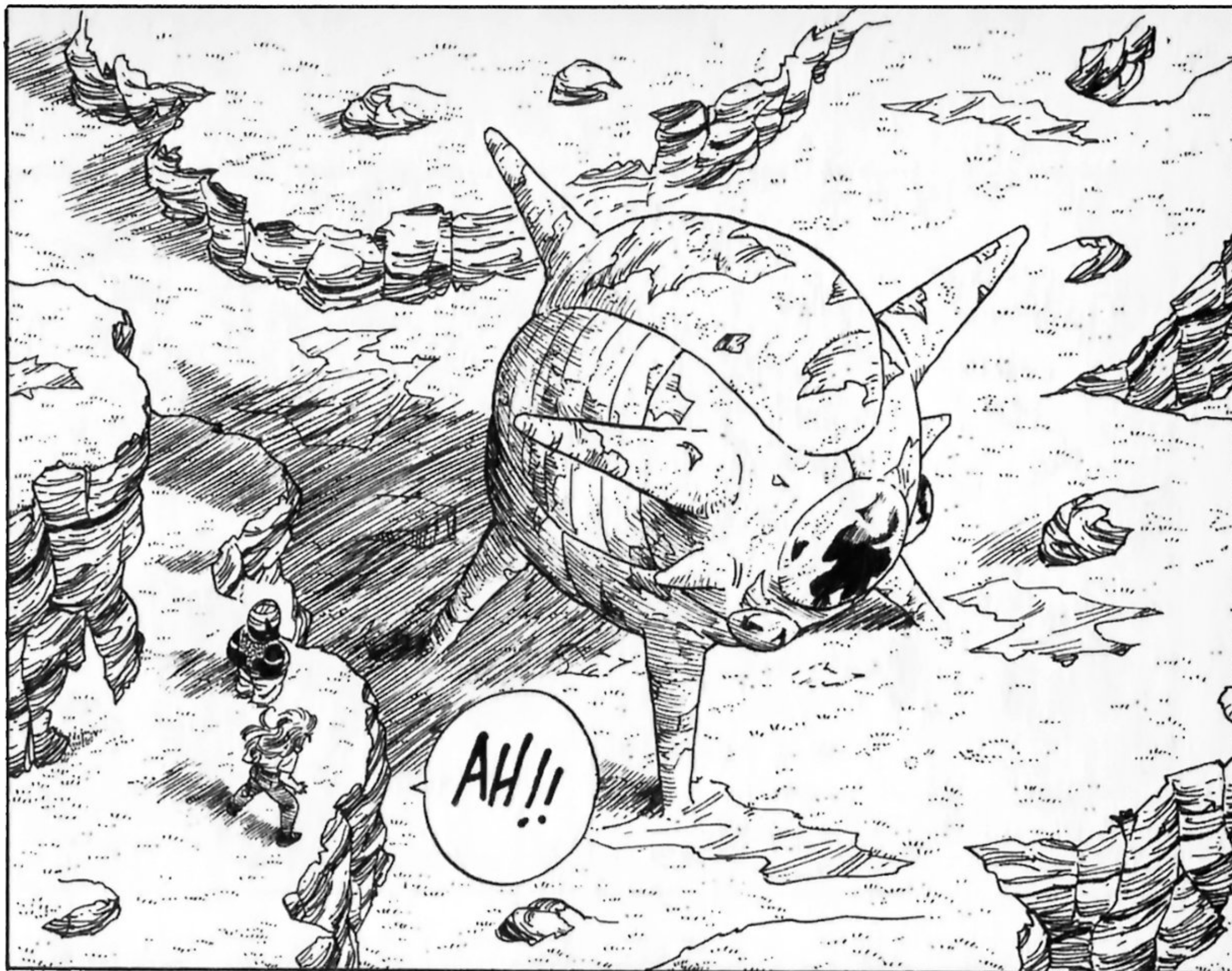


WIE HAT ER DAS GEMACHT?













ALS KIND
WARTETE GOTT
LANGE AUF SEINE
ELTERN. ER
WUSSTE NICHT,
WARUM, ABER
SIE KAMEN
NIE ...



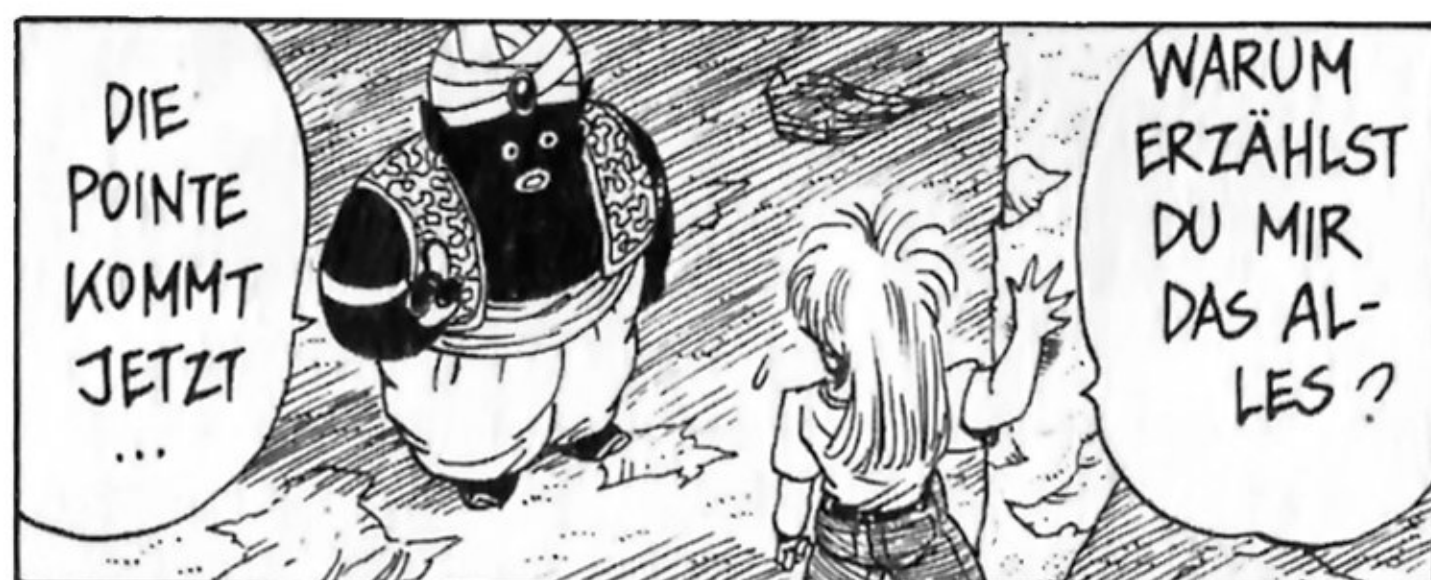
WO-
RAUF
WILLST
DU HI-
NAUS
?

JA
UND
?!



ABER ES
KAM NIEMAND,
WIE LANGE
ICH AUCH WARTE-
TE ... DAS WAR
EINE HARTE ZEIT
DAMALS ...

AUF DEM
PLATEAU GAB ES
EIN HAUS...
DESHALB WAR
ICH SICHER,
SIE WÜRDEN
WIEDERKOMMEN
...



DIE
POINTE
KOMMT
JETZT
...

WARUM
ERZÄHLST
DU MIR
DAS AL-
LES ?



20 ODER
30 JAHRE
WAREN
ES BE-
STIMMT
!

WIE
LANGE
ICH WOHL
GE-
WARTET
HABE ... ?

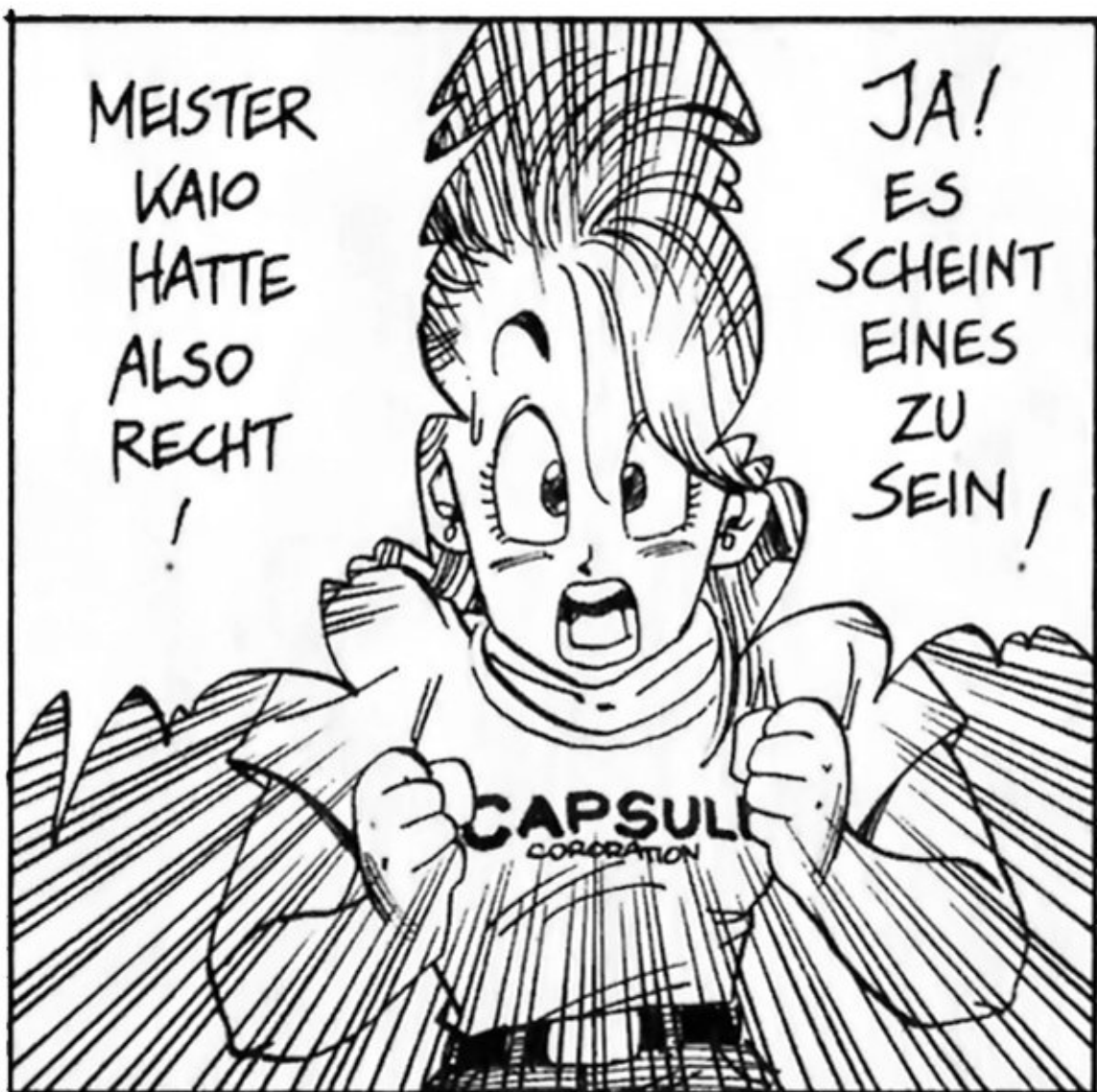
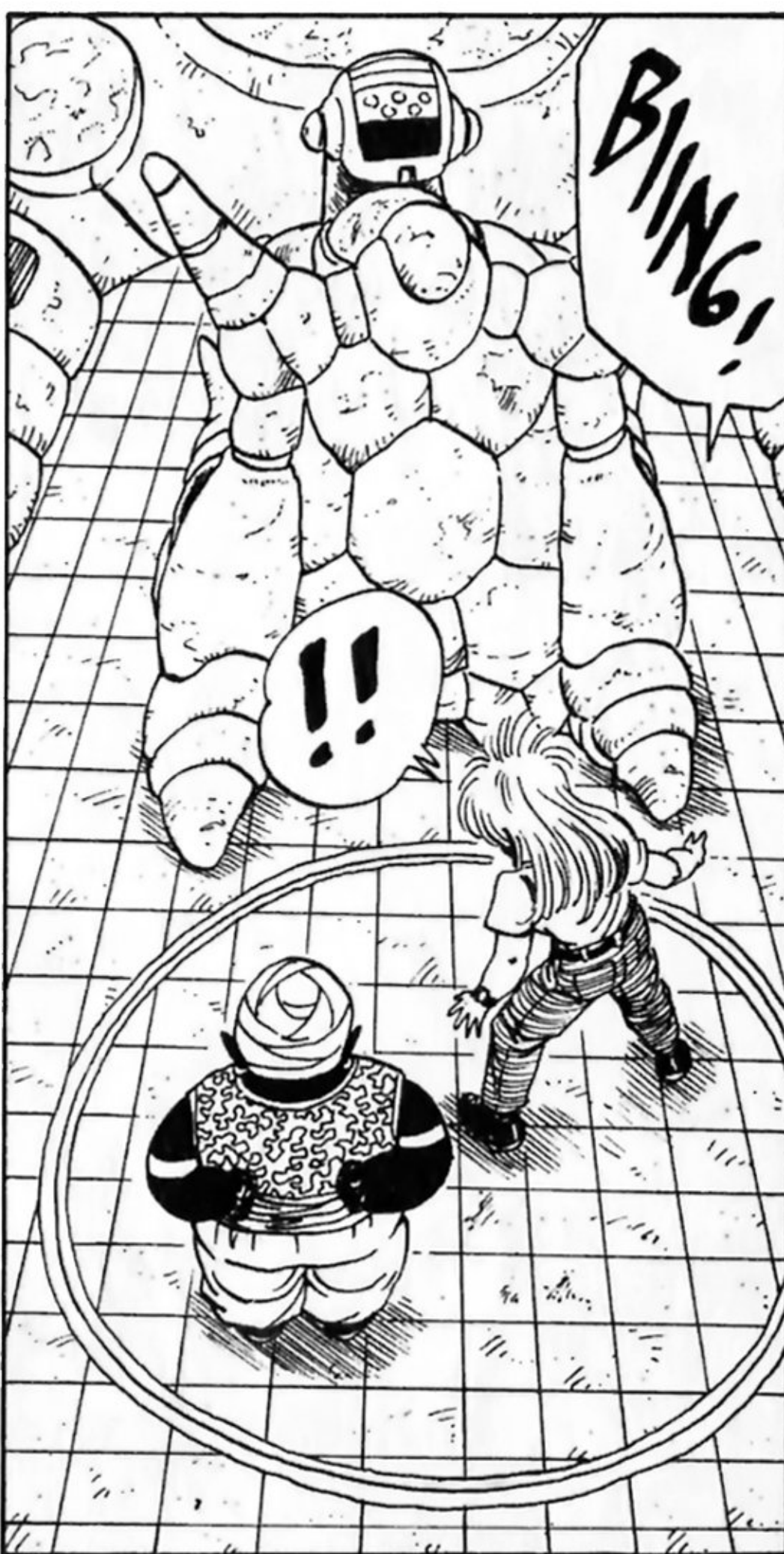
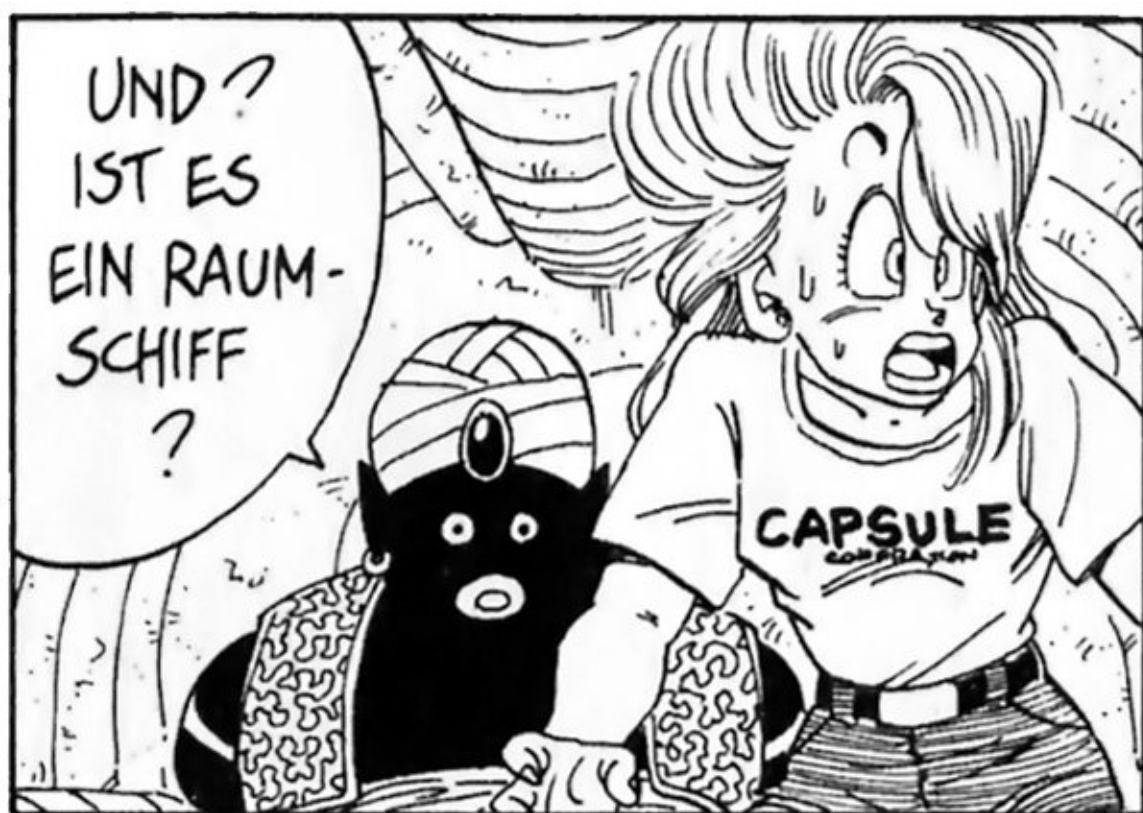
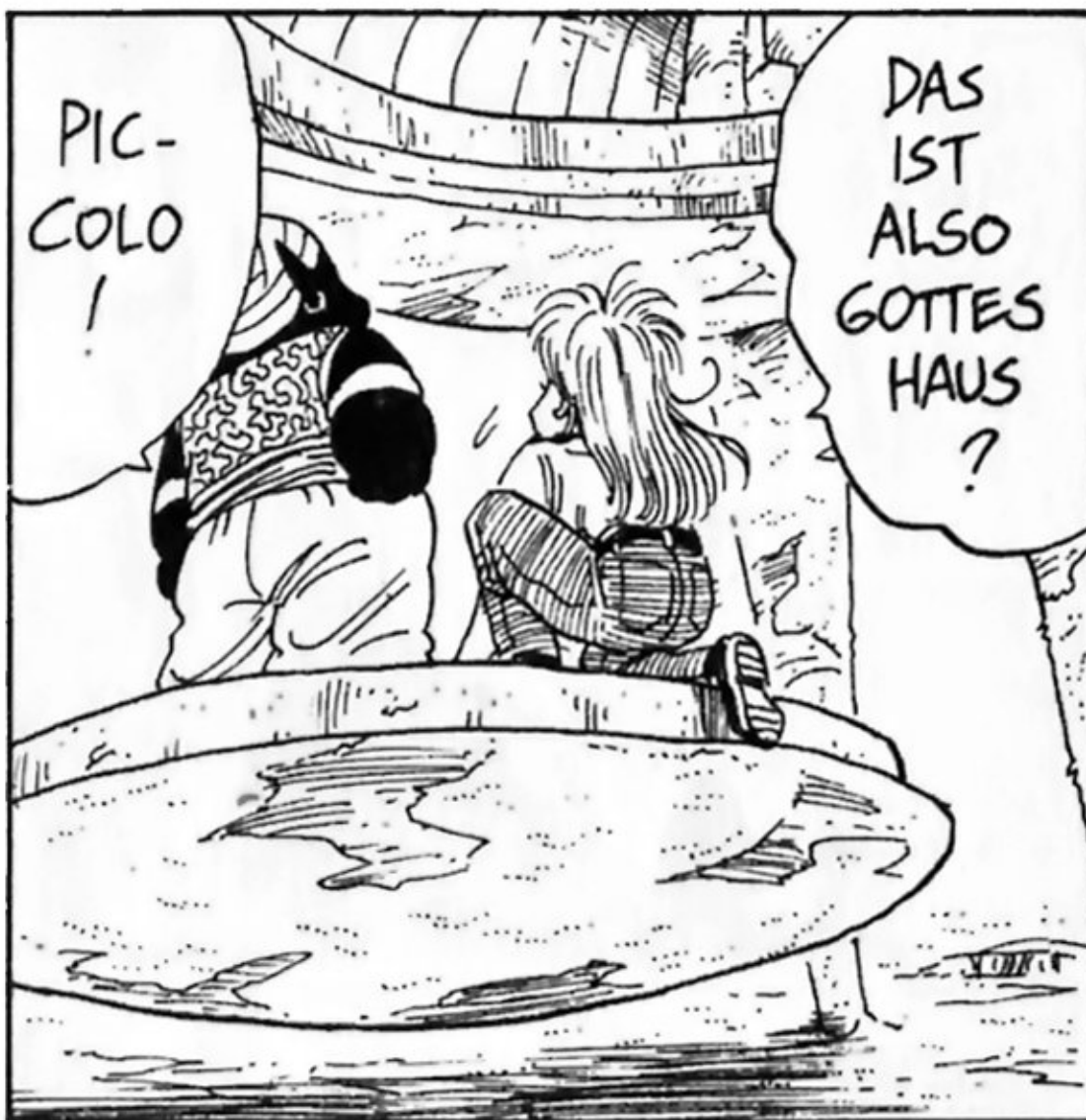


ES WAR
NÄMLICH
GAR
KEIN
HAUS
...

HA, HA!
WIE
DUMM
ICH
WAR.

ERST
DANN
GING ICH
VON
DORT
WEG ...



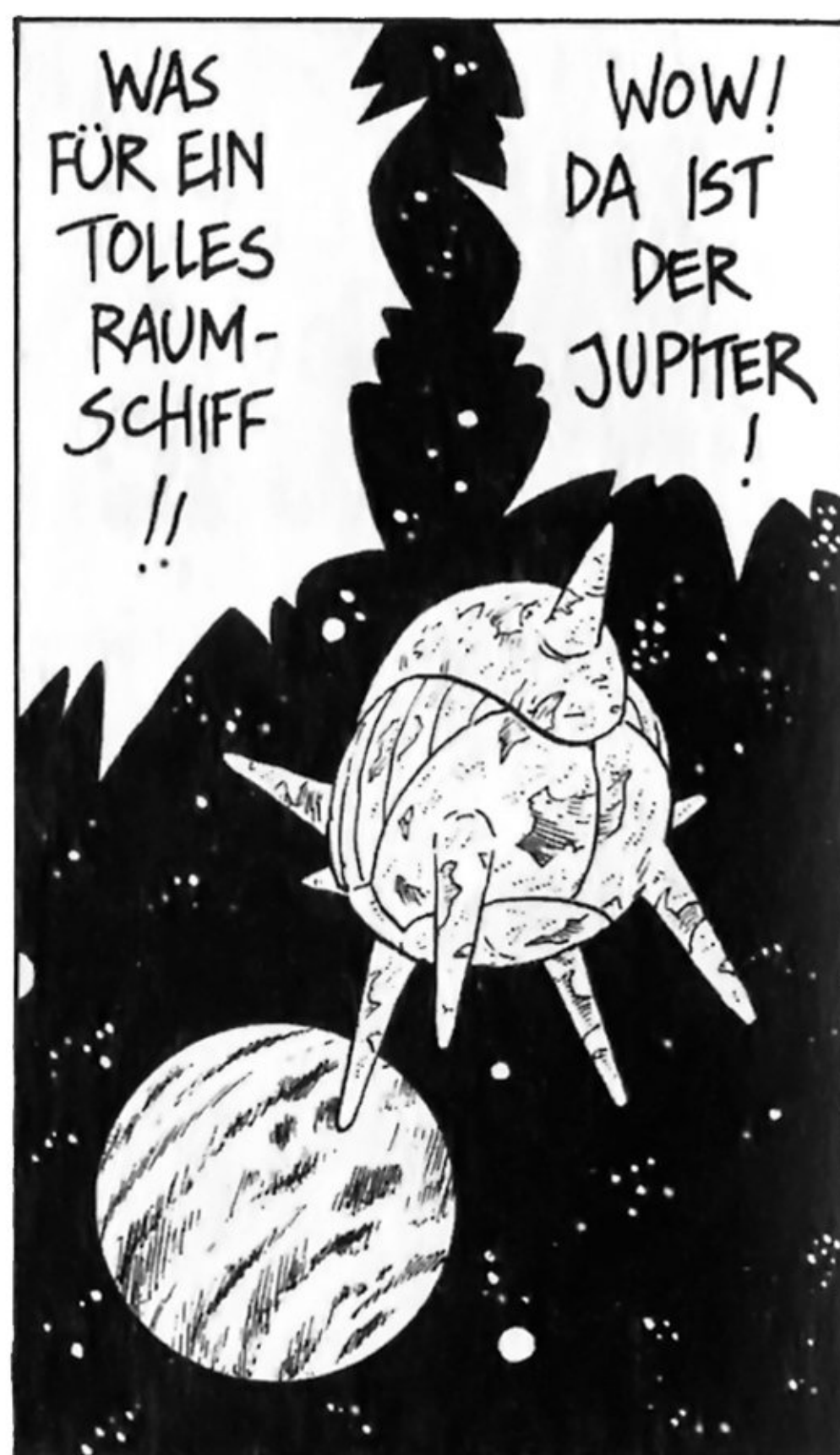
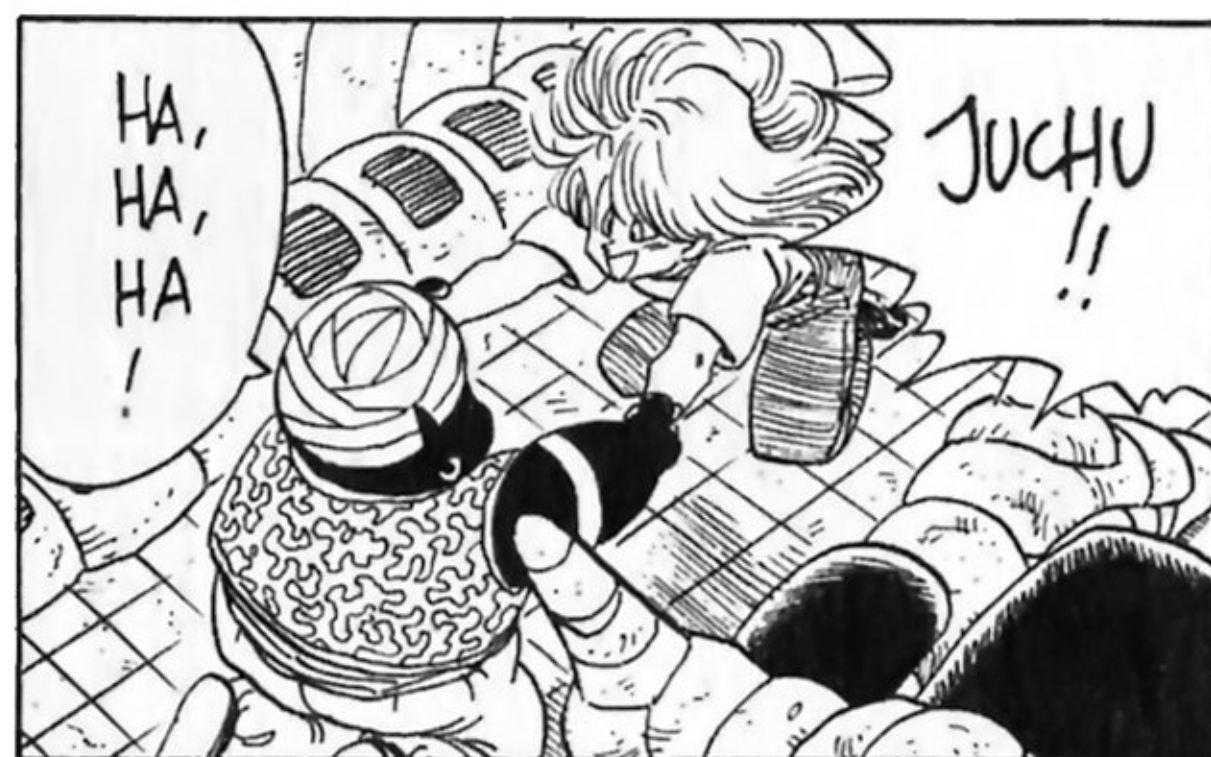






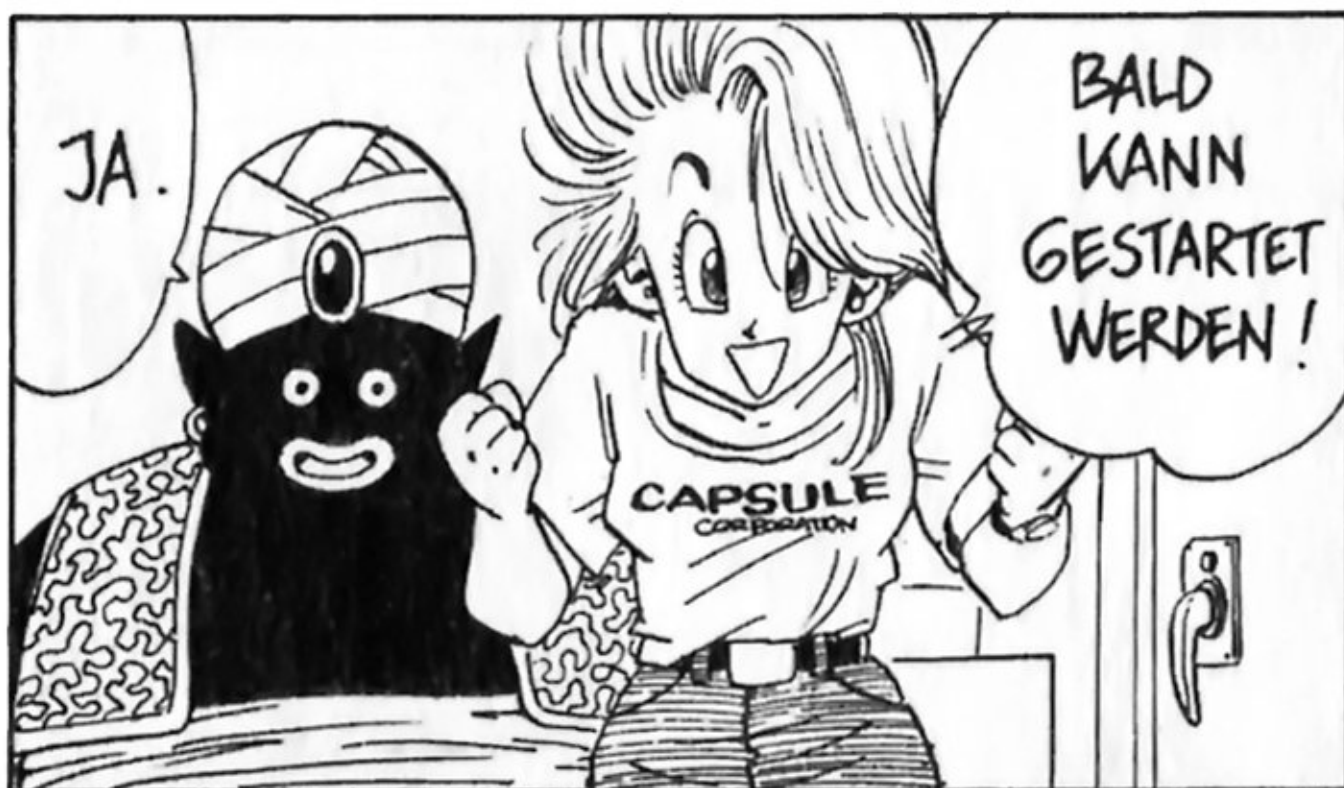


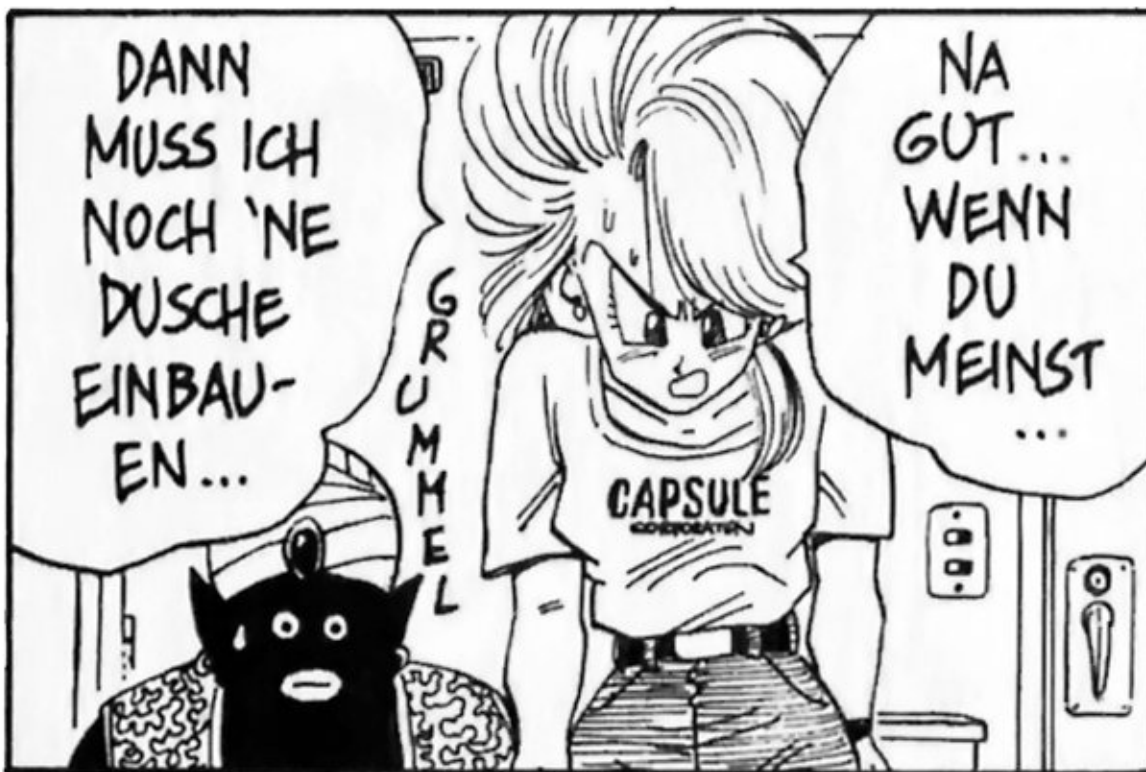




BULMA UND POPO HABEN ES TATSÄCHLICH GESCHAFFT.

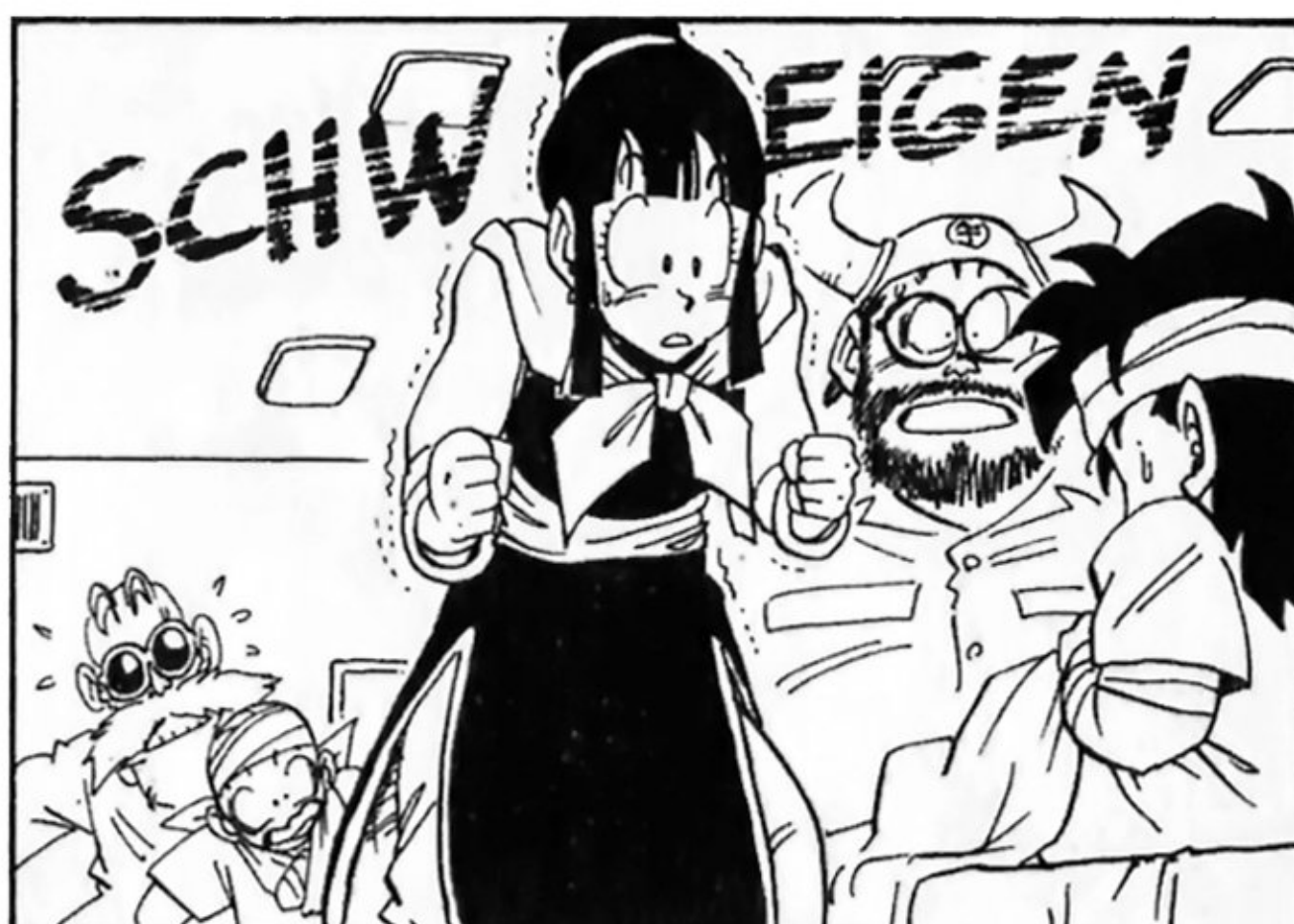
245 : AUF NACH NAMEK !

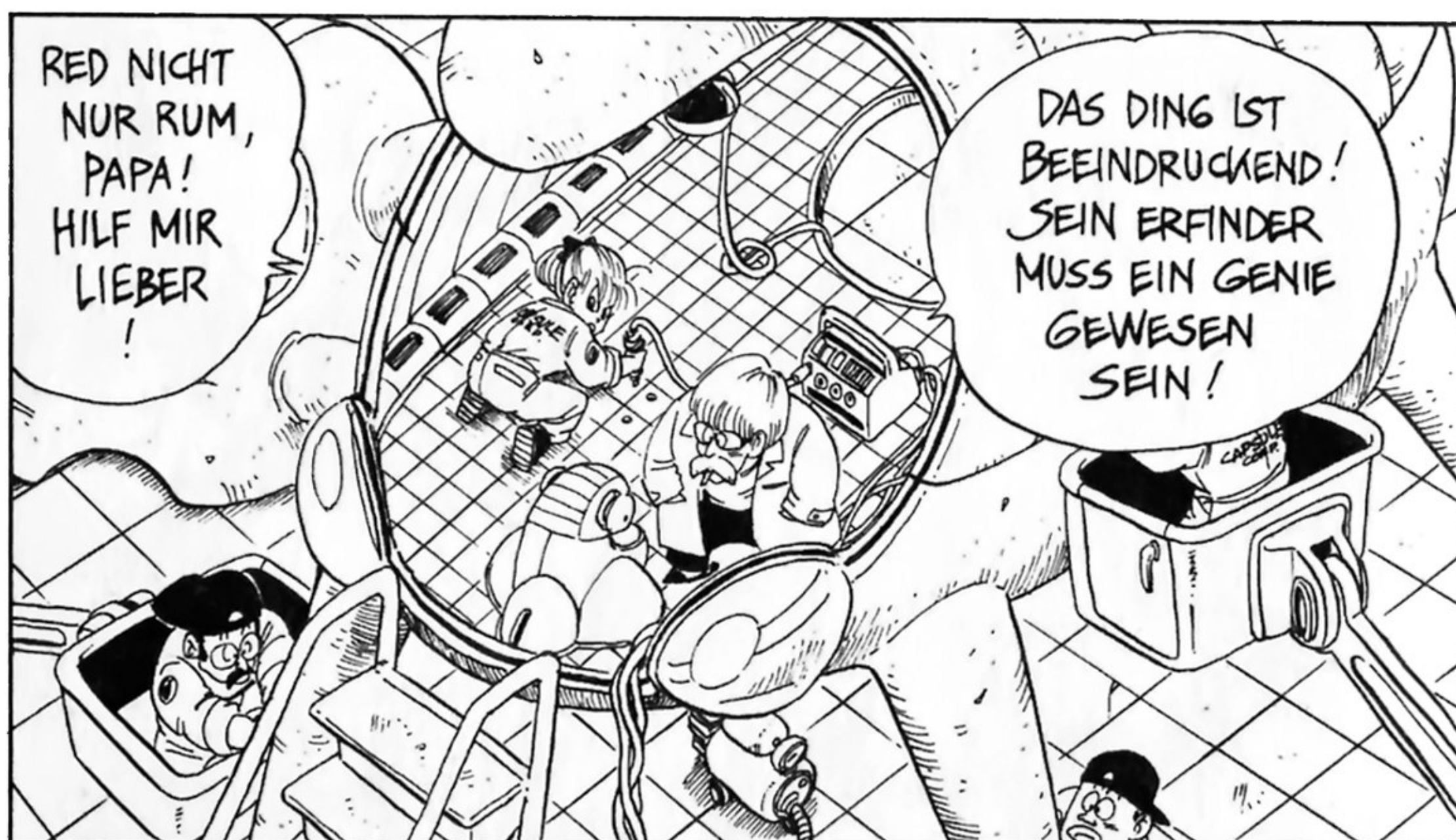
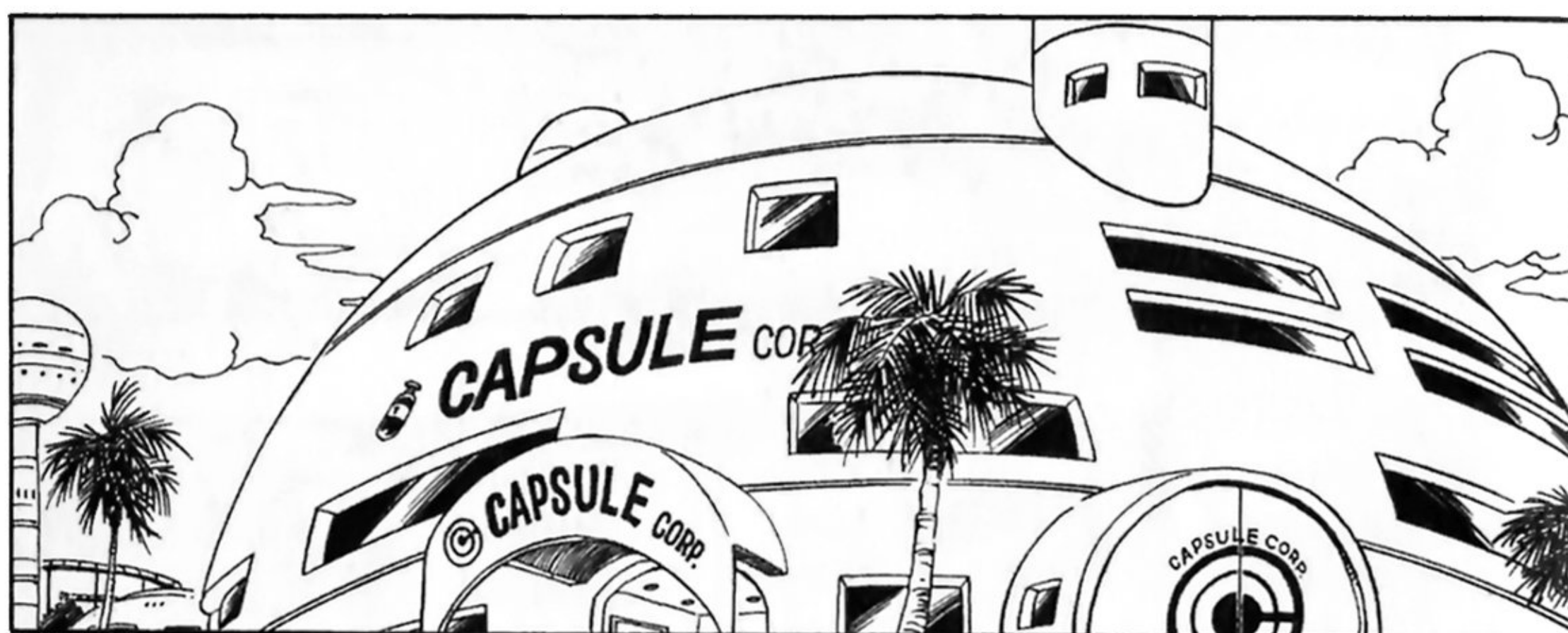


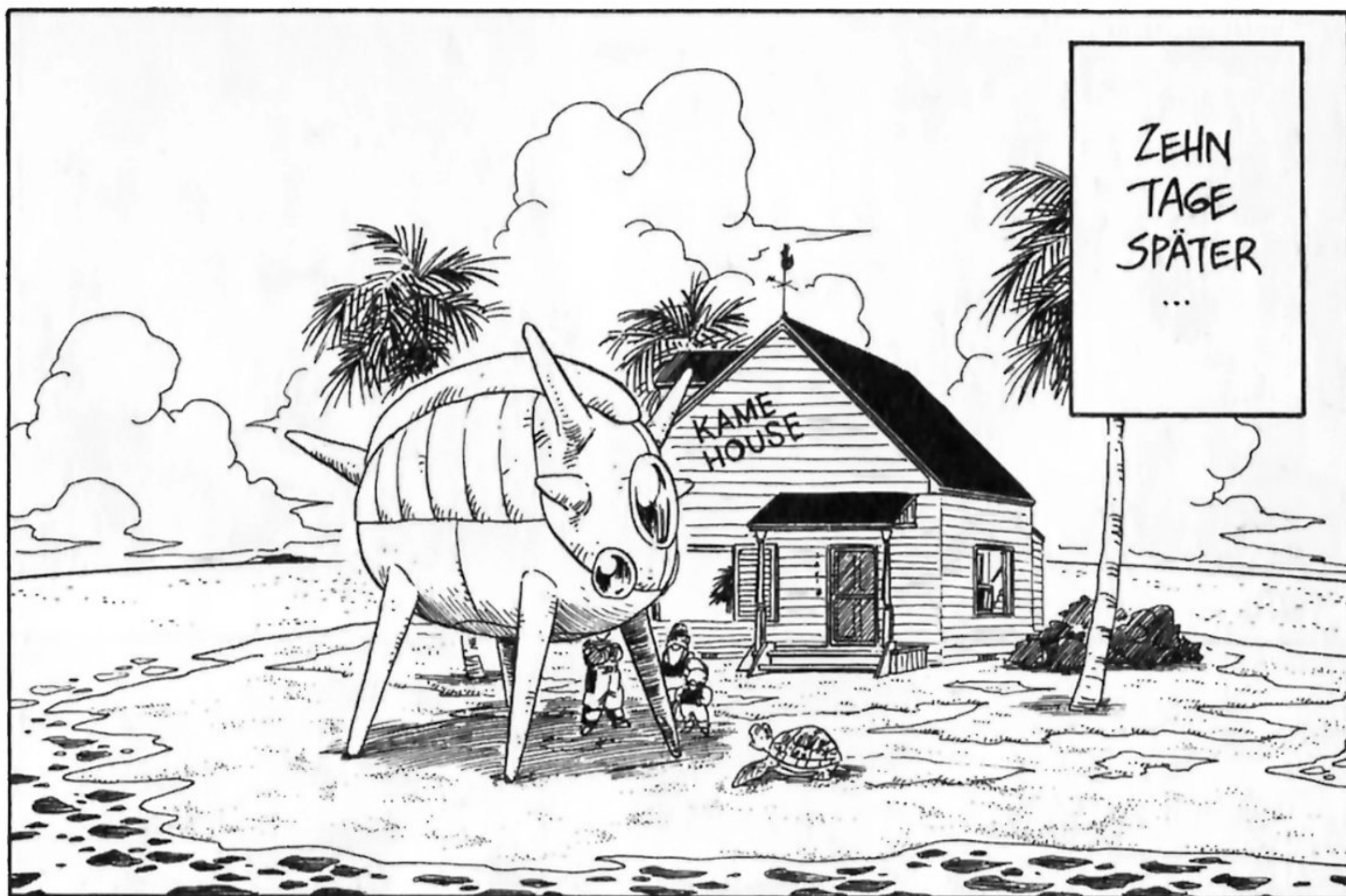


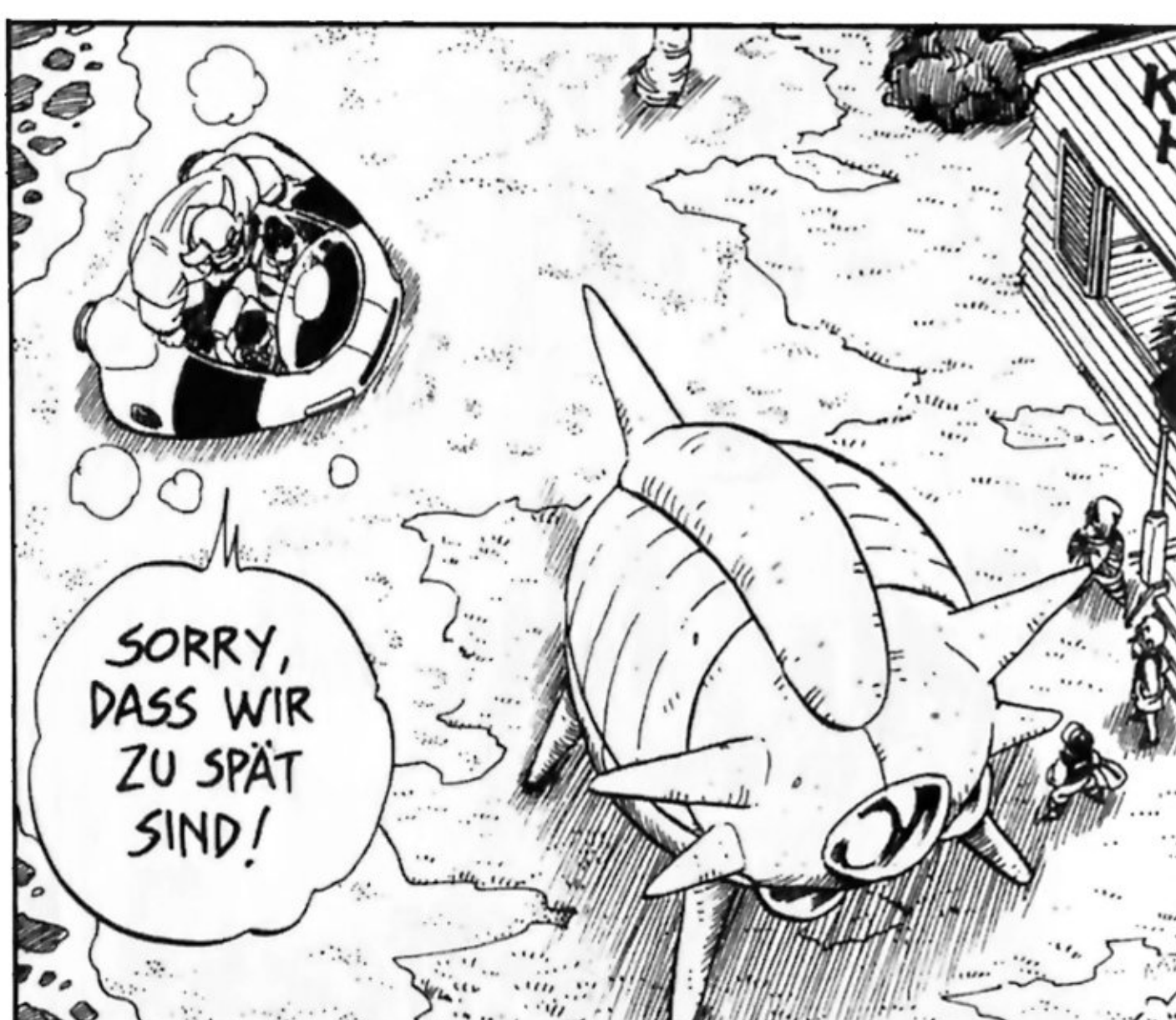
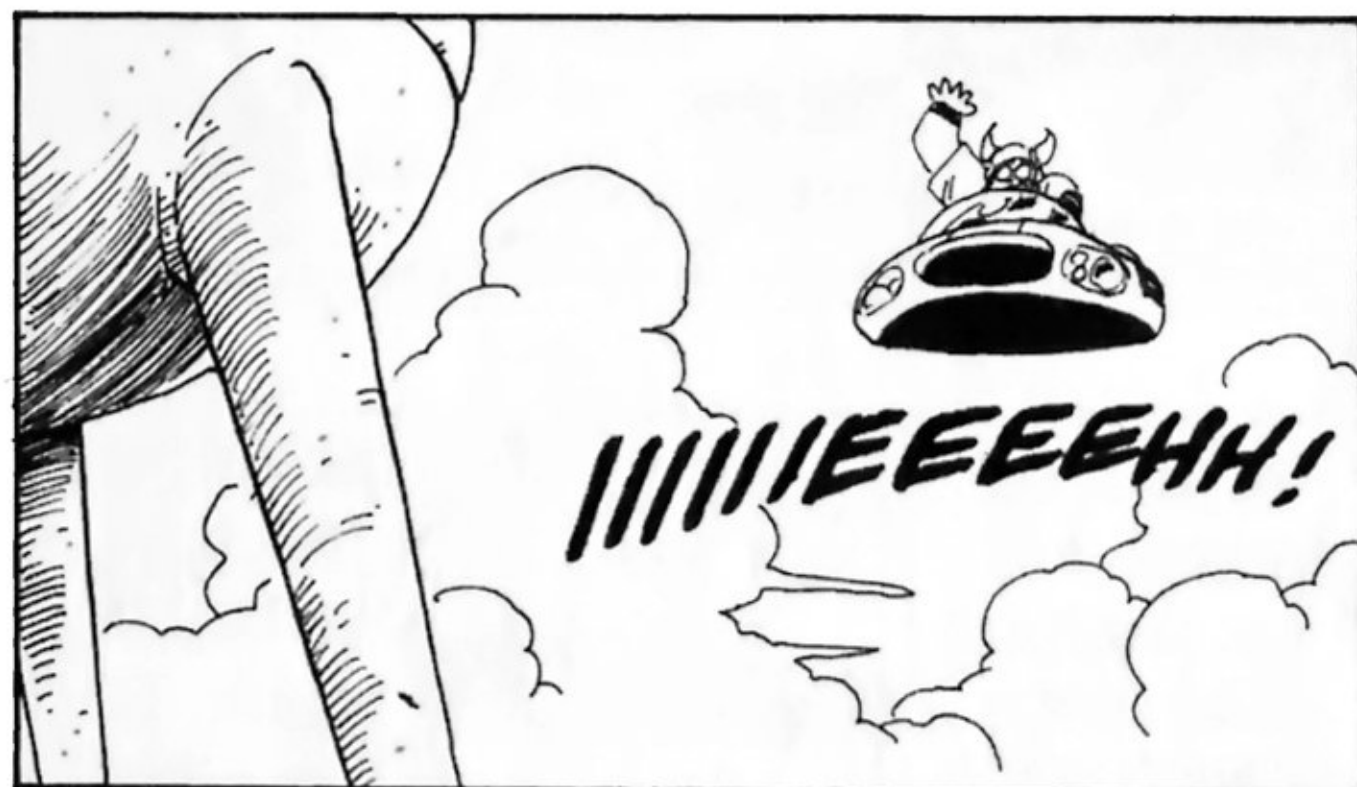
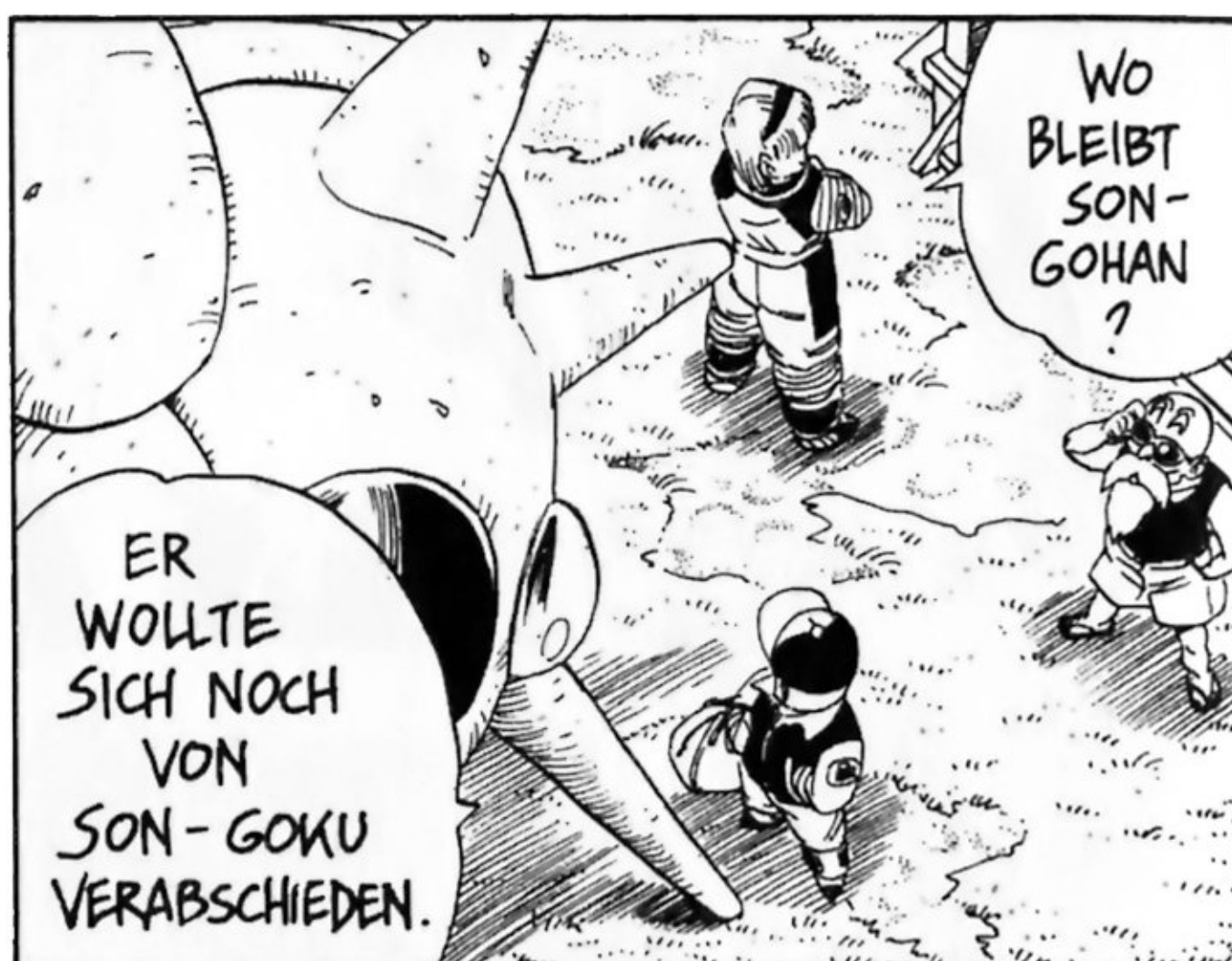


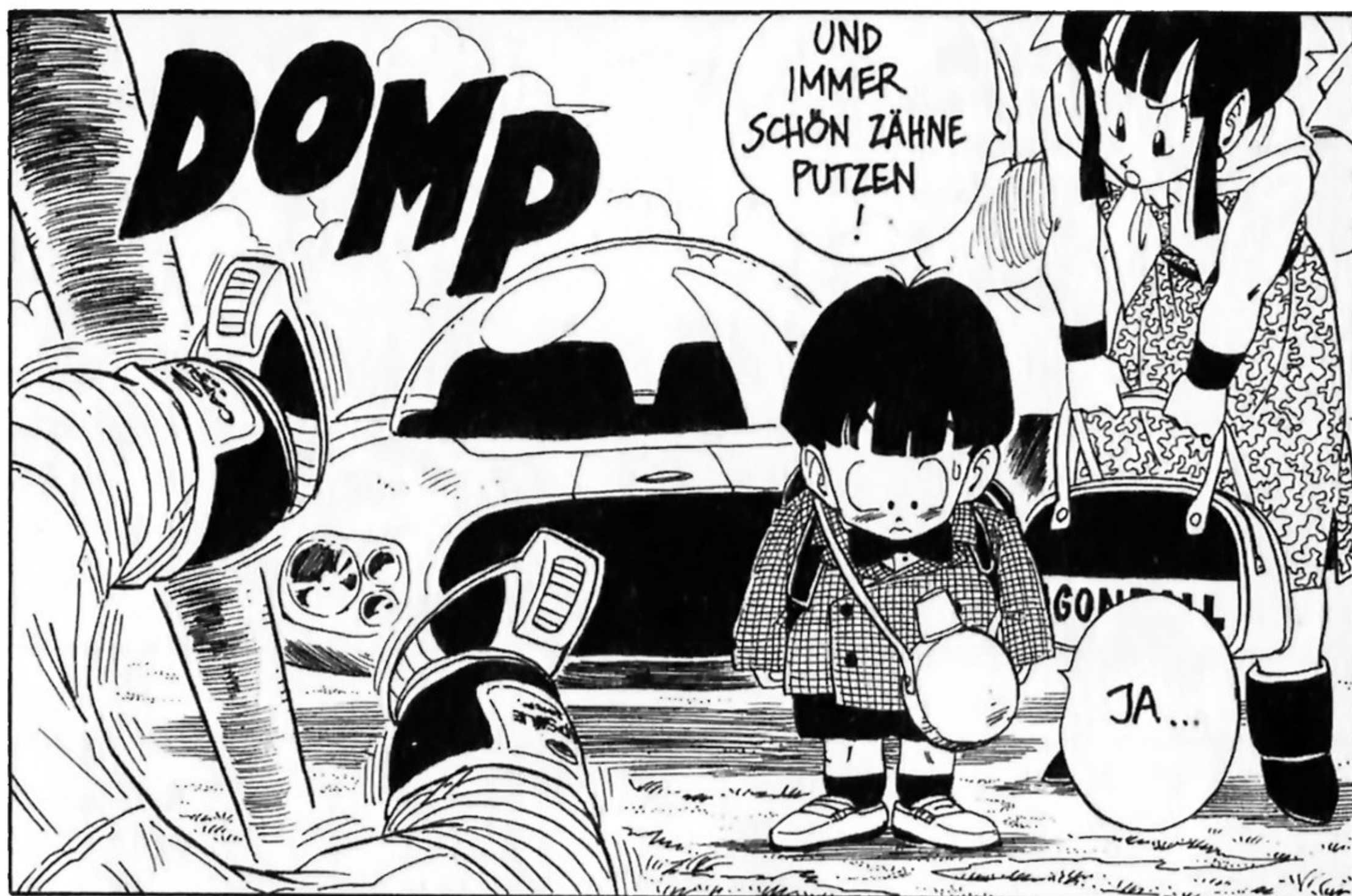




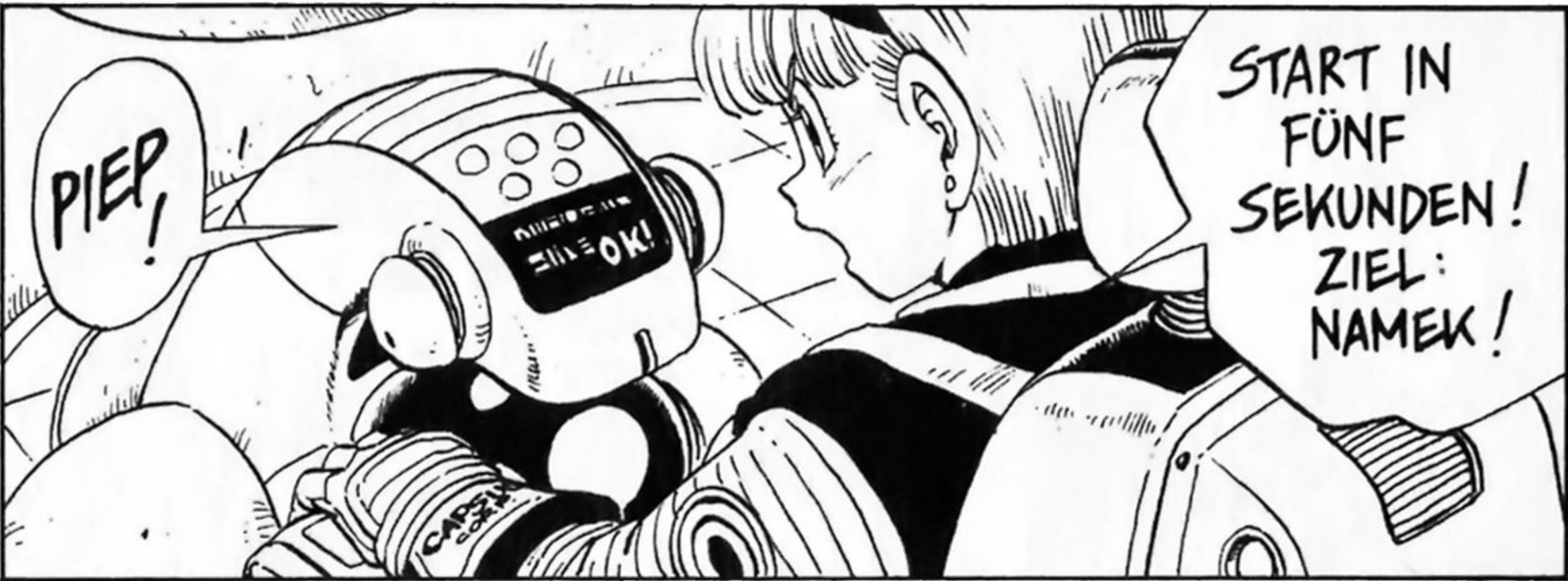


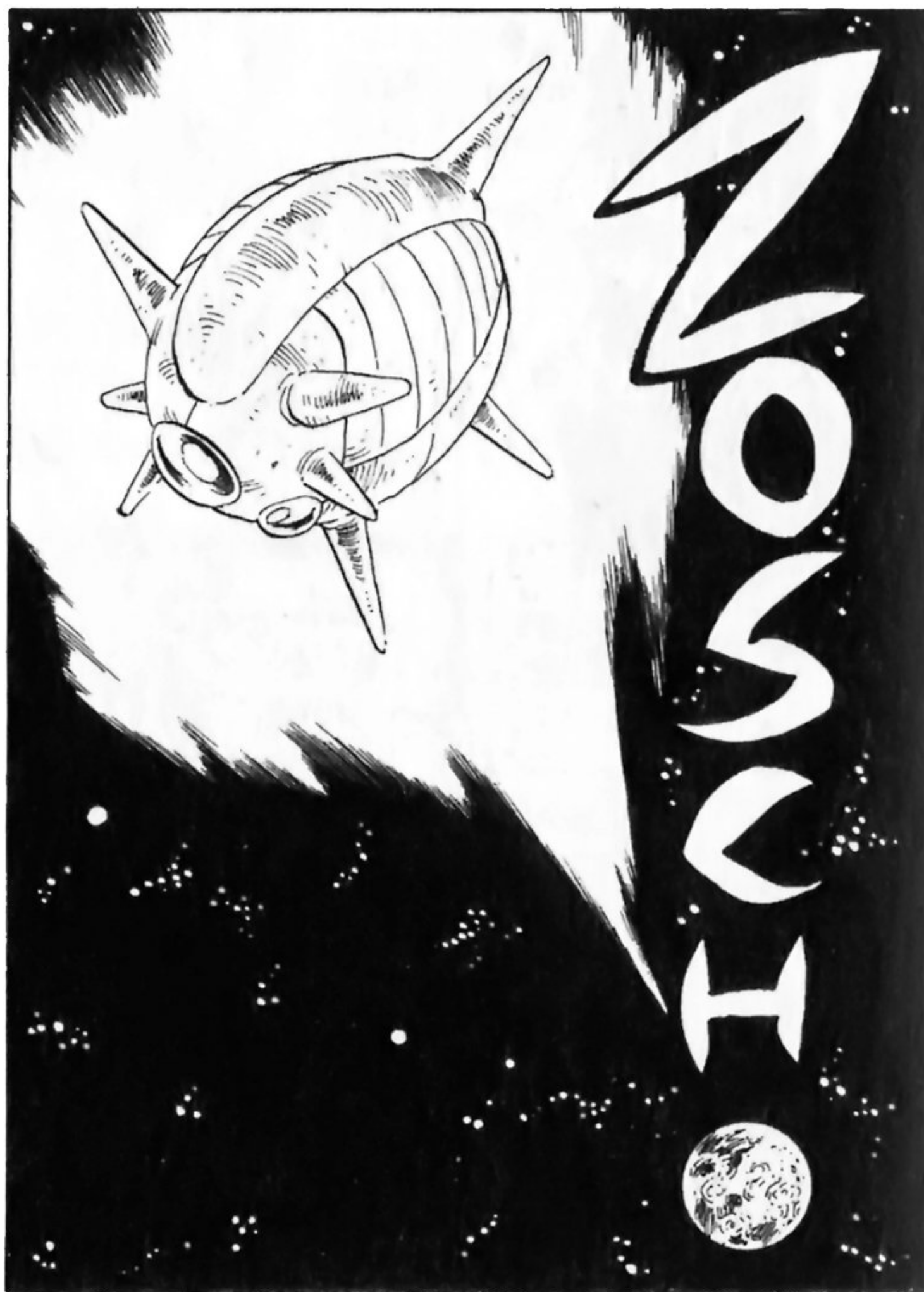


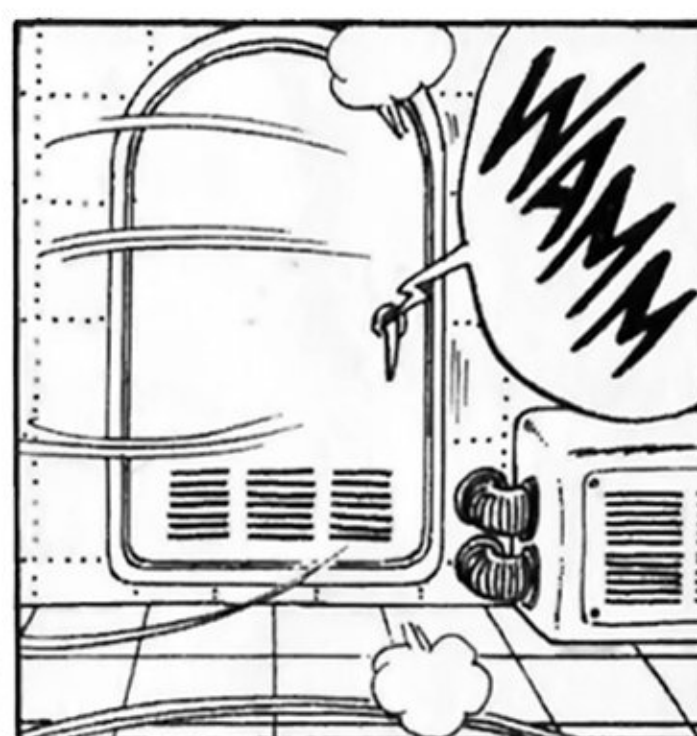


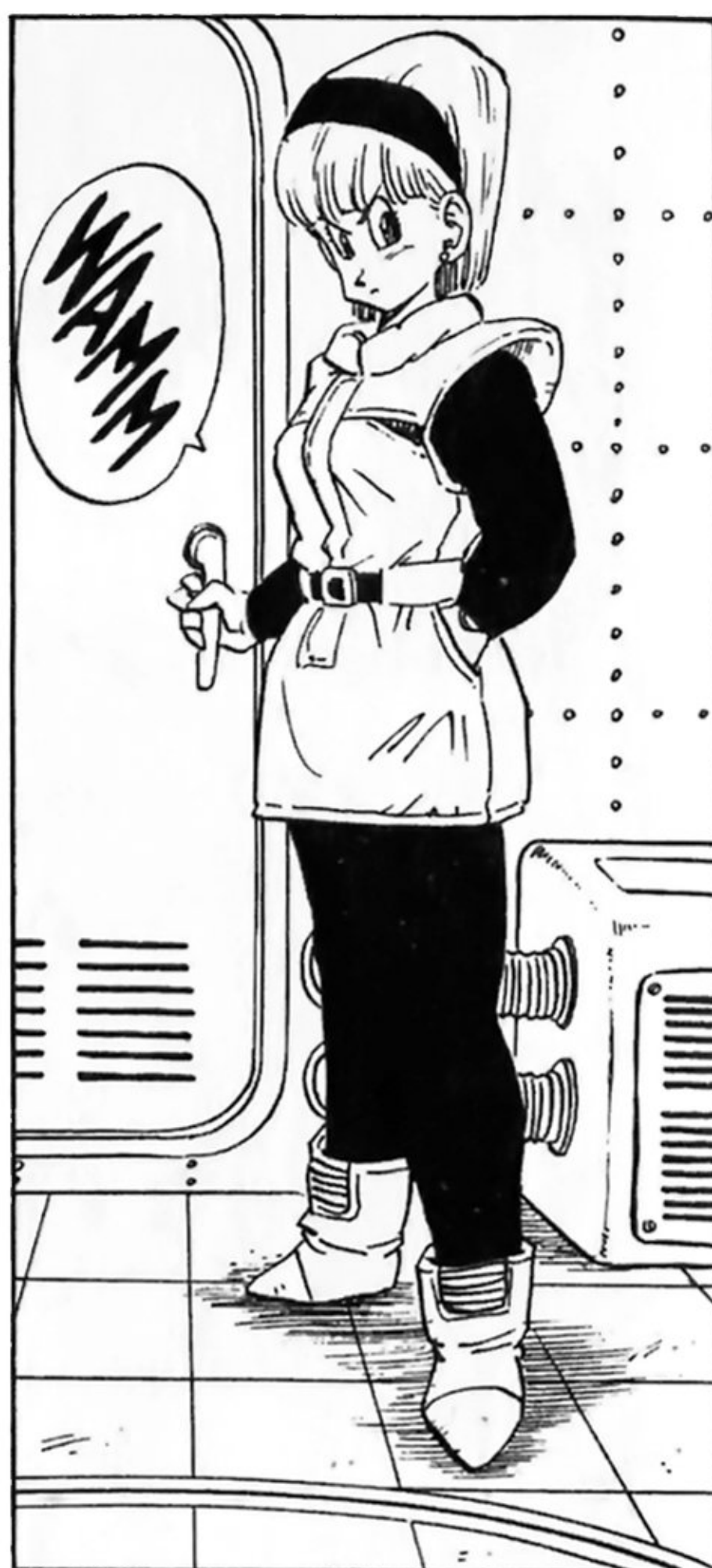












VER-
STANDEN
?!



ABER BALD WERDEN SIE ES ERFAHREN ...



246: VEGETA IST
WIEDER FIT
EINE WOCHEN SPÄTER
WAREN DIE DREI
NOCH IMMER
UNTERWEGS NACH
NAMEK...

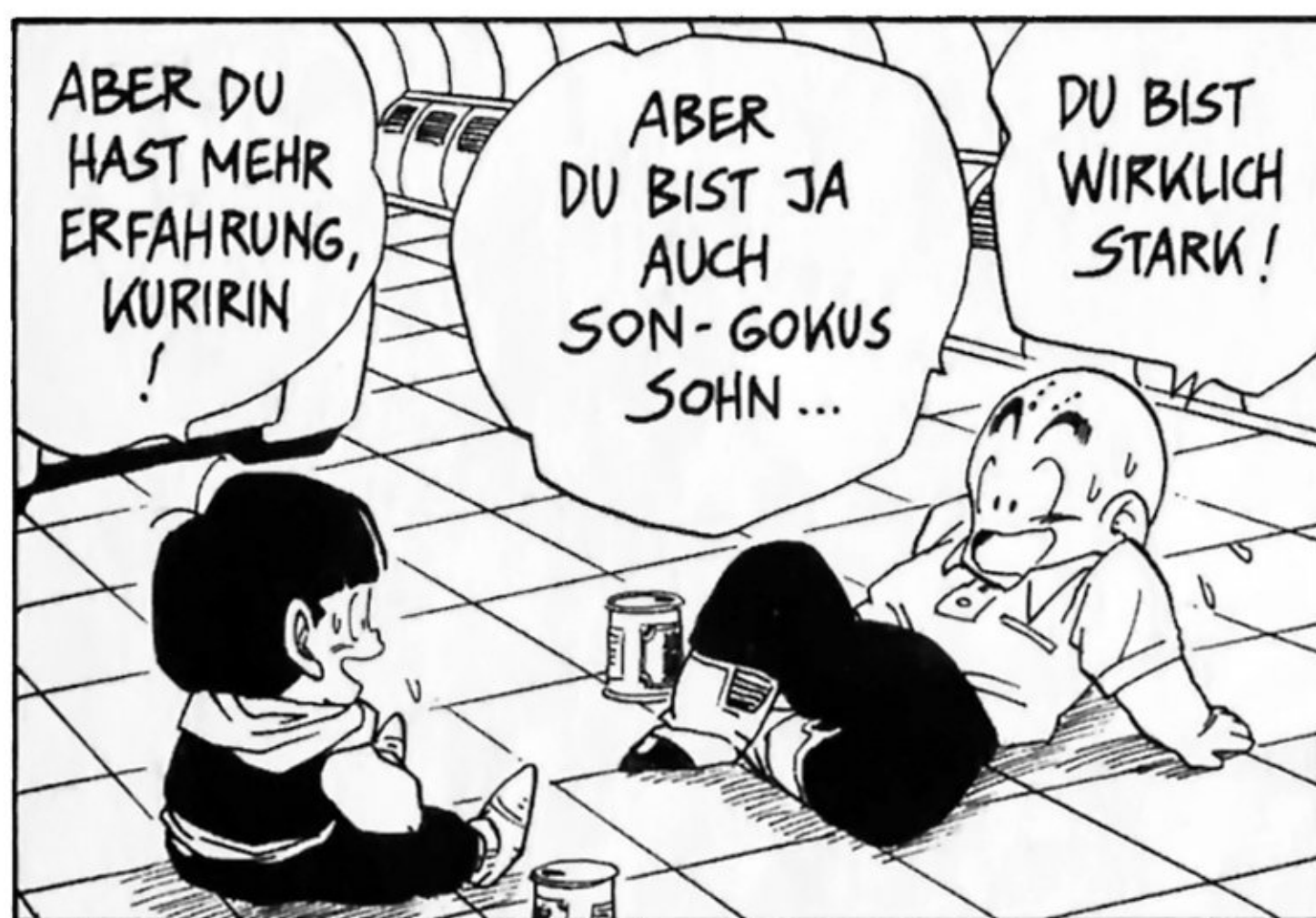


...VOR
LANGE-
WEILE
!

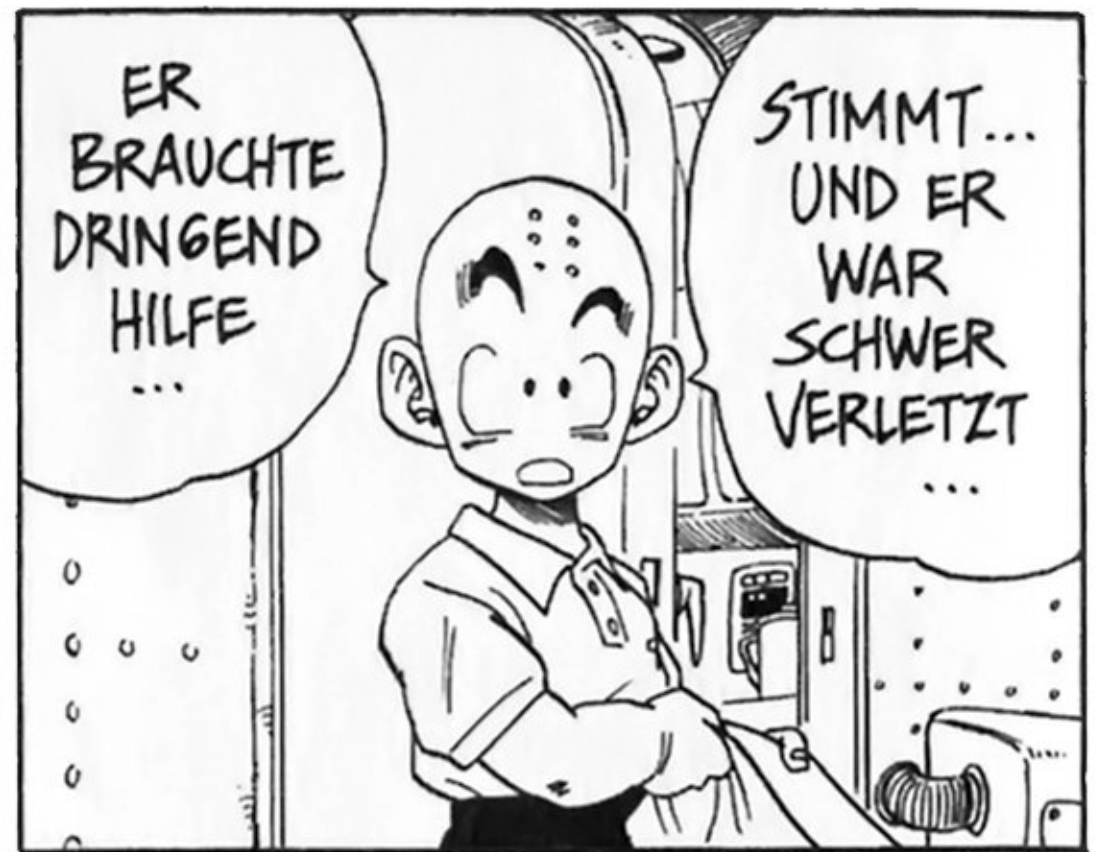
ICH
STERBE
NOCH
...

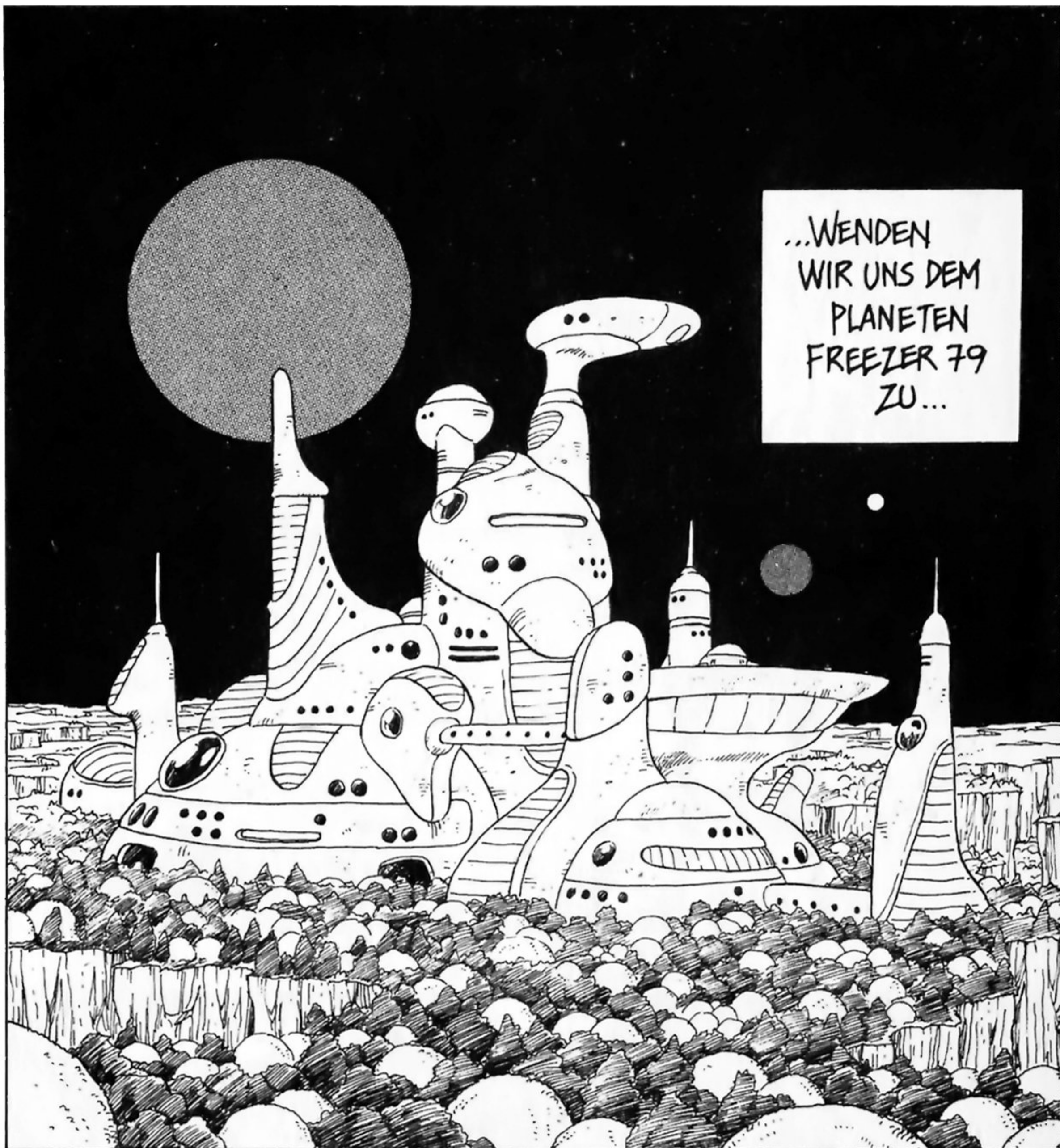


UAAAH!

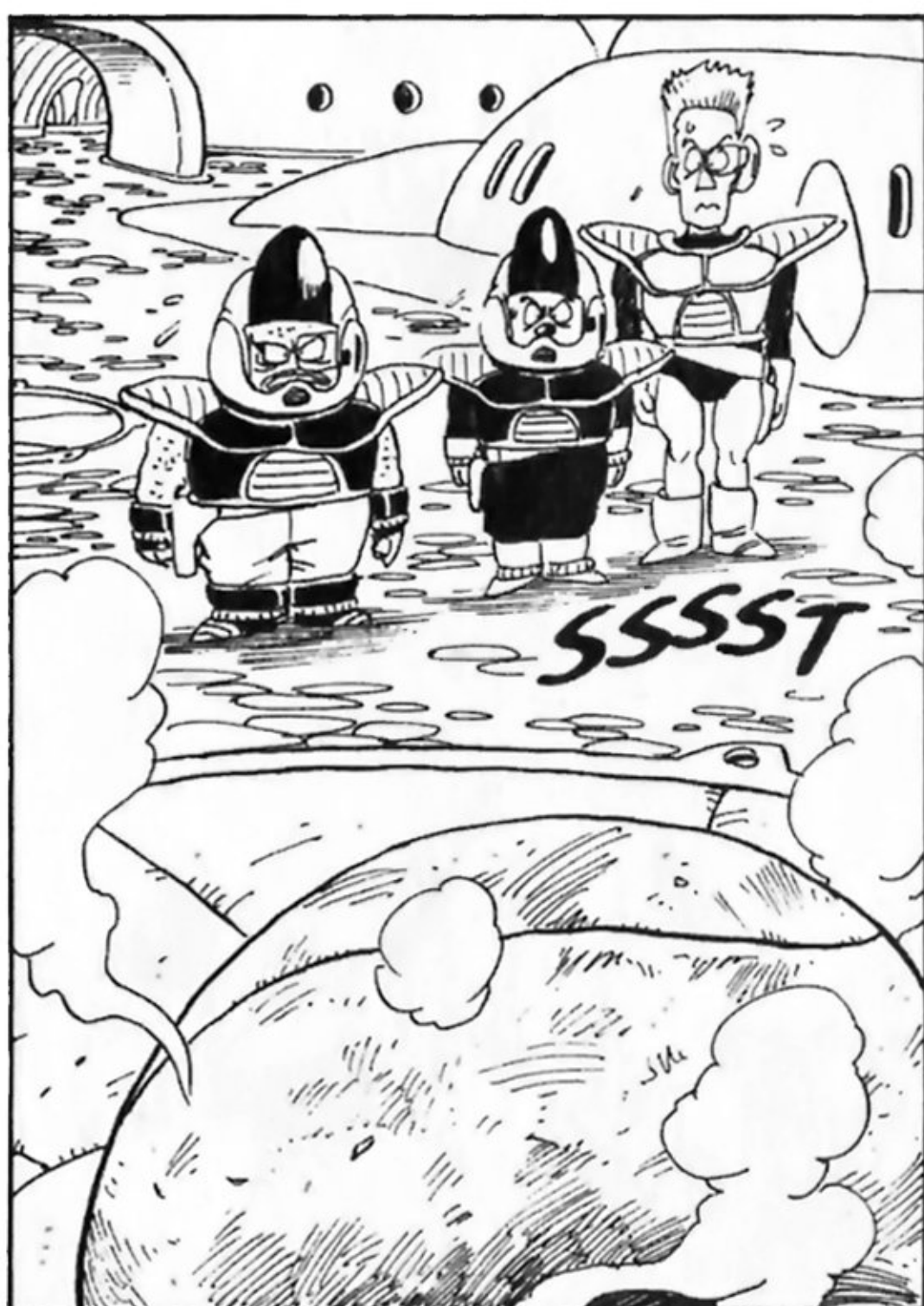
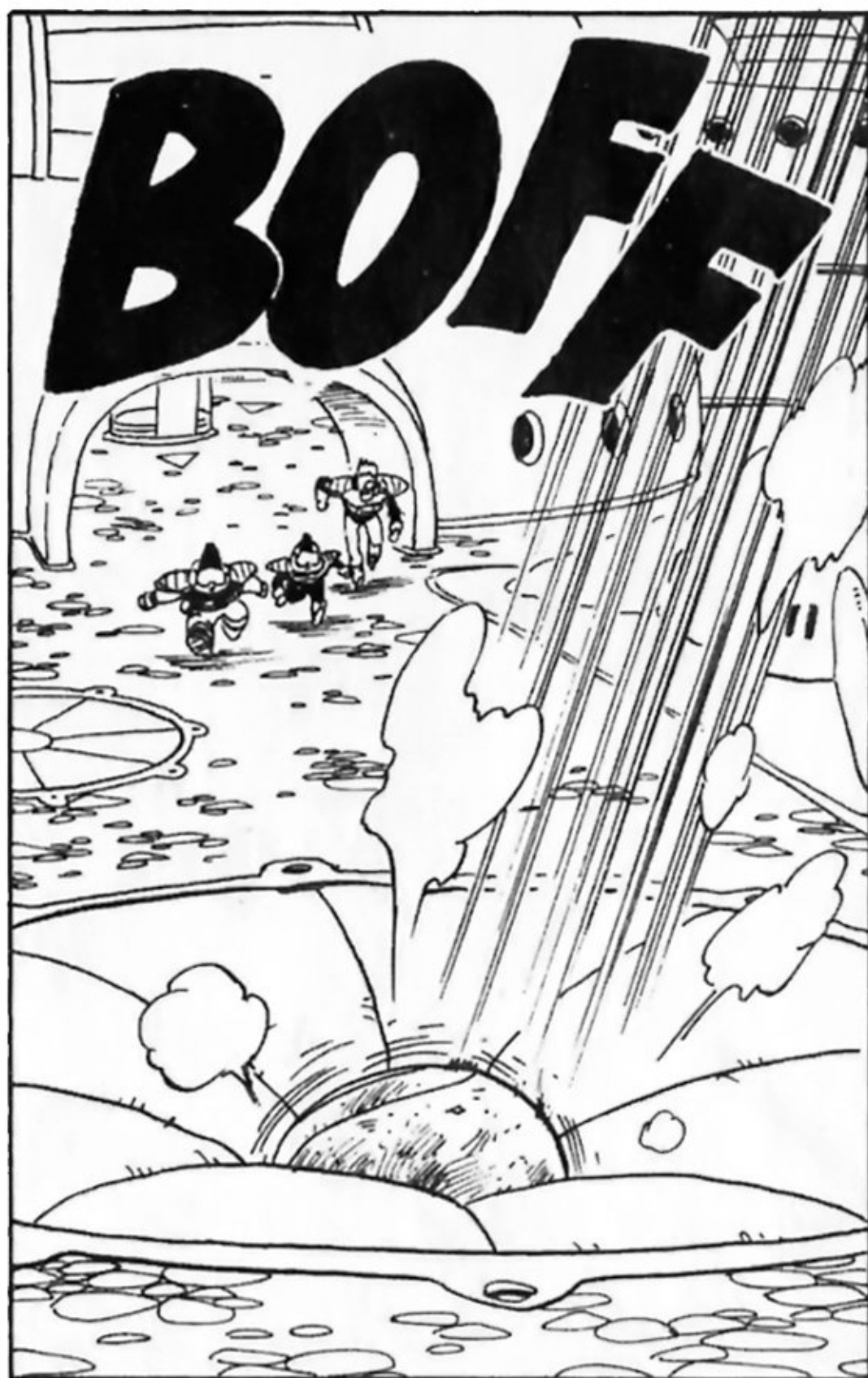


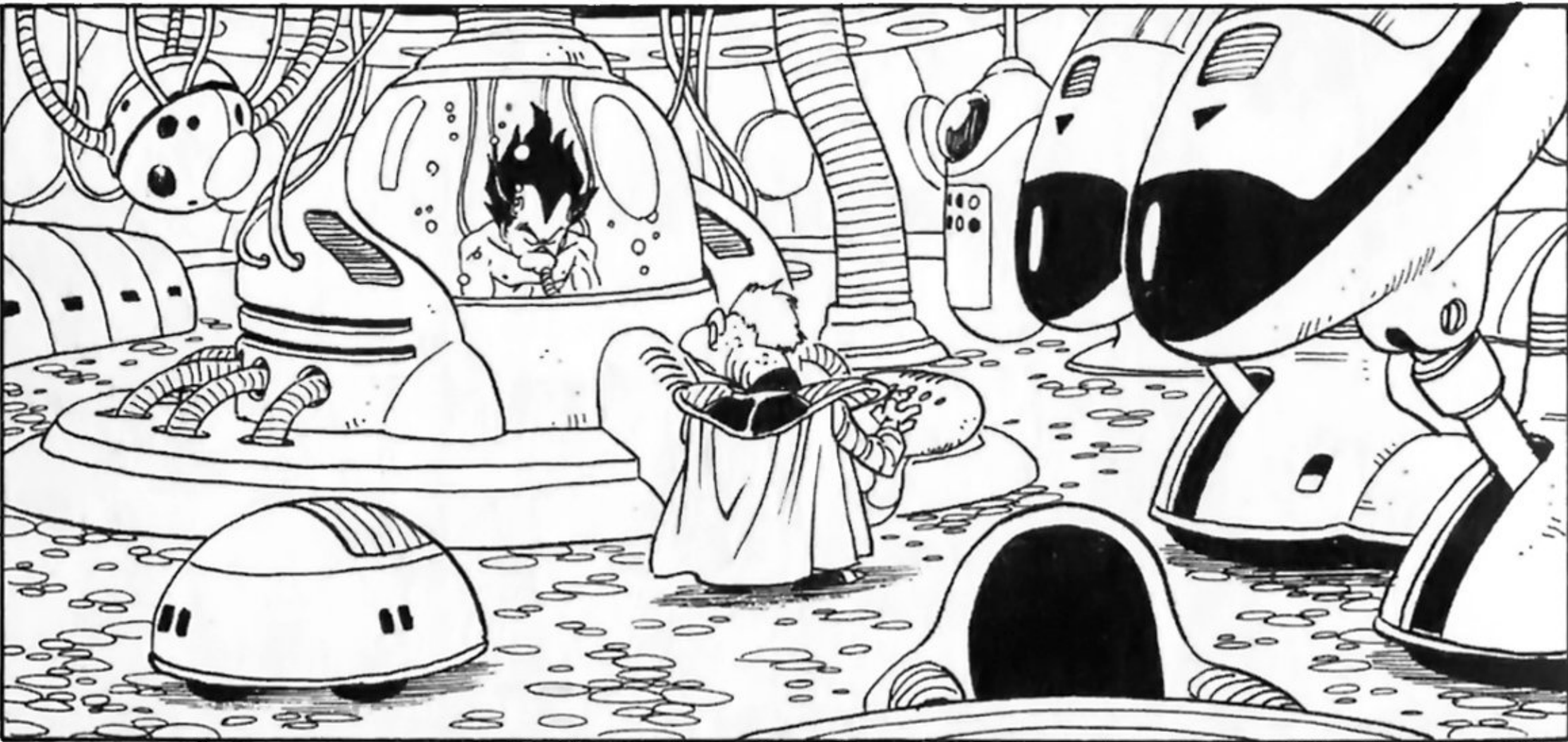
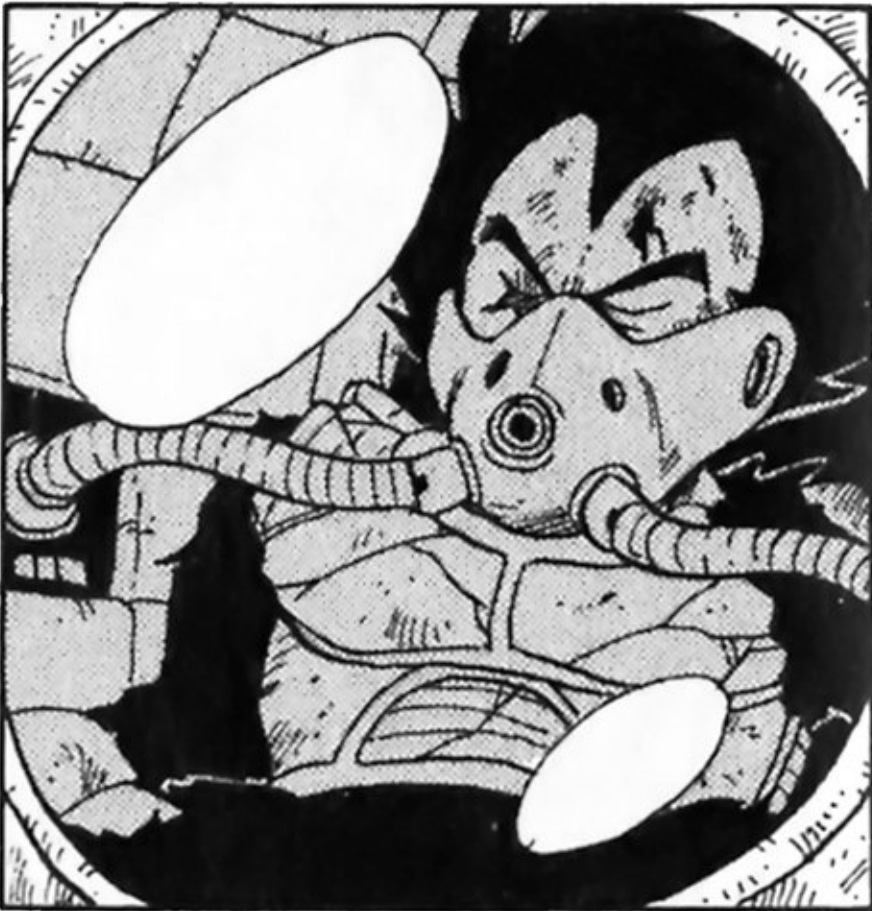
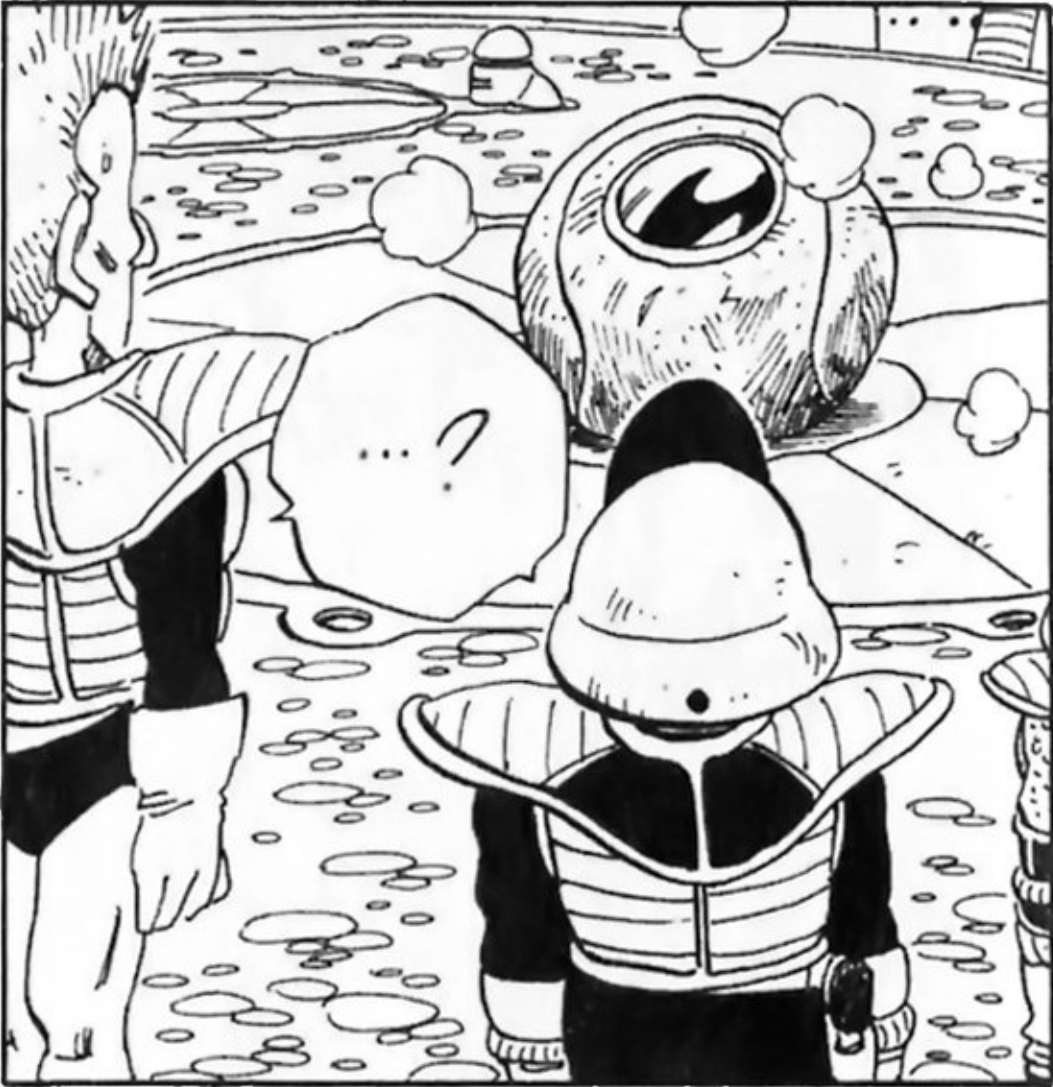


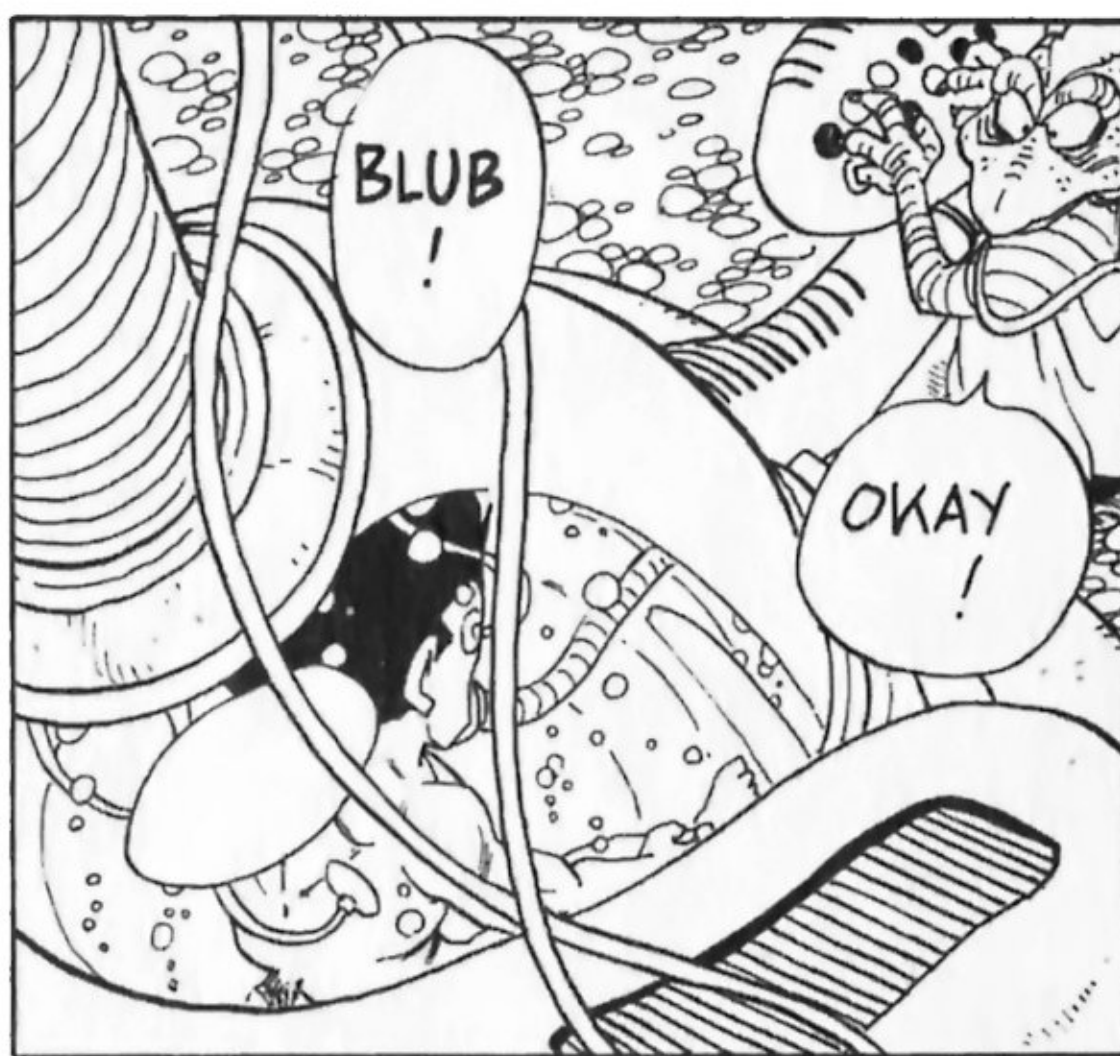




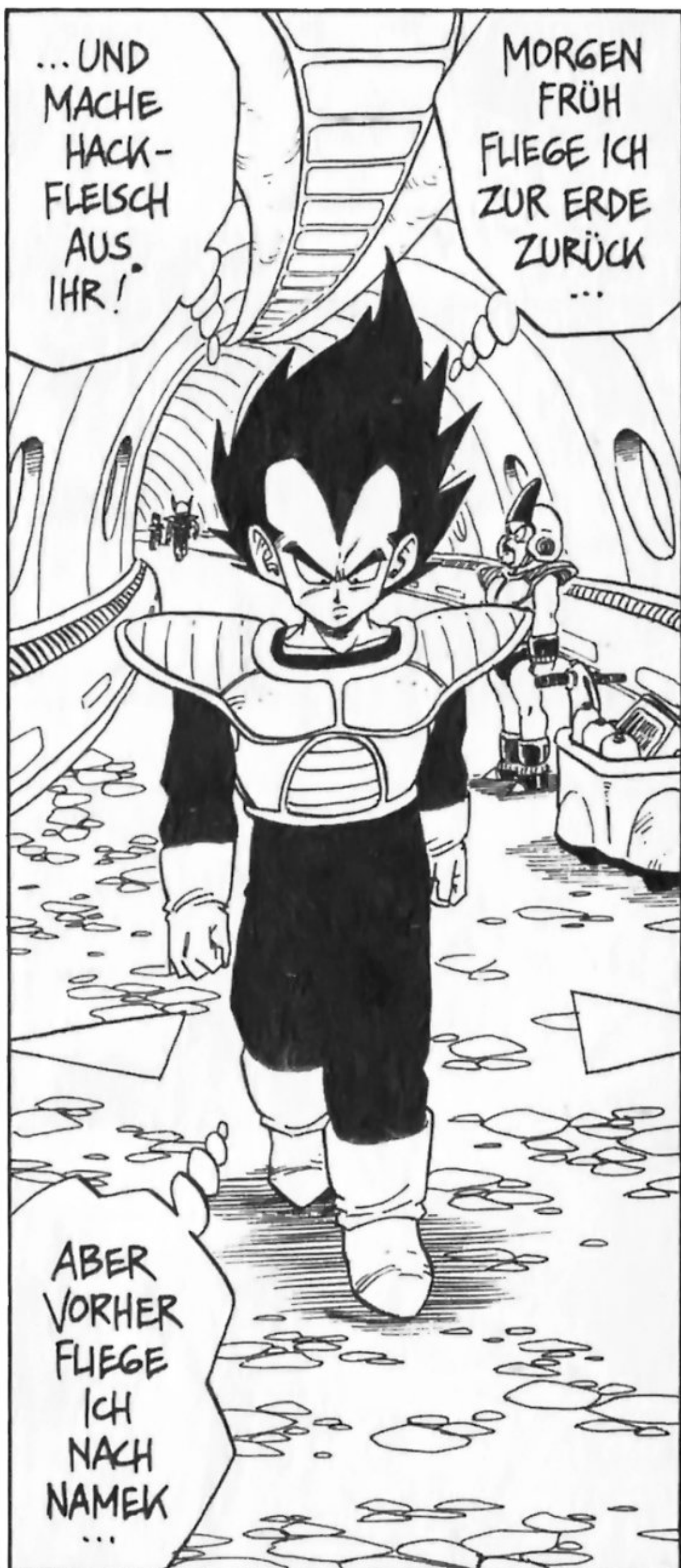
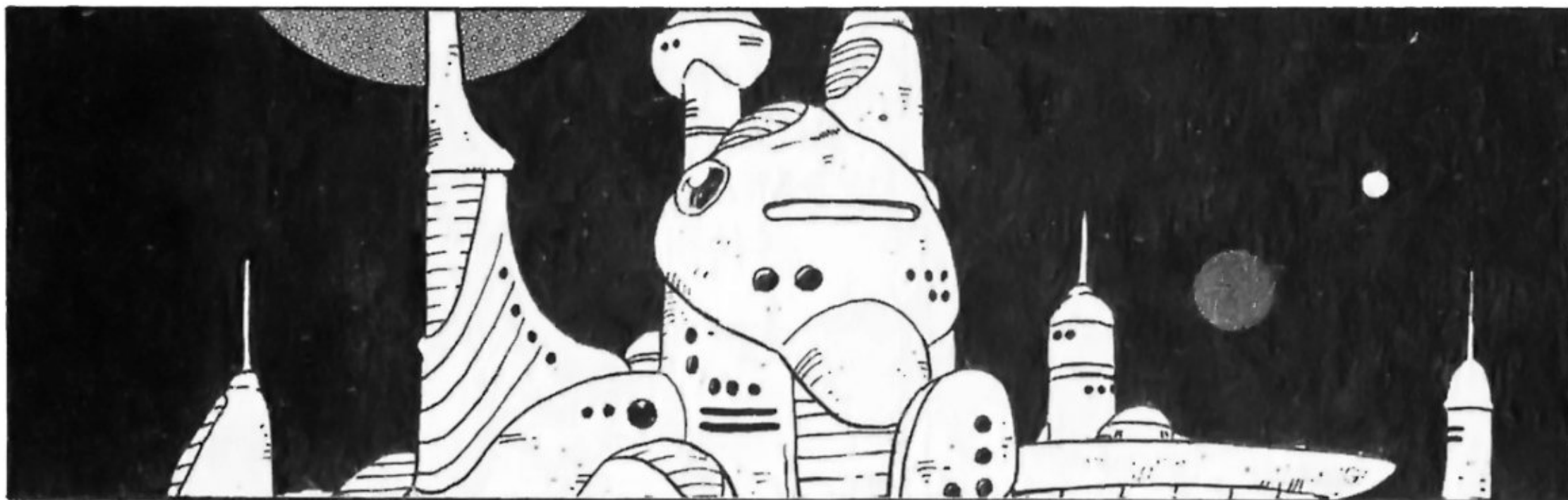


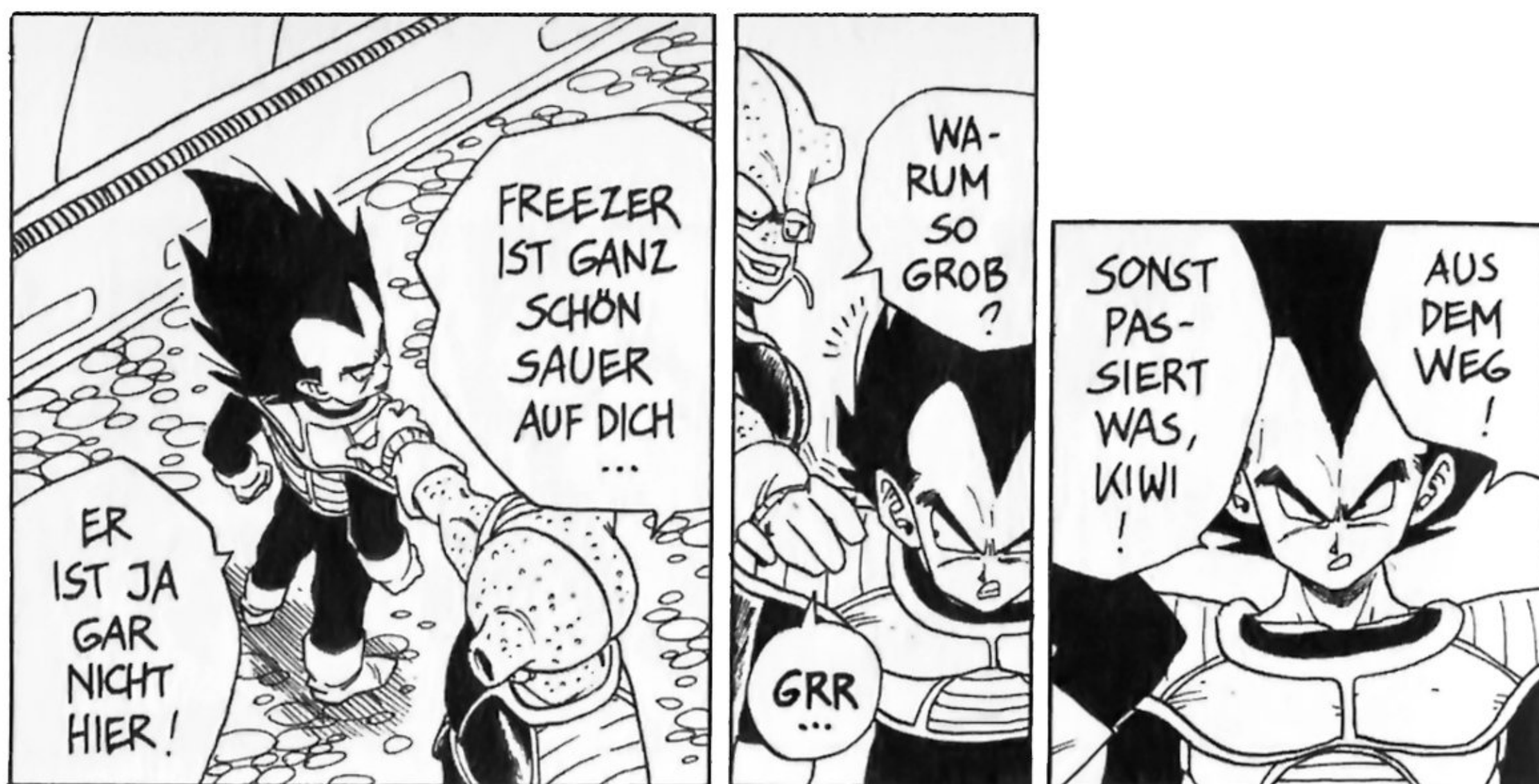












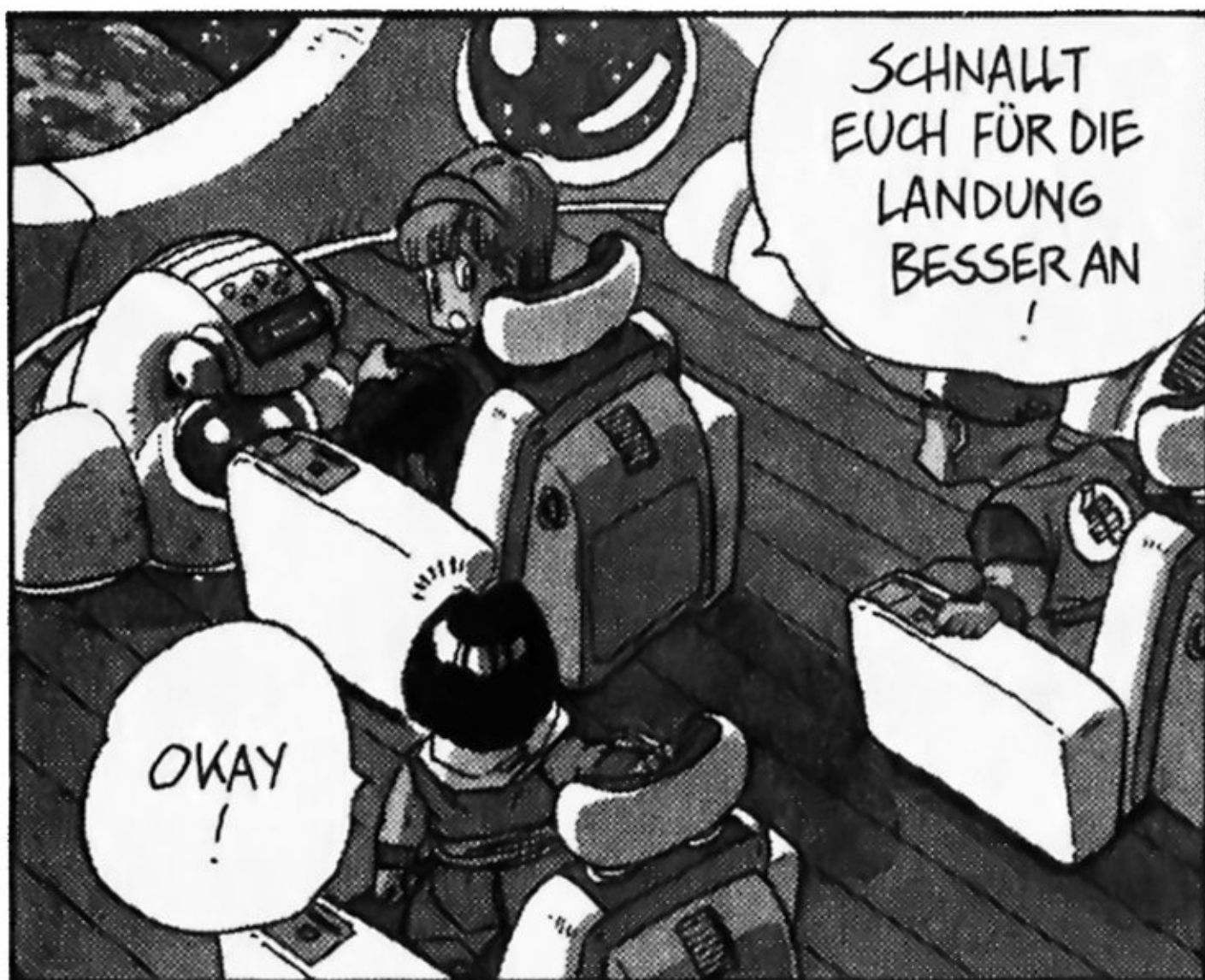


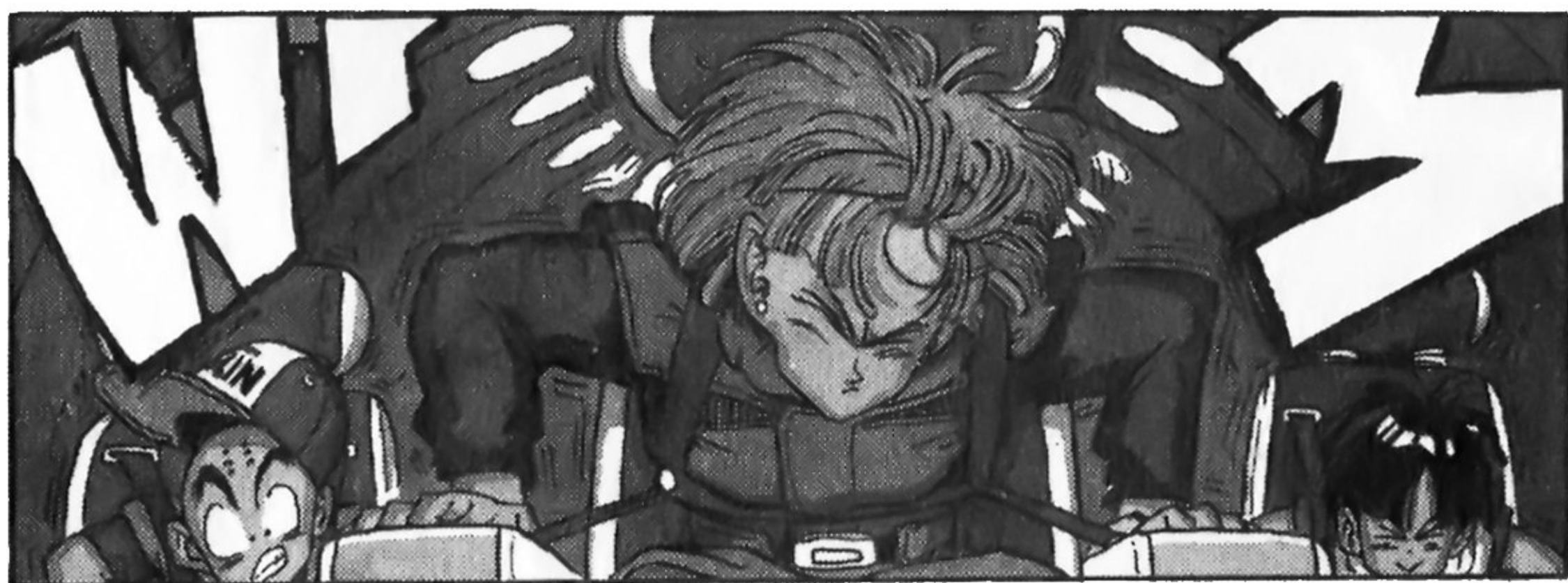


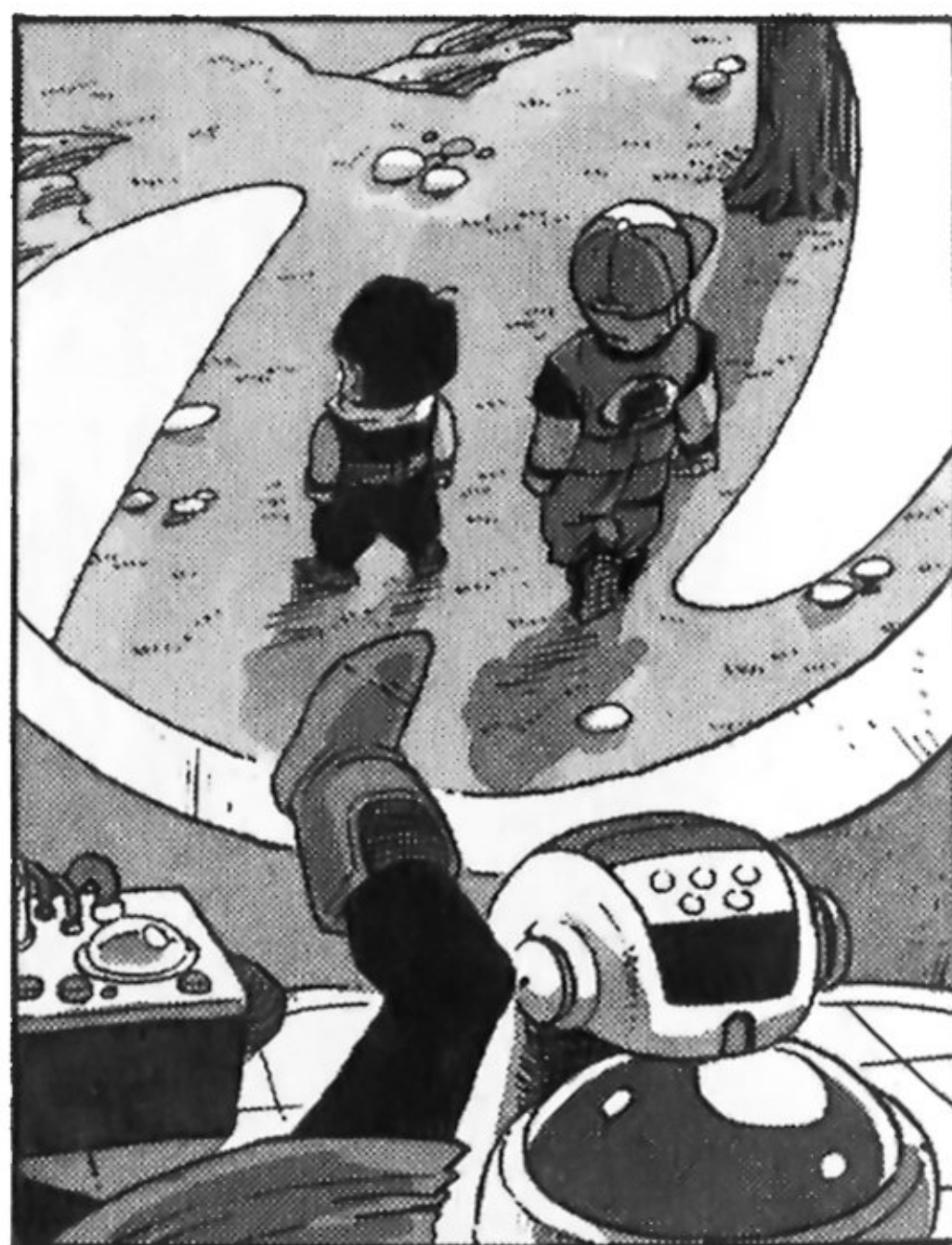
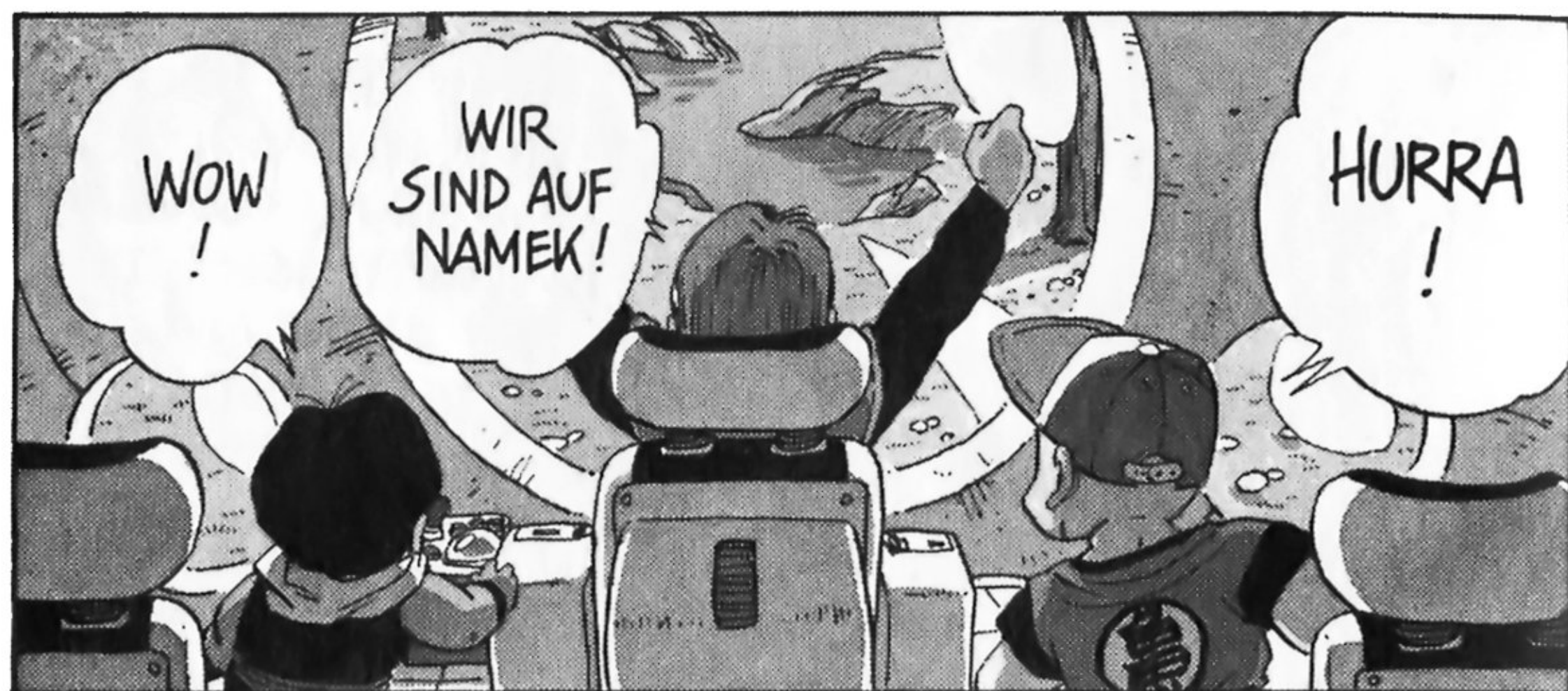
DRAGON BALL

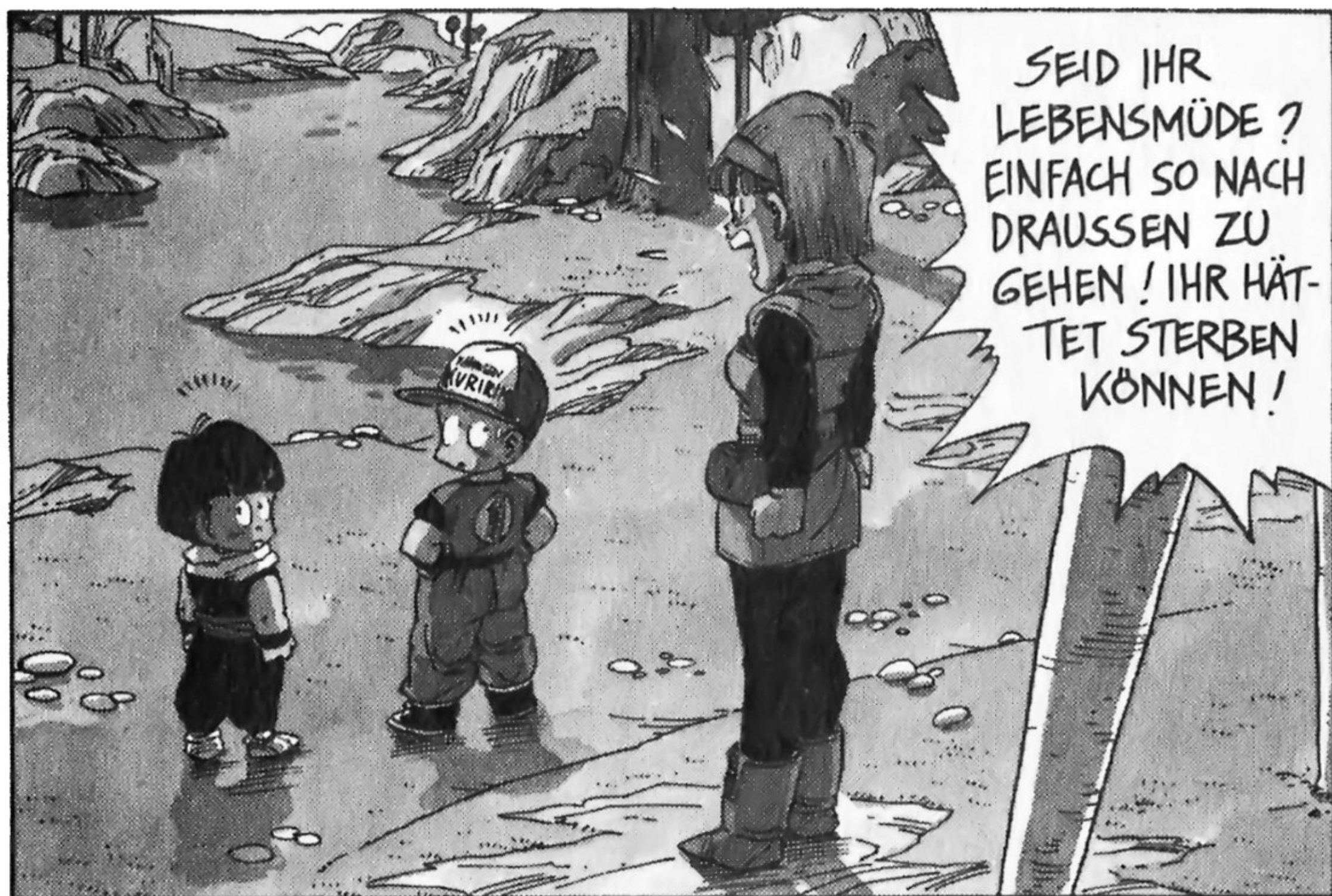
247: DUNKLE
WOLKEN ÜBER
NAMEK





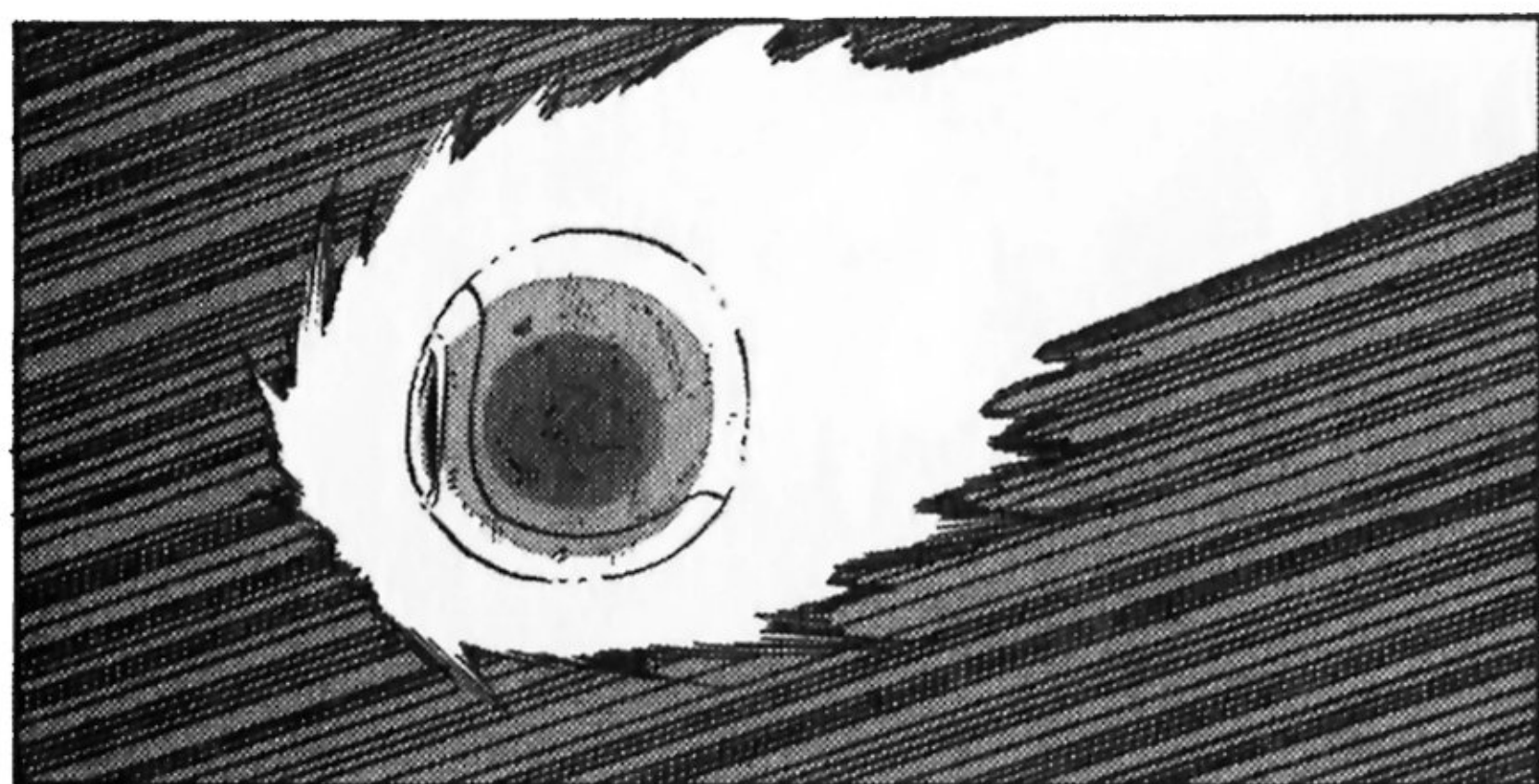
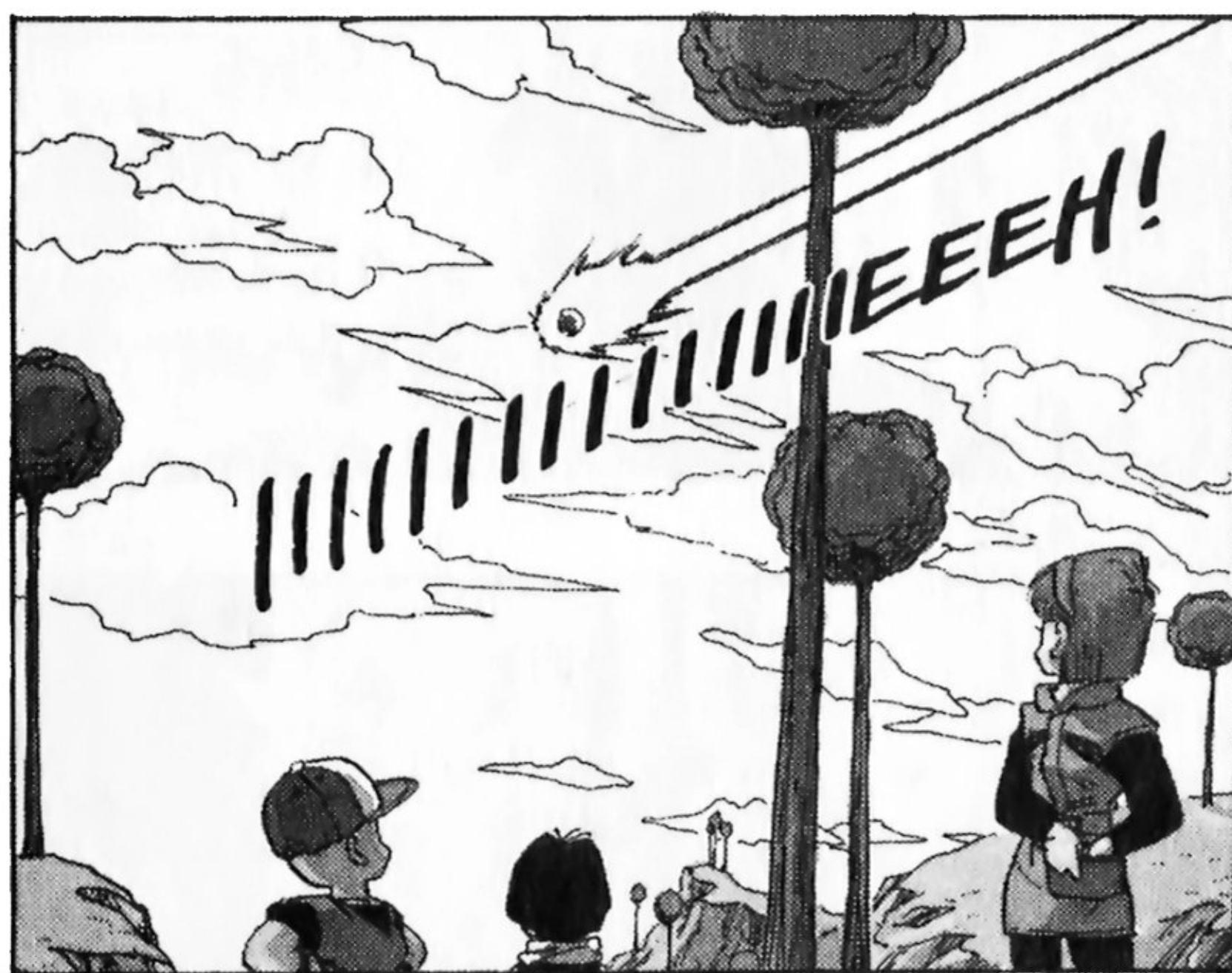
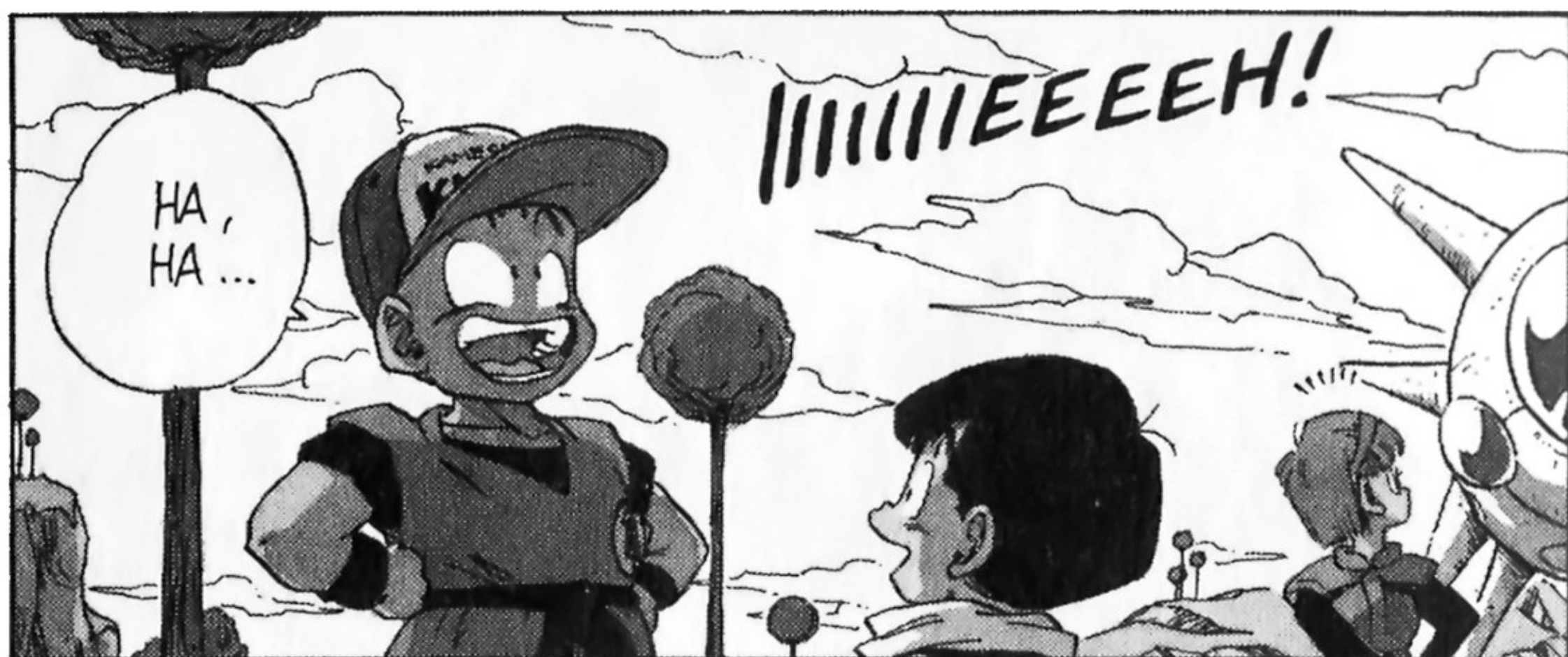


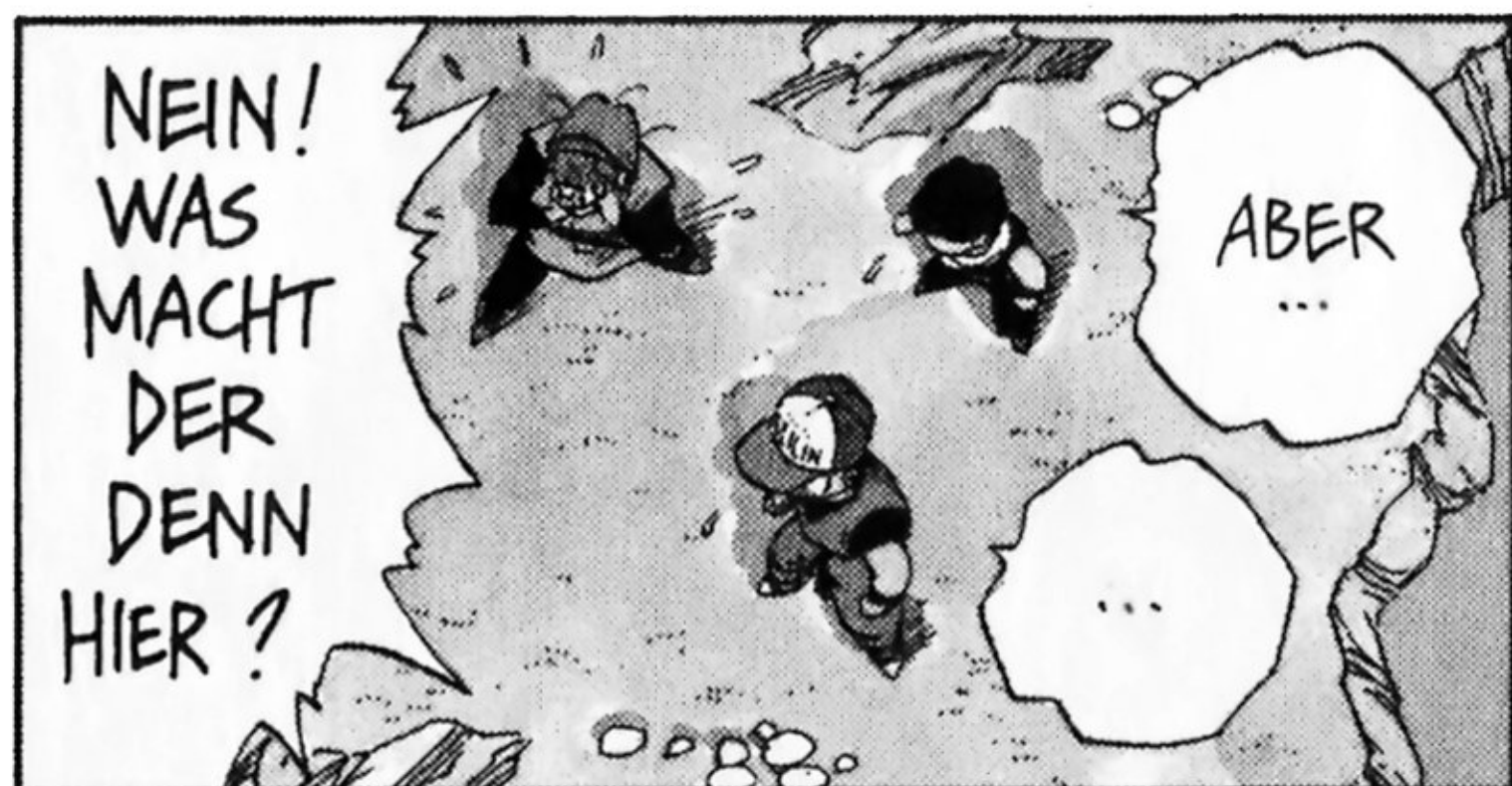
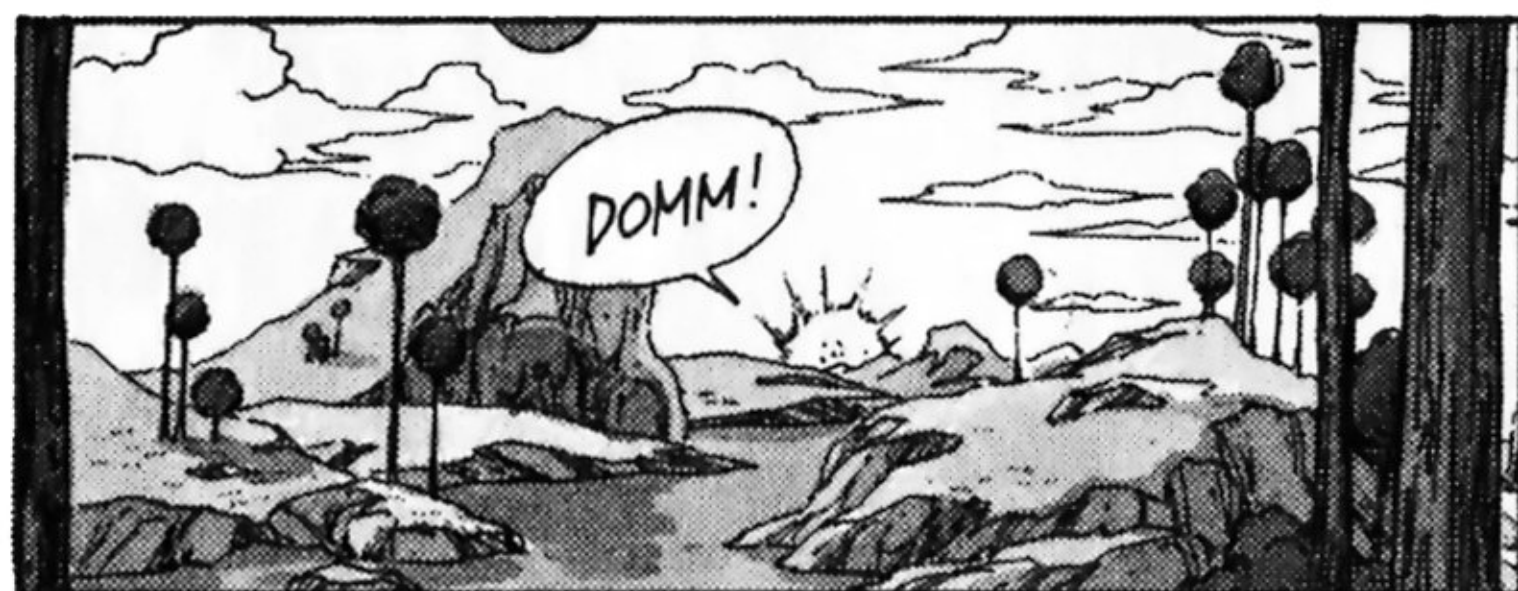
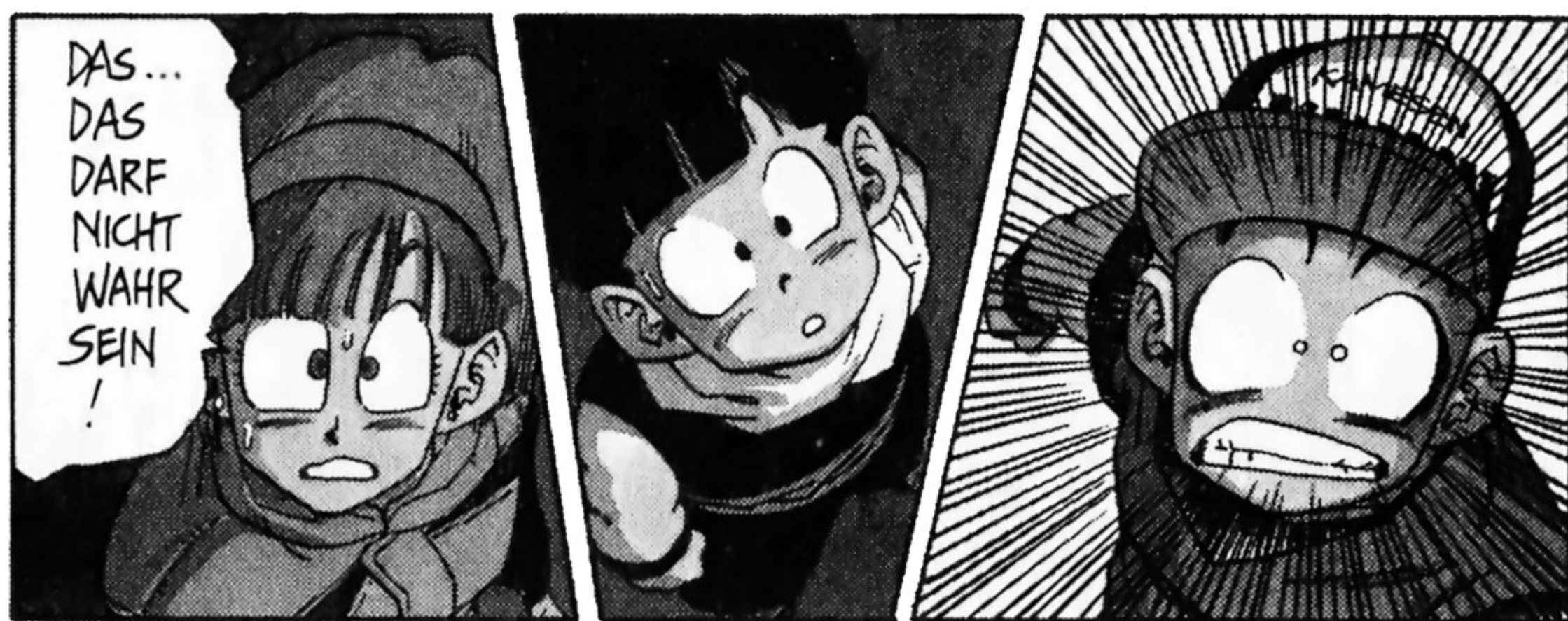




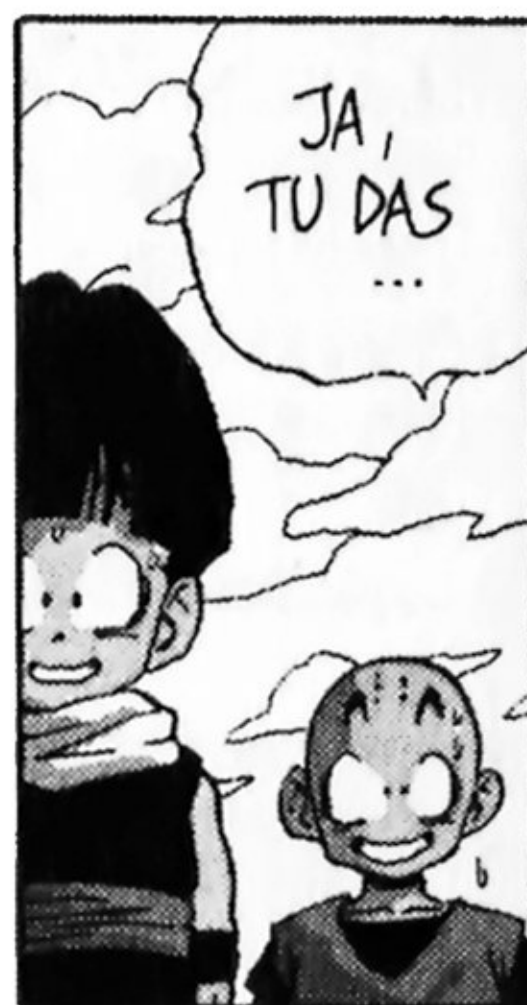
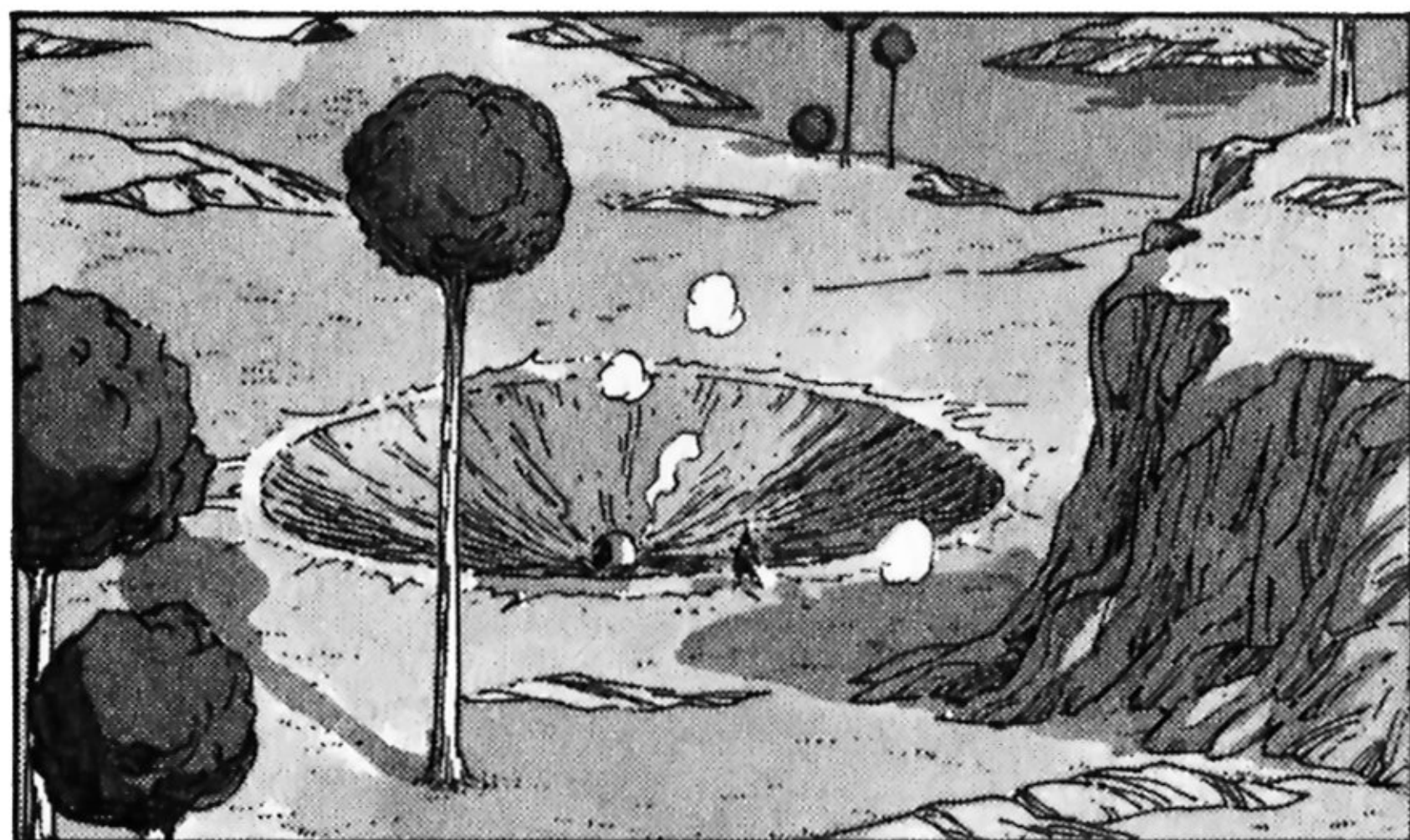
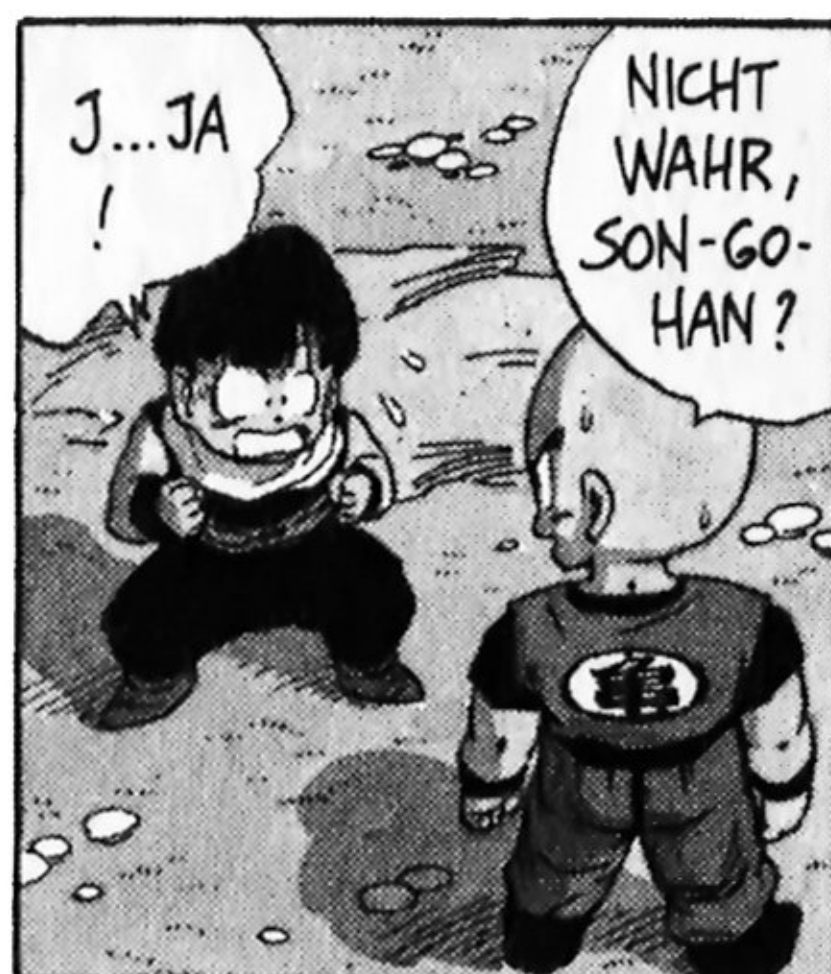


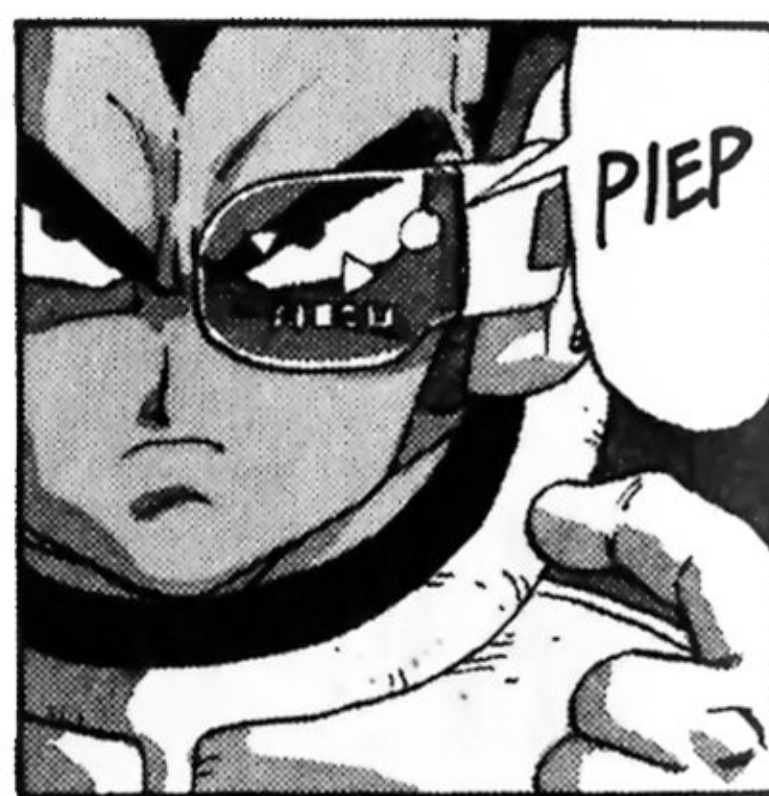
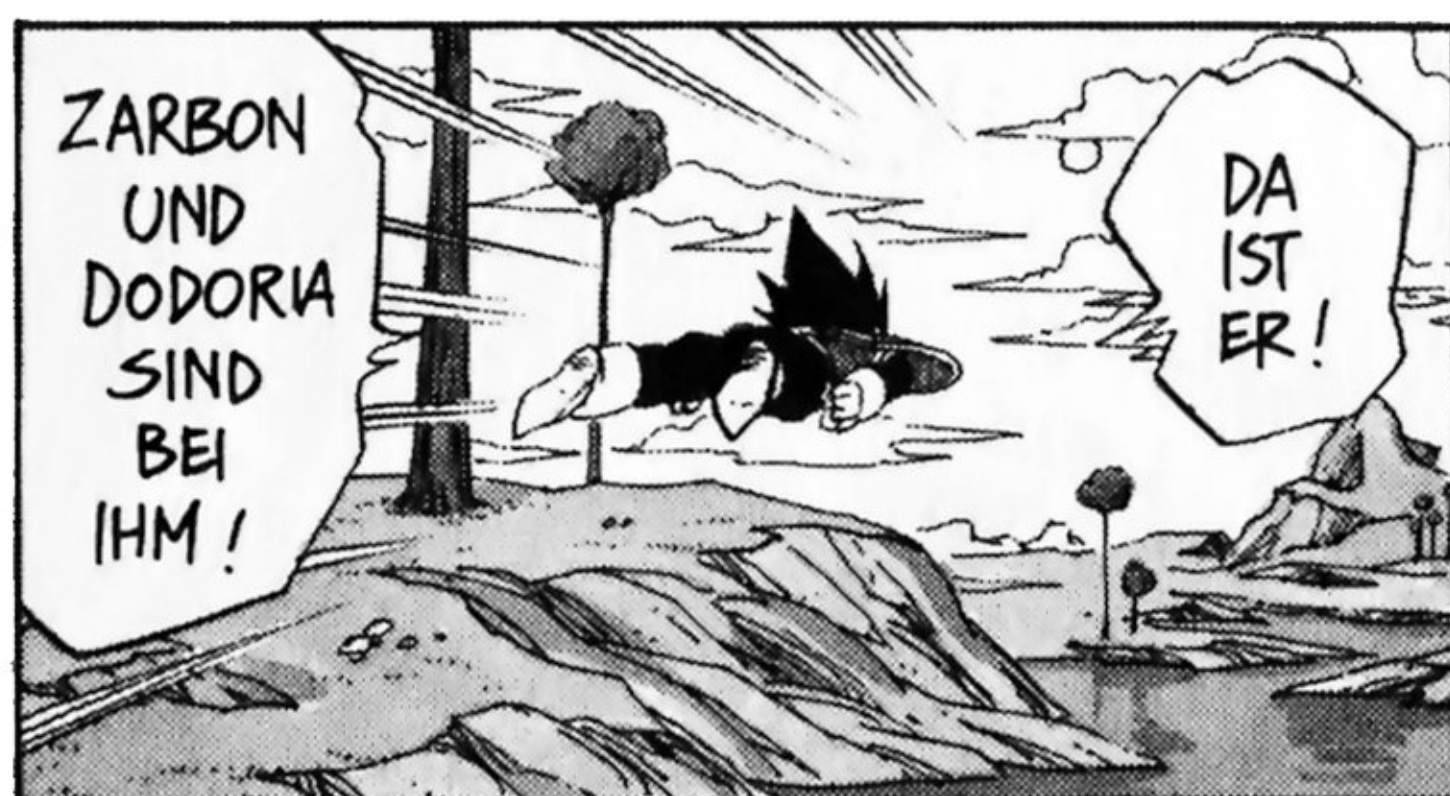
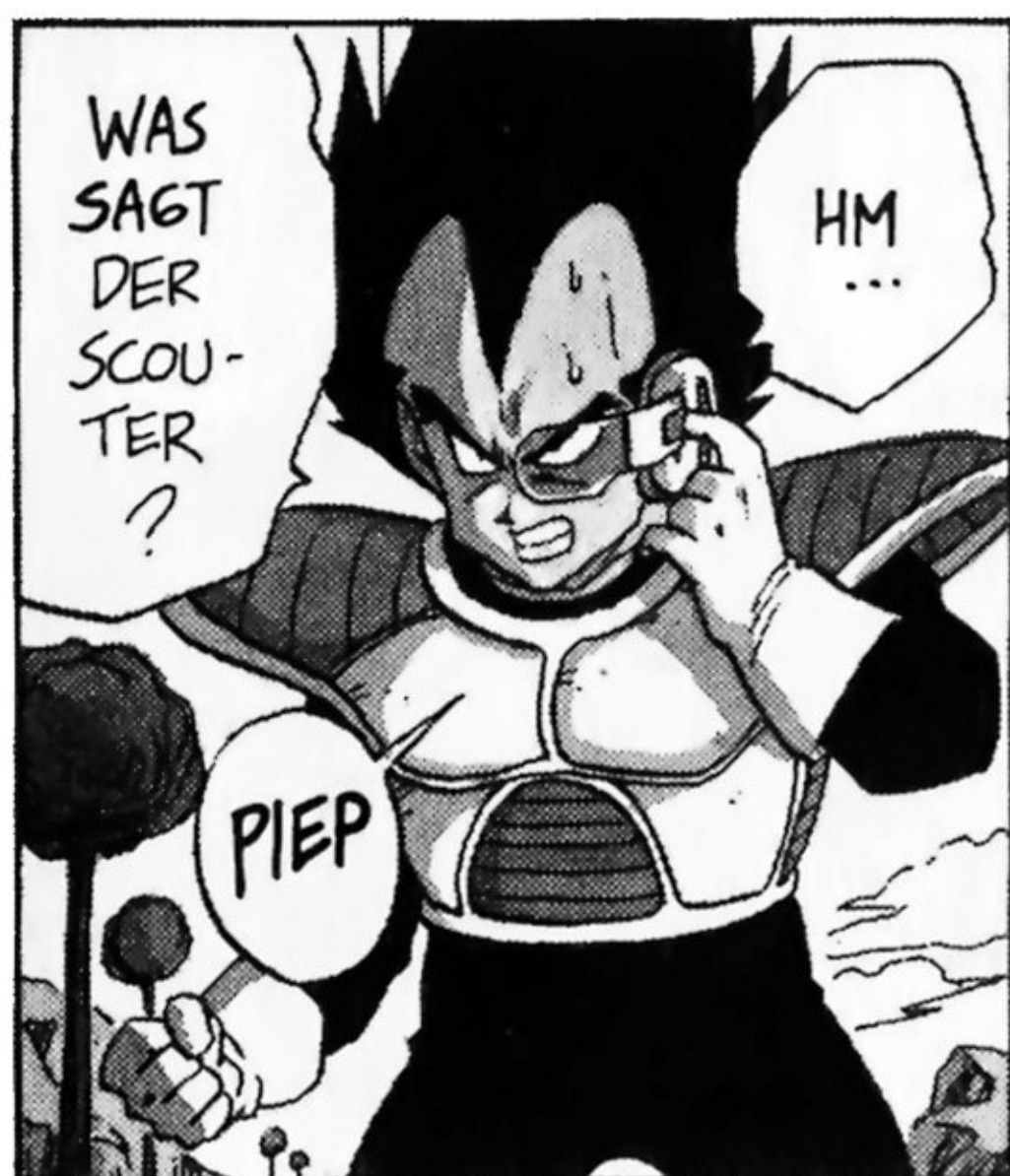


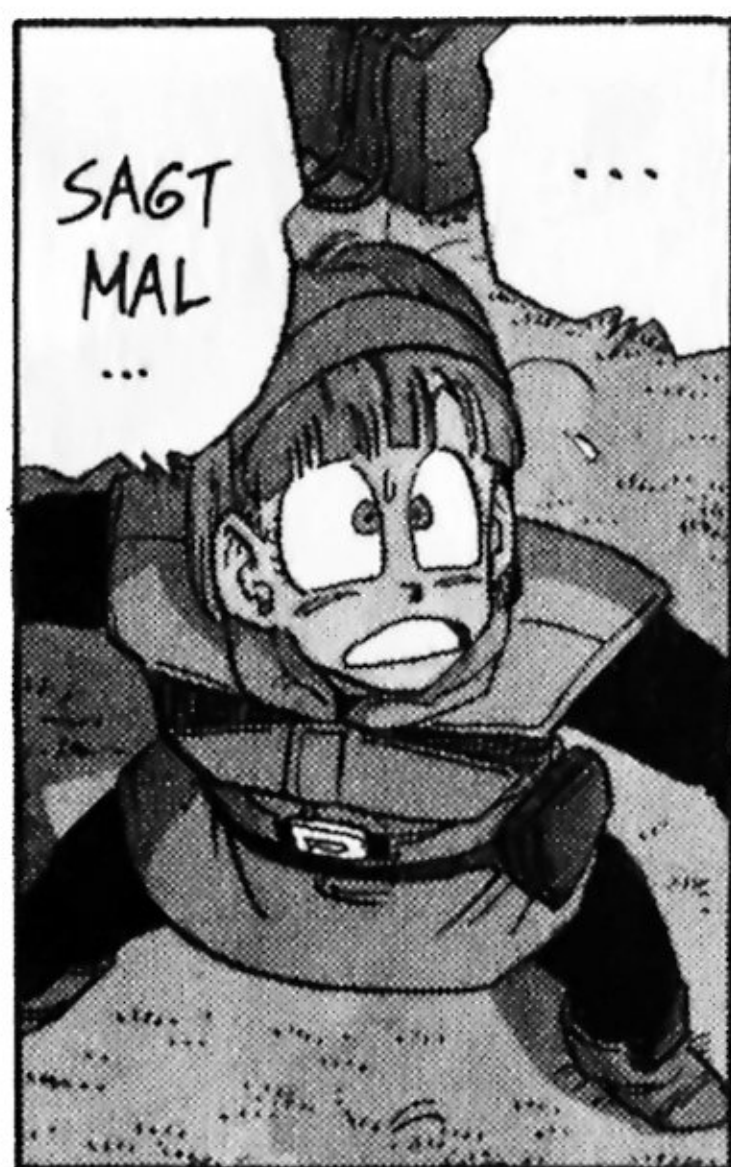
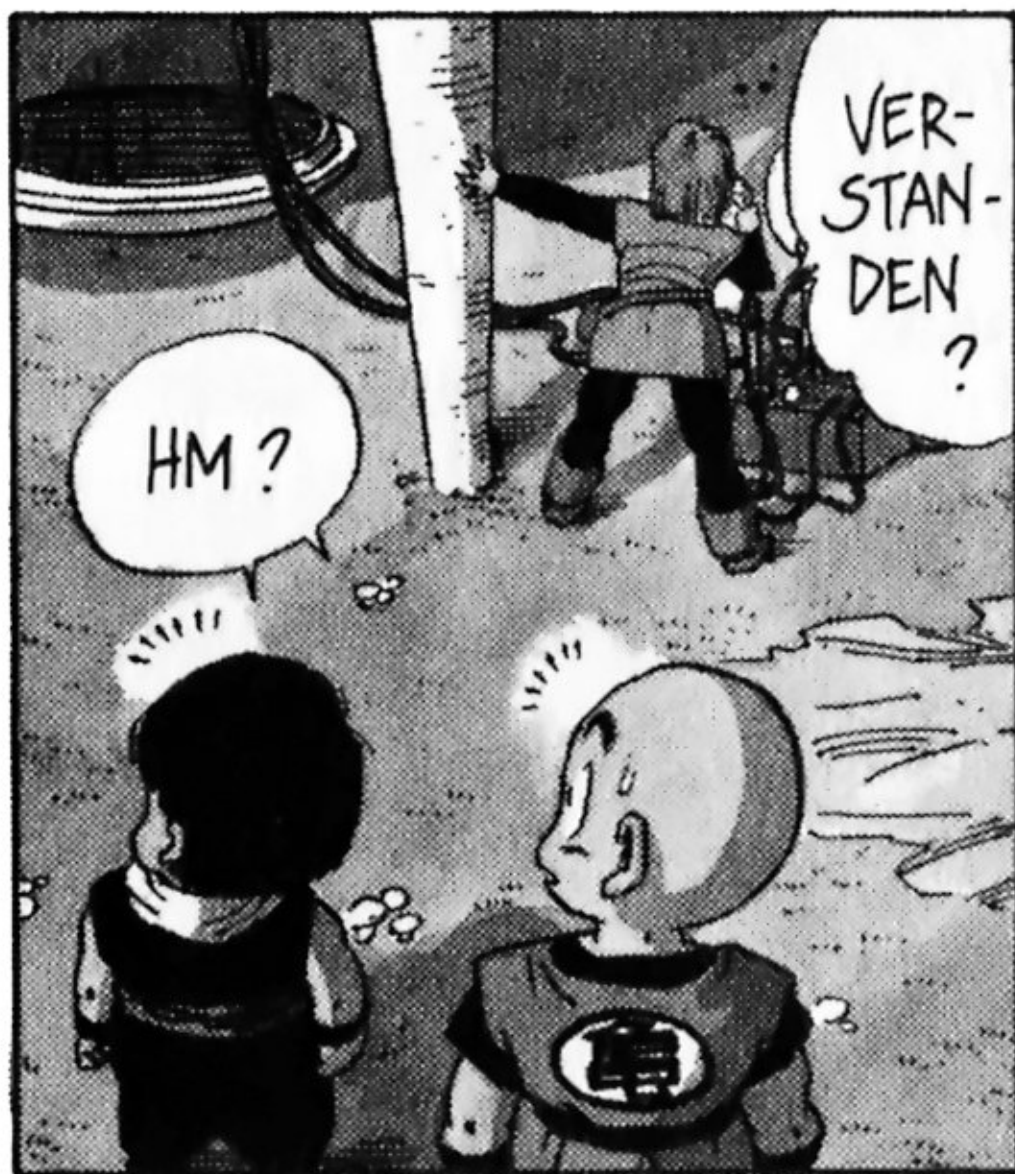














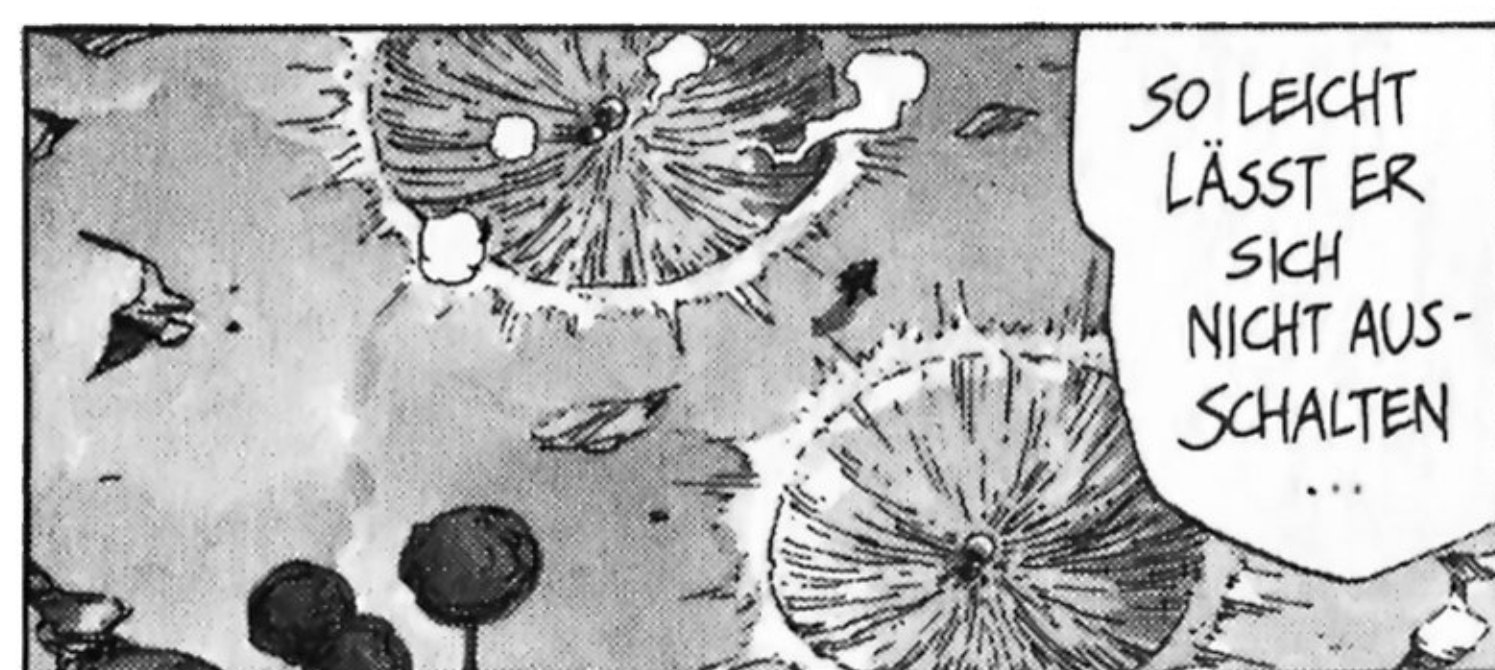
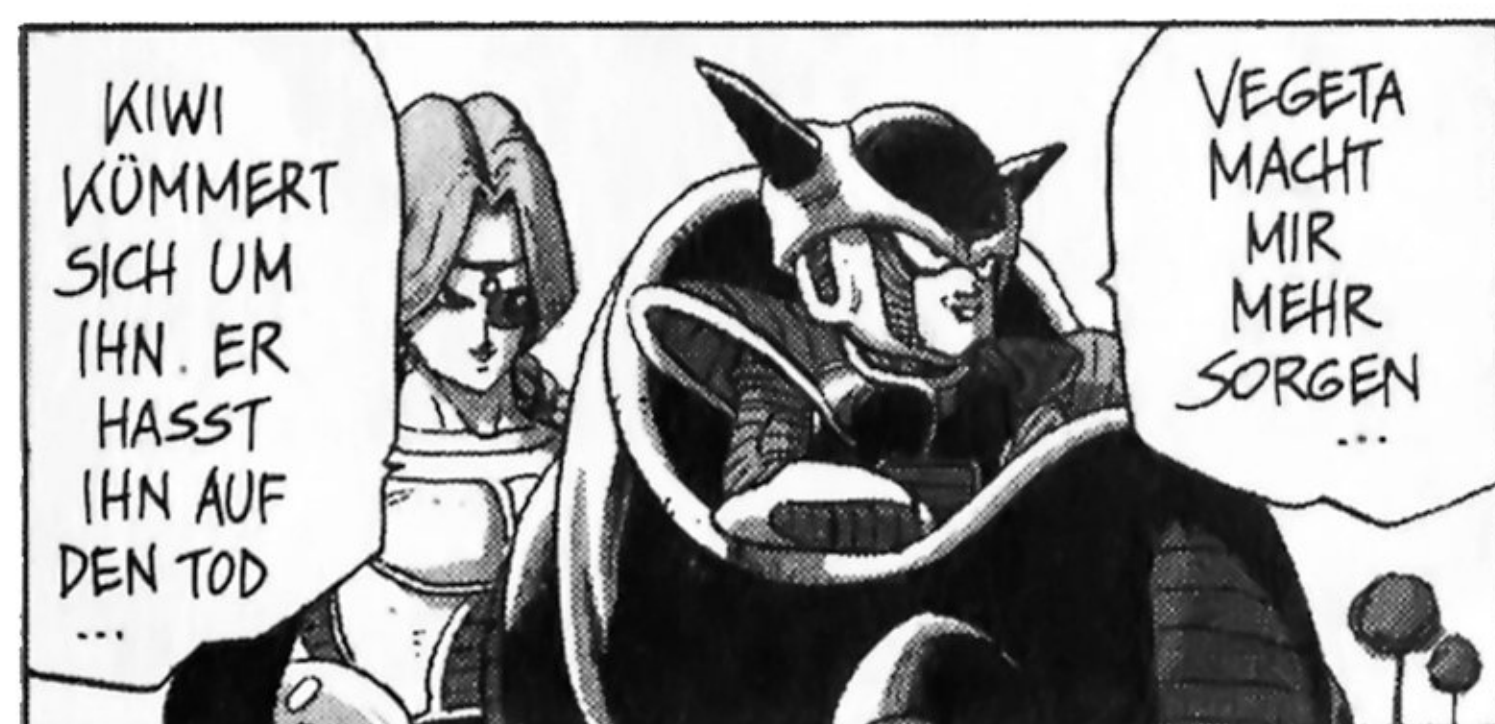


WIR
HABEN
SIE,
MEISTER
FREEZER
!



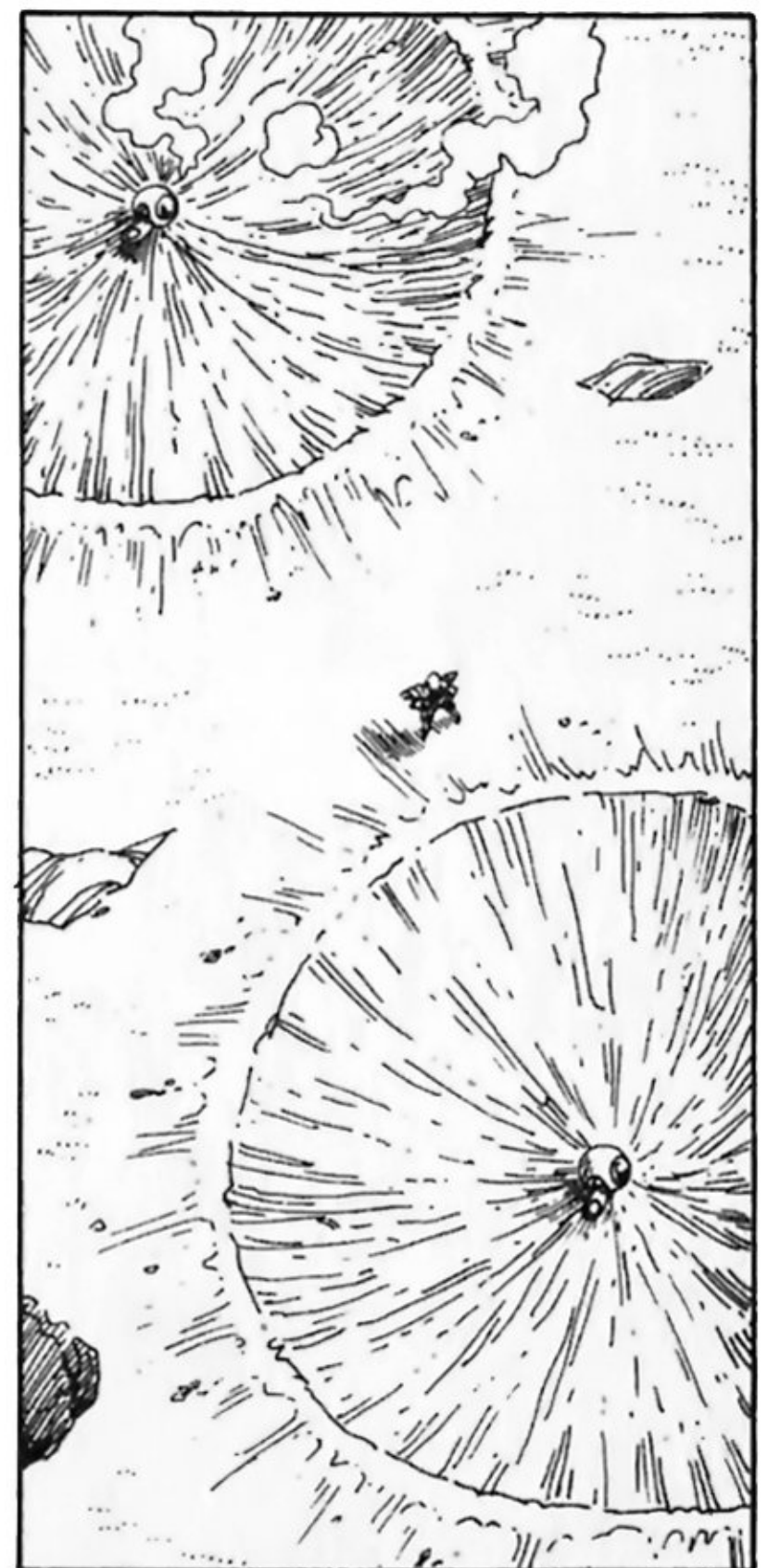
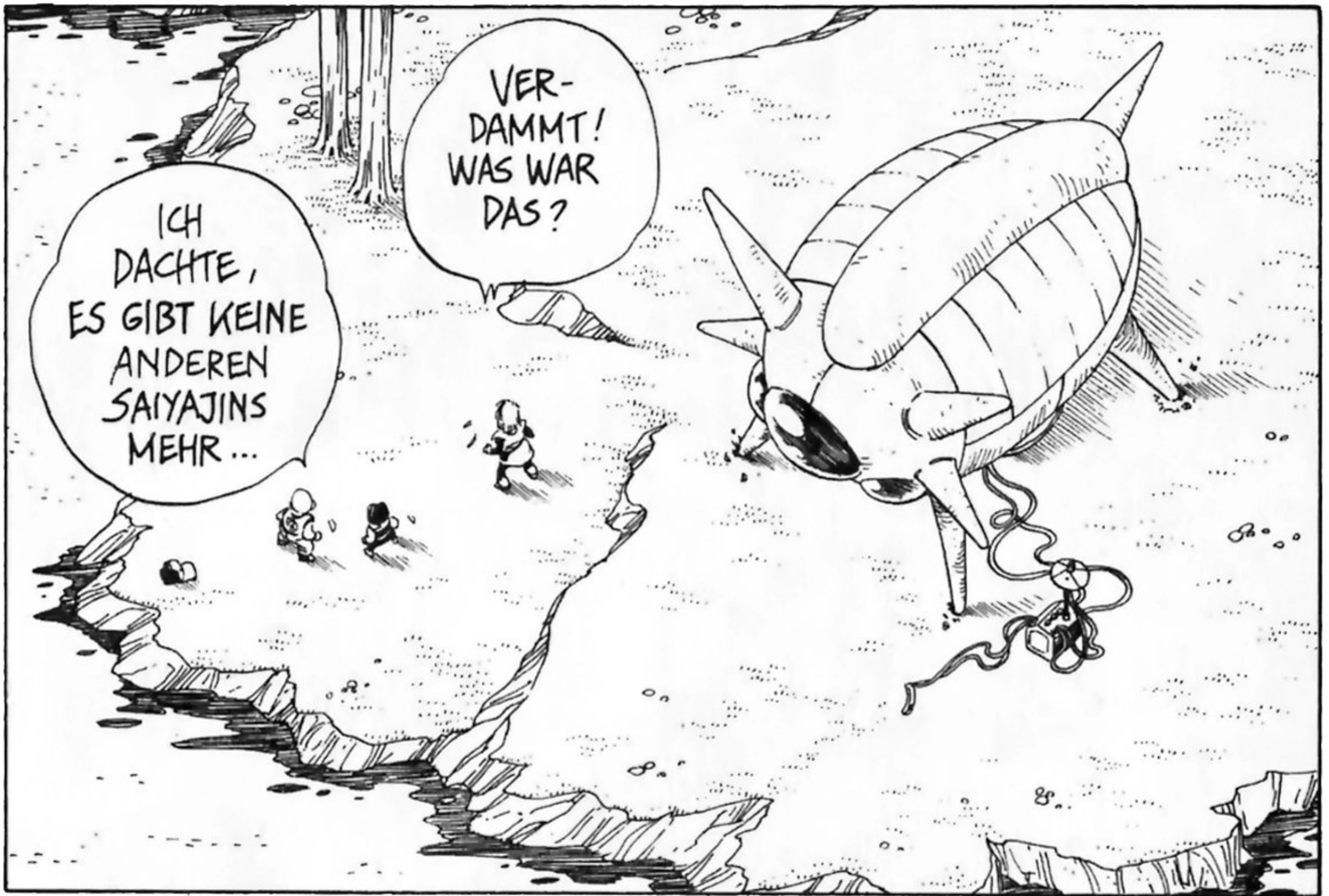
DANN
FEHLEN
NUR NOCH
DREI !

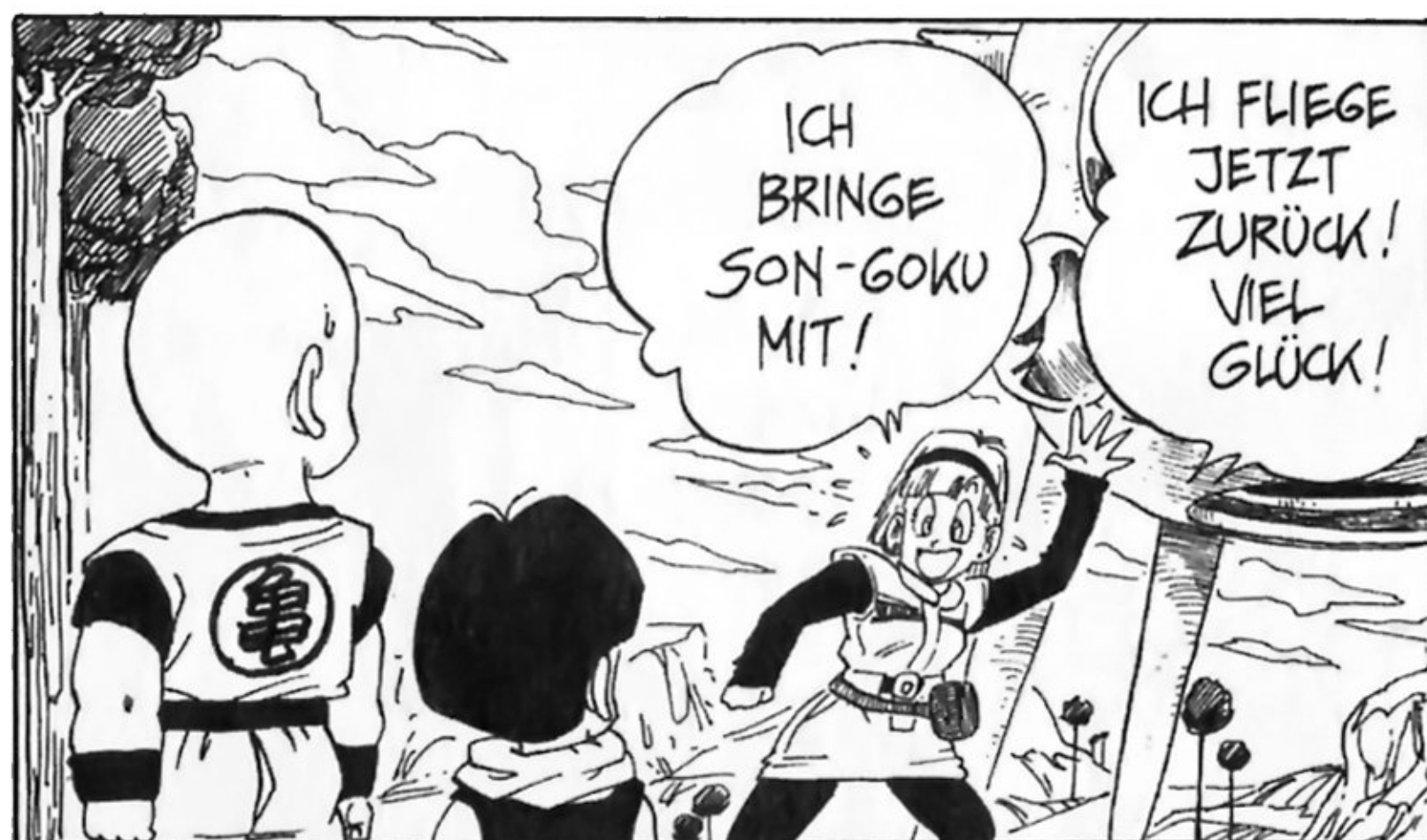
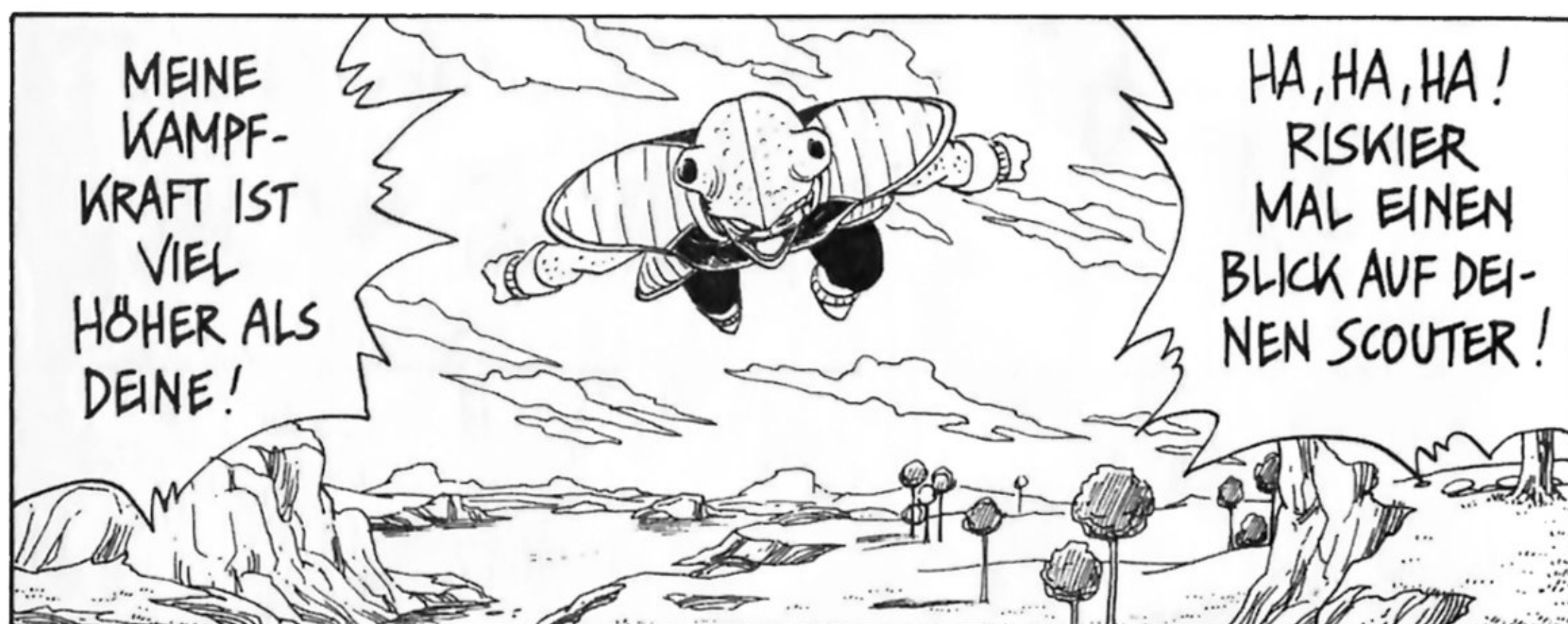
SEHR
GUT !



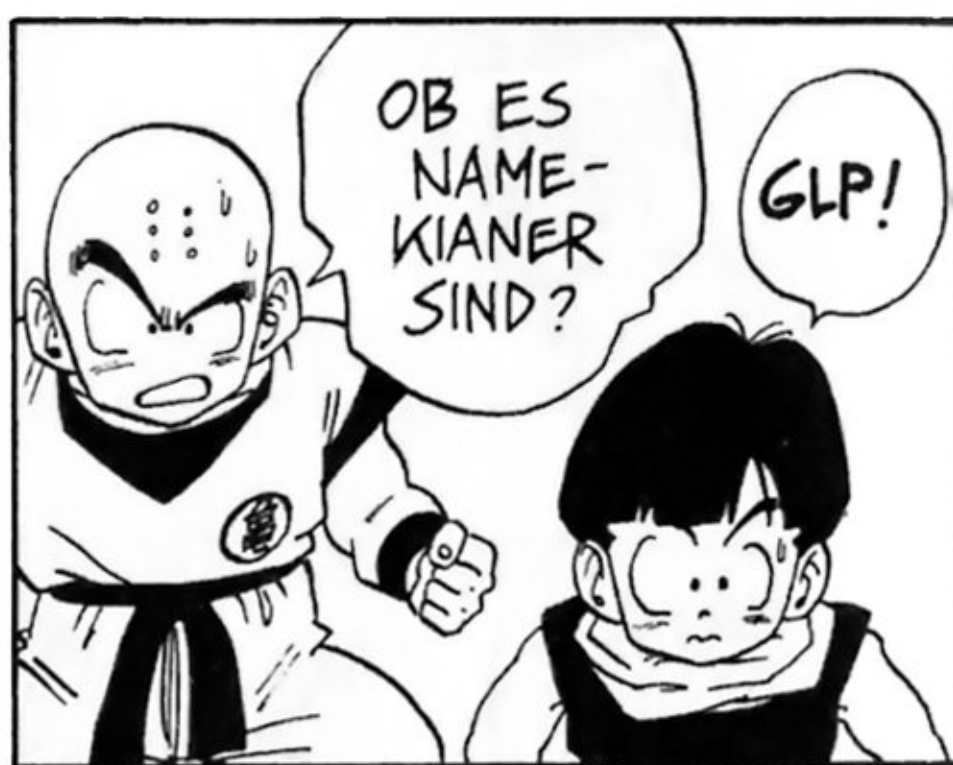
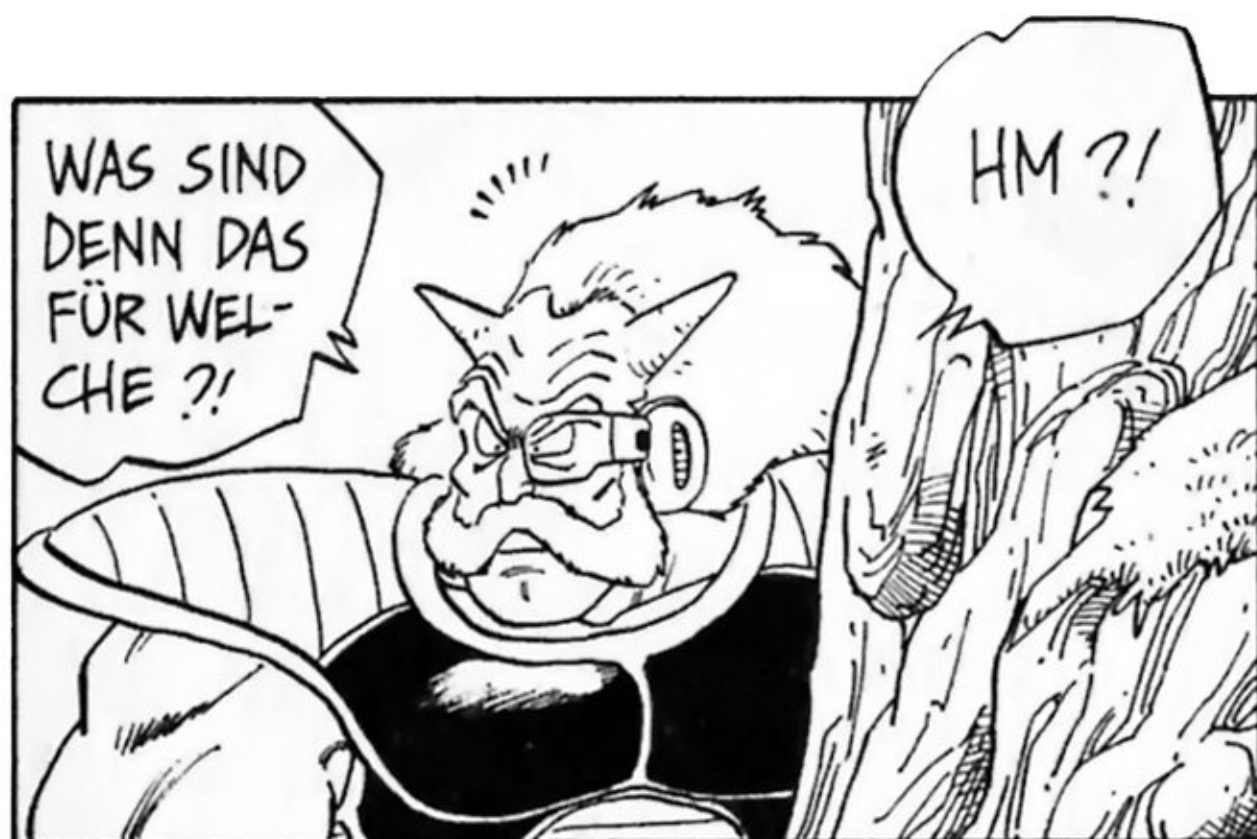
DER KAMPF GEHT ALSO AUF NAMEK WEITER...

248: RÄTSELHAFTE FREMDE



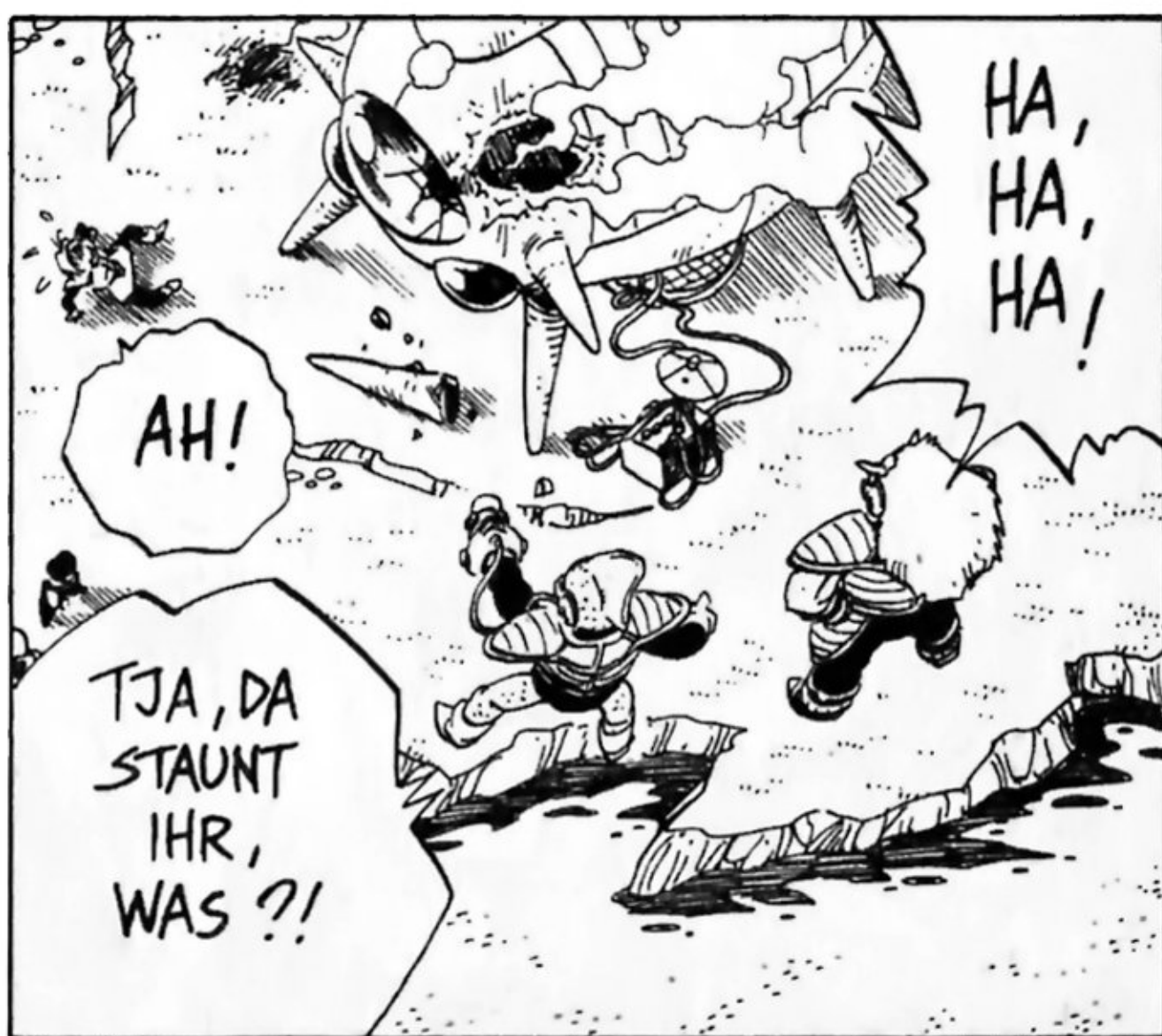
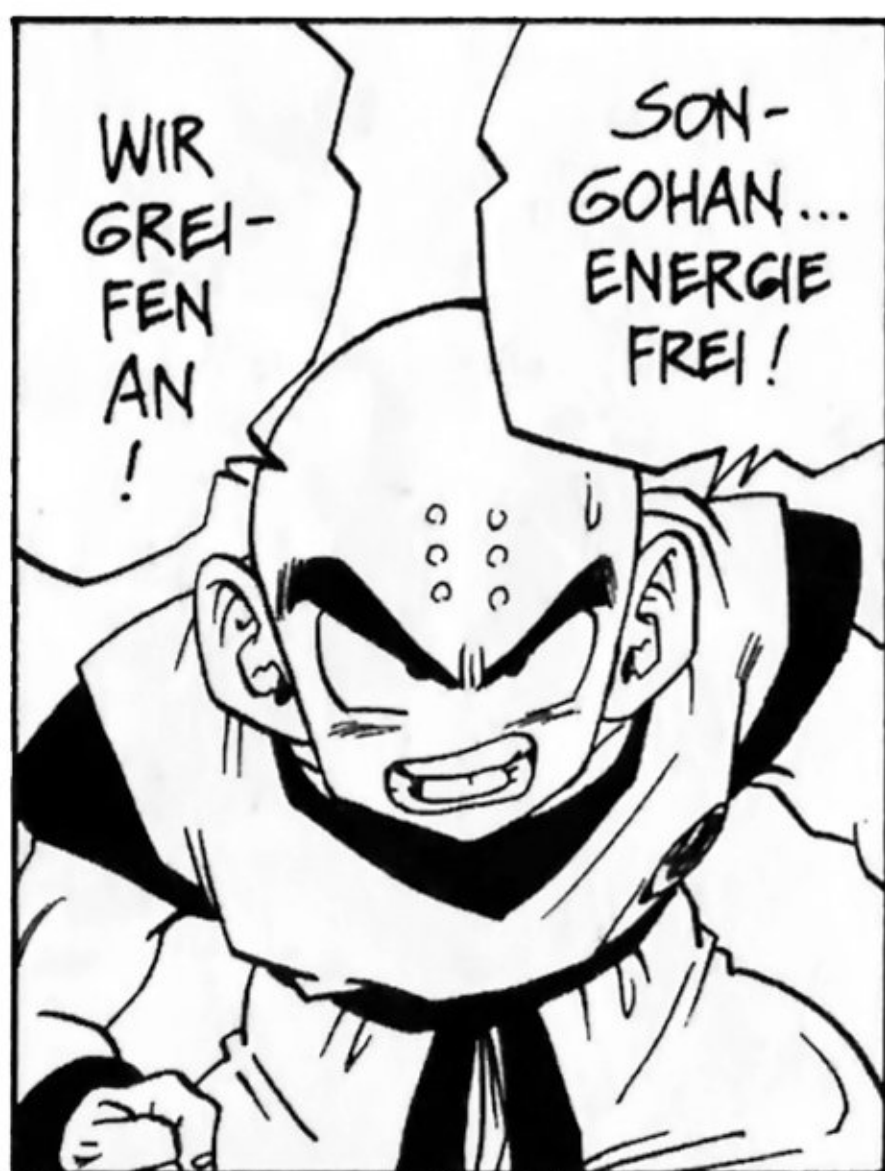
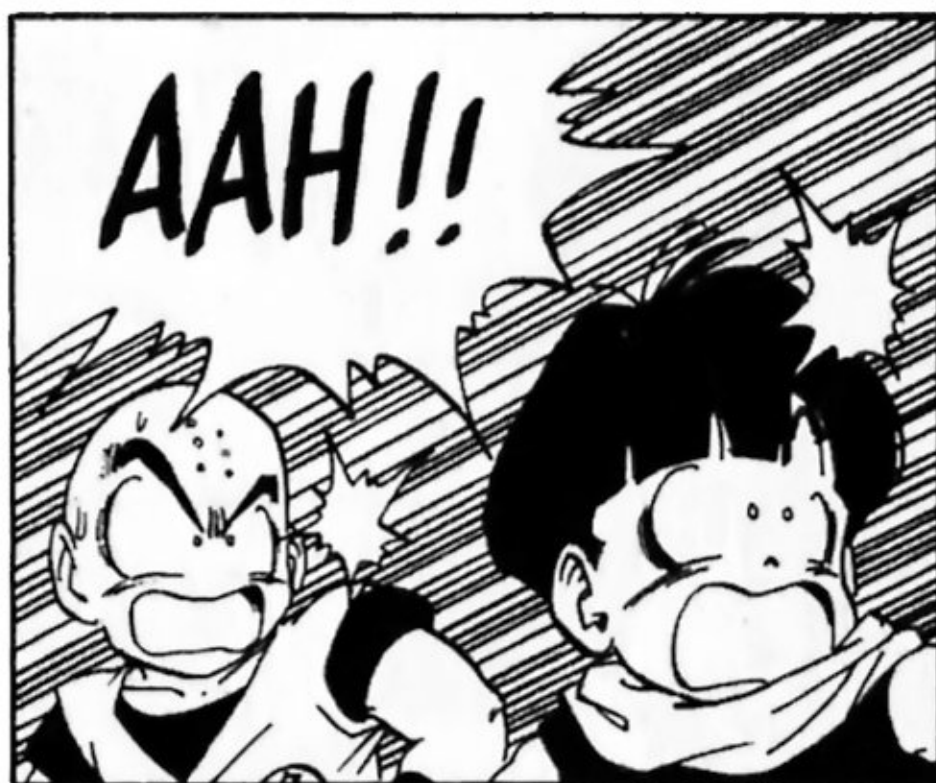




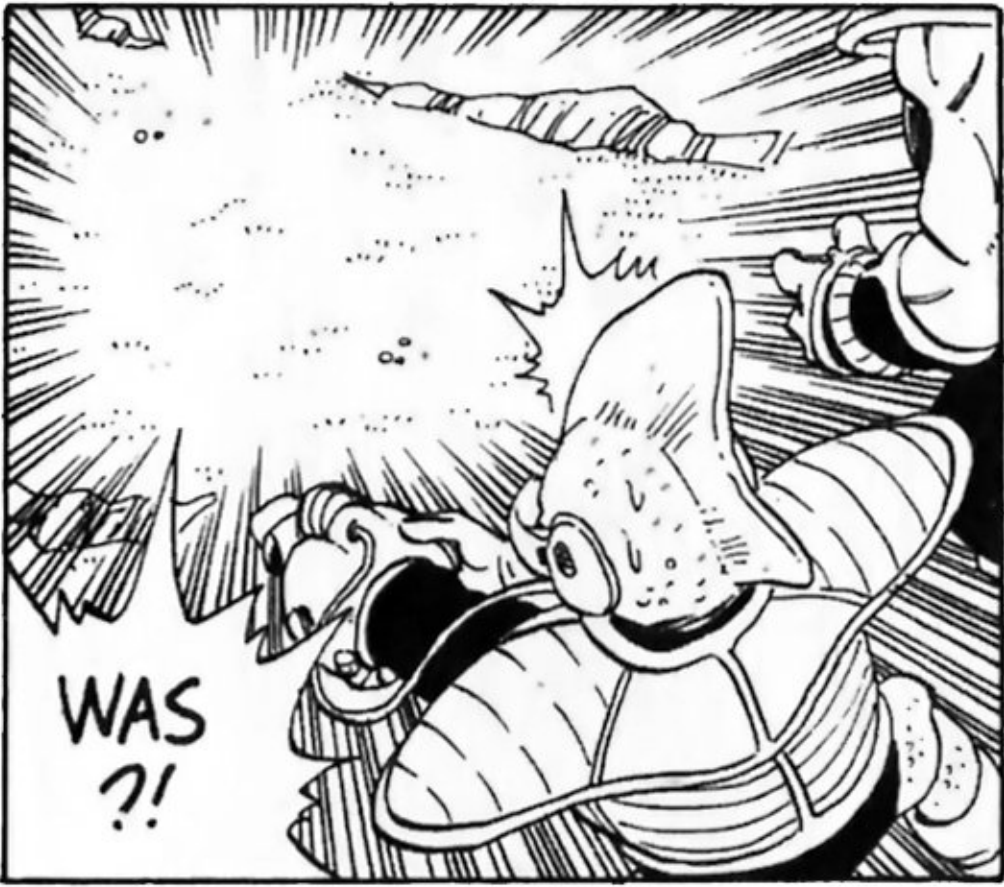


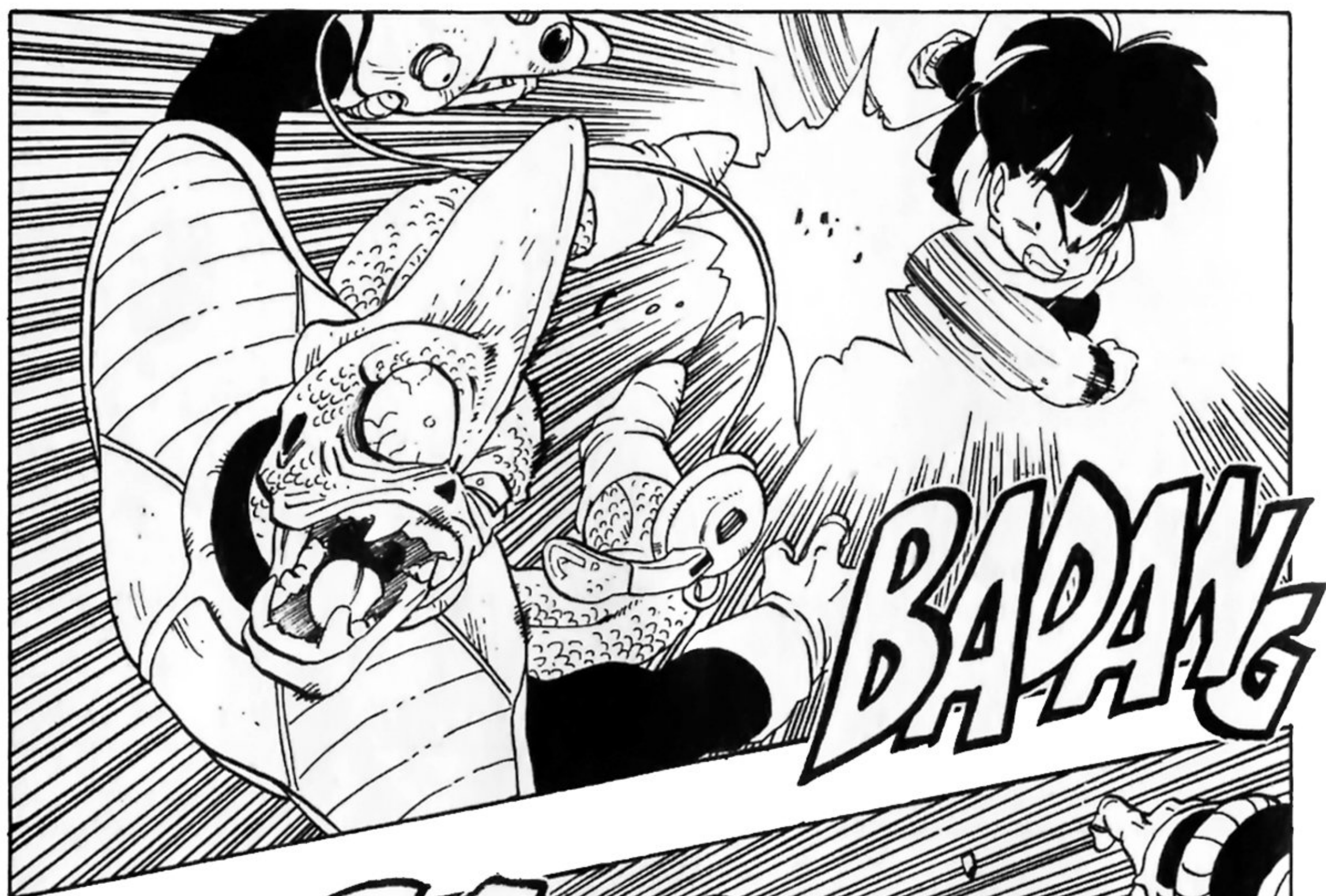


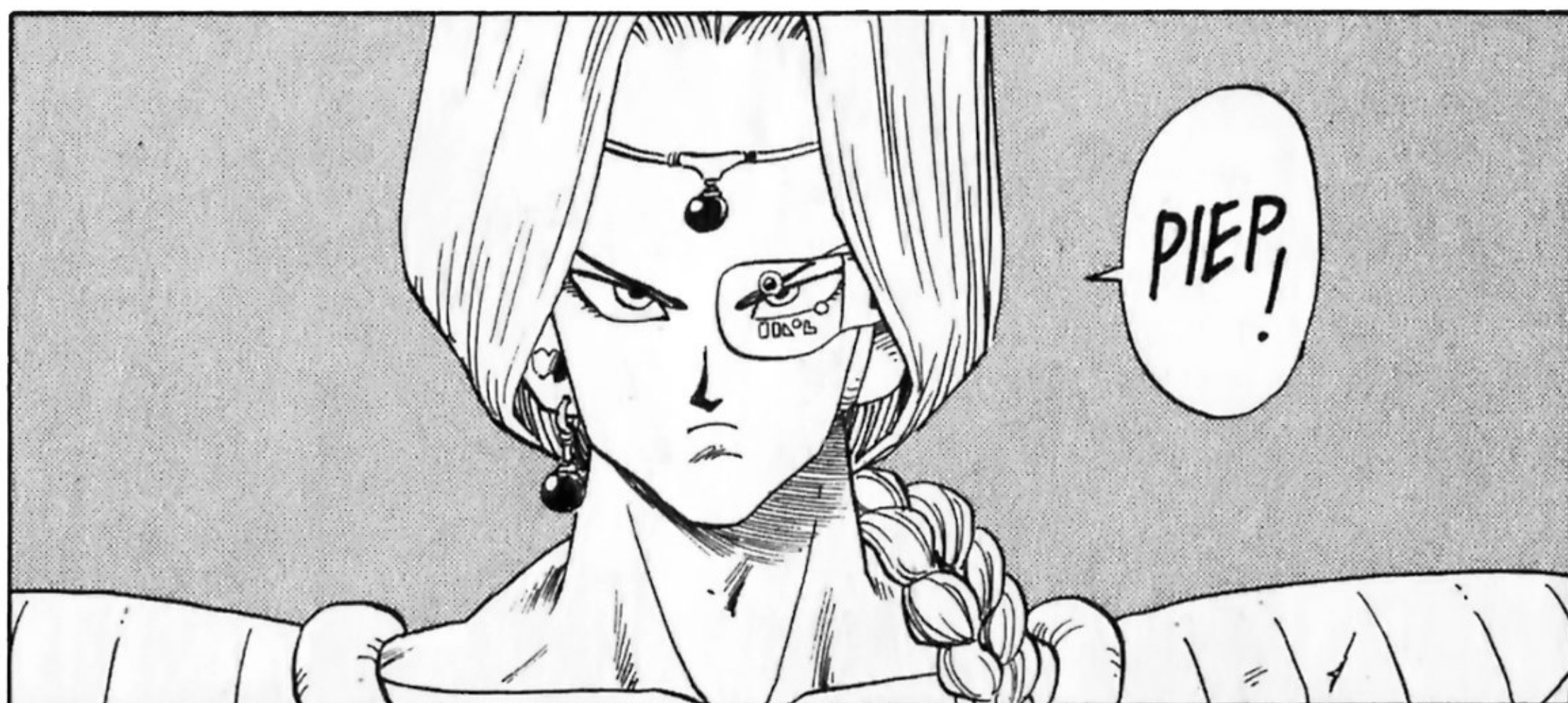
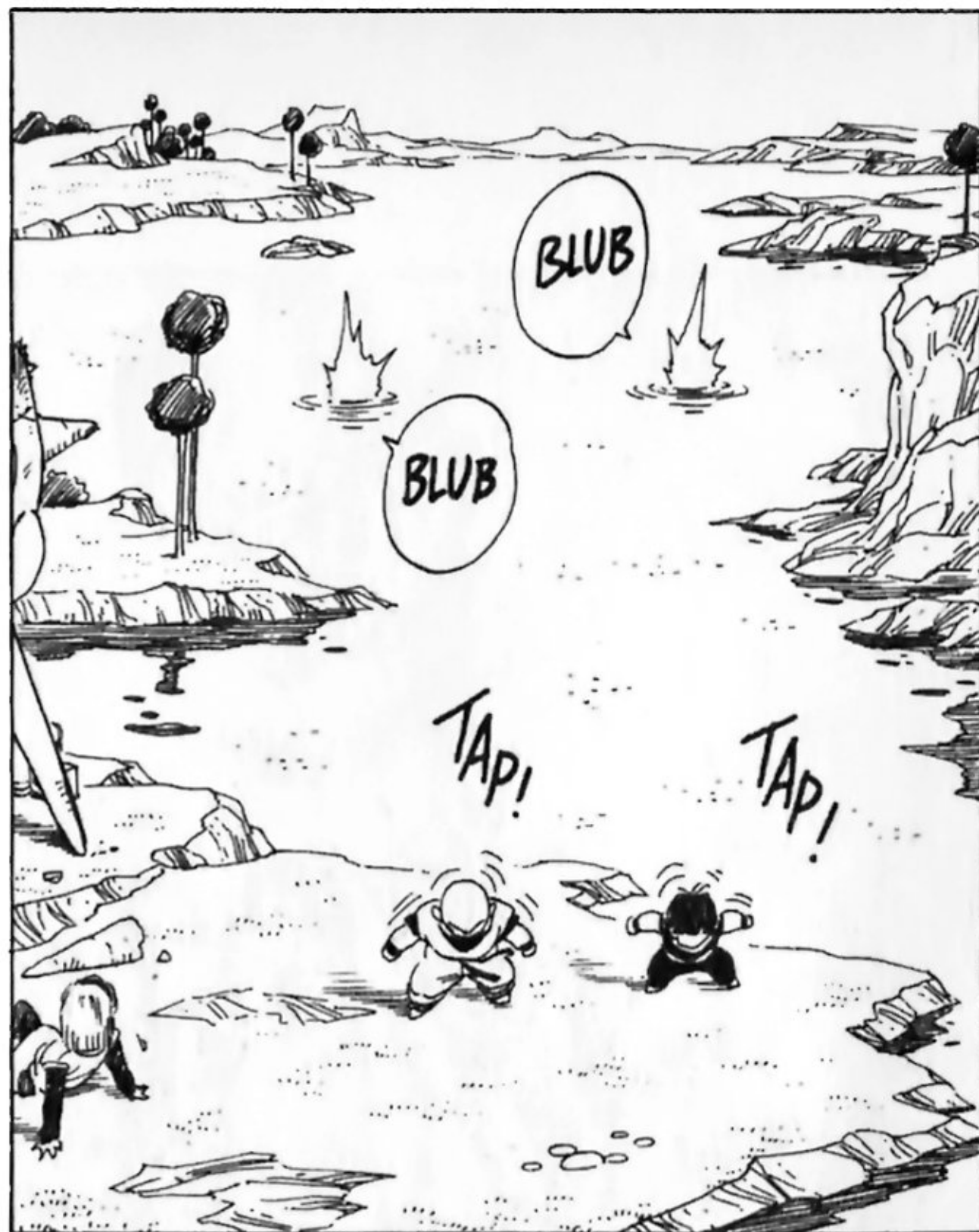






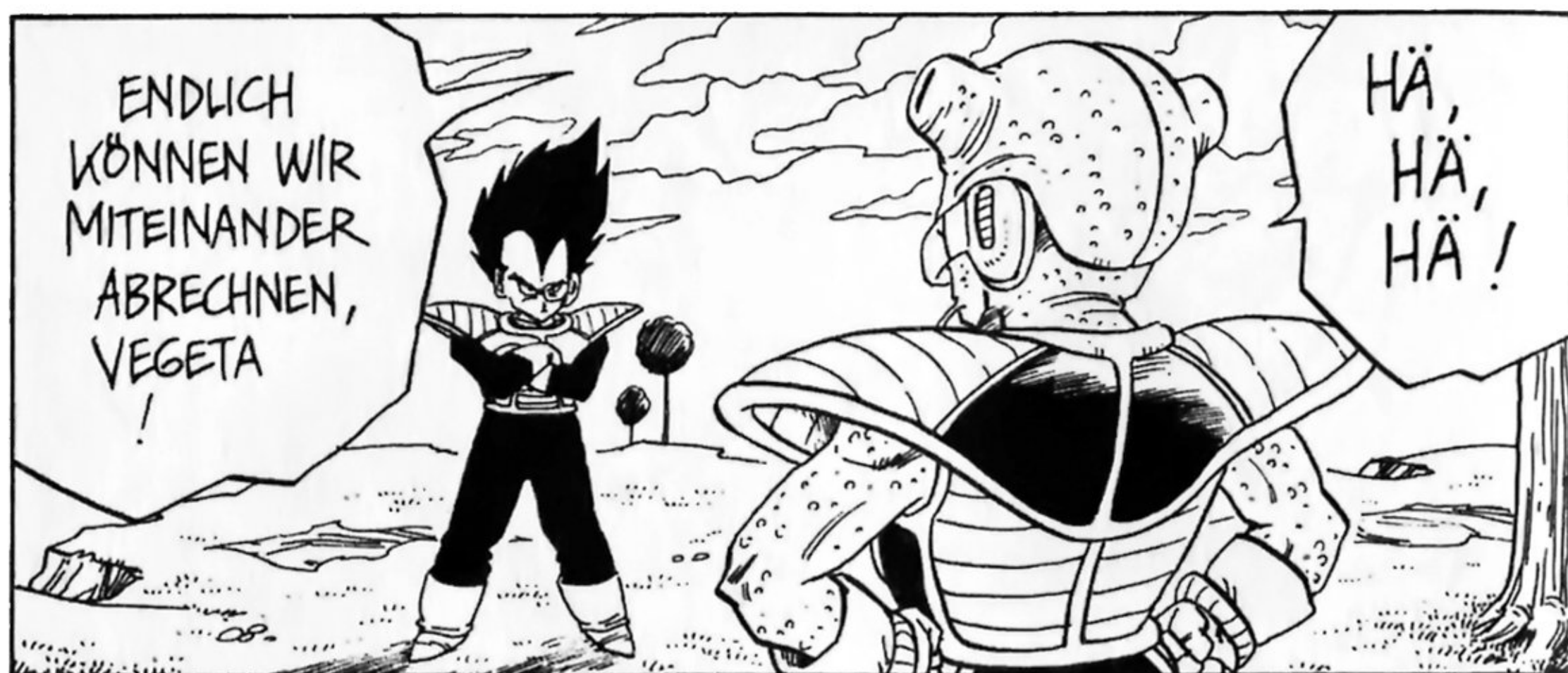








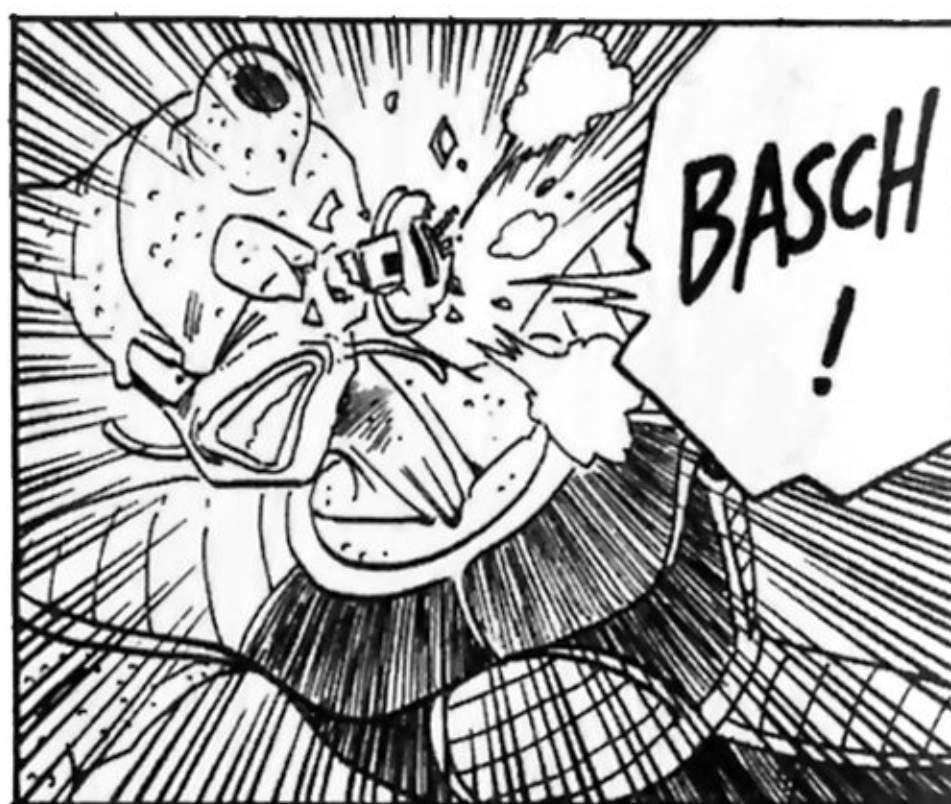
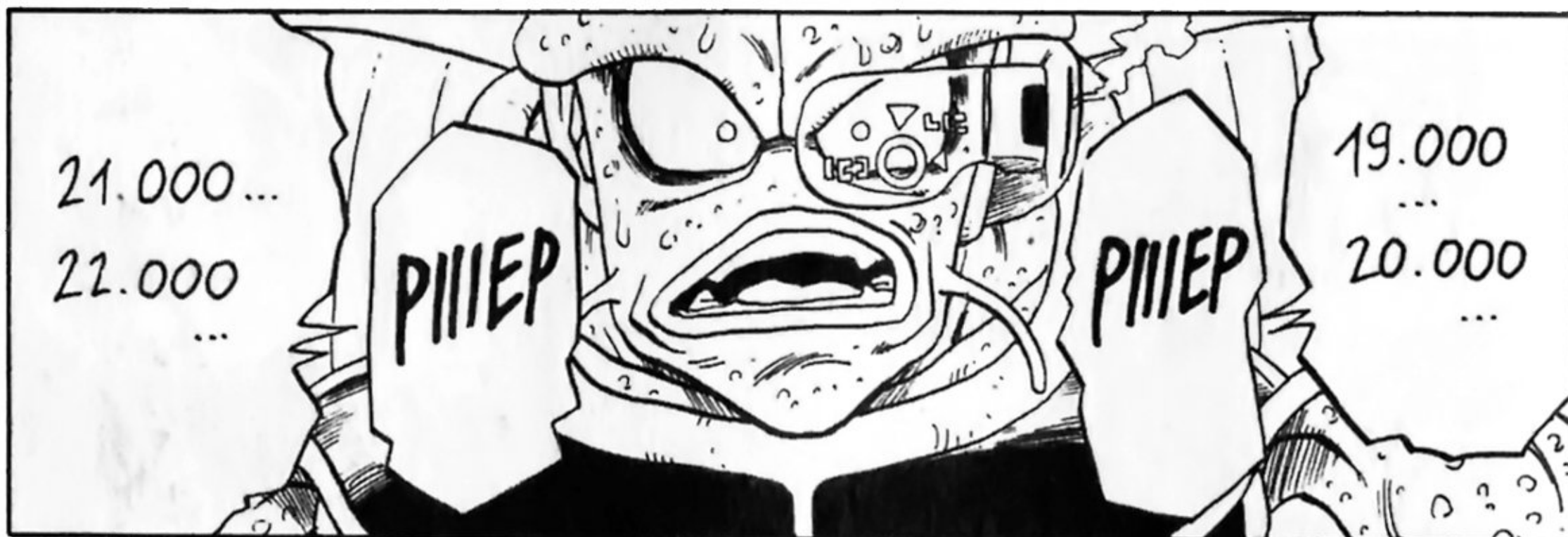


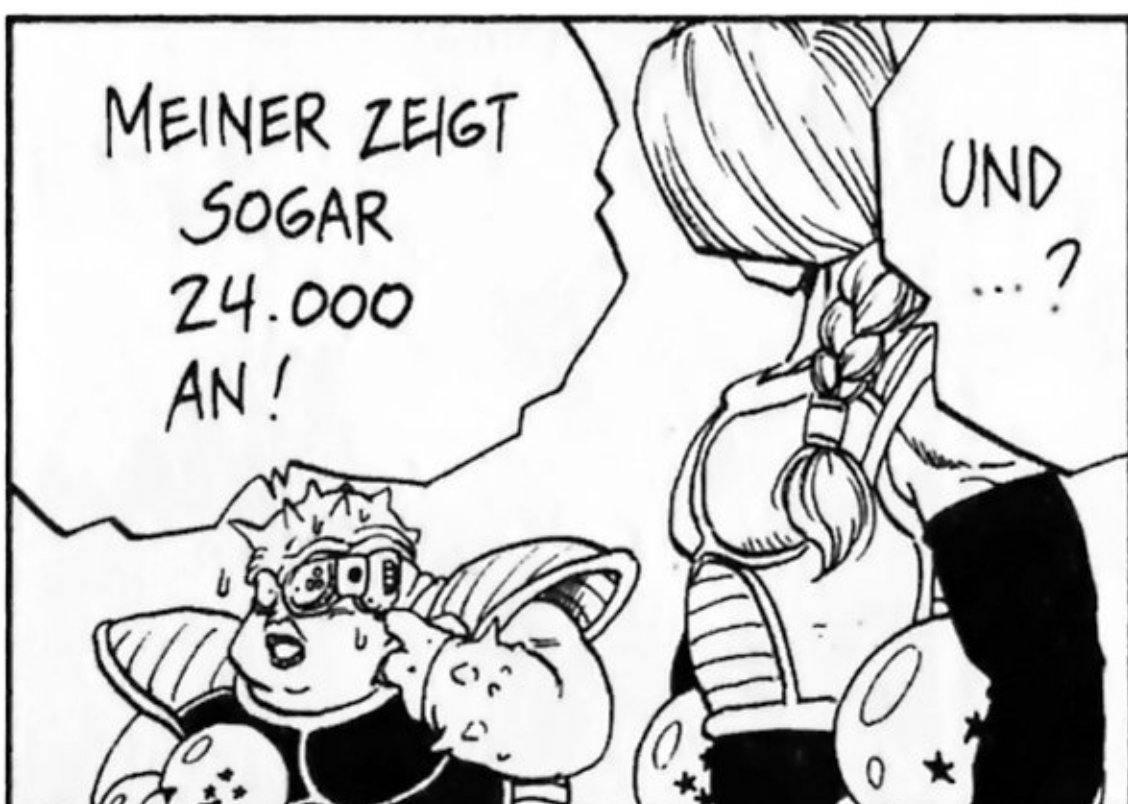
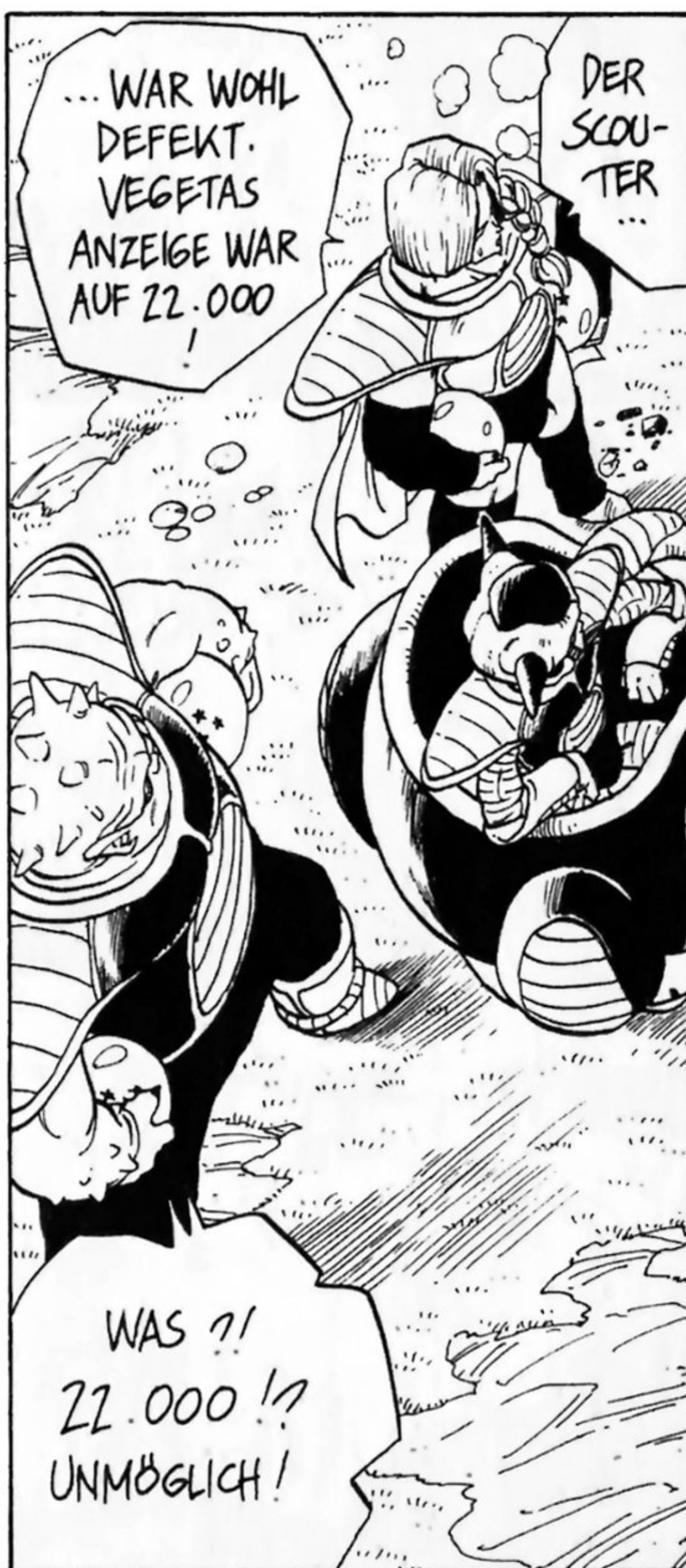


IST VEGETA WIRKLICH SCHON WIEDER AUF DEM DAMM ?

249: VEGETAS SUPERPOWER



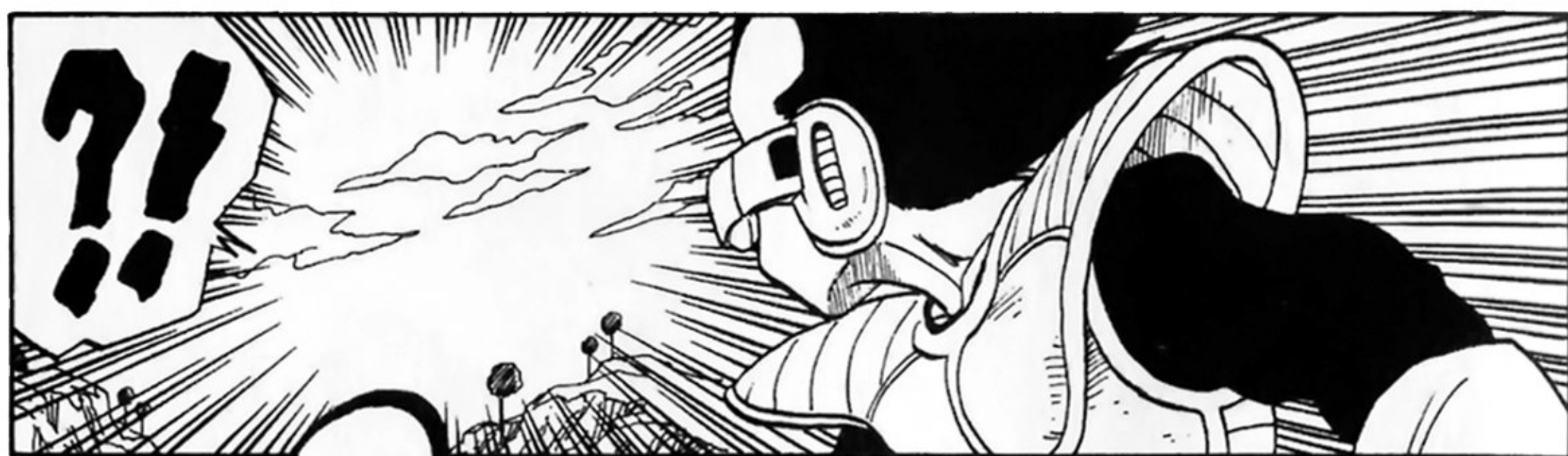




WAS ?!
22.000 !?
UNMÖGLICH!







??



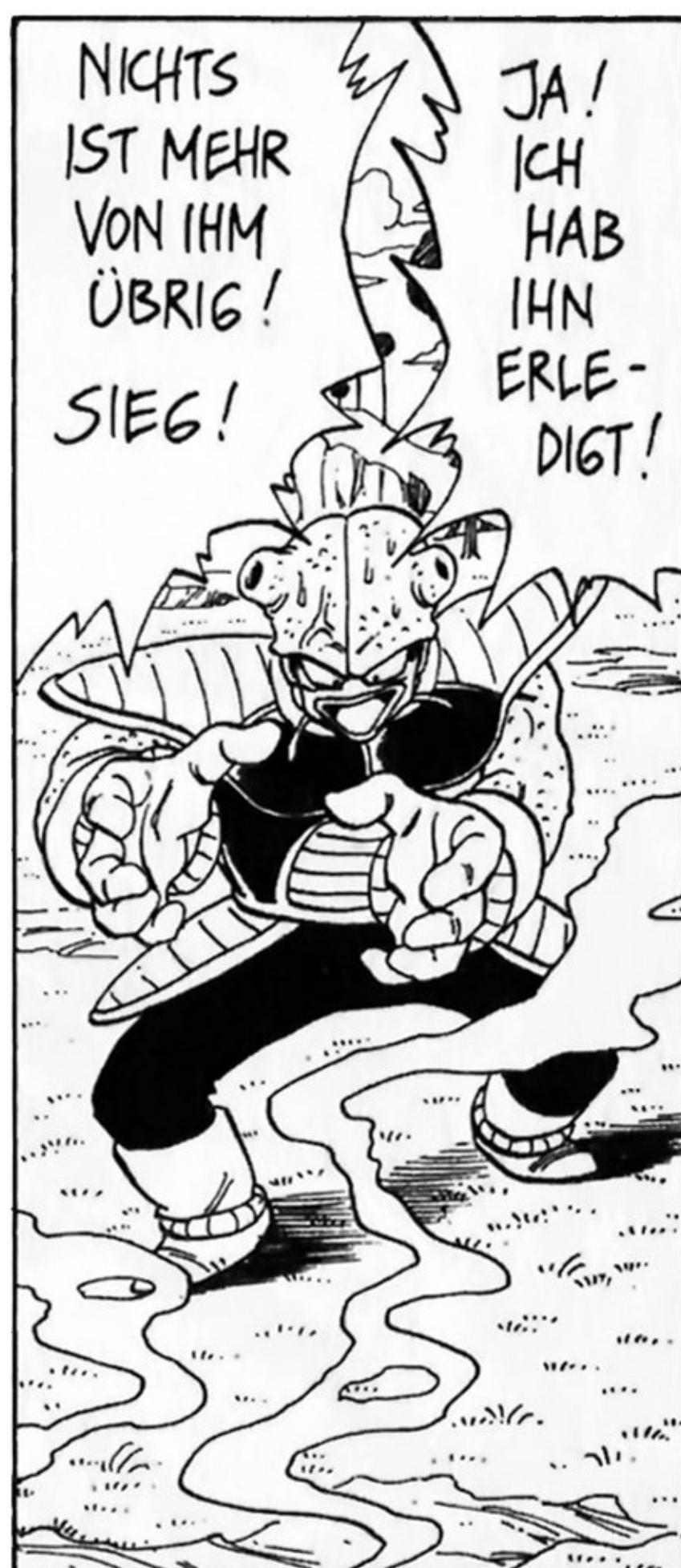
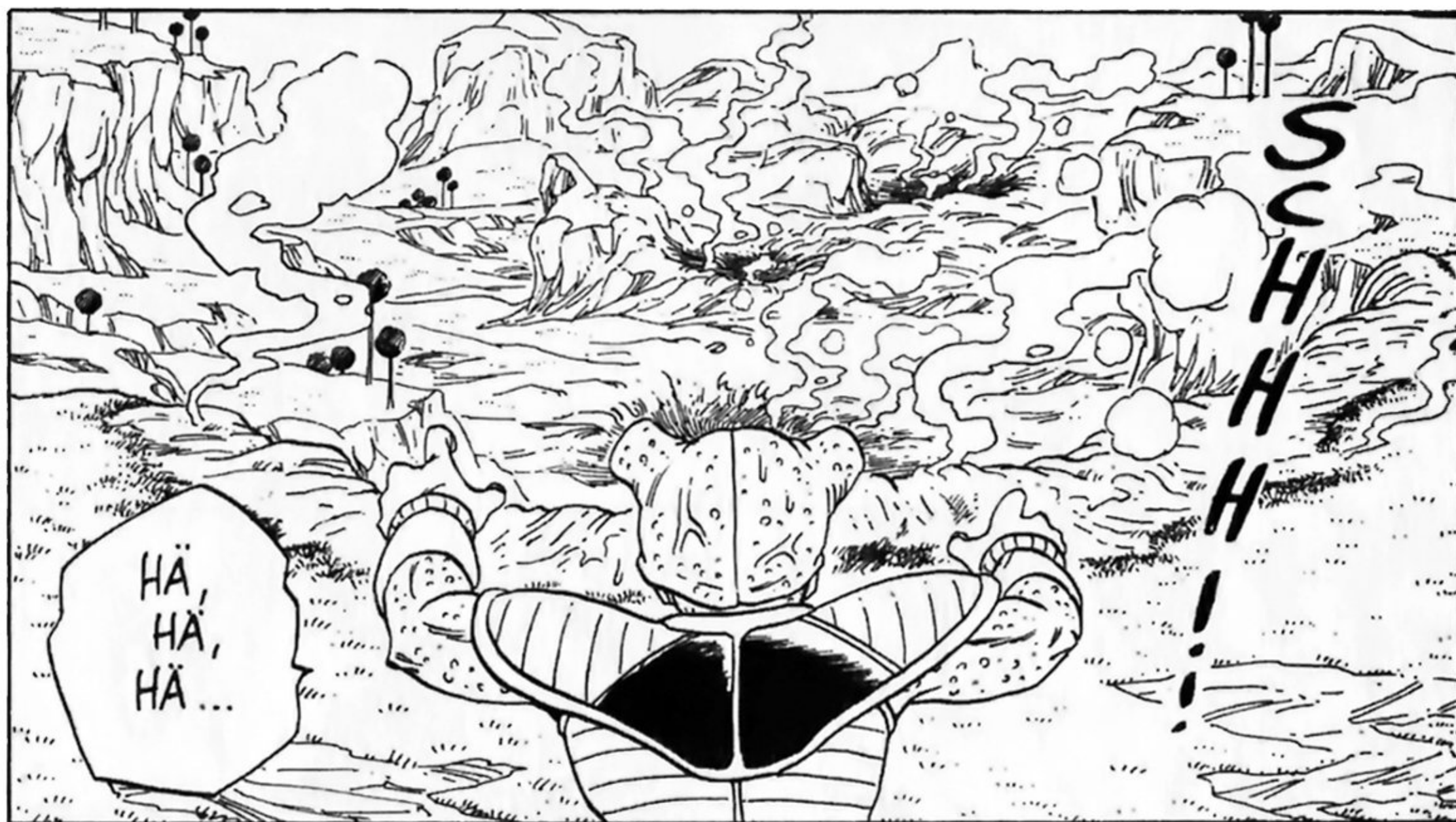
BRZZ

DU
NARR
!!!

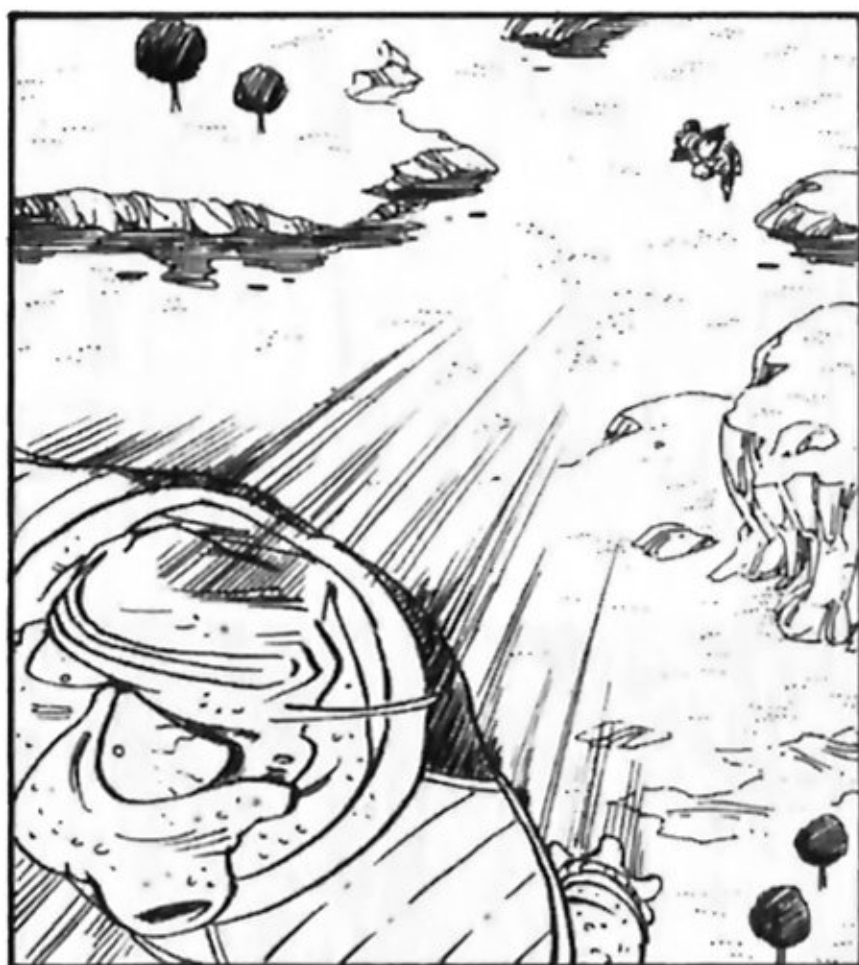
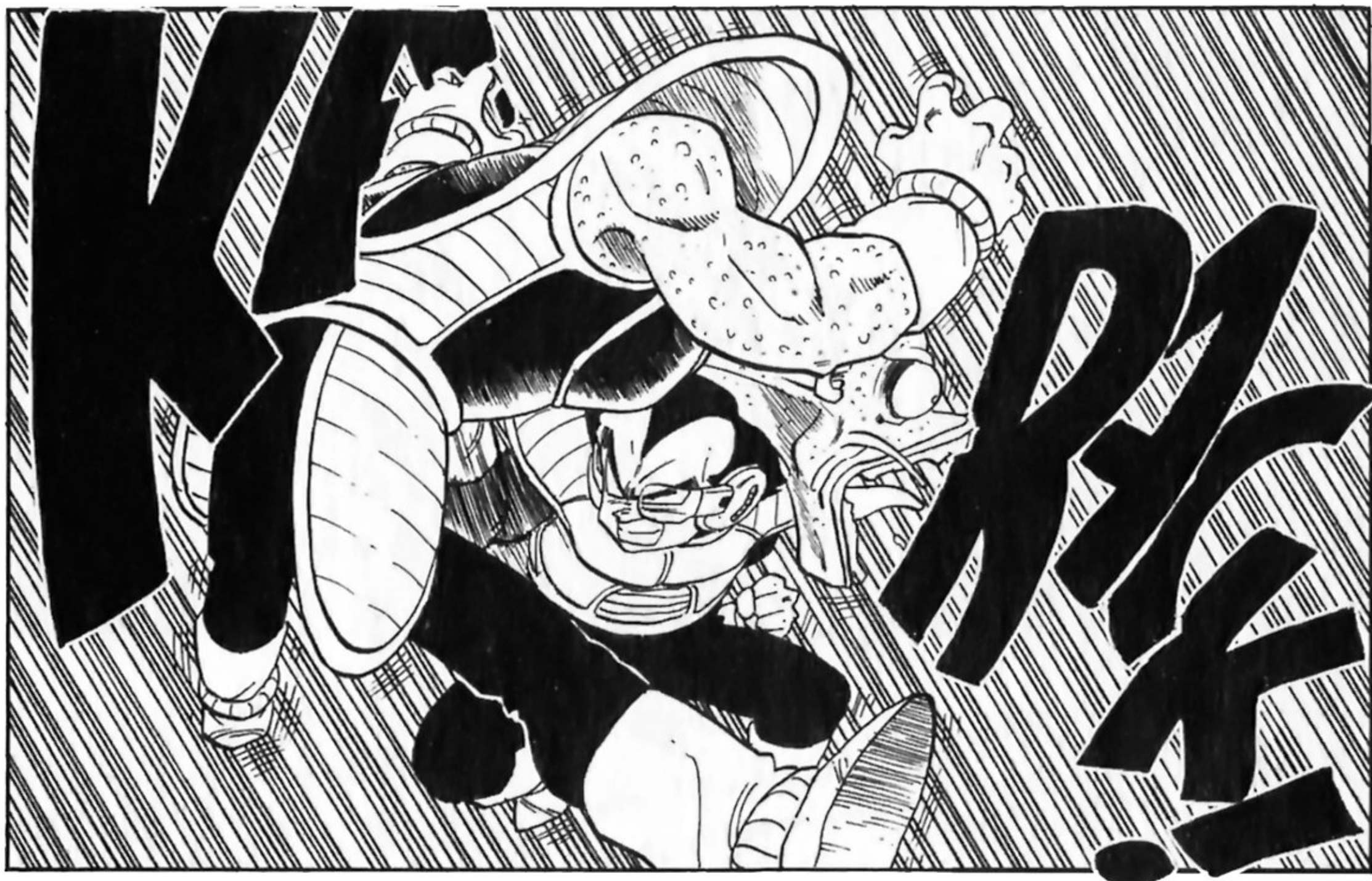


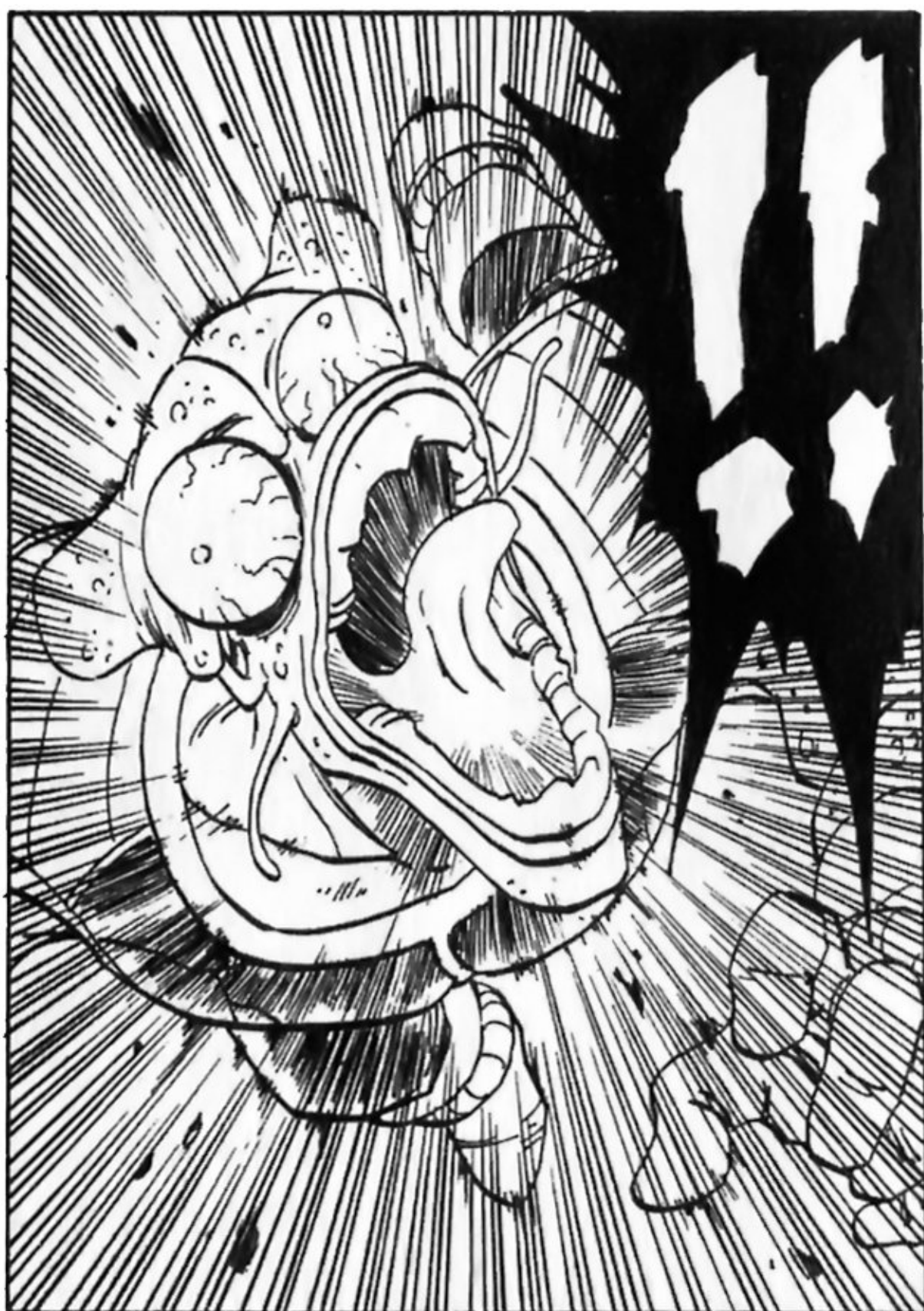
KAWOSCH!

HA,
HA,
HA
!!!

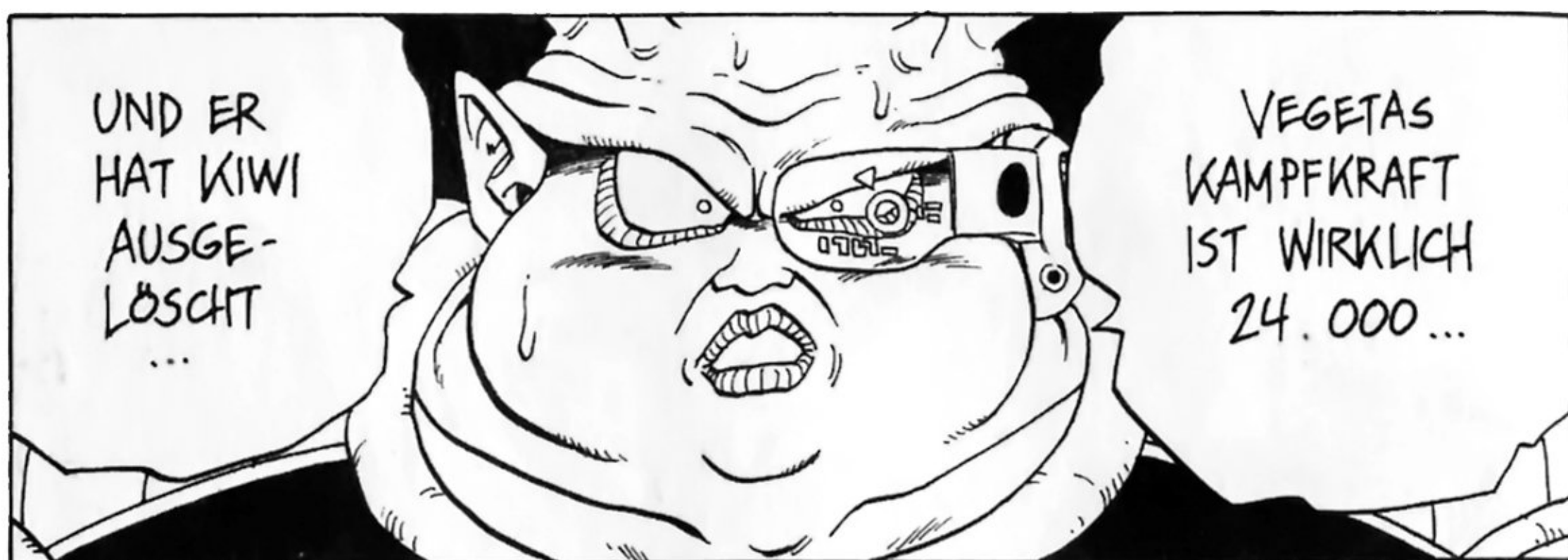


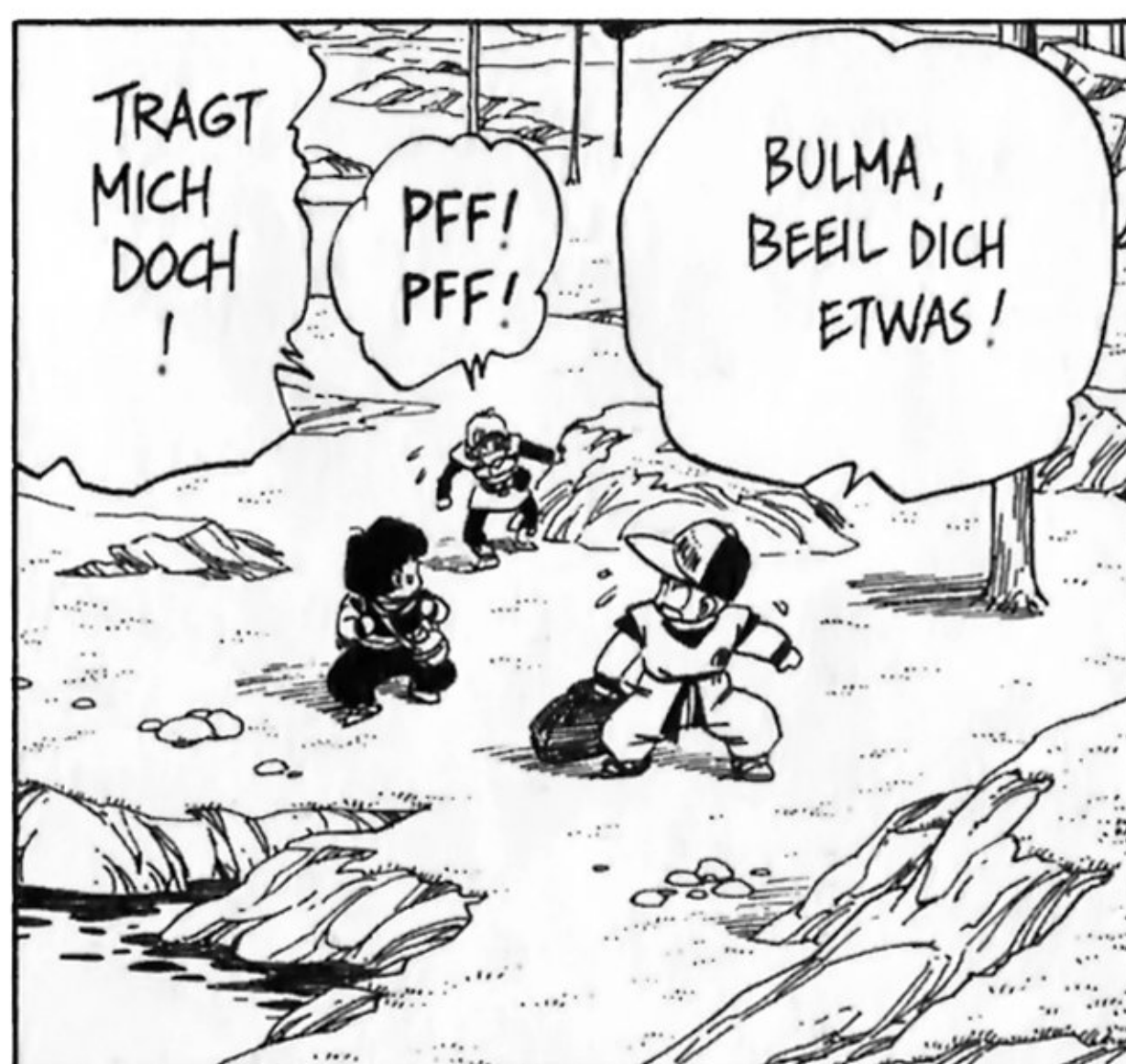
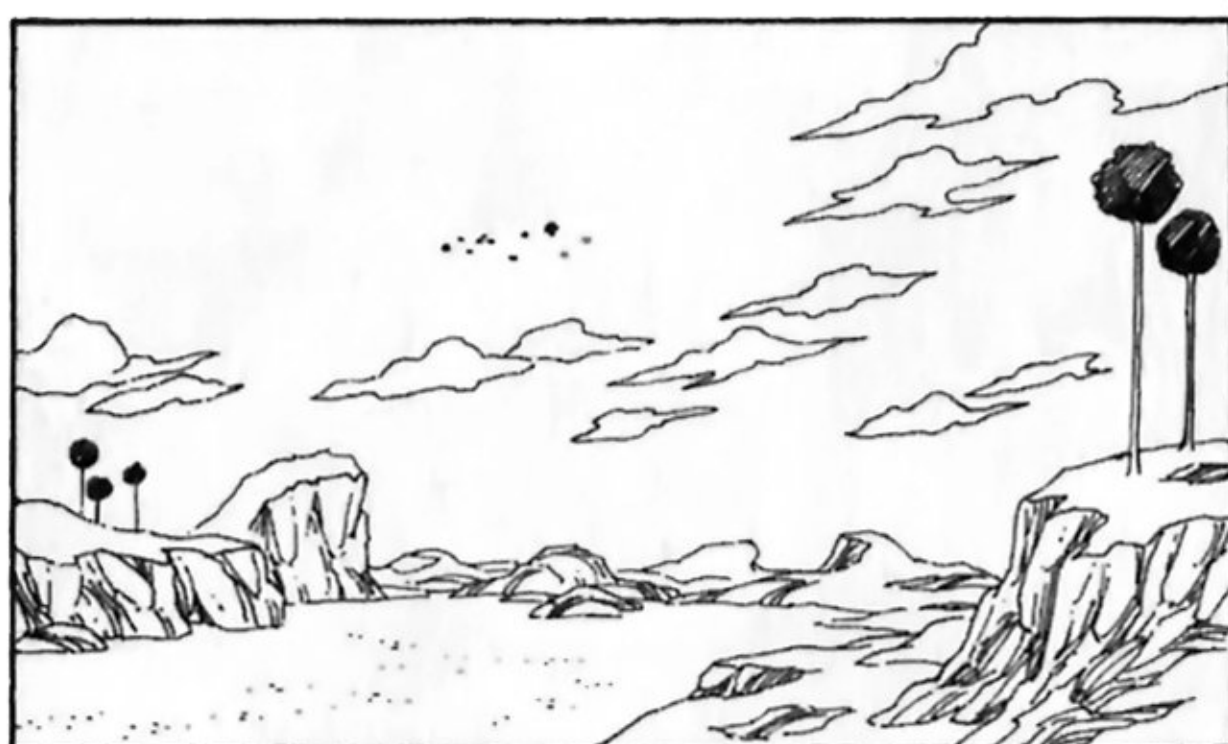








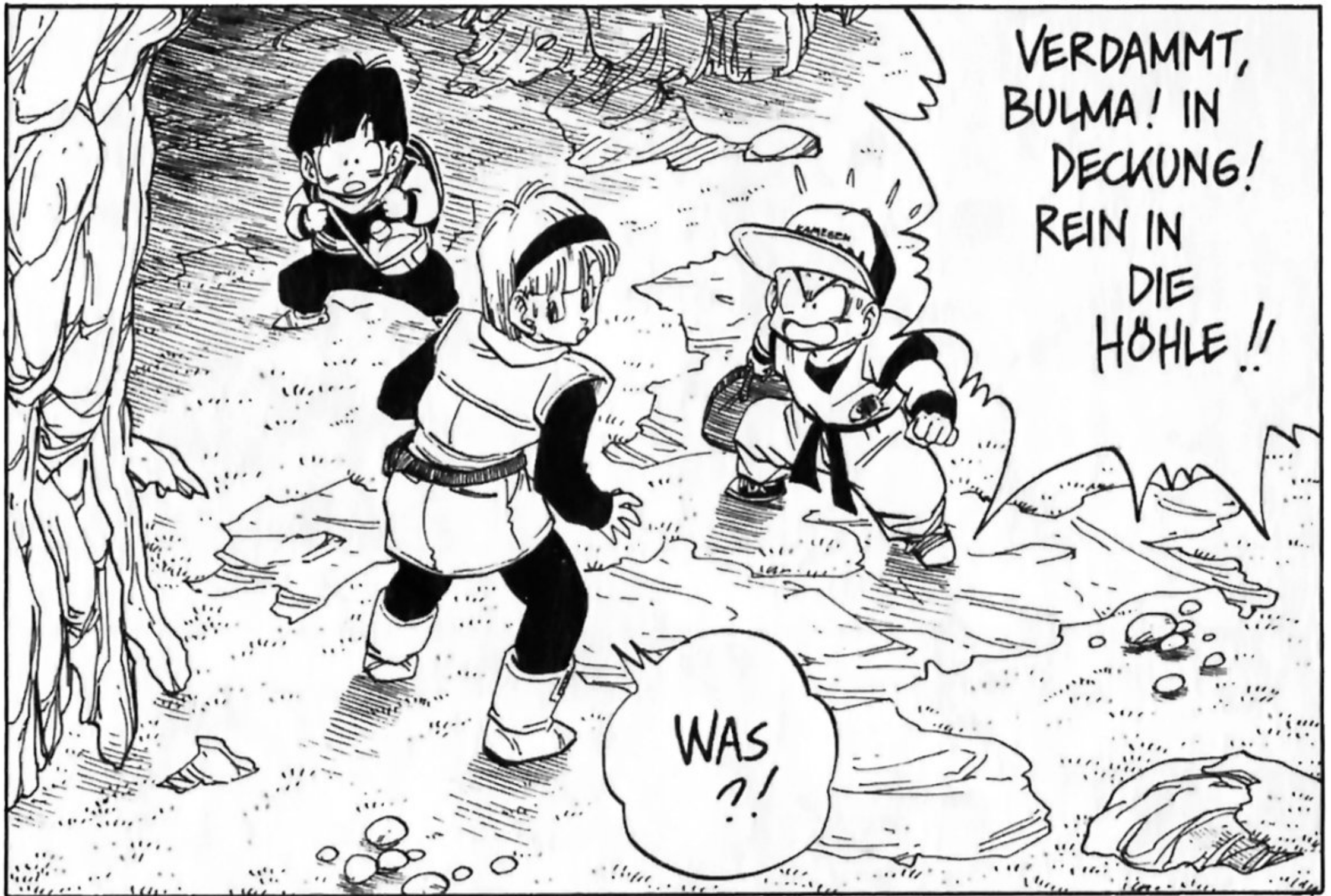


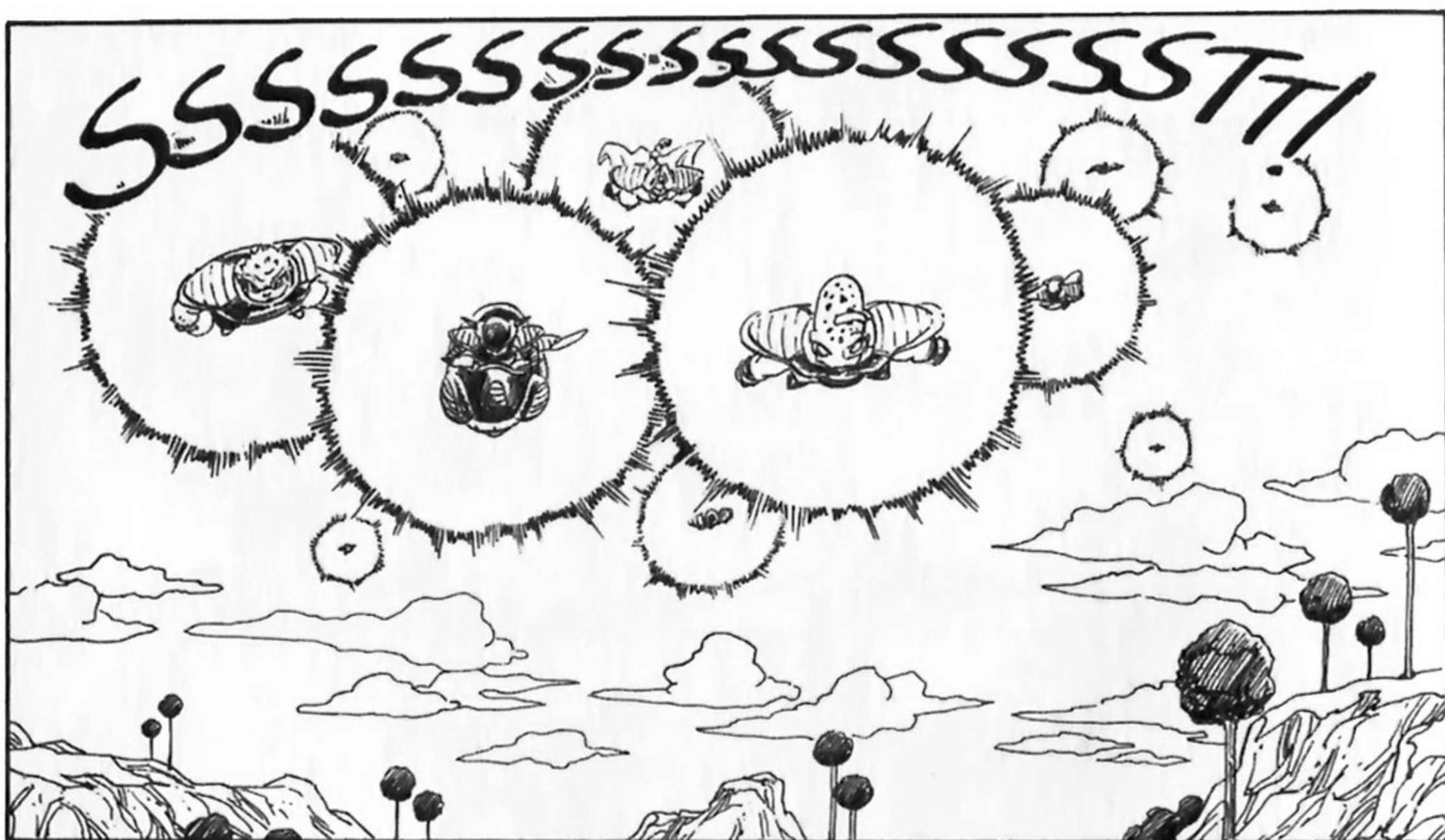




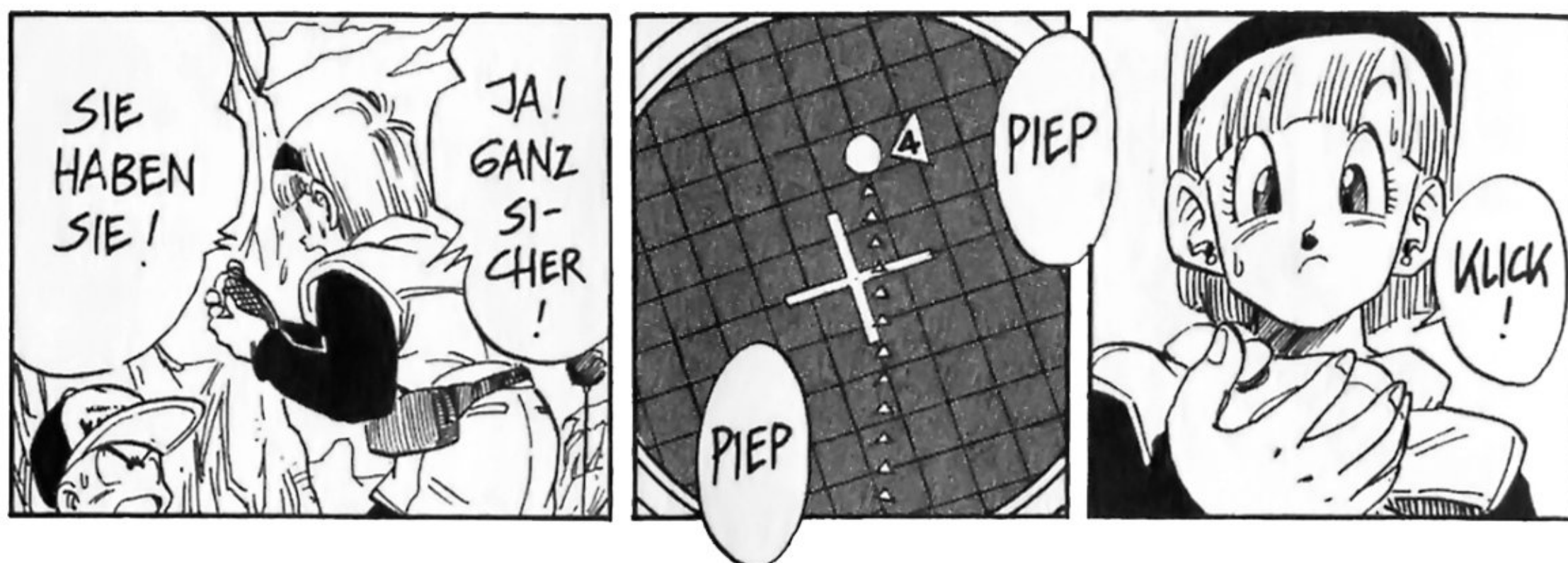
WAS KOMMT NUN AUF UNSERE FREUNDE ZU ?

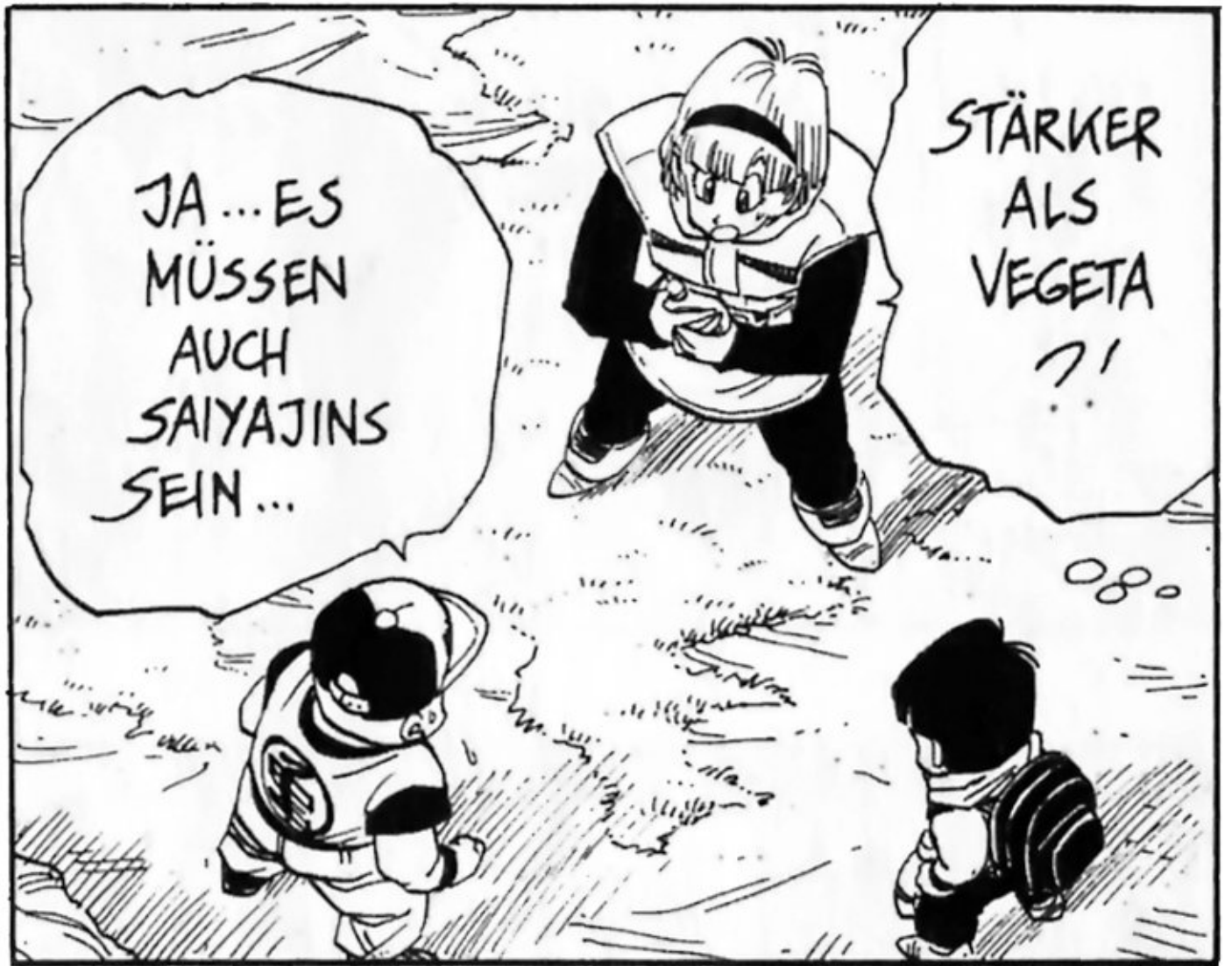
250: SON-GOKU IST WIEDER FIT

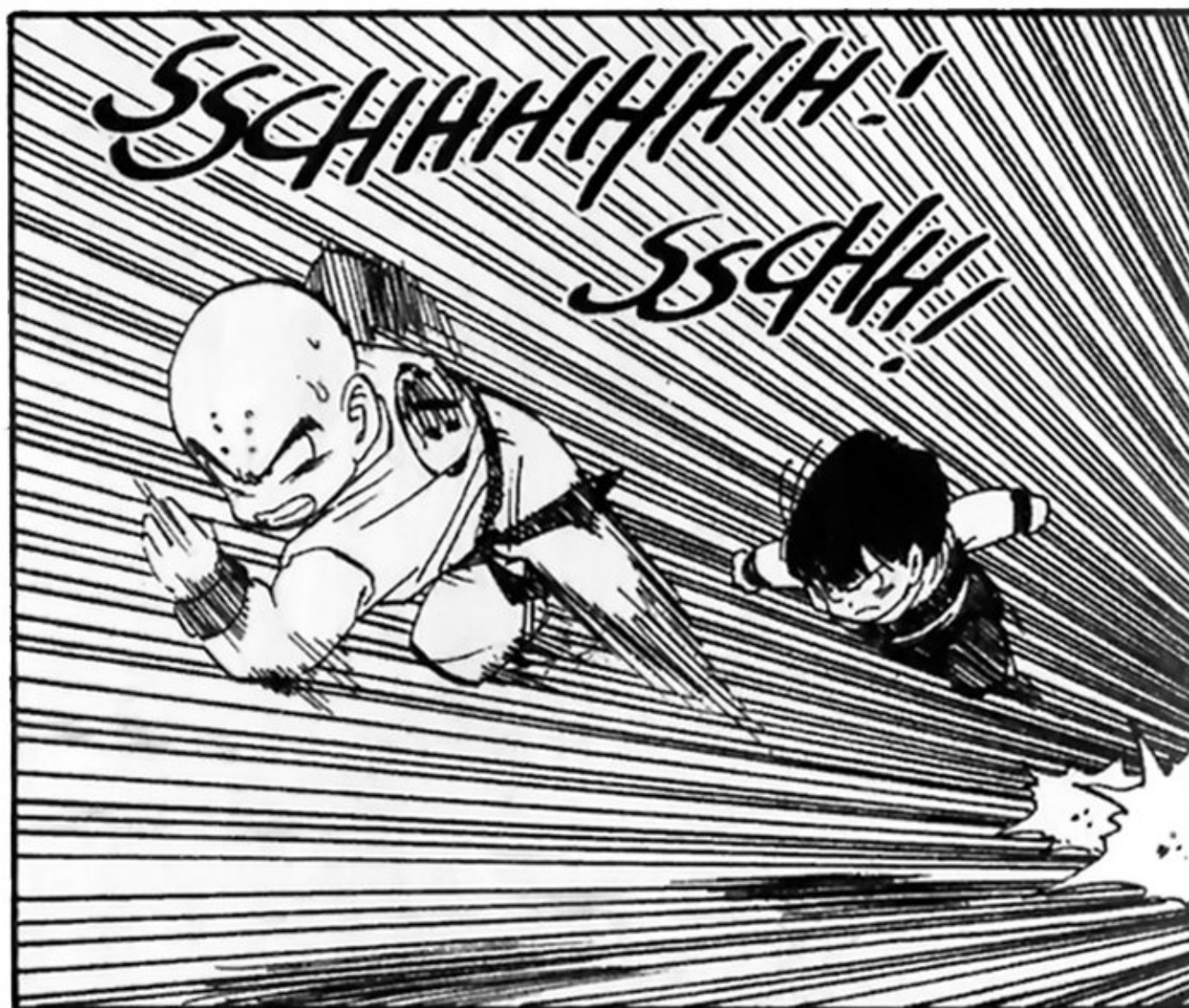
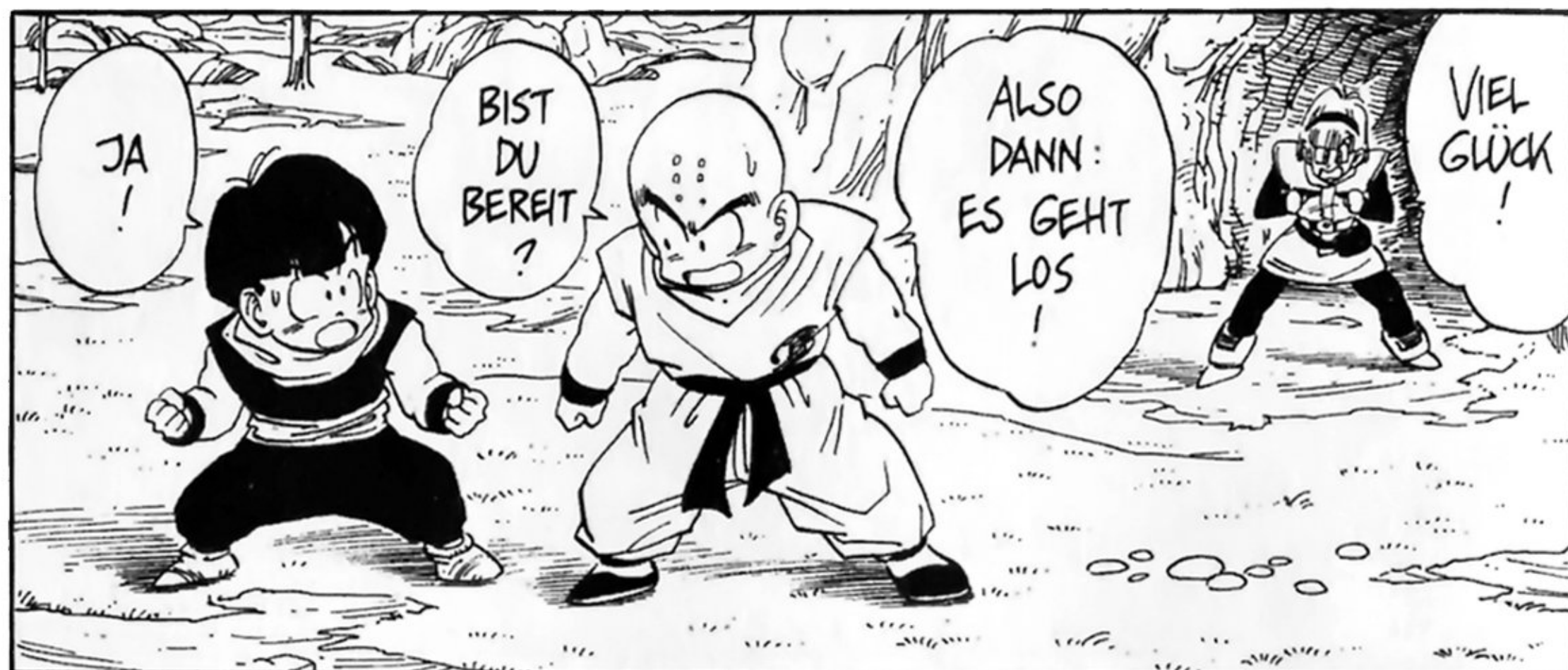


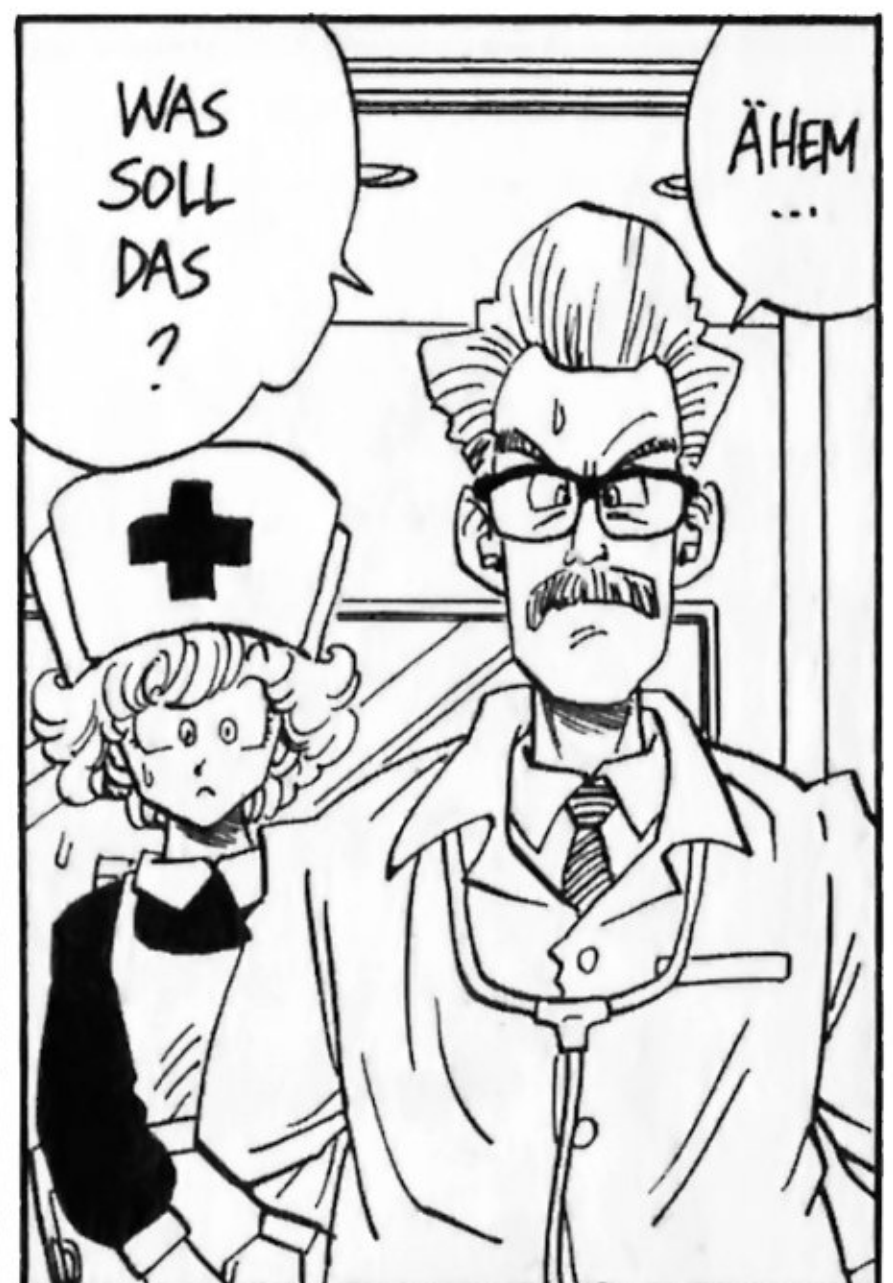
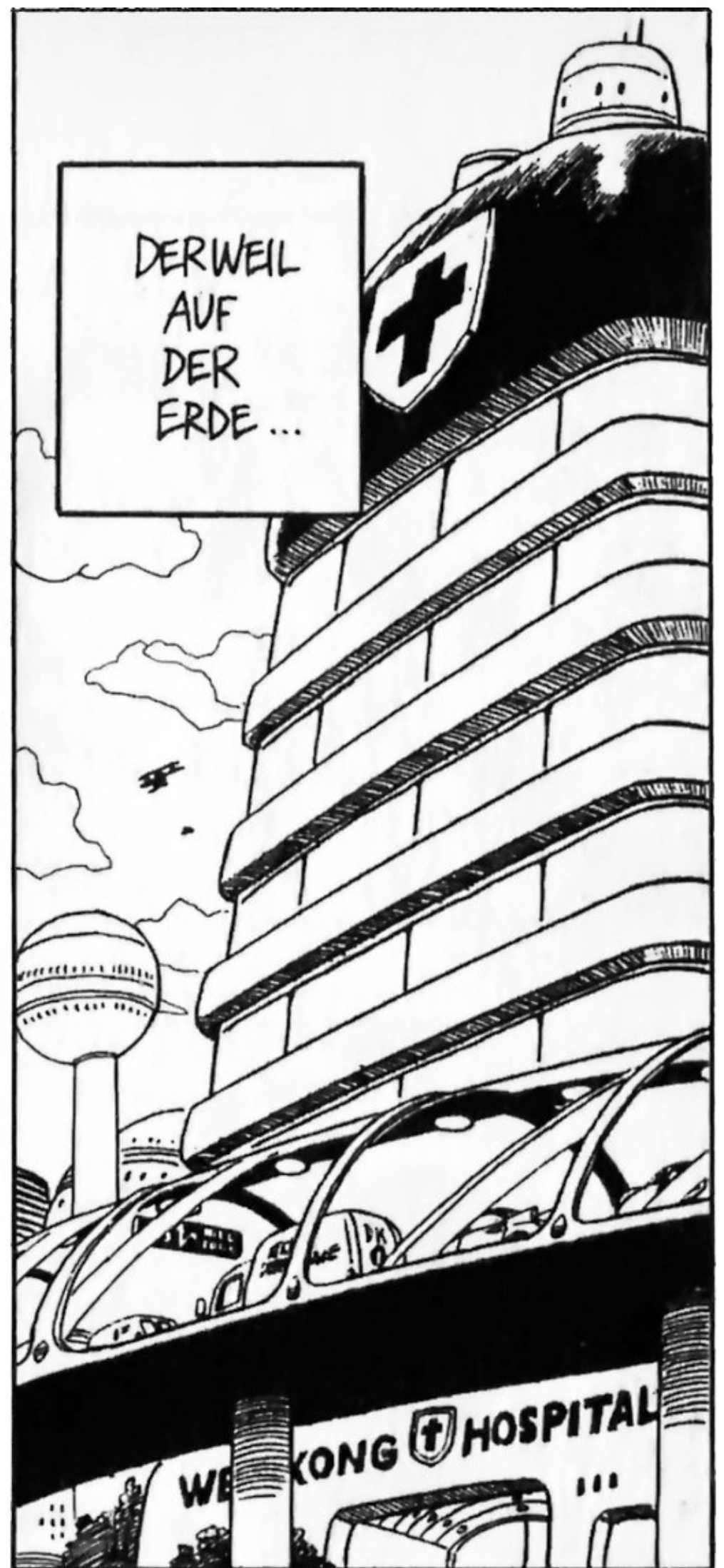


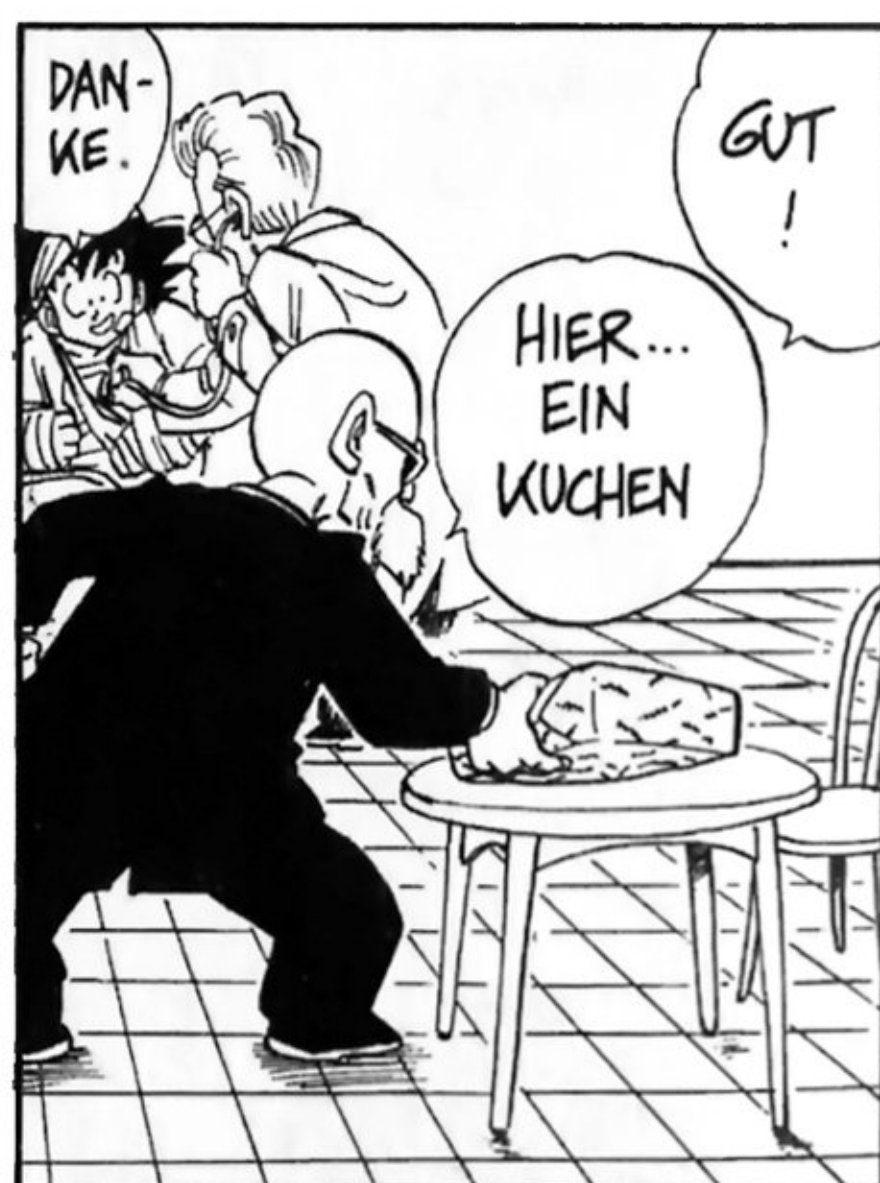
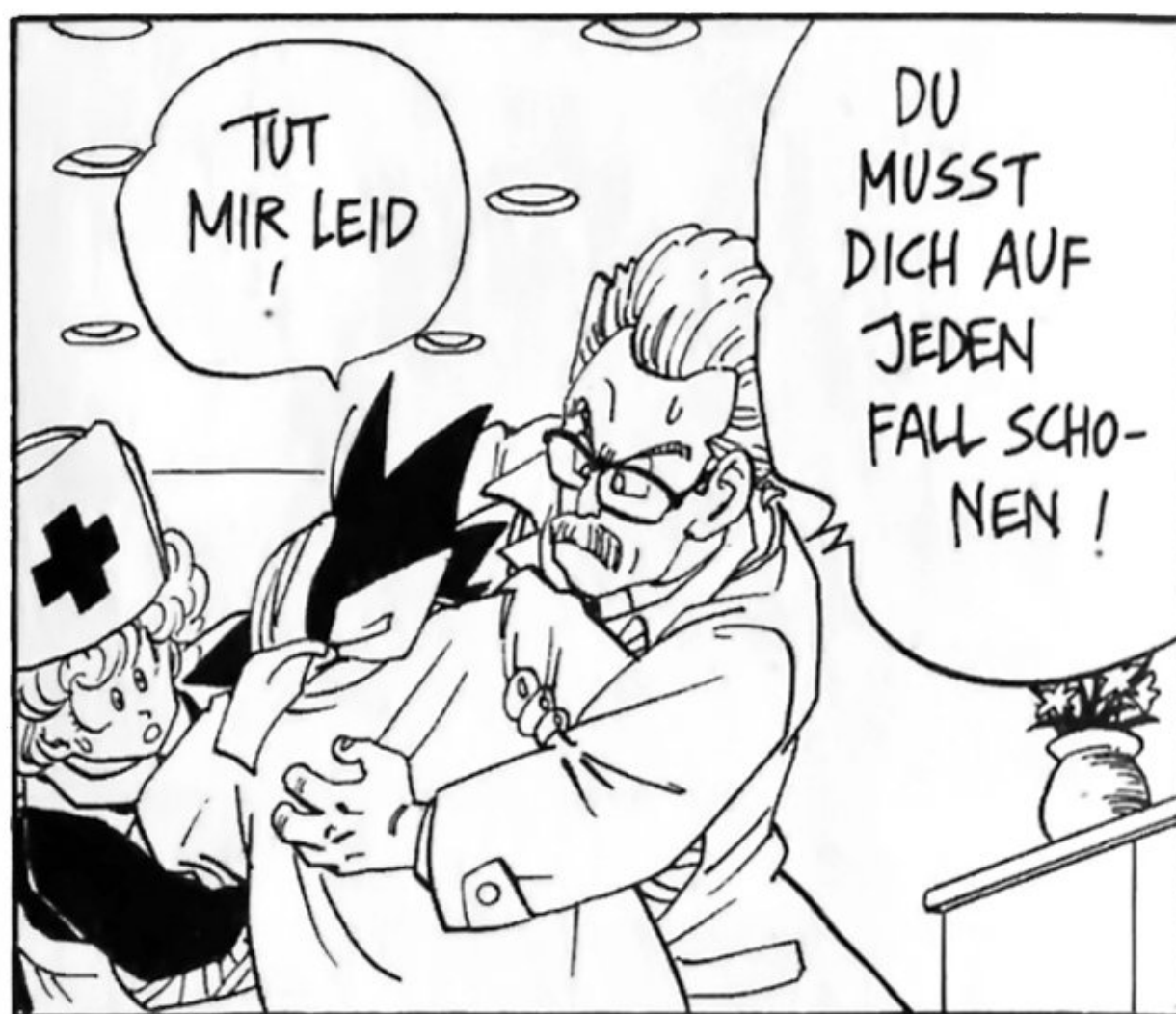


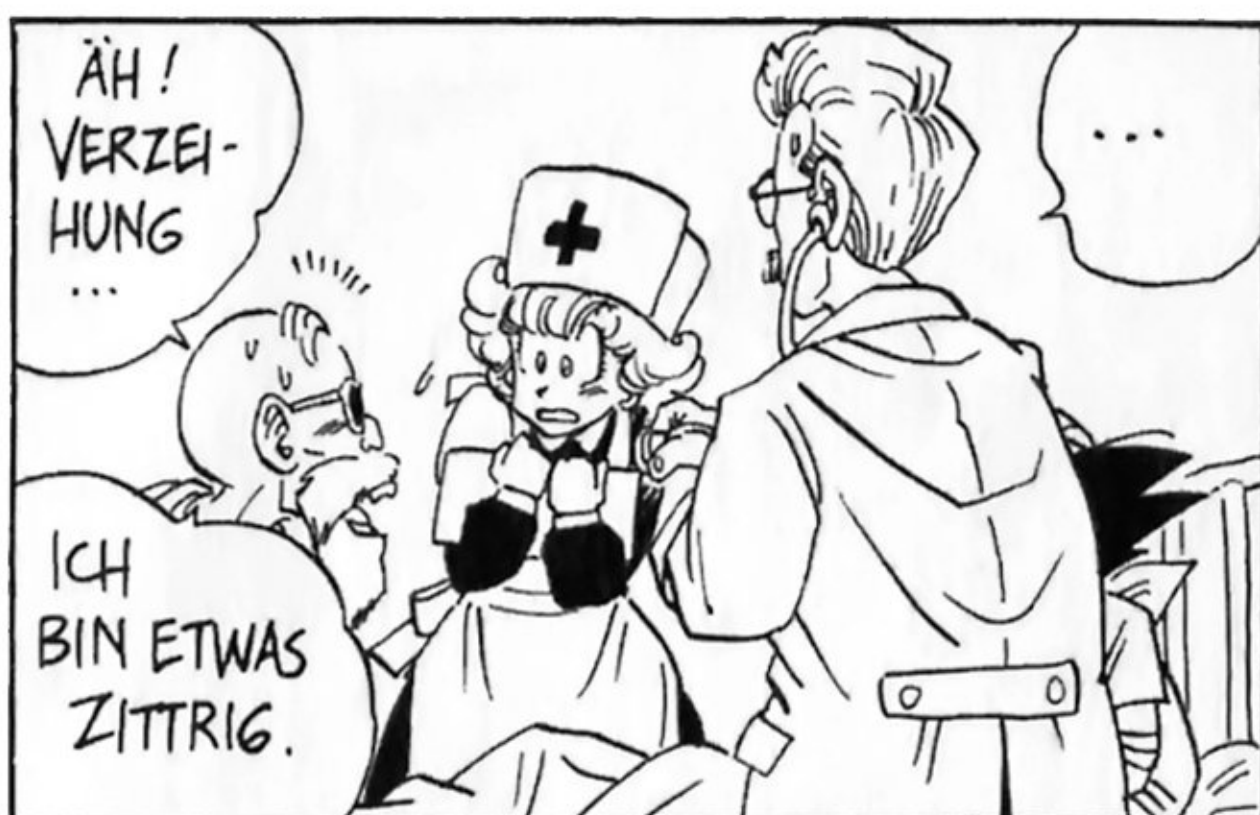


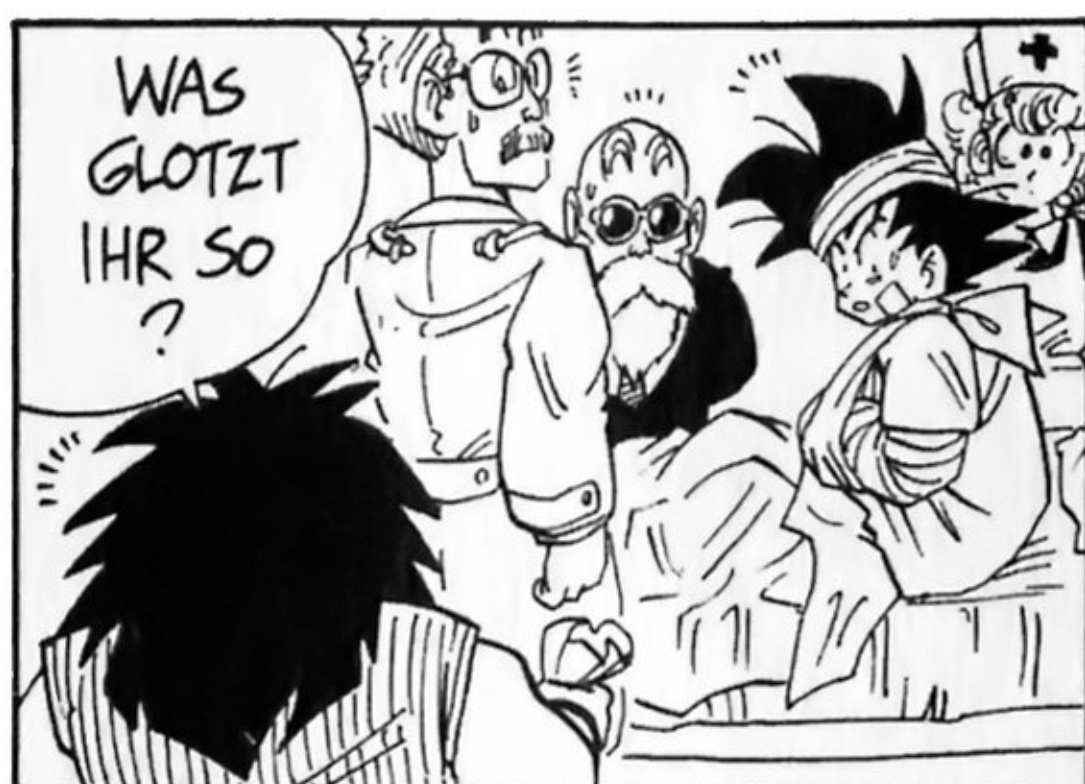






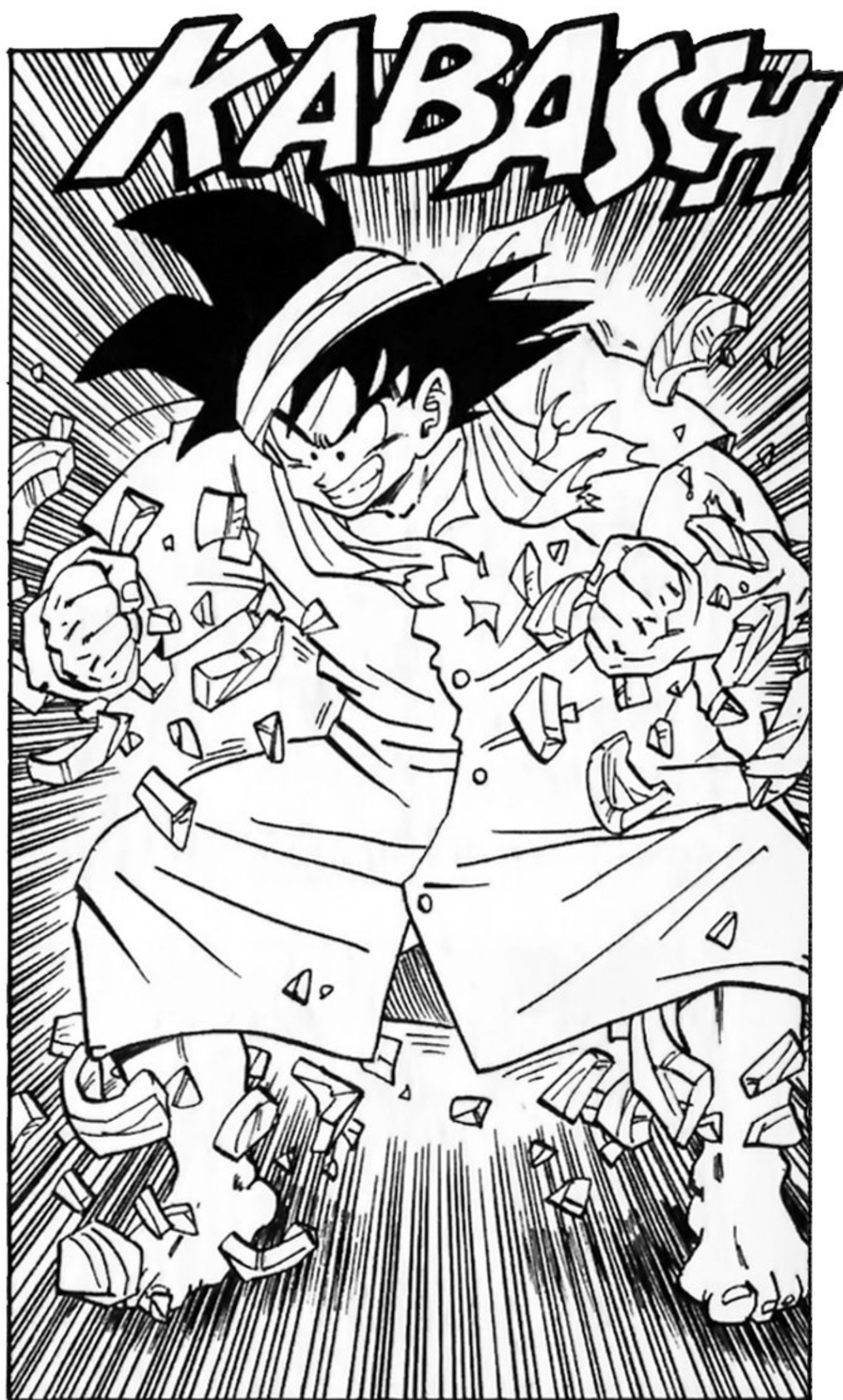








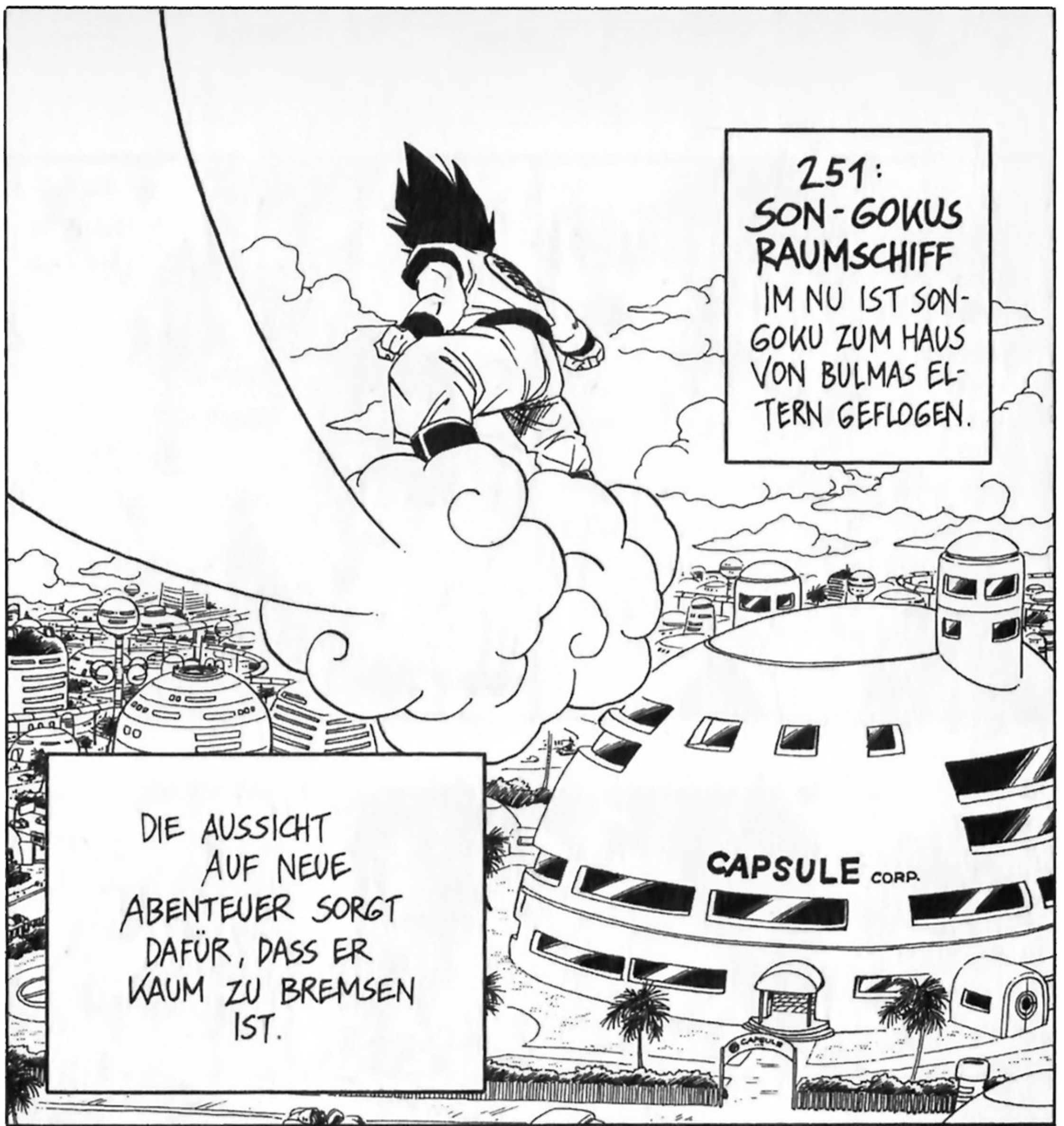
...GE-
FÄHR-
DEN?!

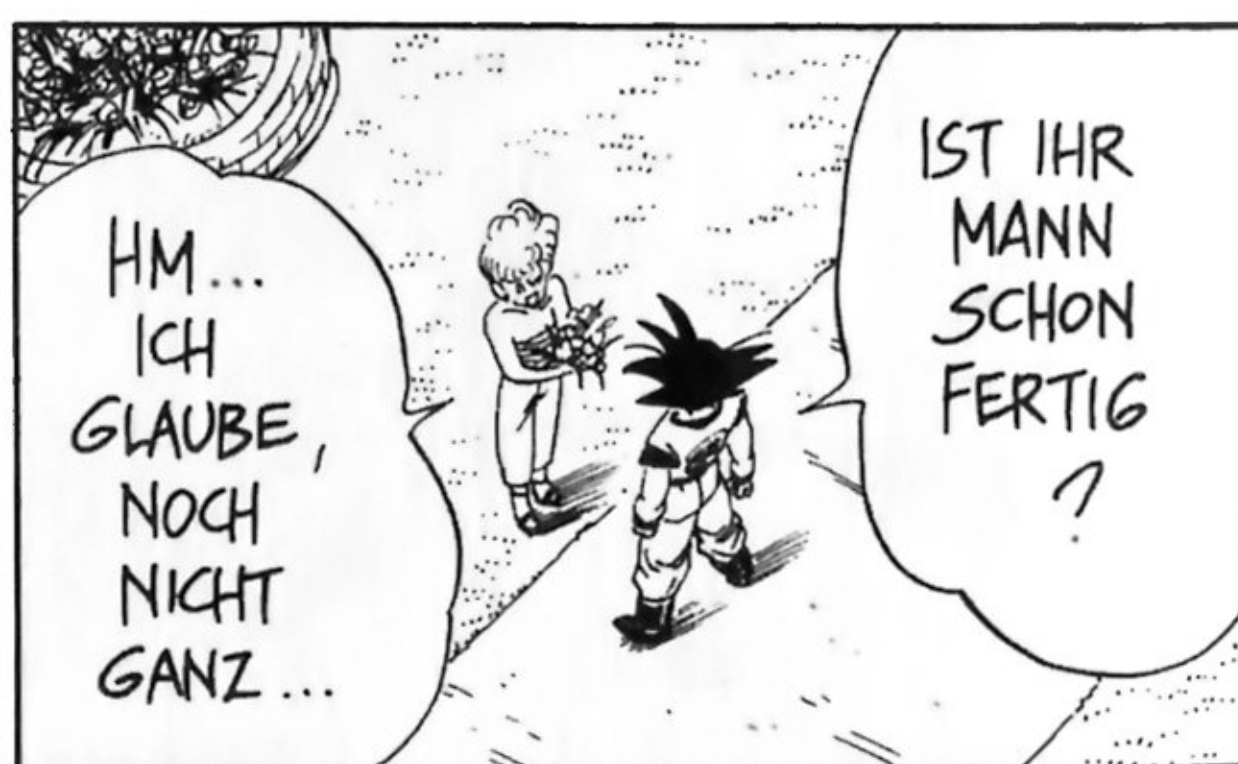
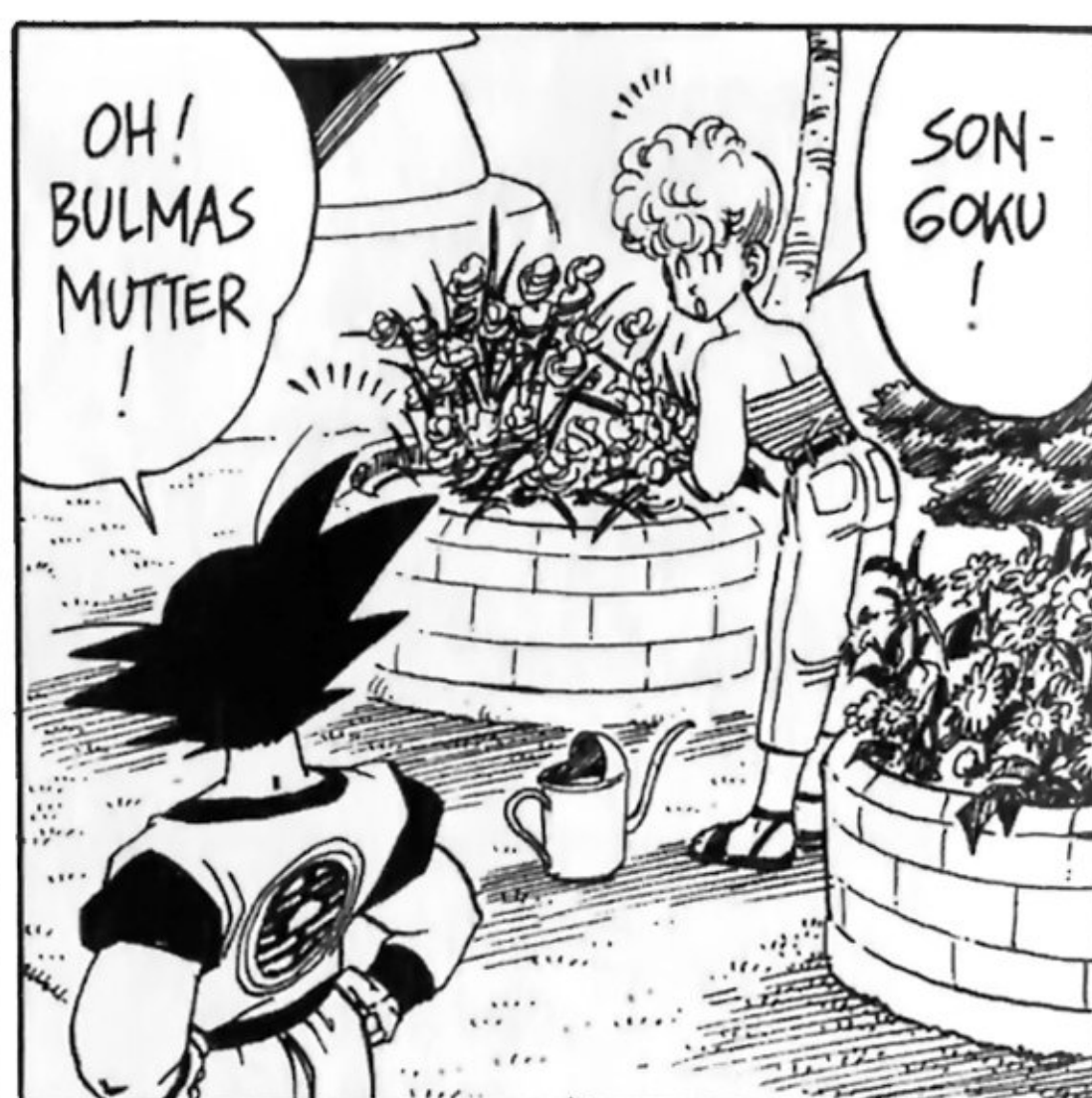
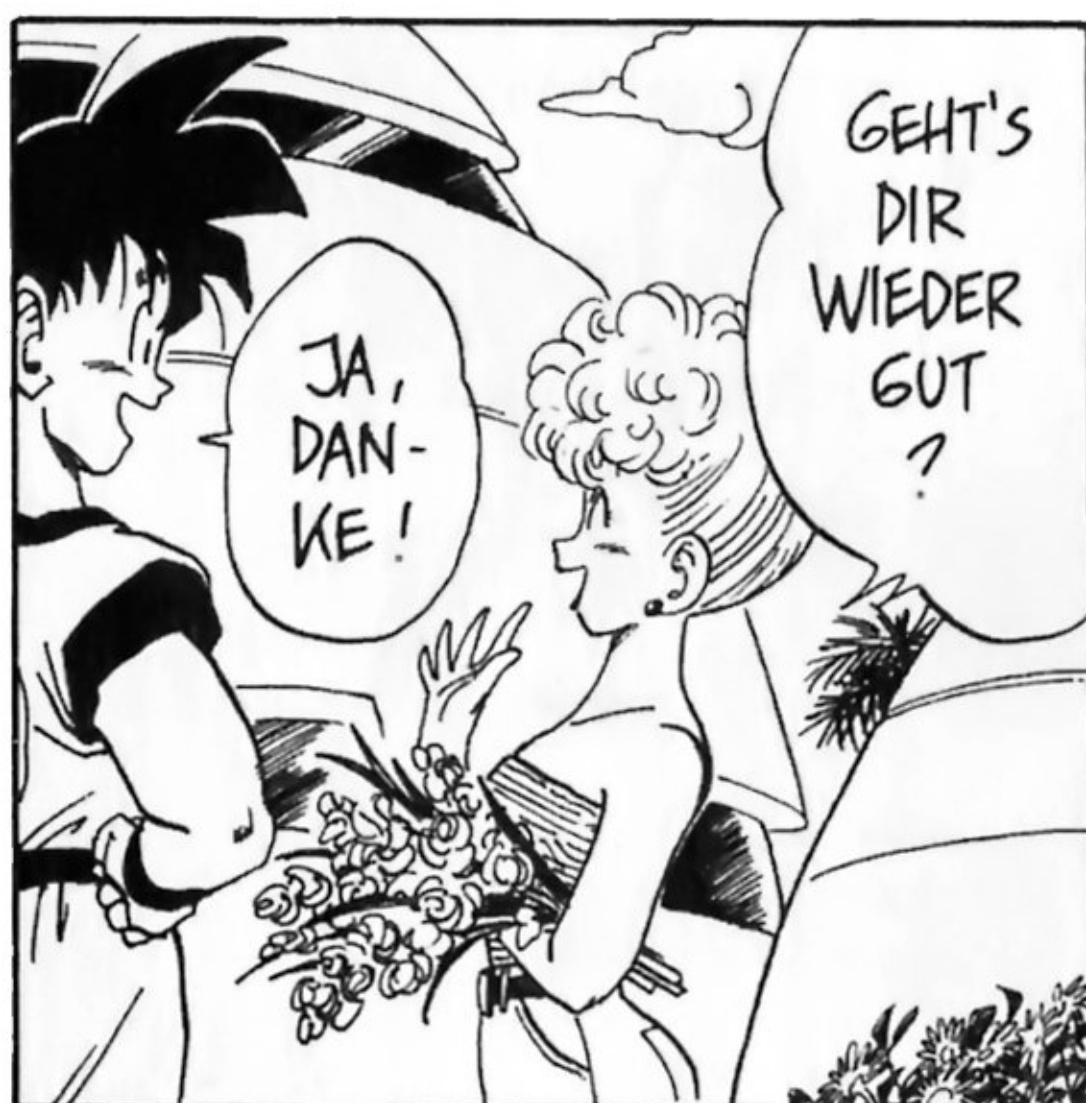










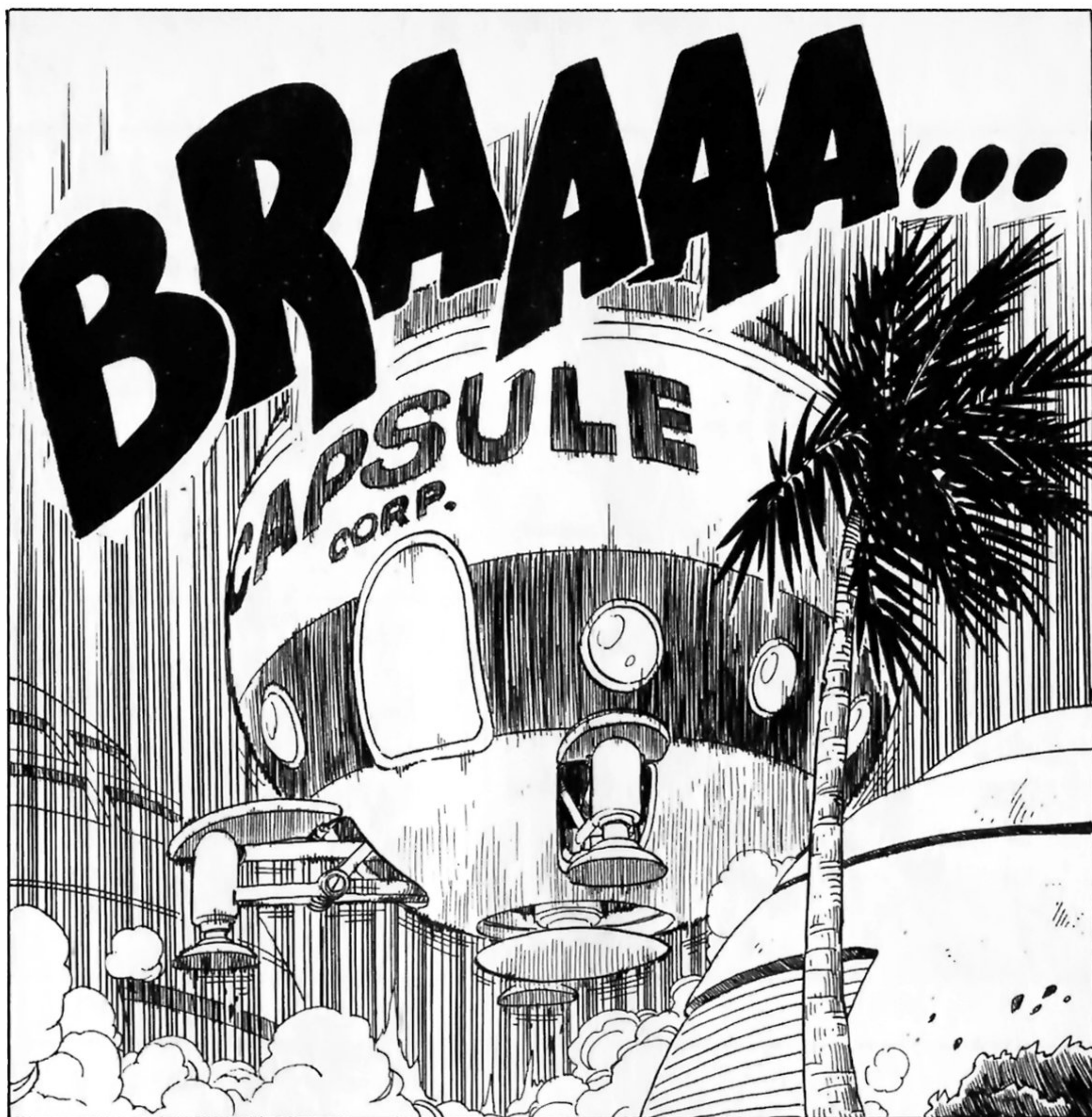


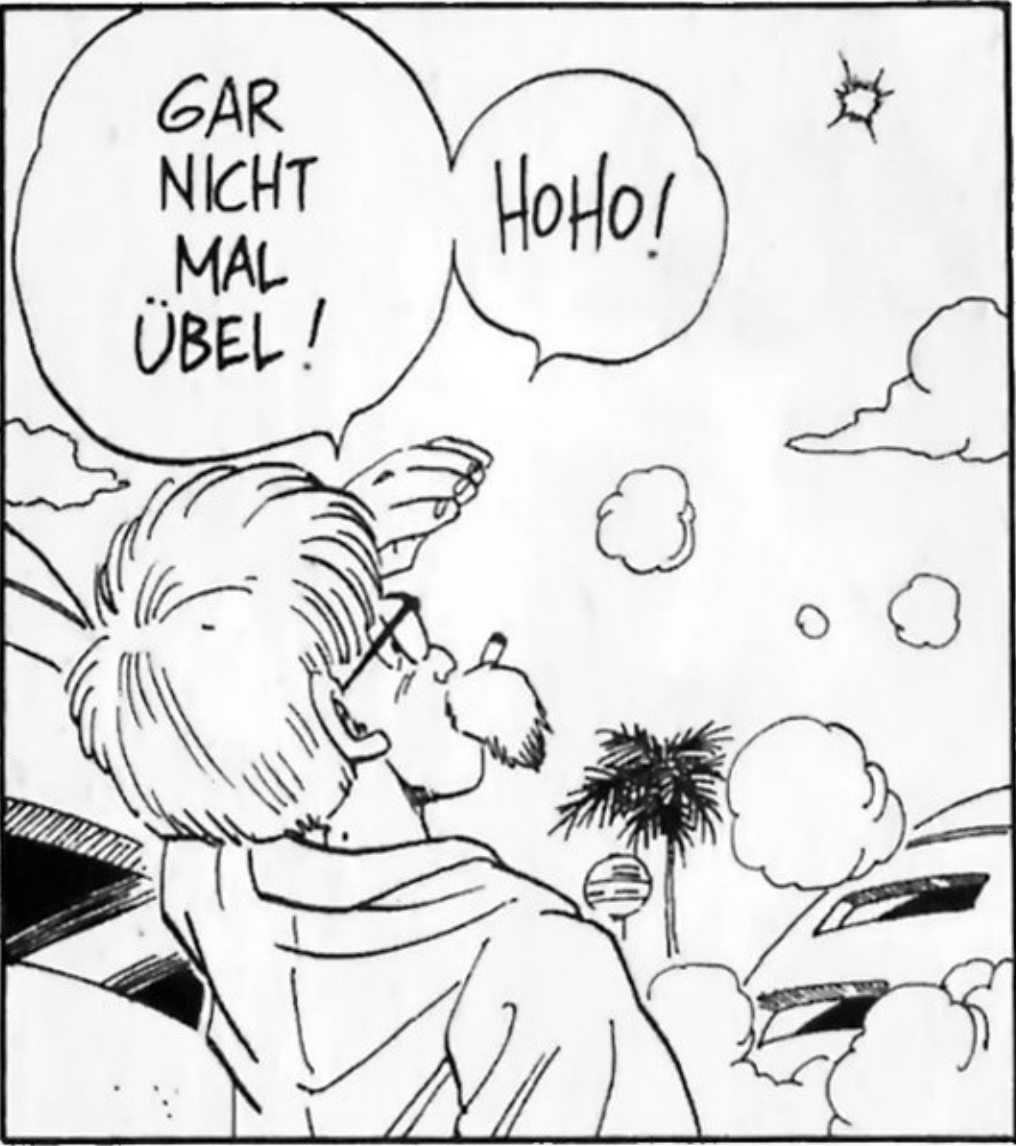






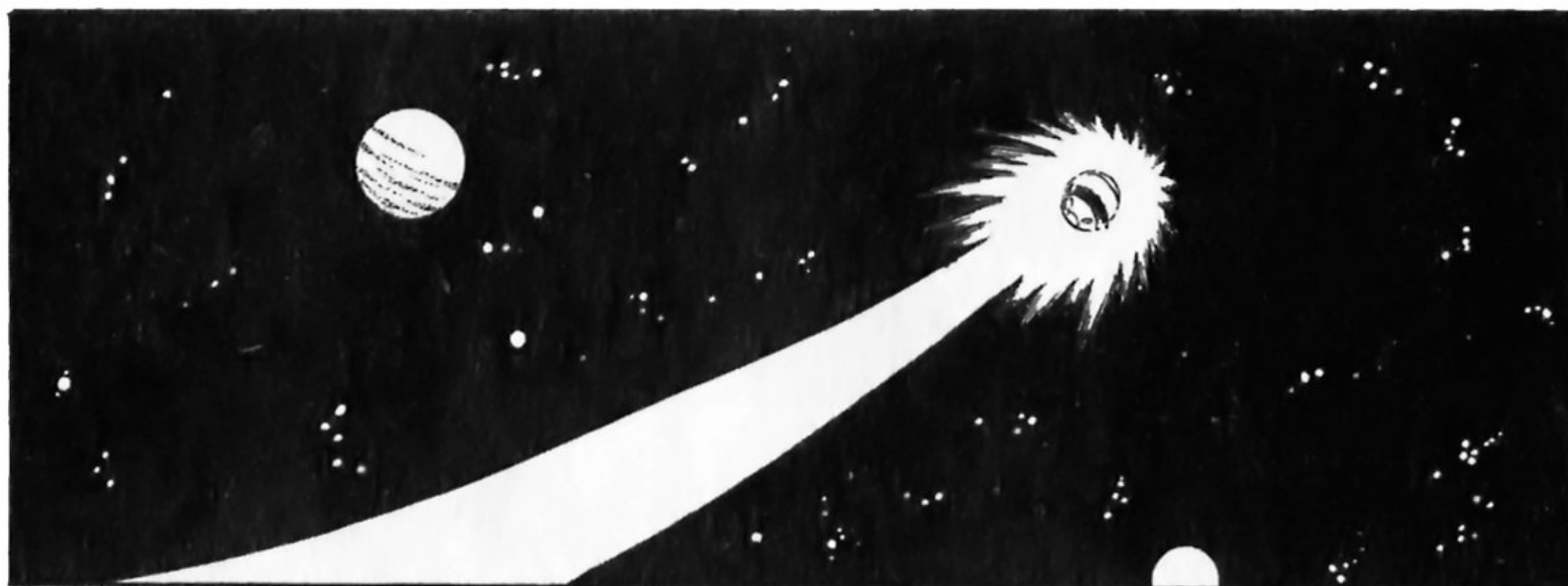


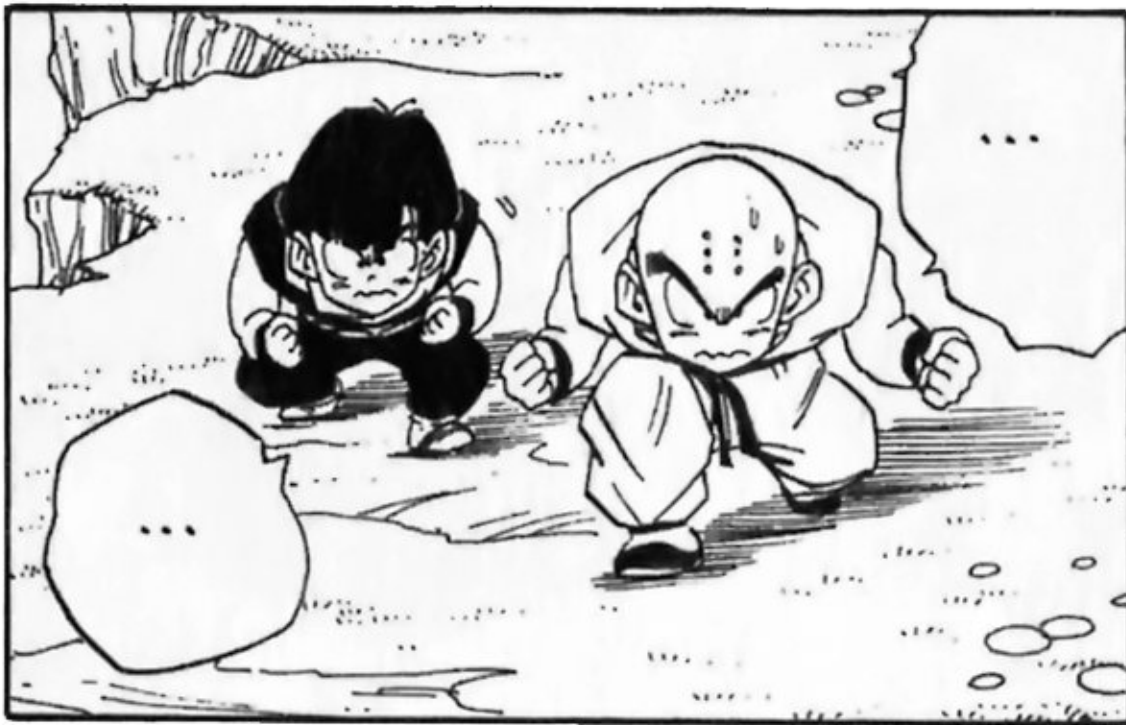


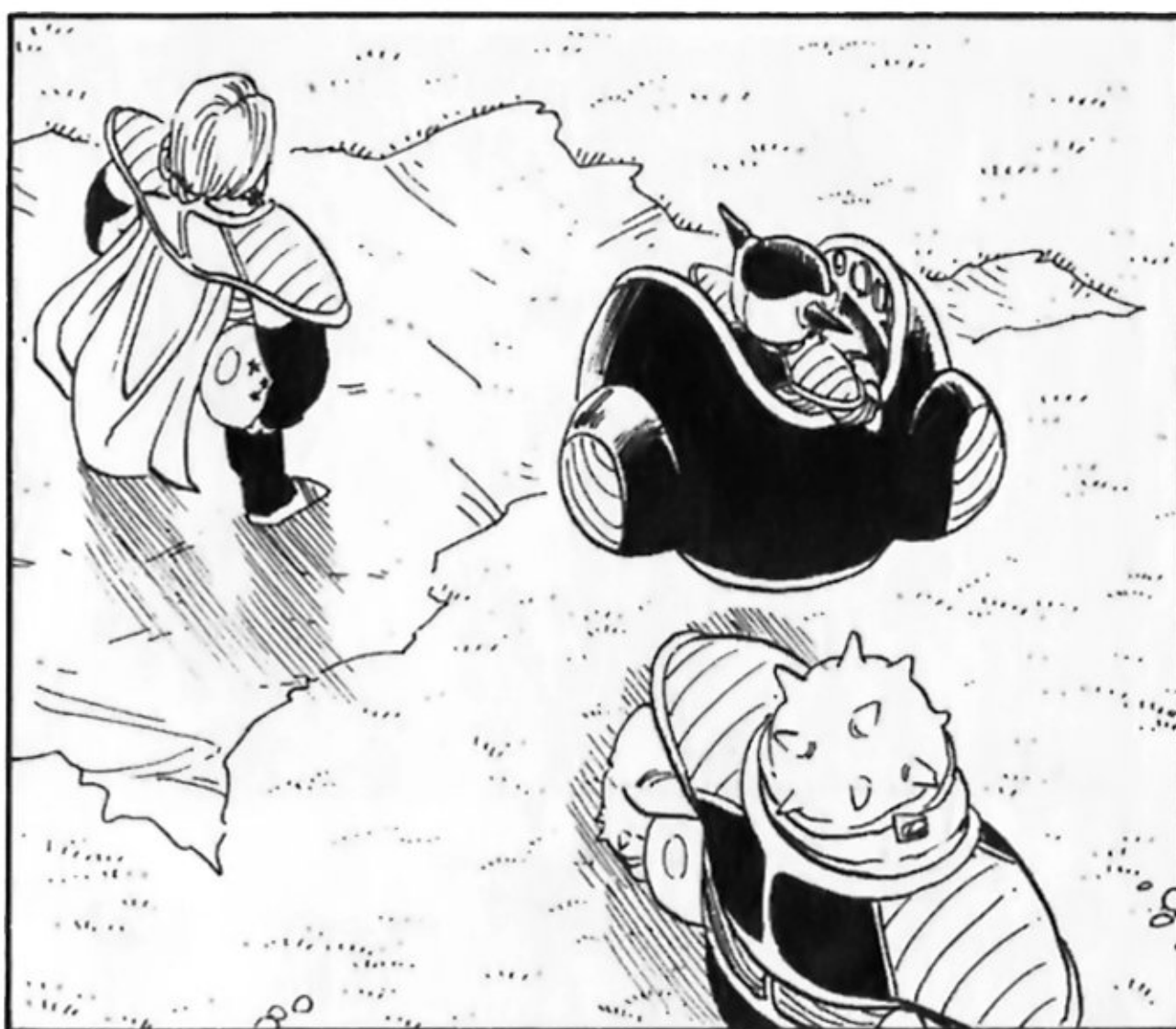


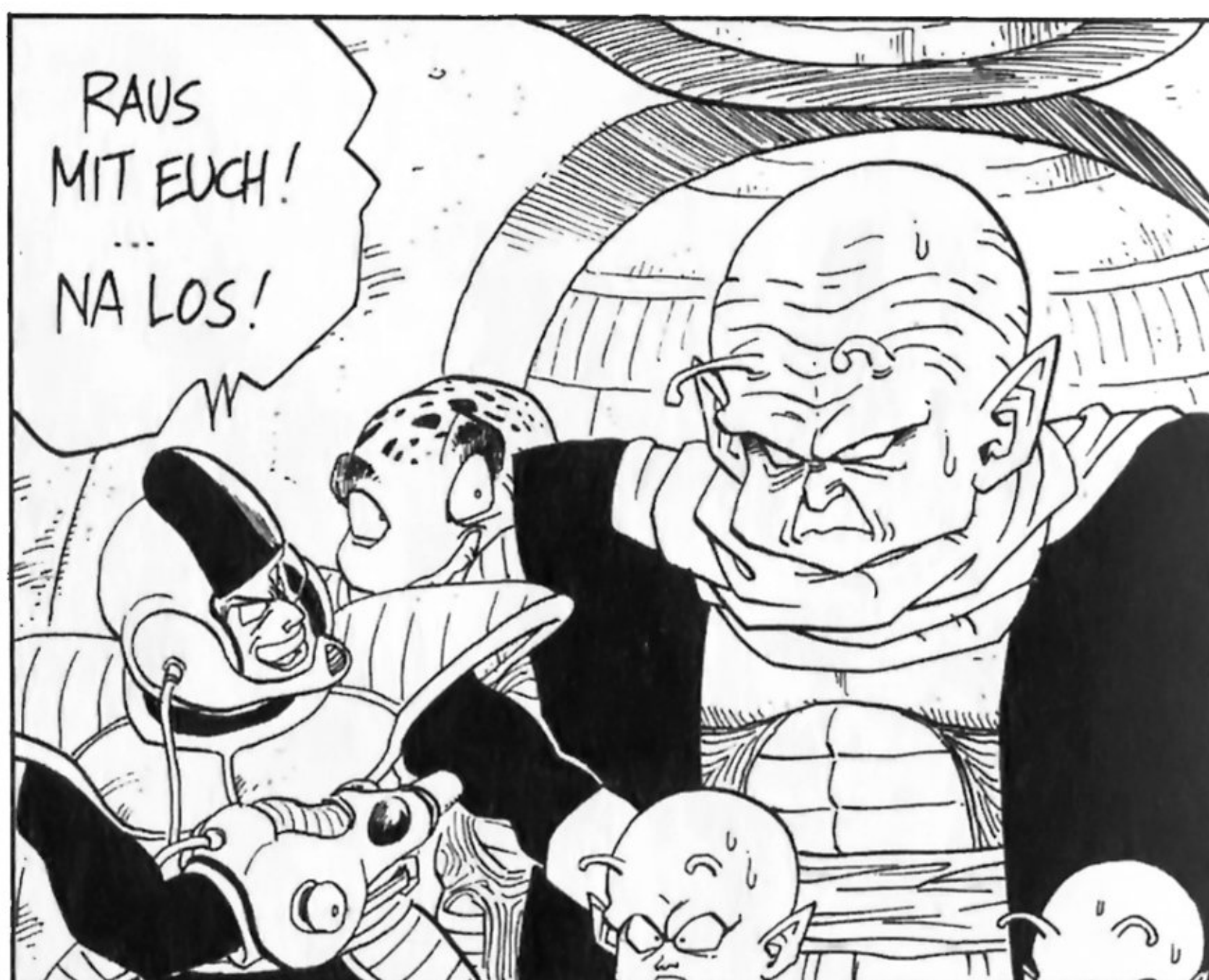






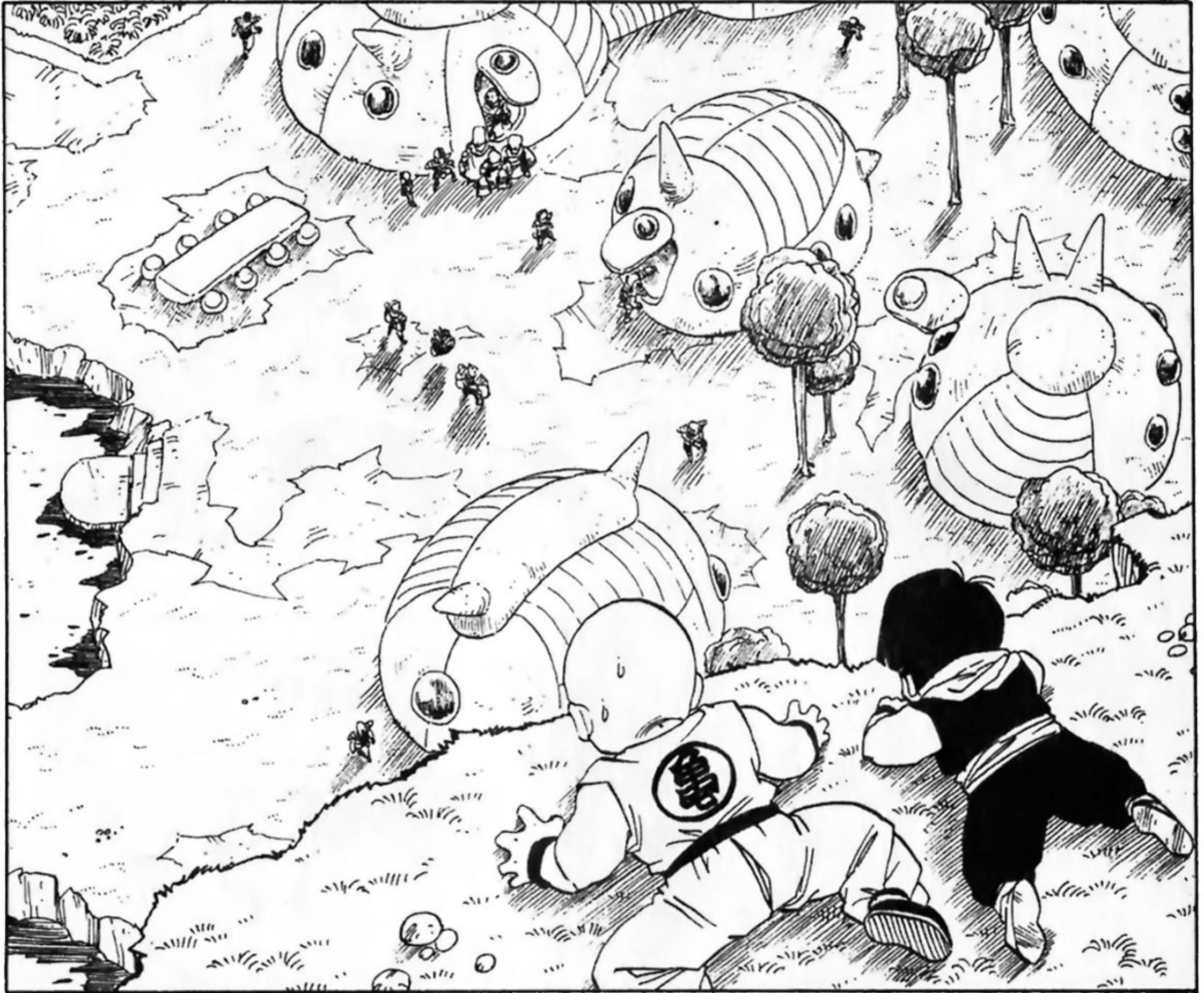


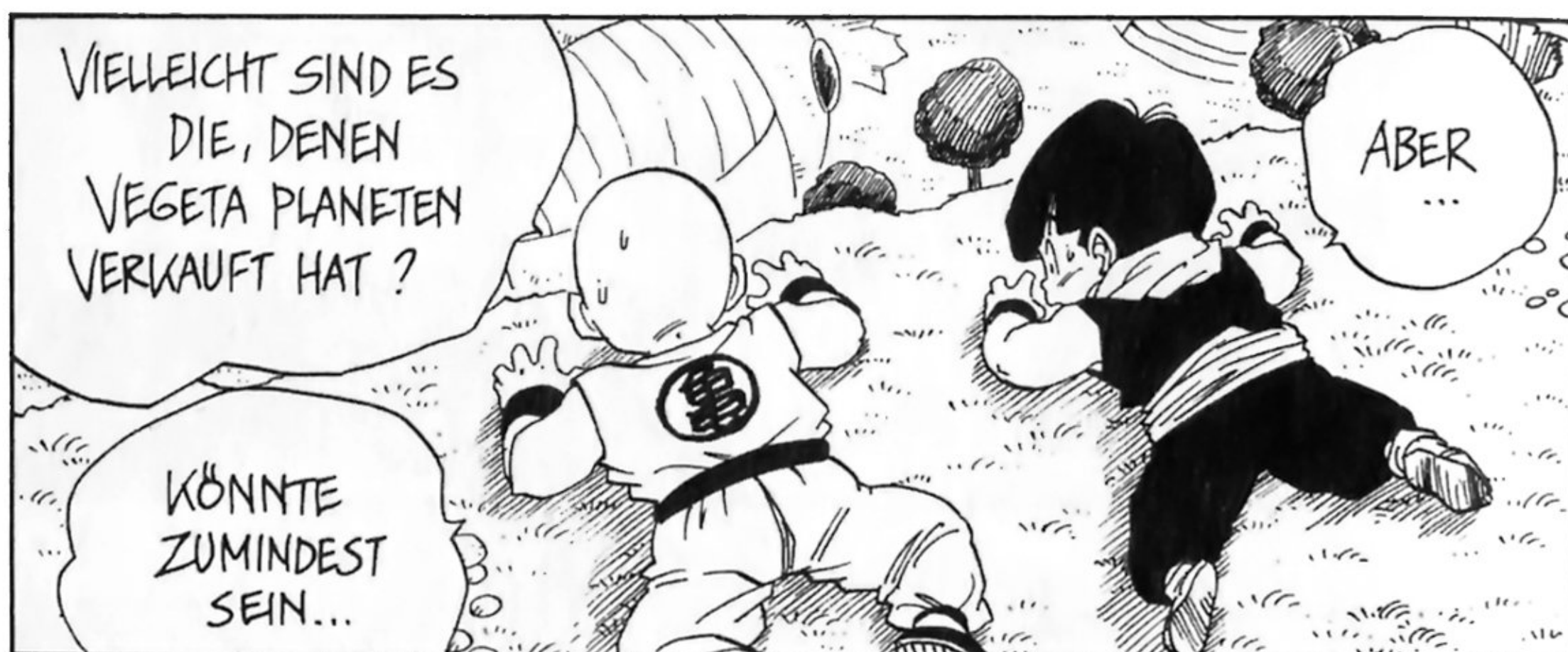
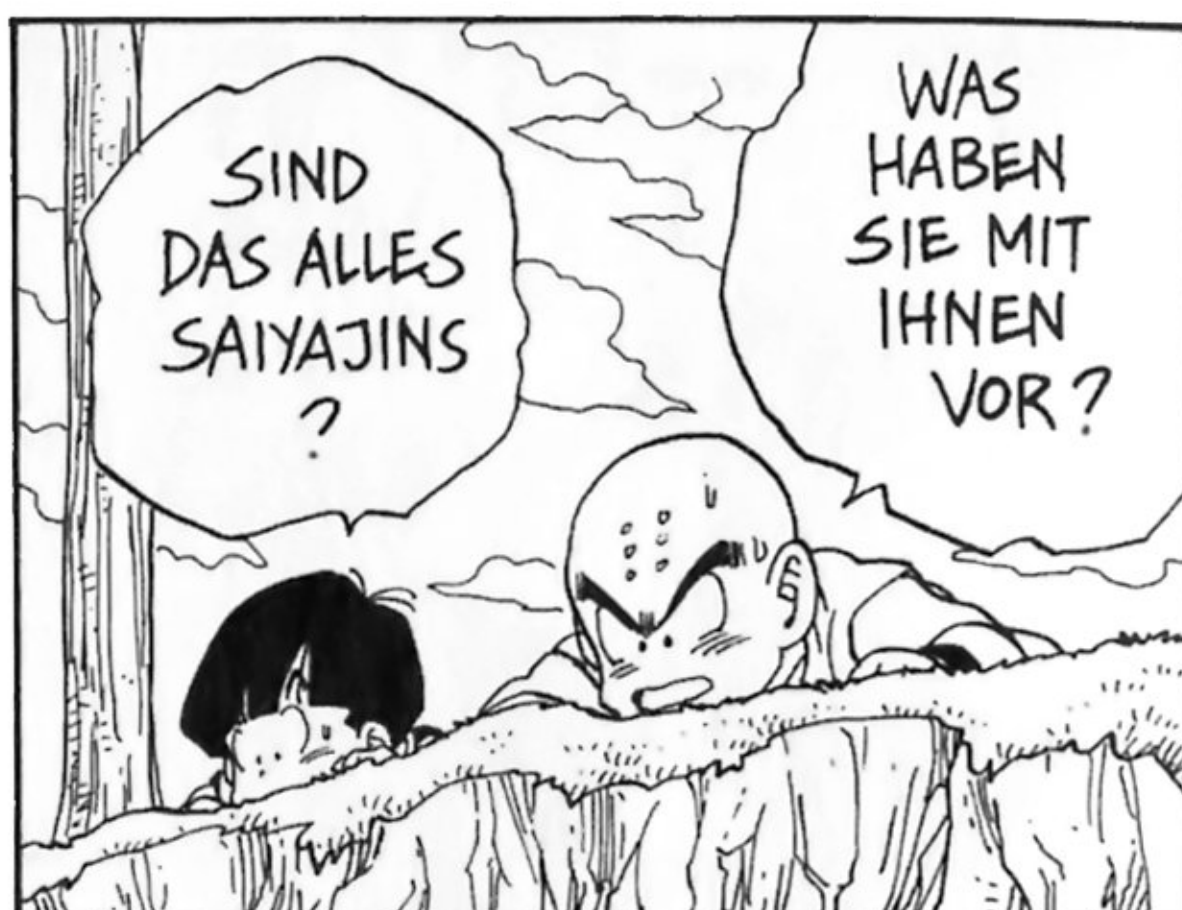


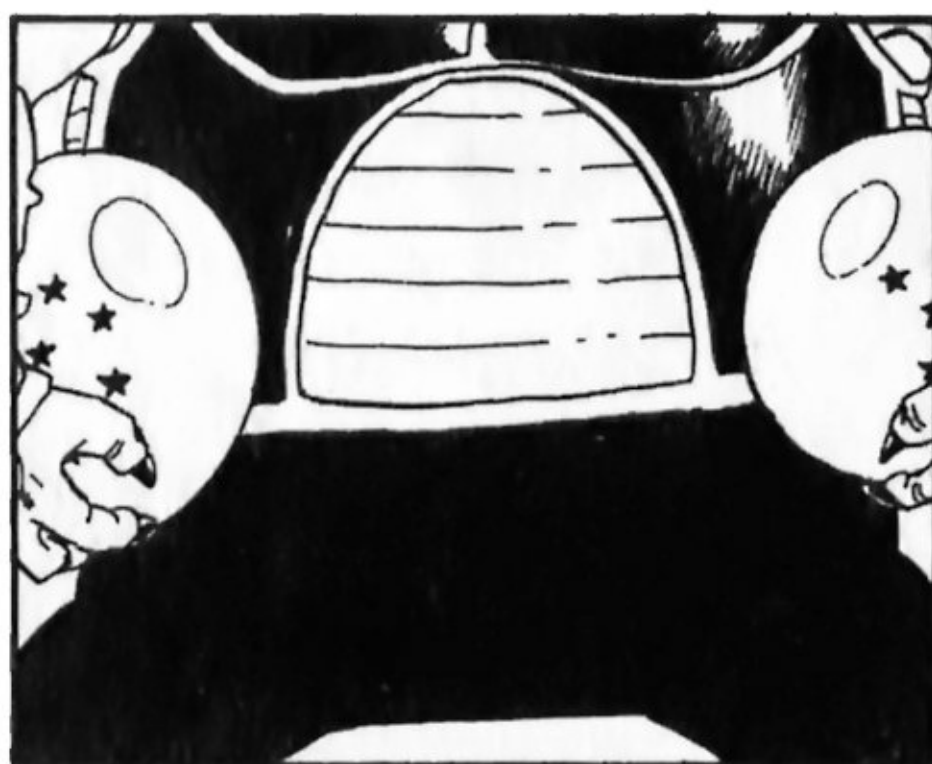
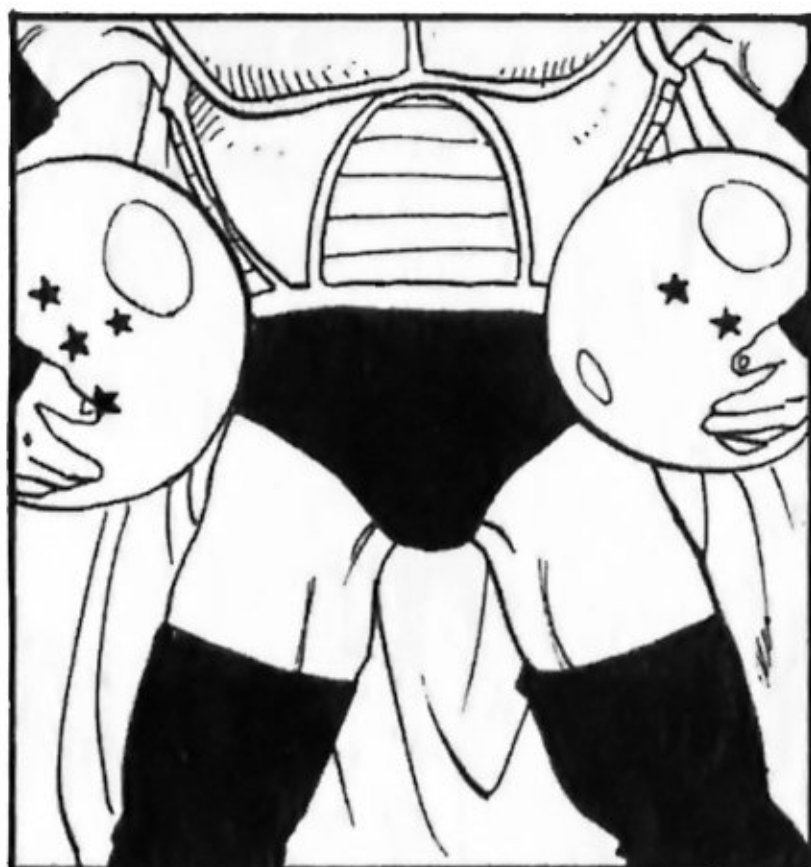


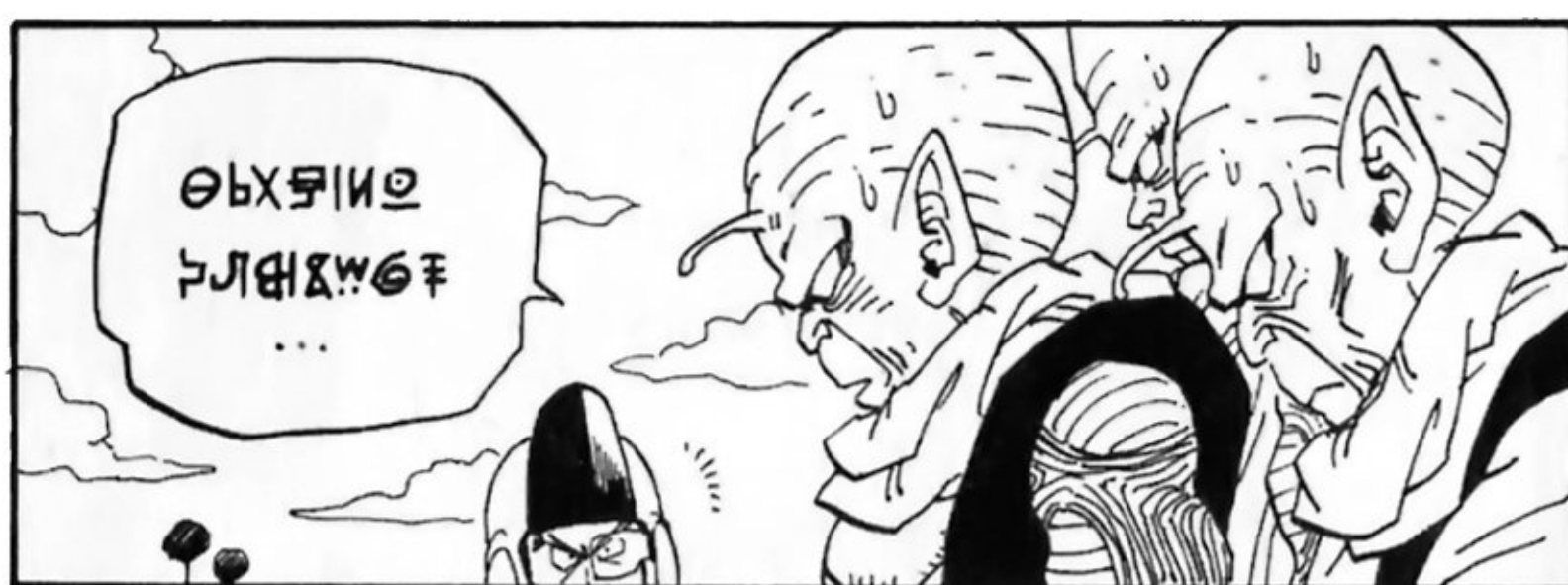
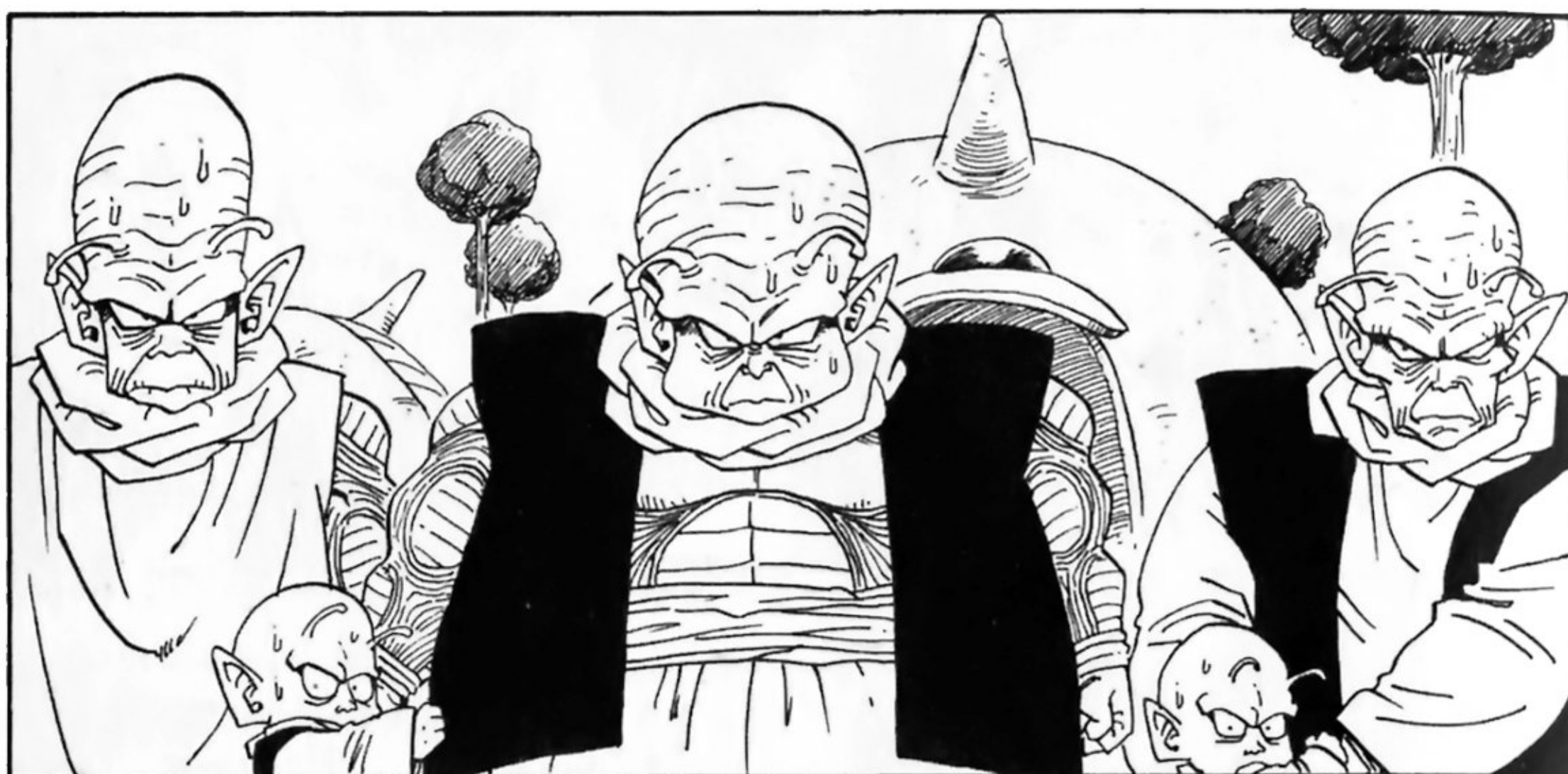
WAS HAT FREEZER VOR ?

252 : CHAOS AUF NAMEK



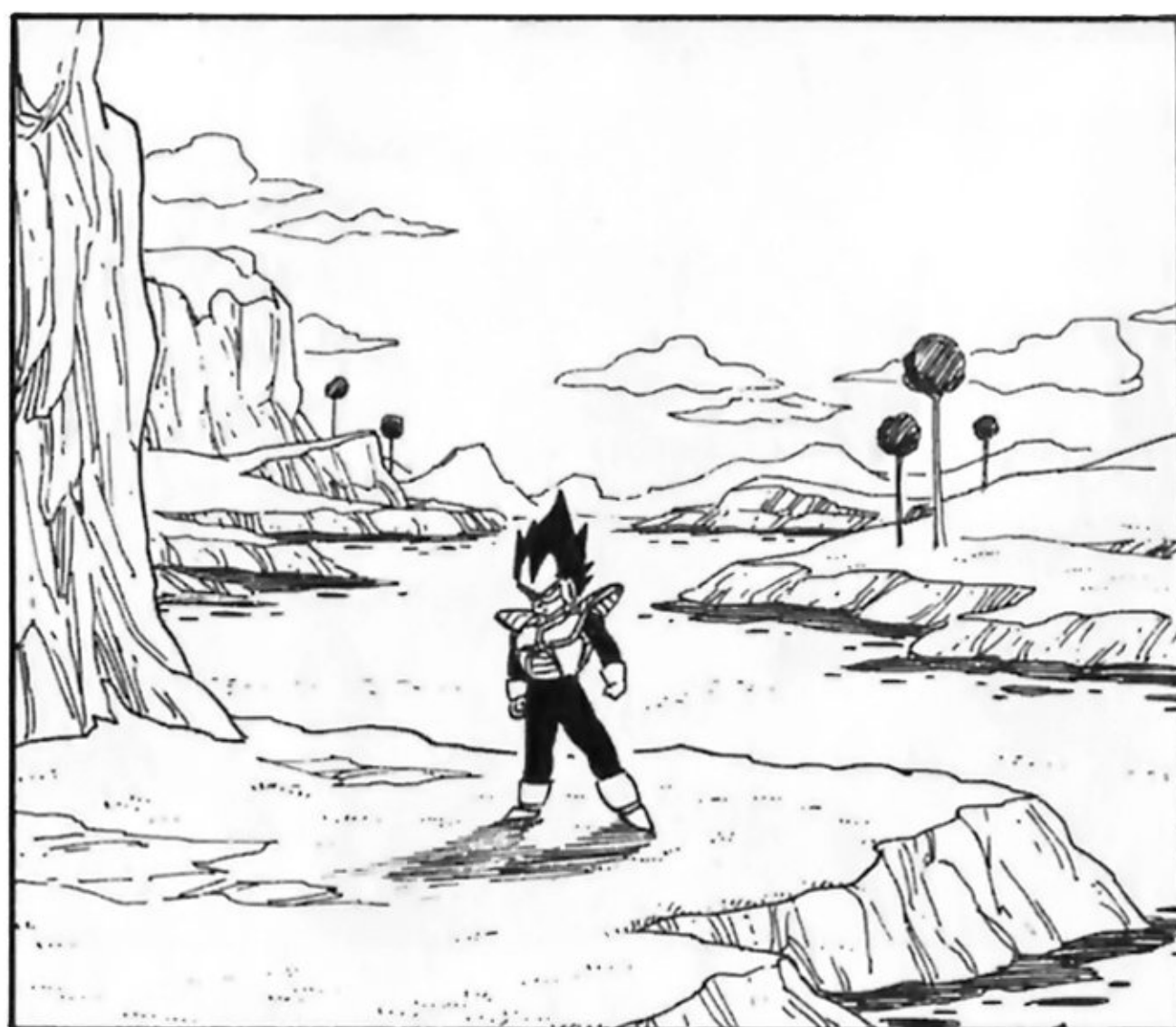




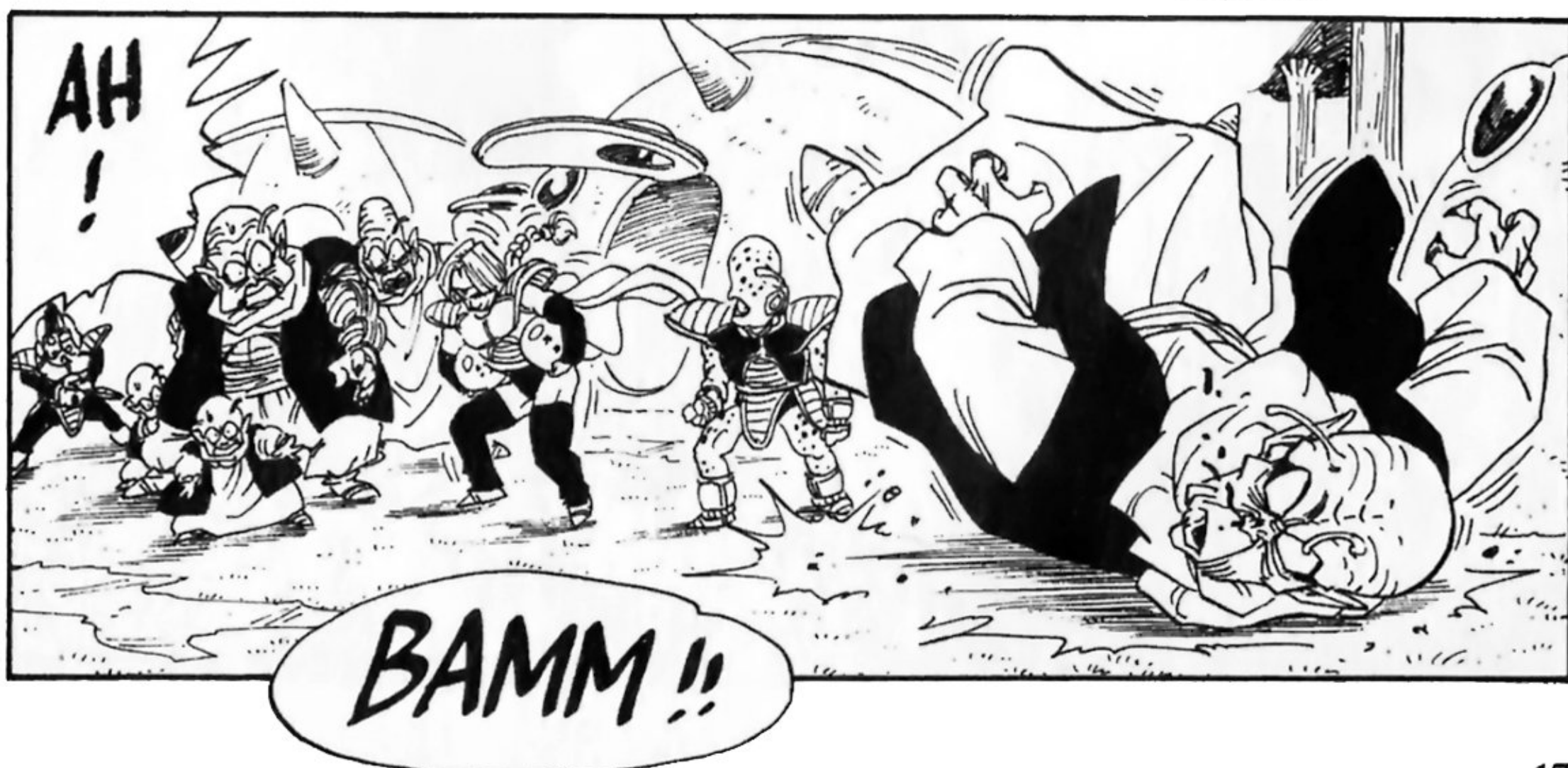
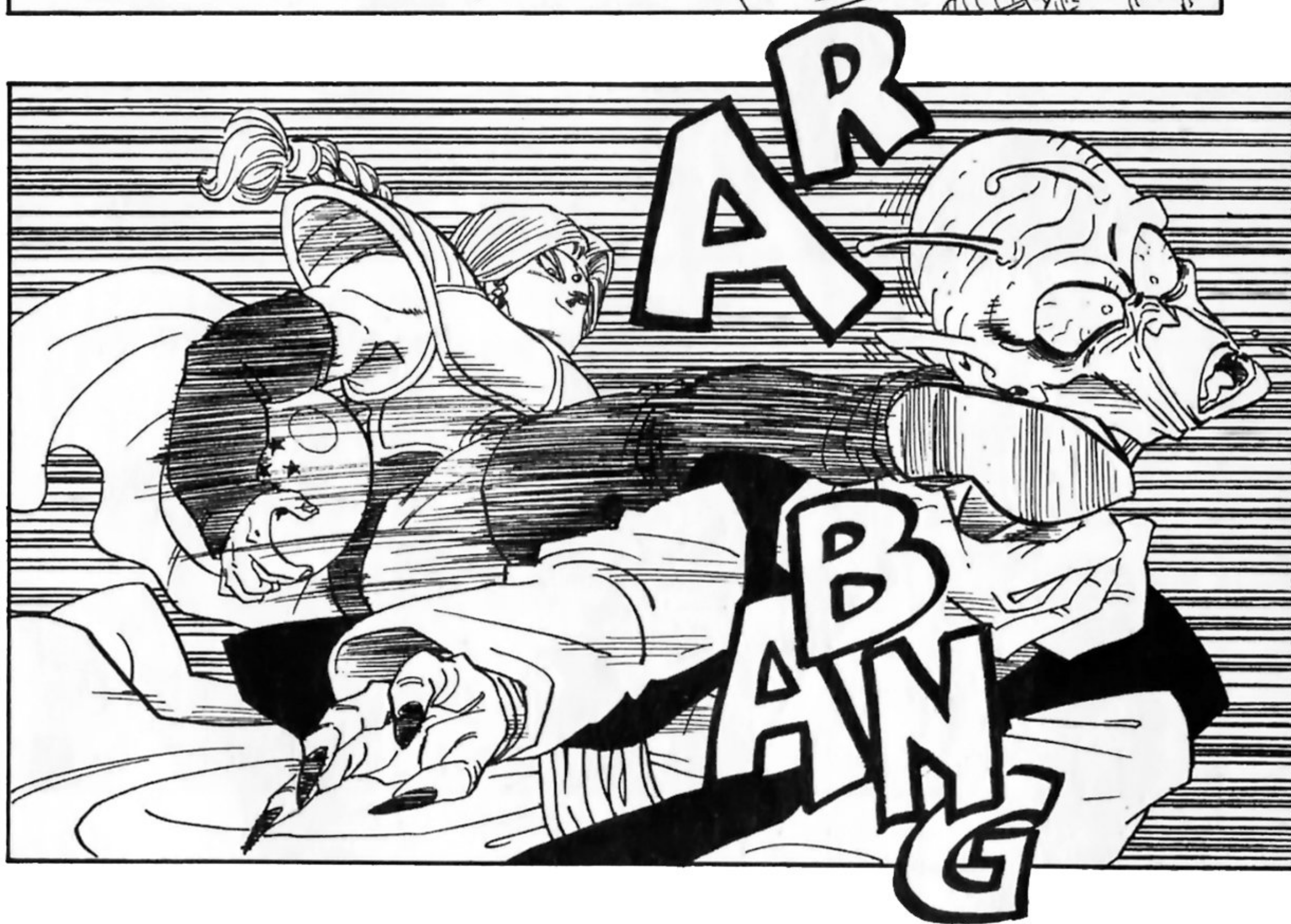


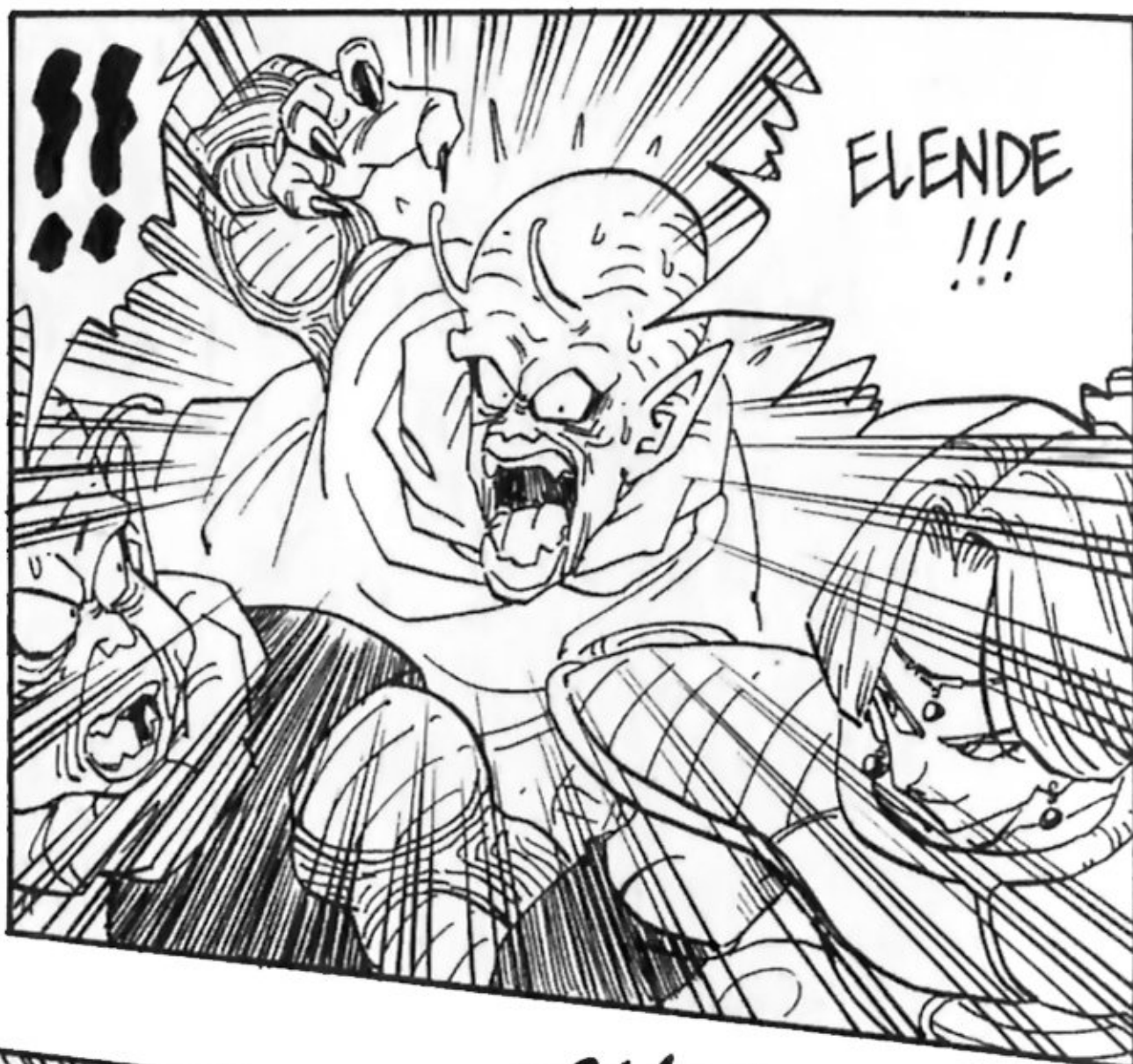
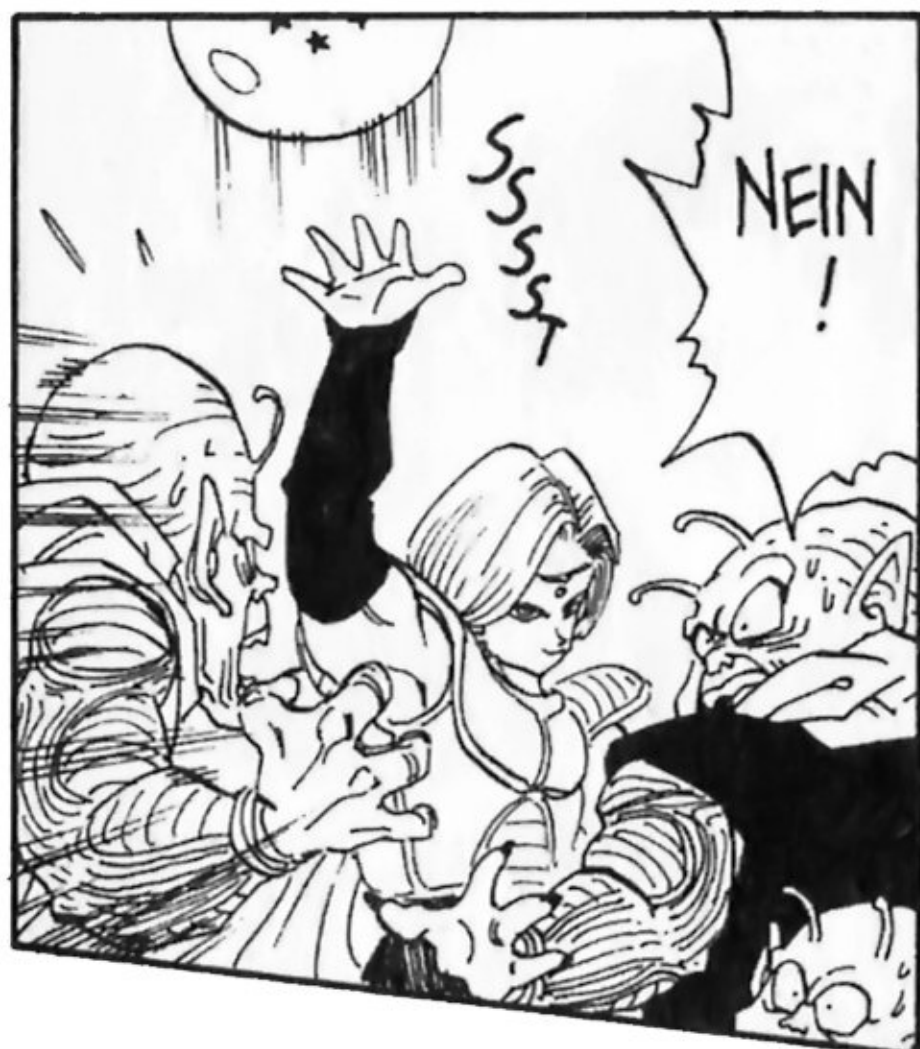


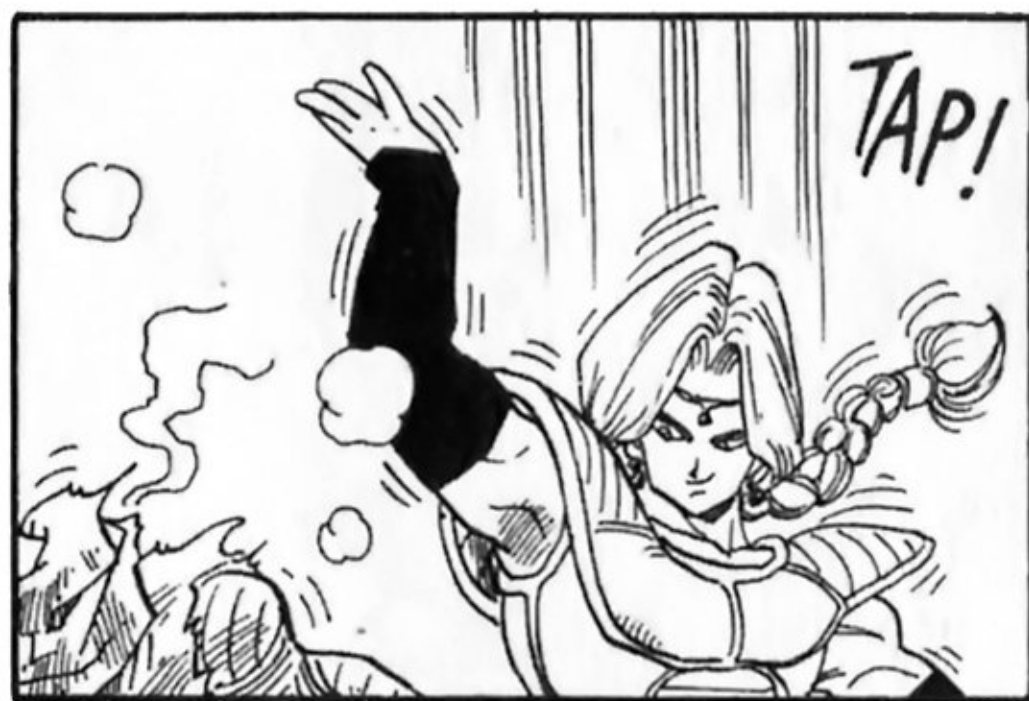




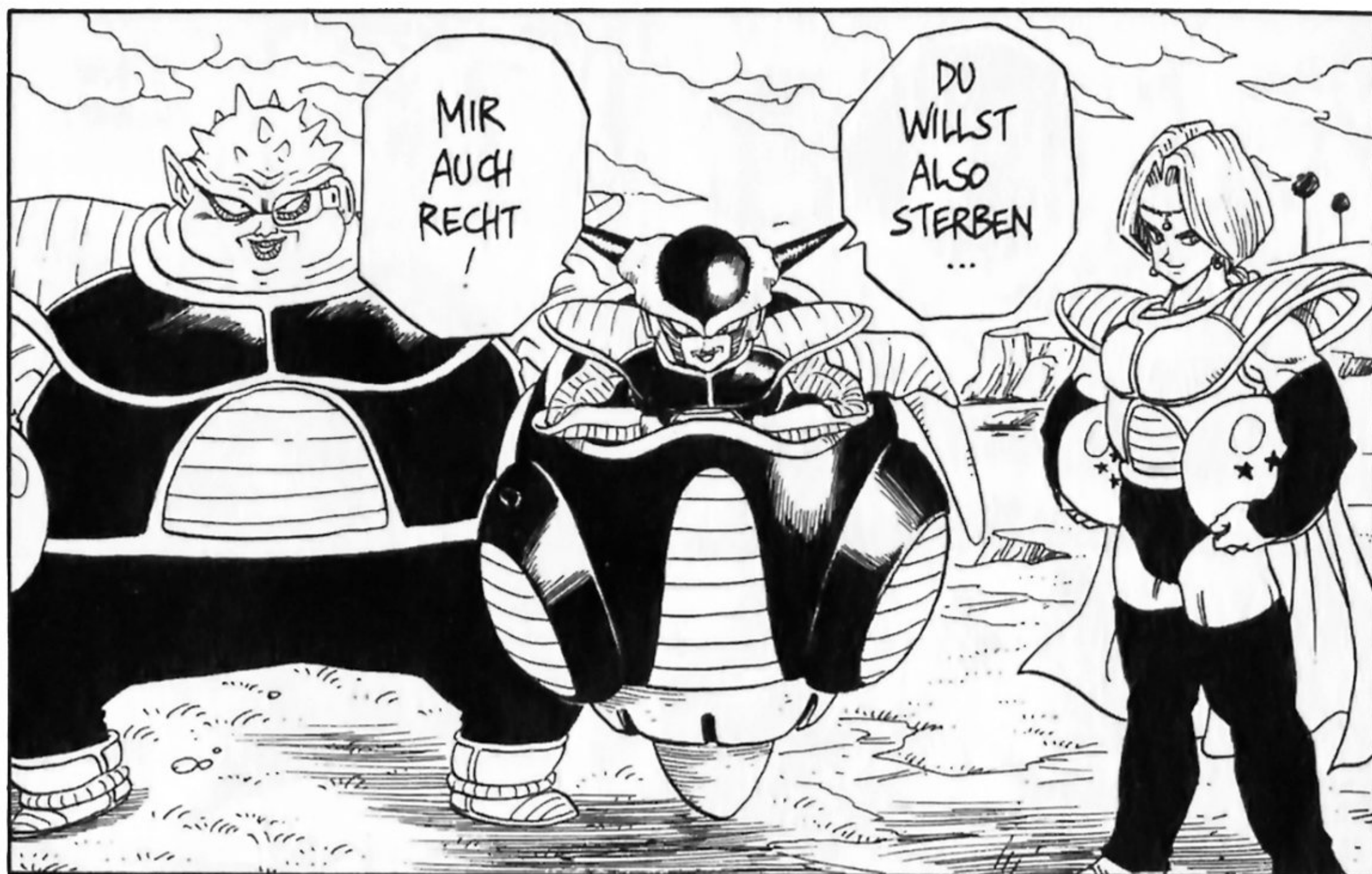


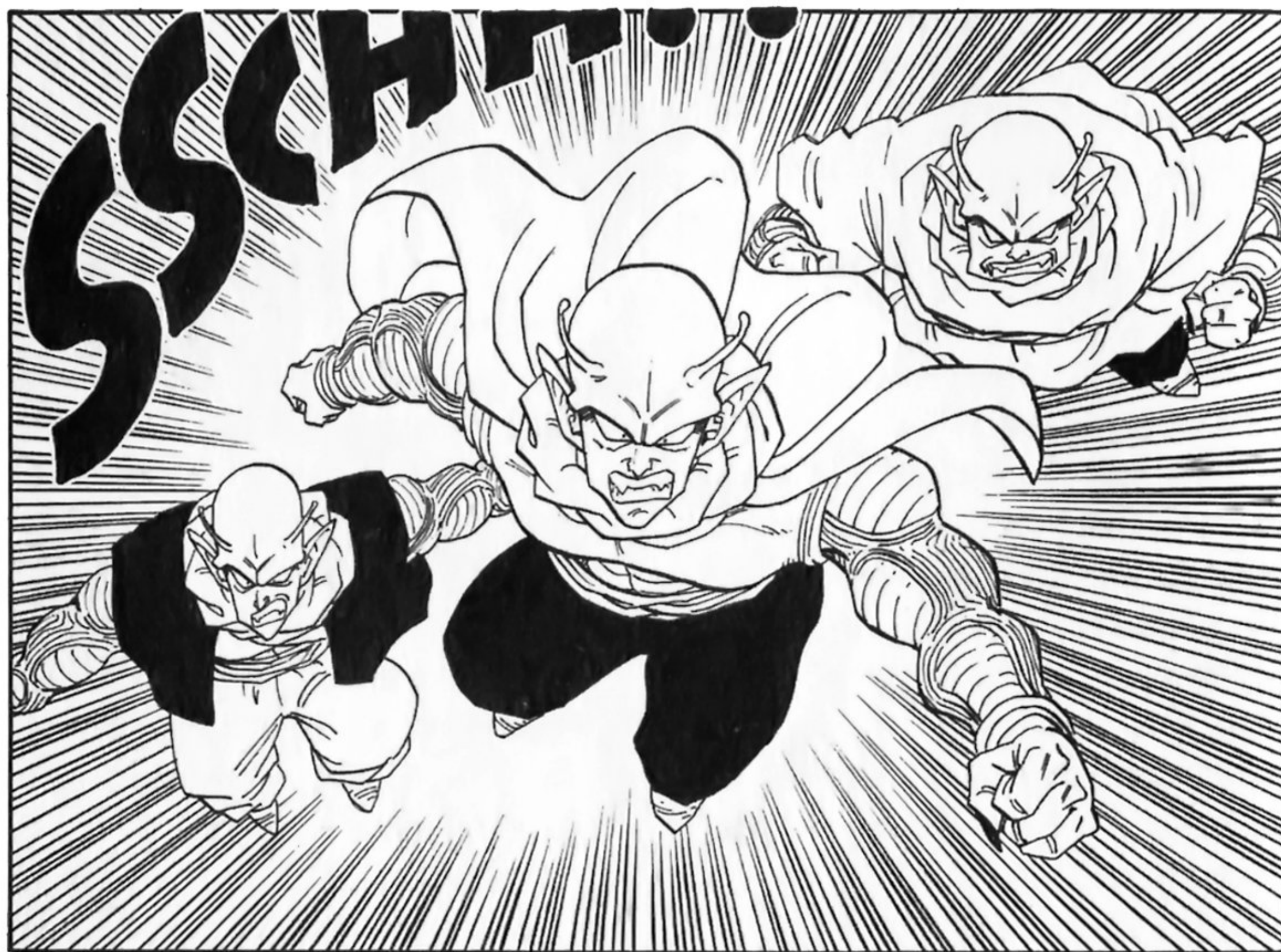












WEITER GEHT'S IN BAND 22:» ZARBON UND DODORIA« !



DRAGON BALL

Infos, News & Leserbriefe

Haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Schickt eure Briefe und Zeichnungen an den Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg.

LESERPOST

**Hallo Carlsen Verlag,
nun schreibe ich schon das zweite
Mal. Im ersten Brief habt ihr mir
gesagt, dass es jede Menge Internet-
Seiten zu Dragon Ball gibt - und ihr
hattet Recht! Und jede einzelne von
ihnen ist klasse. Leider kann ich von
zu Hause nicht ins Net, deshalb gehe
ich immer zu Karstadt in die Cyber-
bar, wo ich dann gleich auch den
neuesten »Dragon Ball« kaufen kann.
Deutsche Seiten habe ich auch über
eine Suchmaschine gefunden. Beson-
ders gut ist Thorstens Hauptseite, die
man unter der Adresse [www.dragon-
ball.de](http://www.dragon-ball.de) findet. Auf der Carlsen-Seite
war ich auch, die ist ebenfalls super.
Jetzt weiß ich endlich, woher mein
Freund die ganzen tollen Bilder von
Son-Goku & Co. hat!**

Maximilian Strzodka, Dortmund

*Lieber Maximilian,
das Internet ist in der Tat eine uner-
schöpfliche Quelle für tolle Bilder. Hier*

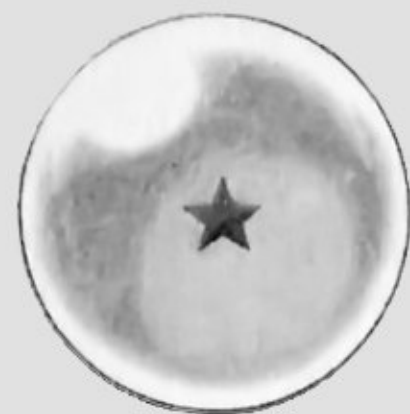
*noch einen heißen Tip zu »Dragon Ball«
Internetseiten: www.toriyama.org =
Akira Toriyamas Homepage = hier gibt
es Infos aus der Feder des Meisters.
Absolut cool!*

**Liebes Carlsen-Team,
ich habe immer ziemliche Schwierig-
keiten, hier in der Gegend an neue
Mangas zu kommen, bzw. mich da-
rüber zu informieren. Deshalb wollte
ich fragen, ob es einen Katalog für
Spiele, Poster, Bücher etc. gibt. Falls
nicht, wüsste ich gerne, ob es irgend-
einen Weg gibt, etwas zu diesem
Thema herauszufinden.**

Anna Remme, Bramsche

*Liebe Anna,
keine Problem! In der Zeitschrift
»AnimaniA« findest du alles, was man
zum Thema Manga und Anime wissen
muss. Es gibt viele interessante Infos
zu neuen Serien, Leseproben, Fernseh-
und Videotips, Börsentermine, Poster
und Gewinnspiele etc. Also alles, was
das Manga-Herz begehrt. Du be-*

ALL CORNER



rund um Son-Gokus Welt

kommst das Magazin im Zeitschriftenhandel. Sollte das aus irgendeinem unerfindlichen Grund nicht klappen, kannst du auch ein Heft bestellen: Styx GmbH, Einzelheftbestellung AnimaniA, Friedenstr. 9, 85609 Aschheim

Hallo, »Dragon Ball«-Team, hier schreibt euch ein 13-jähriger Fan aus Halle. Ich bin vor ungefähr einem halben Jahr auf »Dragon Ball« gestoßen, als mir Freunde die ersten drei Bände zum Geburtstag schenkten. Ruckzuck hatte ich mir alle anderen bis dahin erschienenen Bände gekauft. Nun zu meinen Fragen:

1. Ist euch schon aufgefallen, dass die Story so ähnlich ist wie die von Superman? Ein kleines



**Angela Meier (14),
CH - Bachenbülach**



Dragon Ball:

LESERPOST



Kind kommt von einem anderen Planeten auf die Erde. Schon als Baby entdeckt es seine Stärke und beschützt die, die ihm nahe stehen. Später bekommt es Besuch von den Überlebenden des Heimatplaneten. Sie wollen die Erde erobern, was beide Helden auf jeden Fall verhindern wollen.

2. Zeichnet Akira Toriyama alle Comics selbst oder hat er Zeichner, die ihm dabei helfen?

3. Erscheint »Dragon Ball« in Japan auch monatlich als Taschenbuch mit 196 Seiten?

4. Bedeutet das Zeichen auf Son-Gokus Anzug wirklich Schildkröte?

Tom Sarrazin, Halle

Lieber Tom,

1. Du hast Recht. Es gibt in der Tat einige Parallelen zwischen »Dragon Ball« und »Superman«. Die frühen Tage Supermans, vom Farmersohn zum Superhelden, werden übrigens in dem Zyklus »Superman für alle Zeiten« erzählt. (Der erste Band mit dem Untertitel »Frühling« erscheint im April bei Carlsen, nur DM 9,90).

2. Akira Toriyama hat den Manga

BRIEFFREUNDSCHAFTEN

Stefanie Klug (15)
Zaubernußweg 2

68167 MANNHEIM

Dennis Gartmann
Scharderstr. 42

51709 MARIENHEIDE

Maximilian Strzodka (12)
Mansfeldstr. 47

44328 DORTMUND

sucht Brieffreunde zwischen 12 und 14 Jahren!

Mark Destremps (15)
Von-Schleiffras-Str. 1

36039 FULDA

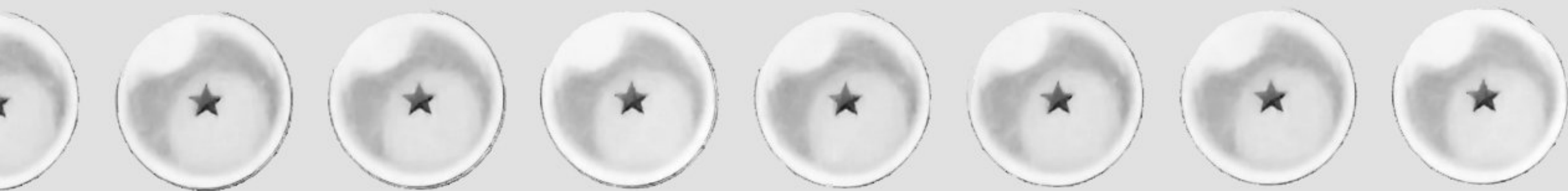
Stefan Chen (17)
Stadtplatz 28

A - 4400 STEYR

Son Do Minh
Magdeburger Allee 7

99086 ERFURT

Hobbies: Fussball, Kung Fu, Bowling, Kino, Dragon Ball, Musik...



»Dragon Ball« und »Dragon Ball-Z« alleine gezeichnet, d.h. alle 42 Bände, die bei Carlsen erscheinen. Die Produktion des GT-Materials hat er lediglich überwacht.

3. In Japan wurde »Dragon Ball« zunächst wöchentlich in einer Zeitschrift veröffentlicht. Mit zunehmendem Erfolg sind dann die Taschenbücher erschienen.

4. Ja!

Eure »Dragon Ball«-Redaktion



Birthe Claußen; Georg-Raloff-Ring 40; 22309 Hamburg; sammelt schon seit einiger Zeit Dragon Ball Z-Trading Cards (von Cardupps Pop-Up Heroes) und hat viele doppelt. Wer möchte/kann tauschen? Bitte melden!

Anni Sander sucht zwei Mädchen (ca. 14-16 Jahre alt), die am 2. Januar 1999, ca. 15 Uhr, im Comicladen HH-Mundsborg waren. Ihr standet zusammen am Verkaufstresen. Anni war mit ihrer Freundin U-Chan dort und fand

euch sehr nett. Jetzt ärgert sie sich, dass sie euch nicht angesprochen hat! Bitte meldet euch bei:

Anni Sander, Bockhorn 18, 25436 Tornesch

Und hier noch ein dickes Kompliment an Nadine Sauer von Franziska Landmann: Deine Zeichnung in Band 18 ist phantastisch!

Gerald Ernst (14), Hennef



Dragon Ball:
GALERIE



JUMP COMICS



DRAGON BALL

ドラゴンボール 鳥山 明

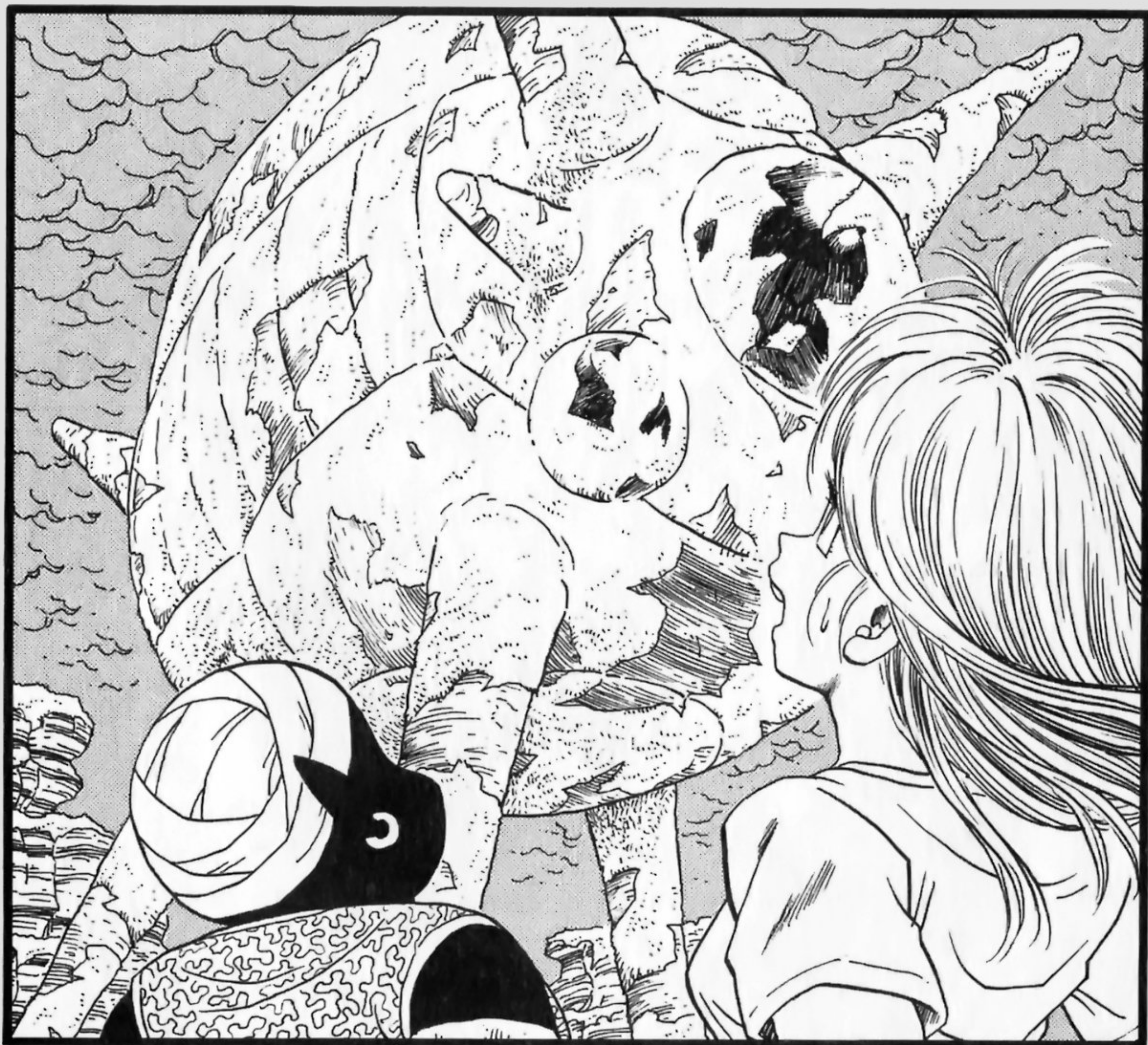


かん 巻二十一 めざせ! ナメツクの星 ほし

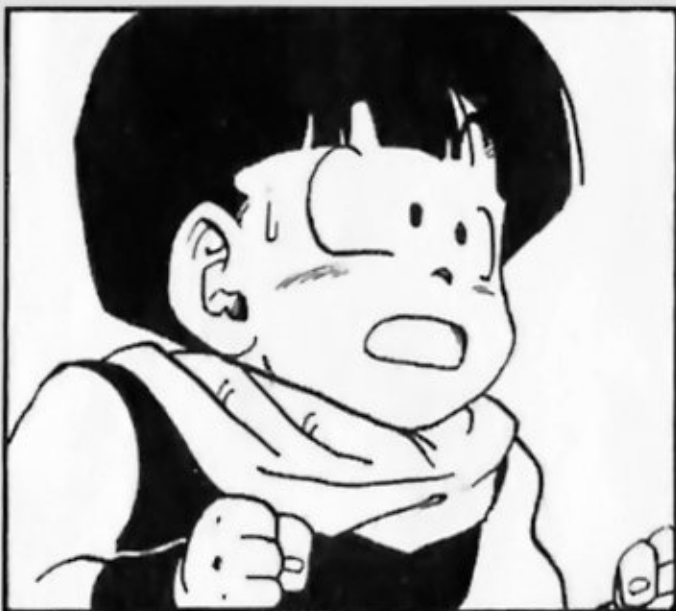
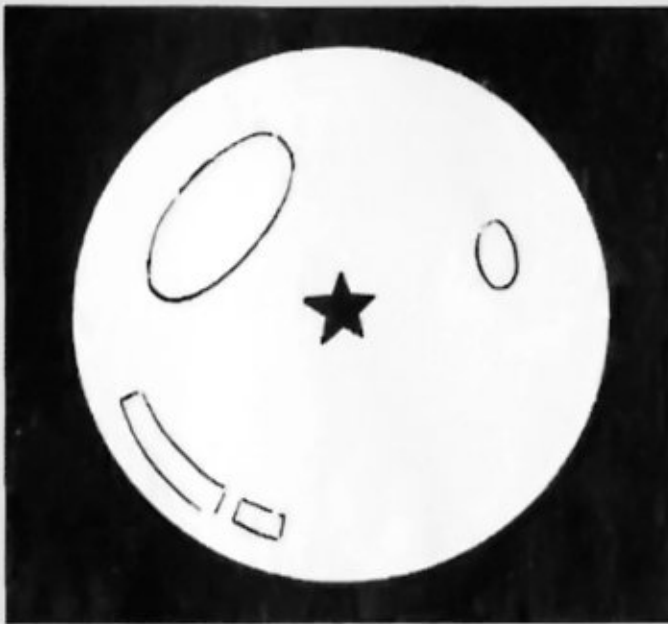
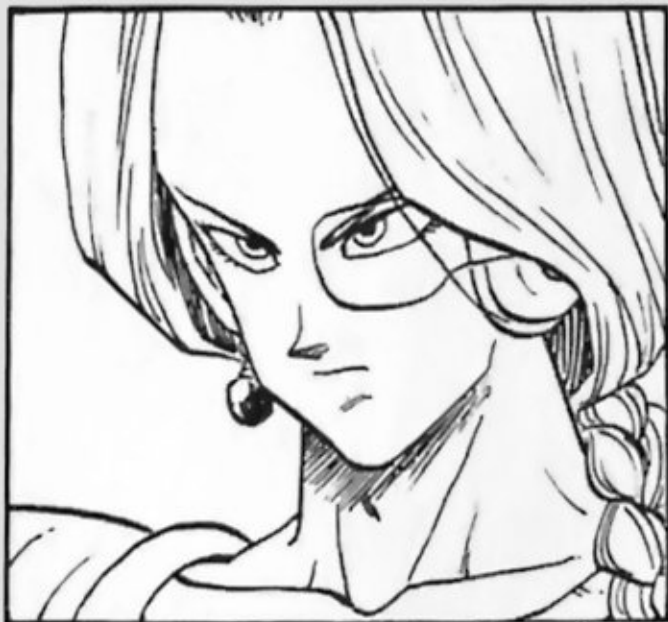
© Bird Studio



DRAGON BALL









DRAGON BALL





Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

Vorname:

Straße:

PLZ/Wohnort:

Geburtsdatum:

Ich zahle (bitte ankreuzen):

☐ per Bankeinzug

Bankverbindung:

BLZ:

Kontonr.:

☐ nach Erhalt der Rechnung

(Rechnung bitte abwarten)

Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

DB 17

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____



Dragon Ball Shop

HAST DU SIE ALLE?



Bereits erschienen:

- Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln
- Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha
- Band 3: Kamesennins Kampfschule
- Band 4: Das große Turnier
- Band 5: Die Suche nach Großvater
- Band 6: Das Monster Nummer 8
- Band 7: Das Labyrinth der Fallen
- Band 8: Der Meister des Turms
- Band 9: Uranai Babas Krieger
- Band 10: Die Wunderheilung
- Band 11: Son-Goku gegen Kuririn
- Band 12: Die Mächte des Bösen
- Band 13: Das magische Wasser
- Band 14: Piccolos Geheimnis
- Band 15: Chichi
- Band 16: Duell der Giganten
- Band 17: Son-Gokus Bruder
- Band 18: Abenteuer im Jenseits
- Band 19: Der Kampf gegen Nappa
- Band 20: Vegetas Niederlage

- Band 21: Auf nach Namek!
- Band 22: Zarbon und Dodoria
- Band 23: Rikoom und Guldo
- Band 24: Der Gestaltwechsler
- Band 25: Drei Wünsche frei
- Band 26: Bardock
- Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku
- Band 28: Freezers Niederlage
- Band 29: Super-Saijayin Vegeta
- Band 30: Die Gruppe Z
- Band 31: Cell
- Band 32: Ultra-Saiyajins
- Band 33: Die Cell-Spiele
- Band 34: Son-Goku gegen Cell
- Band 35: Beistand aus dem Jenseits
- Band 36: Ein neuer Held
- Band 37: Kaiochin
- Band 38: Der Zauberer Babidi
- Band 39: Boo
- Band 40: Die Fusion
- Band 41: Super Gotenks
- Band 42: Der Abschied



NEON GENESIS EVANGELION

ENDLICH!

Band 5 ab Oktober 2000!

Nur
DM 12,-!

- Der Kult-Hit aus Japan!
- 168 Seiten, s/w und farbig!

www.carlsencomics.de

**CARLSEN
COMICS**



© Gainax

DAS DRAGON BALL- MAGAZIN

© Bird Studio/Shueisha/Home Sha/Toei Animation

Nr. 6 September 2000 DM 4,90 • öS 36,- • sFr. 4,90 • Lit. 6.600

E 49280

DRAGON BALL

DRAGON BALL

**ALUNDRA2
FÜR PLAYSTATION
ZU GEWINNEN!**

**Mit den
Gewinnern
des Artbook-
Wettbewerbs!!**

**GROSSER
DB-GUIDE!!
TEIL 2**

**CARLSEN
COMICS**

www.carlsencomics.de

JEDEN MONAT NEU AM KIOSK!

06
004902

Son-Goku und seine Freunde haben sich dem Kampf mit dem außerirdischen Eindringling Vegeta gestellt, um die Erde vor seinem Zugriff zu schützen. Nach zähem Ringen ist es Son-Gohan schließlich gelungen, den Saiyajin vorerst außer Gefecht zu setzen. Doch noch ist er nicht endgültig bezwungen...



Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73561-1



DM 9,95

9 783551 735614